

La Collezione  
The Collection  
La Collection  
Die Kollektion



# La Collezione Main Index

## I LUOGHI THE PLACES LES LIEUX DIE ORTE

- 8** Cap-Martin  
→ France
- 30** Villa Tugendhat  
→ Česká Republika
- 52** Lago di Como  
→ Italia
- 72** Grattacielo Pirelli  
→ Italia
- 92** Comporta  
→ Portugal

## LA COLLEZIONE THE COLLECTION LA COLLECTION DIE KOLLEKTION

- 123** Armchairs and Ottomans  
→
- 185** Sofas and Armchairs  
→
- 223** Sofas and Benches  
→
- 251** Sofa Beds  
→
- 257** Modular Sofas  
→
- 291** Small Armchairs and Chairs  
→
- 325** Stools  
→
- 333** Tables  
→
- 349** Small Tables  
→
- 371** Furniture  
→
- 391** Complementary Units  
→

## MATERIA E COLORE MATERIALS AND COLOURS MATIÈRE ET COULEUR MATERIE UND FARBE

- 402** Leathership®  
→
- 404** Pelle Frau®  
→ Color System Frau®
- 406** Pelle Frau®  
→ Soul
- 407** Pelle Frau®  
→ Nest
- 408** Pelle Frau®  
→ Heritage
- 409** Pelle Frau®  
→ Century
- 410** Pelle Frau®  
→ Saddle
- 411** Pelle Frau®  
→ Cavallino
- 412** Pelle Frau®  
→ Safari
- 413** Pelle Frau®  
→ Cuoietto
- 414** Poltrona Frau  
→ Fabrics
- 417** Technical Drawings  
→

# La Collezione Alphabetical Index

I	A	D	H
1919	125 — 418		
	Aida 127 — 418	Daisy 143 — 421	H_T 337 — 481
	Albero 373 — 491	Dezza 199 — 431	Hydra Castor - Enif 151 — 422
	Almo 225 — 438	Diva 297 — 472	Hudson 359 — 488
	Alo 327 — 478	Donald 299 — 472	
	Alone 187 — 428	Don'do 145 — 421	
	Amelie 293 — 472	Dorian 393 — 499	
	Antohn 227 — 438	Dream On 201 — 431	
	Arcadia 189 — 428	DU 30 301 — 473	
	Archibald 129 — 418	DU 55 147 — 421	
	Archibald Gran Comfort 131 — 419	Duvet 233 — 439	
	Assaya 133 — 419		
	Aster X 135 — 419		
	B	E	J
	Babel 375 — 491	Esedra 149 — 421	Jobs Bookcase 383 — 492
	Beatrice 295 — 472		Jockey 155 — 422
	Bebop 229 — 439		John-John 237 — 441
	Bird 351 — 486		Juliet 157 — 423
	Bob 353 — 486		
	Bolero 335 — 480		
	Bonnie 191 — 428	Fidelio Bench 235 — 441	
	Bosforo 193 — 429	Fidelio Cabinet 377 — 491	
	Brera 231 — 439	Fiorile 355 — 487	
	Bretagne 259 — 446	Fitzgerald 303 — 473	
	Brooklyn 137 — 420	Fred 379 — 492	
	Bullit 263 — 447	Fumoir 203 — 432	
		G	K
		Geometrie 357 — 488	Kennedee Modular Sofa 277 — 459
		Ghostfield 205 — 433	Kennedee JR 239 — 441
		Gigas 395 — 499	
		Ginger 305 — 473	
		Ginger Ale 307 — 474	
		GranTorino 271 — 452	
		GranTorino HB 207 — 433	

Technical Drawings  
at the end of the catalogue

# La Collezione Alphabetical Index

L	O	T
Larry 281 — 462	Oceano 387 — 498	T 904 247 — 443
Le Lampade 397 — 499	Ouverture 243 — 443	Tabarin 219 — 436
Lepli 159 — 423		Tablino 369 — 490
Le Spighe 329 — 478		Twice 221 — 437
Letizia 161 — 423		
Linea A 209 — 434		
Liz 309 — 474		
Liz_B 311 — 475	Palio 345 — 484	
Lloyd 385 — 493	Pillow 173 — 425	
Lola 313 — 475	Polo 215 — 435	
Louise 315 — 475		
Luft 163 — 424		
Lyra 165 — 424		
	P	V
	Quadra 287 — 468	Vanity Fair 181 — 426
		Vanity Fair Baby 181 — 426
		Vesta 249 — 444
		Vittoria 323 — 476
	Q	W
		Willy 183 — 427
	R	
	Regina II 175 — 425	
	Regolo 365 — 489	
	Ren 401 — 500	
	S	
	Salomè 217 — 436	
	Samo 319 — 476	
	Sangirolamo 347 — 485	
	Sangirolamo Bookcase 389 — 498	
	Sanluca 177 — 426	
	Sasso 367 — 490	
	Savina 179 — 426	
	Scarlett 245 — 443	
	Sinan 321 — 476	
	N	
Nabucco 343 — 483		
Naidei 255 — 445		
New Deal 171 — 425		
Ninfea 363 — 489		
Nivola 211 — 434		
Novecento 213 — 434		

Technical Drawings  
at the end of the catalogue

# Poltrona Frau La Collezione

## VIAGGI INTERIORI

Quando viaggiamo, o anche semplicemente entriamo in un ambiente nuovo, possiamo osservare i particolari o cogliere l'insieme di quel che abbiamo intorno. Subito però percepiamo qualcosa di indefinibile: una sorta di relazione segreta fra i mobili, gli oggetti, la luce e il paesaggio esterno che comunemente chiamiamo "atmosfera". Un'atmosfera che sentiremo tanto più nostra quanto più capace di somigliarci, di intercettare il nostro stato d'animo, di farci sentire a nostro agio con noi stessi e con gli altri.

Poltrona Frau ha appunto l'ambizione - più che di progettare e produrre mobili - di creare un'armonia fra le persone, gli spazi e le cose. Un'intima consonanza che ci accompagna senza mai imporsi allo sguardo, una sorta di fil rouge emotivo ed estetico che comprenda e accolga spazi e stati d'animo diversi con la stessa discreta, elegante sensibilità.

E diventa quindi una sorta di esplorazione interiore quella che presentiamo in queste pagine: luoghi e ambienti molto lontani fra loro - dalla villa sul mare immersa nella macchia mediterranea all'attico che domina le brume cittadine - diventano altrettante tappe di un percorso, di uno sguardo coinvolto e consapevole della relazione che intercorre fra il paesaggio fuori di noi e quello dell'anima. Un viaggio accompagnato dalle parole di grandi scrittori legati a quei luoghi, per darci nuovi occhi con cui guardare, con cui guardarci.

## INTERIOR JOURNEYS

When we travel, or even simply enter a new environment, we can look at its details or grasp the overall sense of what is around us. At first glance, however, we perceive something indefinable: a sort of secret relationship between the furniture, the objects, the light and the landscape outside, which we commonly refer to as "atmosphere". An atmosphere which we can feel our own only in relation to how much it can resemble us, interpret our state of mind, make us feel comfortable with ourselves and with others.

Poltrona Frau in fact aims not only to design and produce furniture, but also to create harmony between people, spaces and things. An intimate concordance which accompanies us without ever infringing on our gaze, a sort of common emotive and aesthetic thread that includes and accommodates different spaces and states of mind with the same subtle, elegant sensibility.

And so what we present on these pages becomes a sort of interior exploration: very different places and environments - from the house by the sea set in the Mediterranean scrub, to the penthouse that overlooks the city mists - become as many other stages in a journey, of an engaged and conscious glance at the relationship that exists between the landscape outside of us and inside of us. A journey accompanied by the words of great writers linked to those places, to give us new eyes to see with, and to see each other.

## VOYAGES INTÉRIEURS

Lorsqu'on voyage, ou même simplement lorsqu'on entre dans une nouvelle pièce, on peut observer les détails ou saisir l'ensemble de ce qui nous entoure. Mais on perçoit aussitôt quelque chose d'indéfinissable: une sorte de rapport secret entre les meubles, les objets, la lumière et le paysage, que l'on appelle communément l'"atmosphère". Une atmosphère que nous ressentons d'autant plus comme la nôtre dans la mesure où elle peut nous ressembler, intercepter notre état d'âme, nous faire sentir à notre aise avec nous-mêmes et avec les autres.

L'intention de Poltrona Frau est précisément - plutôt que de concevoir et produire des meubles - de créer une harmonie entre les personnes, les espaces et les choses. Une consonance intérieure qui nous accompagne sans jamais s'imposer au regard, une sorte de fil rouge émotionnel et esthétique capable de comprendre et d'accueillir des espaces et des états d'âme différents avec cette même sensibilité, discrète et élégante.

Ce que nous présentons sur ces pages devient alors une sorte d'exploration intérieure: des lieux et des cadres très éloignés entre eux - de la villa au bord de la mer, immergée dans le maquis méditerranéen, à la mansarde qui domine les brumes citadines - qui deviennent les étapes d'un parcours, d'un regard impliqué et conscient de la relation qui existe entre le paysage hors de nous-mêmes et celui de notre âme. Un voyage accompagné des mots de grands écrivains liés à ces lieux, pour nous donner de nouveaux yeux avec lesquels regarder et nous regarder.

## INNERE REISEN

Wenn wir reisen, oder auch nur in eine neue Umgebung kommen, können wir die einzelnen Details betrachten oder unser Umfeld als Ganzes erfassen. Sofort nehmen wir jedoch etwas undefinierbares wahr: eine Art geheime Beziehung zwischen den Möbeln, den Objekten, dem Licht und der äußeren Landschaft, die wir gemeinhin als "Atmosphäre" bezeichnen. Eine Atmosphäre, die wir umso eher als unser eigen empfinden, je mehr sie uns ähnelt und in der Lage ist, unsere Stimmung aufzugreifen und uns in Einklang mit uns selbst und mit den anderen fühlen zu lassen.

So ist Poltrona Frau bestrebt, nicht nur Möbel zu entwerfen und zu produzieren, sondern vor allem eine Harmonie zwischen Menschen, Räumen und Dingen zu schaffen. Ein intimer Gleichklang, der uns begleitet, ohne sich je dem Blick aufzudrängen, eine Art emotionaler und ästhetischer roter Faden, der verschiedene Räume und Stimmungen mit derselben diskreten, eleganten Sensibilität umfassen und aufnehmen kann.

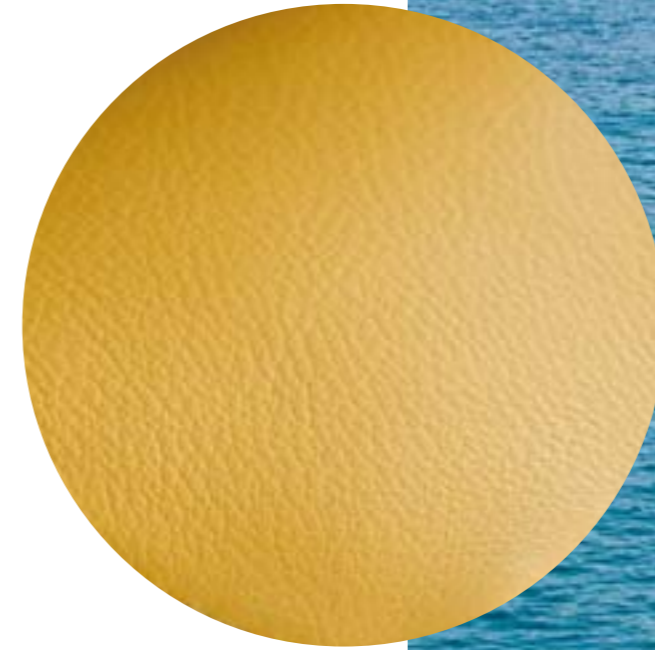
Es ist also eine Art innere Erkundungsreise, die wir auf diesen Seiten präsentieren: Sehr weit voneinander entfernte Orte und Räume - von der Villa am Meer inmitten der mediterranen Vegetation bis hin zum Penthouse, das über dem Nebel der Stadt thront - werden zu zahlreichen Etappen eines Weges, eines wissenden Blickes, der sich der Beziehung zwischen der äußeren Landschaft und jener unserer Seele bewusst ist. Eine Reise, begleitet von den Worten großer Schriftsteller, die jenen Orten verbunden sind, um uns neue Augen zu schenken, mit denen wir sehen und einander ansehen können.

43°46'N 7°28'E  
Côte d'Azur — France

# Cap-Martin

“It was pleasant to drive back to the hotel  
in the late afternoon, above a sea as mysteriously  
colored as the agates and cornelians of childhood,  
green as green milk, blue as laundry water,  
wine dark.”

— Francis Scott Fitzgerald  
Tender is the Night





- ↑ Bolero Table, Semi-brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut
- ↑ John-John 3 seater Sofa, Pelle Frau® Nest Pomice
- ↑ Bob Table ø60, Pelle Frau® SC 26 Topo
- ↑ John-John 2 seater Sofa, Pelle Frau® Nest Luna
- ↑ Lepli Ottoman 106×106, Pelle Frau® Nest Azul





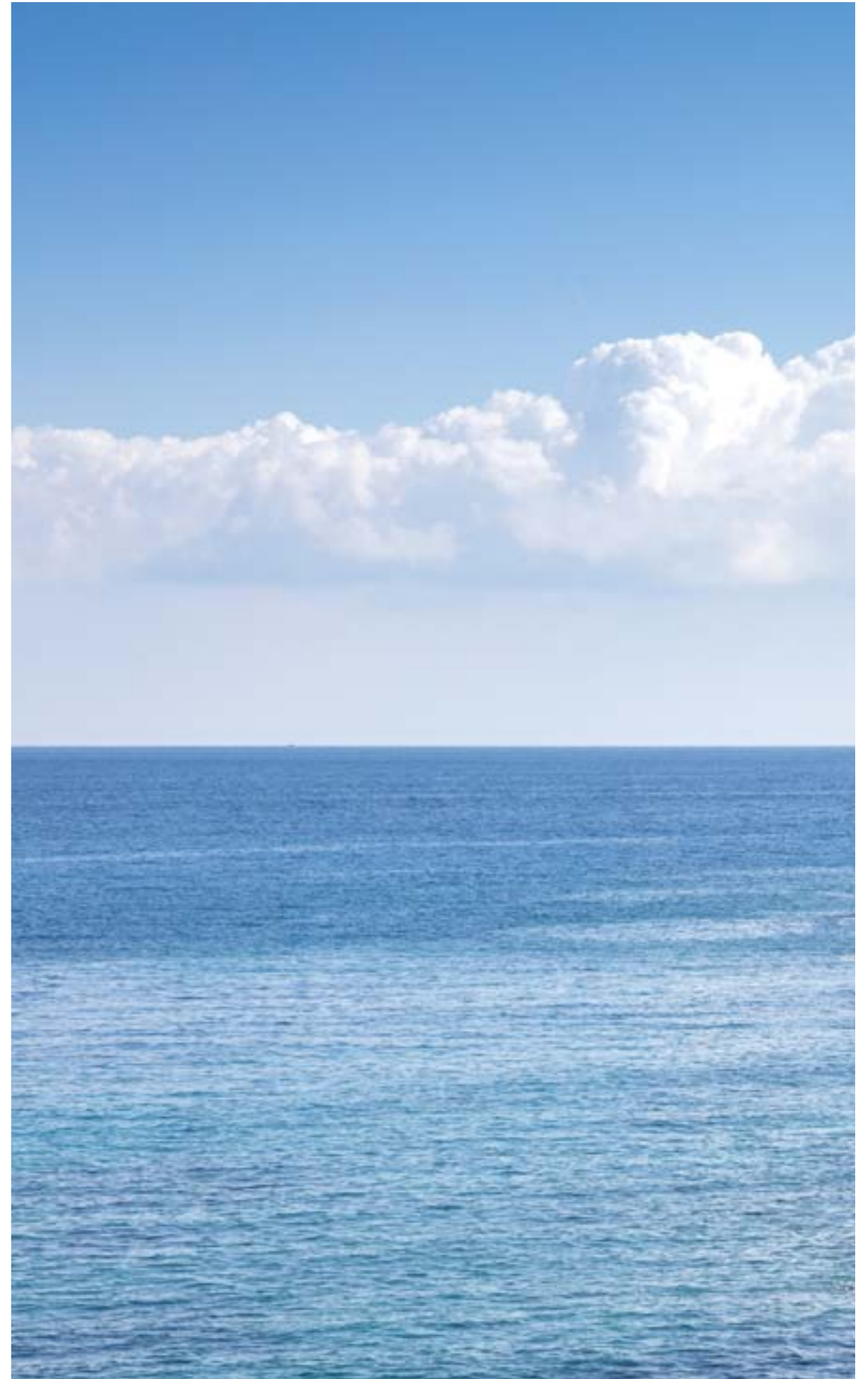


κ ↑ DU 55 Armchair, Pelle Frau® Nest Ambra, teak-stained ash feet  
κ Bob Table, ø45 / 60, Semi-brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut





↑ ↗ Linea A Armchair and 3 seater Sofa Pelle Frau® Nest Ambra  
↗ ↘ Bob Table, ø45 / 60, Semi-brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut







↑ Lepli Ottoman 106×106, Pelle Frau® Nest Azul  
↗ Ginger Armchair, Pelle Frau® Saddle Extra Testa di Moro / Nest Ambra  
↗ Ginger Armchair, Pelle Frau® Saddle Extra Testa di Moro / SC 12 Cenere  
↗ Bolero Table, Semi-brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut





- ↑ John-John 3 seater Sofa, Pelle Frau® Nest Pomice
- ↑ Bob Table ø60, Pelle Frau® SC 26 Topo
- ↖ ↑ Bolero Table, Semi-brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut
- ↖ ↑ Ginger Armchair, Pelle Frau® Saddle Extra Testa di Moro / SC 12 Cenere
- ↖ ↑ John-John 2 seater Sofa, Pelle Frau® Nest Luna
- ↖ ↑ Bob Table ø45, Semi-brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut
- ↖ ↑ Lepli Ottoman 106×106, Pelle Frau® Nest Azul





49°12'26"N 16°36'57"E°  
Brno — Česká republika

# Villa Tugendhat

“I rested my head on my arm  
and gazed upon a tree in blossom  
a few feet from me.  
The roses were no yet open  
and the nightingale had no audience.”

— Jaroslav Seifert  
The Relay Tower





- ✦ GranTorino 3 Seater Sofa, Pelle Frau® Nest Madreperla
- ✦ Fumoir Armchair, Fabric Vega 300
- ✦ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 51 Panna
- ✦ Fiorile Table, brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut



- Ren Table, Pelle Frau® Saddle Extra Carbone
- GranTorino Sofa, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello / Fabric Guatemala Piombo
- Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 30 Africa Nero
- Ming's Heart Armchair, Pelle Frau® Saddle Extra Carbone
- GranTorino large 2 seater Sofa, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello / Soul Wilson
- Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 68 Sahara
- Chester One Ottoman, Pelle Frau® Century Talco



↑ Archibald King Armchair and Ottoman, Pelle Frau® Century Talco



↑ GranTorino 3 Seater Sofa, Pelle Frau® Nest Madreperla  
↑ Archibald Armchair, Pelle Frau® Century Talco  
↑ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 51 Panna  
↑ Fiorile Table, brilliant Calacatta gold marble / Canaletto walnut



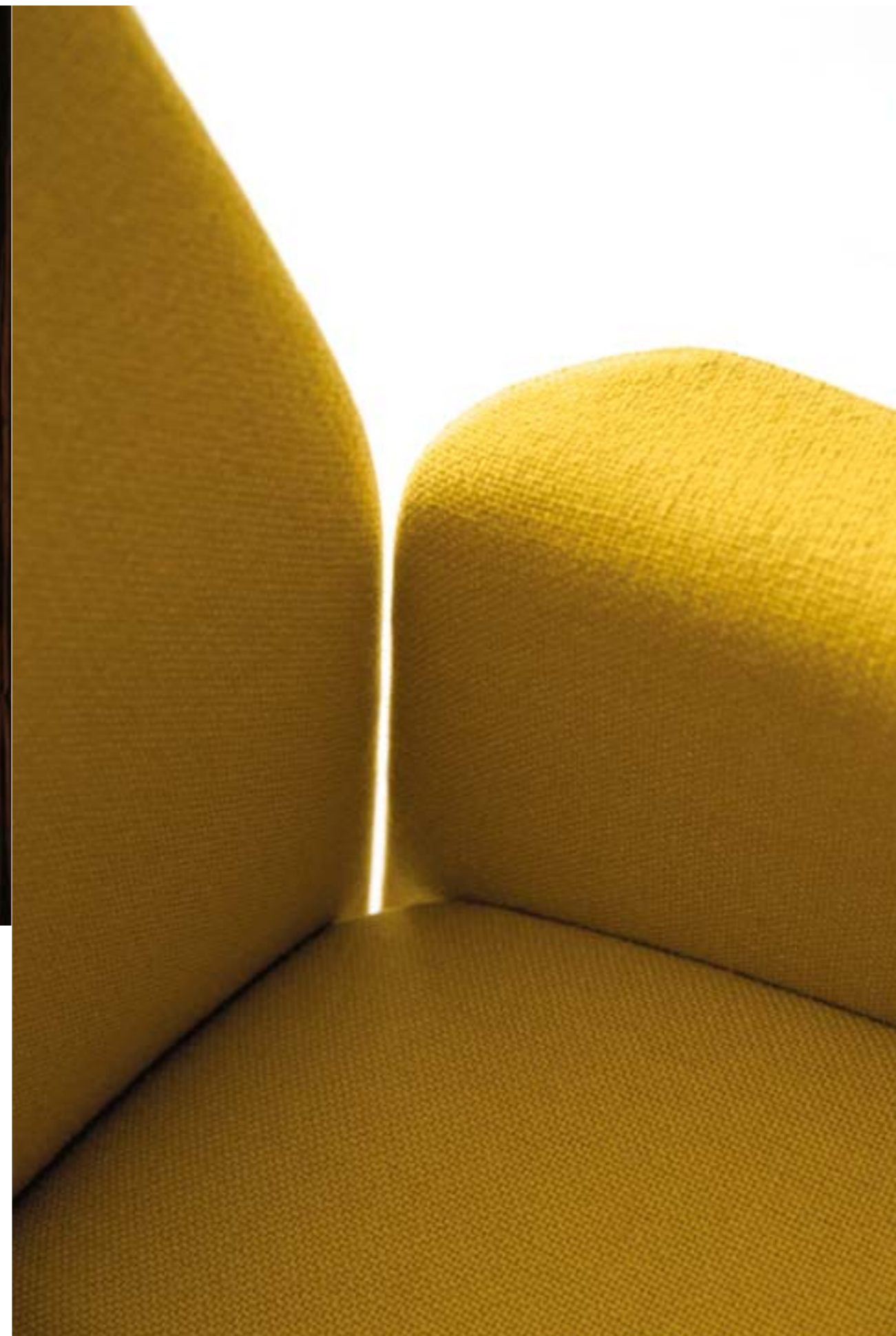




↖ ↑ 1919 Armchair with plate, Pelle Frau® SC 161 Penicillina  
 ↖ Scarlett Sofa, Pelle Frau® Century Erica  
 ↖ Isidoro, Pelle Frau® Saddle Oliva  
 ↖ Ren Table, Pelle Frau® Cammello







- ↑ ↗ Downtown Slim Bridge, Fabric COM
- ↑ Lepli Ottoman 39×39, Fabric Damiè Paglia
- ↑ Lepli Ottoman 39×39, Fabric Damiè Grigio
- ↑ Lepli Ottoman 39×39, Pelle Frau® SC 23 Tortora
- ↑ Lepli Ottoman 39×39, Pelle Frau® SC 28 Seppia



↖ ↑ Mesa Due Table, wenge stained ash wood veneer  
↖ ↑ DU 30 Chair, Pelle Frau® Nest Onice



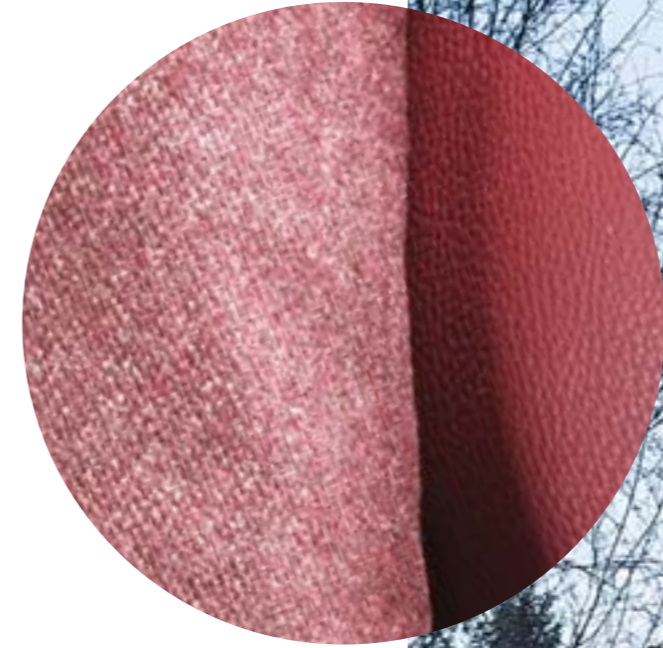
↑ H\_T Table, oak in a wenge stain  
↑ Ginger Ale column base Armchair, Cement shell / Pelle Frau® SC 26 Topo

45°40'25.5"N 9°18'44.2"E  
Lecco — Italia

# Lago di Como

“The infinite chirping of the earth seemed consubstantial with the light; and the hill sloped down, quite green, after the brief leisure of the lakes, there were other hills in the light, and on, and on. The dazzled eye wanted to pursue there a new fable, tenuous, very sweet, among distant scenes, in the deceit of the prospect of flight, wandering about as if for a theft of love in the pale blue of those leveled basins.”

— Carlo Emilio Gadda  
Acquainted with grief





- Almo 2 seater and 3 seater Sofa, Pelle Frau® SC 97 Amaranto
- Bob Table ø45, Semi-brilliant Calacatta gold marble
- Bob Table ø80, Canaletto walnut
- Bob Table ø45, Semi-brilliant Calacatta gold marble
- Letizia Armchair, Fabric Giano 9 darker side
- T 904 Bench, Ash in teak stain



↗ Bob Table ø80, Canaletto walnut  
↗ T 904 Bench, Ash in teak stain  
↗ ↑ Letizia Armchair, Fabric Giano 9 darker side



- ↖ ↑ Almo 3 seater Sofa, Pelle Frau® SC 97 Amaranto
- ↖ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 23 Tortora
- ↖ Bob Table ø80, Canaletto walnut
- ↖ Letizia Armchair, Fabric Giano 9 darker side







➤ Cassiopea Sofa, Fabric Paltò Bianco 01  
➤ Cassiopea Storage Console, Saddle Avorio  
➤ Regolo Table, Pelle Frau® SC 51 Panna

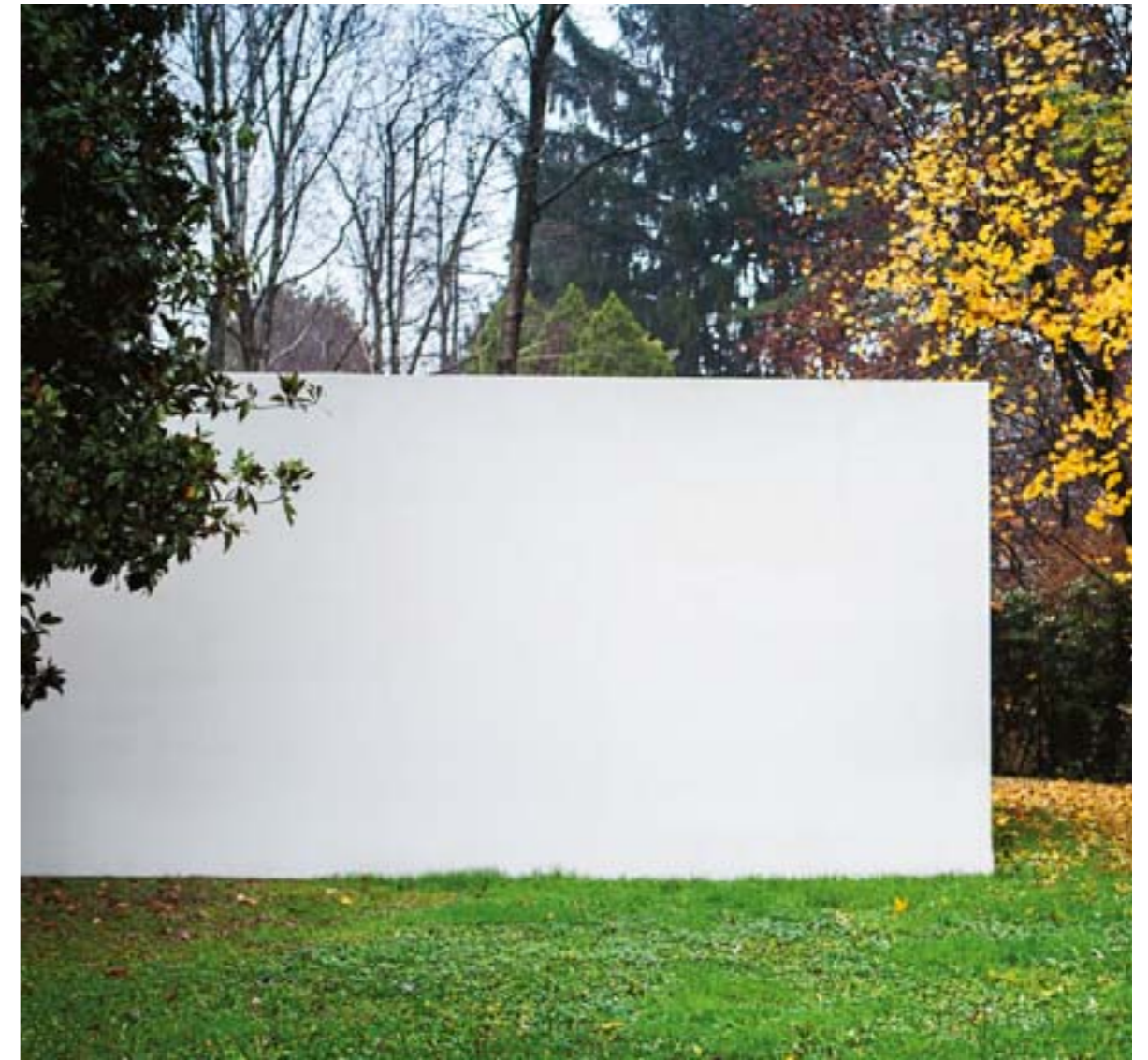


↖ Cassiopea Sofa, Fabric Paltò Bianco 01  
↖ Regolo Table, Pelle Frau® SC 51 Panna



↖ ↑ Assaya Armchair, Pelle Frau® Saddle Extra Testa di Moro / Nest Argilla  
↖ Assaya Ottoman, Pelle Frau® Nest Argilla  
↖ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 23 Tortora



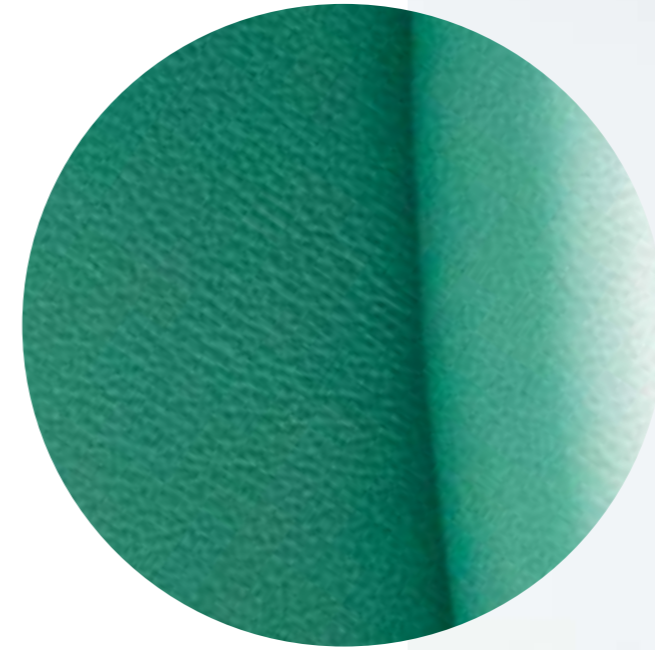


45°29'05"N 9°12'05"E  
Milano — Italia

# Grattacielo Pirelli

“It was one of so many grey Milanese days,  
not raining, but with that unreadable sort of sky;  
you couldn't be sure if it were clouds or only a haze  
on the other side of which the sun might be shining”

— Dino Buzzati  
*A love affair*







- ↯ Massimosistema Sofa, Pelle Frau® Soul Aretha
- ↯ Bob Table ø45, Canaletto walnut
- ↯ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 186 Malva
- ↯ Geometrie Table, gunmetal grey finish feet
- ↯ Isidoro Drinks Cabinet, Pelle Frau® Saddle Nero Corvino
- ↯ Dezza Armchair 24, Pelle Frau® SC 186 Malva / SC 184 Atollo
- ↯ Bob Table ø45, Canaletto walnut
- ↯ Massimosistema Large Ottoman, Pelle Frau® Soul Aretha









- Massimosistema Large Ottoman, Pelle Frau® Soul Aretha
- Massimosistema Sofa, Pelle Frau® Soul Aretha
- Bob Table ø45, Canaletto walnut
- Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 186 Malva
- Geometrie Table, gunmetal grey finish feet
- Dezza Armchair 24, Pelle Frau® SC 186 Malva / SC® 184 Atollo





↑ Dezza Armchair 48, Pelle Frau® SC 30 Africa, Cavallino  
 ↑ Isidoro Drinks Cabinet, Pelle Frau® Saddle Nero Corvino  
 ↑ Geometrie Table, gunmetal grey finish feet  
 ↗ Massimosistema Sofa, Pelle Frau® Soul Aretha  
 ↗ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 186 Malva  
 ↗ Geometrie Table, gunmetal grey finish feet







- κ Massimosistema Sofa, Pelle Frau® Soul Aretha
- κ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 186 Malva
- κ Geometrie Table, gunmetal grey finish feet
- κ Massimosistema Large Ottoman, Pelle Frau® Soul Aretha

38.380°N 8.786°W  
Alentejo — Portugal

# Comporta

“As we said before, the plain was vast and smooth,  
interrupted only by a few holm oaks, alone or in pairs,  
and little else. From that modest vantage point,  
it was not difficult to believe that the world  
had no known end”

— José Saramago,  
Raised from the Ground







- Ilary Coffee Table ø80, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello
- Aida Armchair, Pelle Frau® Soul Diana
- Hudson Coffee Table, Pelle Frau® Saddle Extra Talpa
- Ilary Coffee Table ø130, semi-brilliant Grigio Roma marble





↑ ↗ Bretagne Large 2 seater Sofa, Pelle Frau® Nest Pomice  
 ↑ ↗ Ilary Monolithic Coffee Table  
 ↑ ↗ Ilary Coffee Table ø80, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello  
 ↑ ↗ Ilary Coffee Table ø130, semibrilliant Grigio Roma marble  
 ↑ ↗ Hudson Coffee Table, Pelle Frau® Saddle Extra Talpa  
 ↗ Aida Armchair, Pelle Frau® Soul Diana  
 ↗ Ilary Coffee Table ø52, Pelle Frau® Saddle Extra Talpa  
 ↗ Hudson Coffee Table, Tessuto Damiè  
 ↗ Bretagne Sofa, Pelle Frau® Nest Madreperla / Fabric Milano 03





↑ Bretagne Sofa, Pelle Frau® Nest Madreperla / Fabric Milano 03  
 ↑ Ilary Coffee Table ø52, Pelle Frau® Saddle Extra Talpa  
 ↑ Ilary Coffee Table ø80, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello  
 ↑ Ilary Coffee Table ø130, semibrilliant Grigio Roma marble  
 ↑ Hudson Coffee Table, Pelle Frau® Saddle Extra Talpa  
 ↑ Hudson Coffee Table, Tessuto Damiè







- ↑ Don'do Rocking Chair, Pelle Frau® SC 29 Ardesia
- ↑ Novecento Sofa, Pelle Frau® Soul Joe
- ↑ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 23 Tortora
- ↑ Lloyd Bookcase, Pelle Frau® Saddle Cammello
- ↑ Brera Bench, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello
- ↗ Fidelio Low Cabinet, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello / brilliant Calacatta gold marbe





↑ ↗ Montera Armchair, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello  
↑ Montera Chair, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello / SC 66 India  
↑ Fidelio Low Cabinet, Pelle Frau® Saddle Extra Cammello  
↑ Palio Table, Pelle Frau® SC 29 Ardesia / ash in a wenge stain







↖ ↑ Lloyd Low Cabinet, lead oak / Pelle Frau® Saddle Tortora  
 ↖ Club Armchair, Fabric Hermoso Ecrù 01  
 ↖ Novecento Sofa, Pelle Frau® Soul Joe  
 ↖ Bob Table ø45, Pelle Frau® SC 23 Tortora  
 ↖ Bob Table ø60, Brilliant Calacatta gold marble





↖ ↑ Kennedee Sofa, Pelle Frau® Century Foresta  
↖ Bob Table ø80, Brilliant Calacatta gold marble





# La Collezione

- 123 — Armchairs and Ottomans
- 185 — Sofas and Armchairs
- 223 — Sofas and Benches
- 251 — Sofa Beds
- 257 — Modular Sofas
- 291 — Small Armchairs and Chairs
- 325 — Stools
- 333 — Tables
- 349 — Small Tables
- 371 — Furniture
- 391 — Complementary Units



1919 — 125



Aida — 127



Archibald — 129



Archibald Gran Comfort — 131



Assaya — 133



Aster X — 135



Brooklyn — 137



Cavour — 139



Club — 141



Daisy — 143



Don'do — 145



DU 55 — 147



Esedra — 149



Hydra (Castor - Enif) — 151



Intervista — 153



Jockey — 155



Juliet — 157



Lepù — 159



Letizia — 161



Luft — 163



Lyra — 165



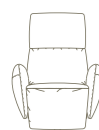
Mamy Blue — 167



Ming's Hearth — 169



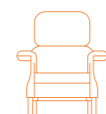
New Deal — 171



Pillow — 173



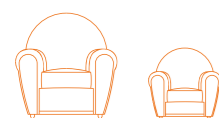
Regina II — 175



Sanluca — 177



Savina — 179



Vanity Fair — 181



Willy — 183

Icone  
Poltrona Frau  
Icons

# Armchairs — Ottomans

1919 — Aida — Archibald  
Archibald Gran Comfort — Assaya  
Aster X — Brooklyn — Cavour  
Club — Daisy — Don'do — DU 55  
Esedra — Hydra — Intervista  
Jockey — Juliet — Lepù — Letizia  
Luft — Lyra — Mamy Blue  
Ming's Hearth — New Deal — Pillow  
Regina II — Sanluca — Savina  
Vanity Fair — Baby Vanity Fair — Willy



## Renzo Frau

# 1919

### CONCEPT

La poltrona "1919", così chiamata dalla data di disegno, porta in realtà negli archivi il codice "128". Sebbene pare fosse stata progettata per uno specifico personaggio, Filiberto Ludovico di Savoia, duca di Pistoia, divenne uno dei primi e maggiori successi di pubblico. Reinterpretazione del classico modello a bergère, la "1919" aggiunge, rispetto alle sue progenitrici, la forza del caratteristico capitonné, utilizzato per lo schienale. Opzionale un braccino complementare, destinato a sorreggere il portacenere del Duca, celebre fumatore di sigari. Struttura portante in faggio stagionato. Il molleggio di sedile, schienale e braccioli è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. L'imbottitura del sedile è in crine gommato mentre schienale e braccioli sono in crine vegetale modellato a mano. Il cuscino del sedile è in piuma d'oca. Il disegno dello schienale è ottenuto con una lavorazione manuale capitonné.

### CONCEPT

Seasoned beech support structure. Seat, backrest and armrests sprung by means of hand-tied double cone steel springs resting on jute belts. Seat padding is in rubberised horsehair; the backrest and armrests are in hand-shaped vegetable horsehair. The seat cushion is in goose down. The backrest design is obtained by manual capitonné working. The "1919" armchair, named after the year in which it was designed, is actually archived under the code "128". Although allegedly designed for a specific person, Filiberto Ludovico of Savoy, Duke of Pistoia, it was to become one of the first great public successes. A re-interpretation of the classic Bergere model, the "1919" adds to its forefathers, with the strength of its characteristics capitonné working used on the backrest. A complementary little arm comes as an optional accessory designed to hold the Dukes ashtray, as he was a famous cigar smoker.

### CONCEPT

Le fauteuil "1919", ainsi appelé en raison de la date de sa création, est archivé en fait sous le numéro de code "128". Conçu pour une personne spécifique, Filiberto Ludovico de Savoie, Duc de Pistoia, il est devenu l'un des premiers et des plus grands succès publics. Le "1919", qui est une réinterprétation du modèle Bergère classique, se distingue de ses

ancêtres par la force de son capitonnage caractéristique utilisé sur le dossier. Structure de support en hêtre sec. La suspension de l'assise, du dossier et des accoudoirs est assurée par des ressorts biconiques en acier attachés à la main et fixés sur des sangles en juta. Le rembourrage de l'assise est en crin caoutchouté, tandis que le dossier et les accoudoirs sont en crin végétal façonné à la main. Le coussin d'assise est en plumes d'oie. Le design du dossier est obtenu par un travail manuel de capitonnage. Une rangée de clous revêtus de cuir orne la partie arrière. Le soutien de plateau est en noyer Canaletto.

### KONCEPT

Der Sessel "1919", benannt nach dem Jahr, in dem er entwickelt wurde, ist eigentlich unter dem Code "128" archiviert. Obwohl ursprünglich für eine bestimmte Person, Filiberto Ludovico von Savoyen, Herzog von Pistoia, entworfen, sollte er einer der ersten großen öffentlichen Erfolge werden. Als Neuinterpretation des klassischen Bergère-Modells, gesellt sich der "1919" zu seinen Vorgängermodellen mit der Stärke seiner charakteristischen Capitonné-Verarbeitung an der Rückenlehne. Tragestruktur aus abgelagerter Buche. Die Federung von Sitz, Rückenlehne und Armlehnen erfolgt durch von Hand gebundene, doppelkonische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Die Sitzpolsterung besteht aus gummiertem Rosshaar; jene von Rückenlehne und Armlehnen ist aus von Hand modelliertem, pflanzlichem Rosshaar gefertigt. Das Sitzkissen ist mit Gänsedaunen gepolstert. Das Muster der Rückenlehne entsteht durch eine von Hand ausgeführte Capitonné-Verarbeitung. Eine Reihe lederbezogener Polsternägel ziert die Rückseite. Der Plattenhalter ist aus Canaletto "Nussbaum" gefertigt.





Roberto  
Lazzeroni

# Aida



## CONCEPT

Il design di Aida, morbido e garbato, evoca la corolla di un fiore. I braccioli della poltrona si schiudono e si curvano verso l'esterno come petali. La poltrona unisce tecniche costruttive storiche a accorgimenti e materiali attuali. Come nei classici pezzi dell'archivio di Poltrona Frau, il molleggio della seduta, realizzata in faggio stagionato, è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. La scocca dello schienale e l'imbottitura del sedile, secondo le tecnologie più avanzate, sono in poliuretano espanso e vengono ottenuti da stampo. Il rivestimento è impreziosito da un filetto perimetrale in pelle o gros-grain. Accanto alla versione in Pelle Frau® per l'esterno e tessuto per l'interno, la poltrona può essere anche rivestita totalmente in Pelle Frau®. Aida è disponibile in versione fissa o girevole.

## CONCEPT

Aida, with its soft and graceful design, evokes the corolla of a flower. The arms open and curve outwards like petals. The armchair blends traditional production techniques with up-to-date materials and effects. Like traditional Poltrona Frau pieces, the seat, made in seasoned beech wood, is sprung with hand-tied steel biconical springs fastened to jute belts. The frame of the back and the padding of the seat, in line with the very latest technology, are in moulded polyurethane foam. The upholstery is embellished with a leather or gros-grain border piping. Alongside the version in Pelle Frau® leather on the outside and fabric on the inside, the armchair can be completely upholstered in Pelle Frau® leather. Aida is available in a fixed or swivel version.

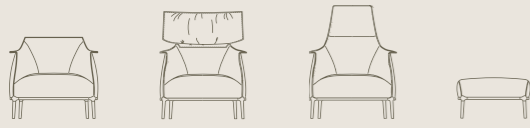
## CONCEPT

Le design d'Aida, doux et gracieux, évoque la corolle d'une fleur. Les accoudoirs du fauteuil s'ouvrent et se courbent vers l'extérieur comme des pétales. Le fauteuil allie aux techniques de fabrication traditionnelles des matériaux et des effets actuels. Comme pour les fauteuils classiques des archives de Poltrona Frau, la suspension de l'assise en hêtre sec

est obtenue par des ressorts biconiques en acier attachés à la main et fixés sur des sangles en juta. La coque du dossier et le rembourrage de l'assise, selon les technologies les plus avancées, sont en mousse de polyuréthane et sont obtenus par moulage. Le revêtement est embelli par un passepoil périmétral en cuir ou en gros grain. En plus de la version en cuir Pelle Frau® à l'extérieur et tissu à l'intérieur, ce fauteuil peut aussi être complètement revêtu de cuir Pelle Frau®. Aida est disponible en version fixe ou pivotante.

## KONCEPT

Mit dem weichen und anmutigen Design erinnert Aida an die Krone einer Blume. Die Arme öffnen und biegen sich nach außen wie Blütenblätter. Der Sessel verbindet traditionelle Produktionstechniken mit modernen Materialien und Effekten. Wie bei den klassischen Poltrona Frau Möbeln erfolgt die Federung der Sitzfläche aus abgelagertem Buchenholz durch von Hand gebundene, doppelkonische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Der Aufbau der Rückseite und die Polsterung des Sitzes entsprechen dem neuesten Stand der Technik und sind aus gegossenem Polyurethanschaum gefertigt. Der Bezug ist mit einer Leder- oder Grosgrain-Bordüre verziert. Neben der Version mit Pelle Frau®-Leder auf der Außenseite und Stoff auf der Innenseite kann der Sessel auch vollständig mit Pelle Frau®-Leder bezogen sein. Aida ist in einer festen oder drehbaren Version verfügbar.



Jean-Marie  
Massaud

129

# Archibald

## CONCEPT

Archibald, un invito alla meditazione e al relax. La pelle, piacevolmente mossata, è impreziosita, lungo i bordi e sulle superfici esterne del rivestimento, da cuciture a contrasto che donano nota di raffinata eleganza. La struttura di schienale e sedile è in acciaio con imbottitura in poliuretano espanso ottenuto da stampo ed espanso sagomato con ovatta poliestere nelle zone dove occorre offrire maggiore comfort. Il molleggio è ottenuto con cinghie elastiche. Il basamento si compone di quattro piedi in fusione di alluminio e telaio in tubolare di acciaio con finitura canna di fucile. Il rivestimento è in Pelle Frau®.

## CONCEPT

Archibald is an invite to meditation and relax. The pleasantly undulating leather is embellished along the edges and on the external surfaces of the upholstery with contrasting stitching, creating a refined elegance. The frame of the backrest and seat is in steel with moulded polyurethane foam padding, and shaped foam with polyester wadding in the areas where more comfort is needed. Springing is obtained from elastic belts and the base is made up of four cast aluminium feet connected to a tubular steel frame with a gunmetal grey finish. The upholstery is in Pelle Frau® leather.

## CONCEPT

Archibald vous invite à méditer et à vous détendre. Son cuir agréablement ondulé est embellie, sur les bords et les surfaces externes du revêtement, par une couture en contraste, qui lui donne un charme élégant et raffiné. La structure du dossier et de l'assise est en acier avec un rembourrage en mousse de polyuréthane moulée, et en mousse profilée avec de l'ouate de polyester dans les zones où plus de confort est nécessaire.

La suspension est obtenue par des sangles élastiques. Le piétement se compose de quatre pieds en aluminium moulé, avec un châssis en acier tubulaire avec finition gris canon de fusil. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®.

## KONCEPT

Archibald lädt zum Meditieren und Entspannen ein. So wird das wunderschön gewellte Leder entlang der Kanten und der äußeren Oberflächen des Bezugs mit Kontrastnähten verschönert, sodass es einen raffinierten, eleganten Touch erhält. Die Struktur von Rückenlehne und Sitzfläche ist aus Stahl mit Polsterung aus gegossenem Polyurethanschaum und Formschaum mit Polyesterwatte in den Zonen, in denen mehr Komfort benötigt wird. Die Federung erfolgt über elastische Gurte. Die Basis besteht aus vier Füßen aus Aluminiumguss mit einem Stahlrohrrahmen mit metallgrauem Finish. Bezug aus Pelle Frau®-Leder.



Jean-Marie  
Massaud

131

# Archibald Gran Comfort

## CONCEPT

Elemento centrale, il grande e soffice cuscino della seduta. Un lussuoso e morbido sacco in pelle dalla sovrabbondante imbottitura in piume d'oca, in contrasto con il taglio architettonico della cornice in acciaio che lo accoglie. Il molleggio della seduta, realizzata in faggio, è ottenuto con cinghie elastiche che tornano, come ulteriore elemento di comfort, lungo il perimetro dello schienale con struttura in acciaio. Struttura e piedi in acciaio sono caratterizzati dalla finitura Ruthenium. Sottilissimi e leggeri, sembrano quasi disegnati a matita. L'imbottitura in trapunta di piuma d'oca canalizzata, per sedile e schienale esalta la morbidezza della poltrona. Il rivestimento sfoderabile è realizzato esclusivamente con la nuova Pelle Frau® Safari. I profili perimetrali del rivestimento sono impreziositi dal taglio vivo della pelle dipinto a mano e rifinito da cuciture a contrasto. Archibald Gran Comfort trova il suo naturale completamento nel nuovo, soffice pouf.

## CONCEPT

The central element is the large and soft seat cushion. The luxurious and soft leather bag with abundant goose-down padding sits in contrast with the architectural style of the steel shelf which supports it. The suspension of the beech seat is achieved with elastic straps which continue along the outside edge of the steel-framed backrest for a further element of comfort. The steel frame and feet are characterised by the Ruthenium finish. Extremely thin and light, they almost seem to be sketched in pencil. The quilted goose-down baffle padding of the seat and backrest enhances the softness of the armchair. The removable upholstery is available exclusively in the new Pelle Frau® Safari leather. The upholstery's outer profiles are embellished by the raw cut of the leather, hand-painted and finished with contrasting stitching. The Archibald Gran Comfort finds its natural complement in this soft new pouf.

## CONCEPT

Jean-Marie Massaud a conçu le fauteuil Archibald Gran Comfort dans une interprétation totalement neuve du projet Archibald, dont il offre une version informelle et raffinée. L'élément central est le coussin d'assise grand et moelleux. Ce sac en cuir mou et luxueux, avec un rembourrage surabondant de plumes d'oie, contraste avec le style architectural du cadre en acier qui le soutient. La suspension de l'assise en hêtre est obtenue par des sangles élastiques qui font le tour du périmètre du dossier, dont la structure est en acier. Le revêtement amovible est réalisé exclusivement dans le nouveau cuir Pelle Frau® Safari, avec des profils externes embellis par la découpe apparente du cuir, peinte à la main et finie par des piqûres en contraste. Un pouf moelleux, généreux et informel comme le fauteuil, souligne son caractère accueillant et confortable.

## KONCEPT

Jean-Marie Massaud hat Archibald Gran Comfort in einer völlig neuen Interpretation des Projekts Archibald entworfen, für das es eine raffinierte und informelle Version darstellt. Das zentrale Element ist das große und weiche Sitzkissen. Die luxuriöse und weiche Ledertasche mit üppiger Daunenpolsterung steht im Gegensatz zum architektonischen Stil des Stahlregals, das es stützt. Die Federung der Sitzfläche aus Buchenholz erfolgt über elastische Gurte, die entlang der Außenkante der Rückenlehne mit Stahlrahmen wieder aufgegriffen werden. Der abnehmbare Bezug ist ausschließlich im neuen Pelle Frau® Safari-Leder verfügbar. Die Außenprofile des Bezugs werden durch den Rohschnitt des handbemalten und mit Kontrastnähten verzierten Leders veredelt. Großzügig und informell wie der Sessel, betont der Hocker dessen einladenden und komfortablen Charakter.



## Satyendra Pakhalé

133

# Assaya

### CONCEPT

Assaya, ovvero "dare un sostegno confortevole", "creare un sentimento piacevole", ma anche l'arte di "analizzare", di "valutare" in Marathi, la lingua madre di Satyendra Pakhalé. Per la poltrona, la struttura di schienale e braccioli, in un'unica scocca, è in poliuretano rigido e imbottito in poliuretano espanso ed ovatta. Seduta in faggio stagionato con cinghie elastiche. Accanto alla versione in cuoio Saddle Extra per l'esterno e Pelle Frau® per l'interno, la poltrona può essere anche rivestita internamente in tessuto. Il perimetro della superficie in cuoio è arricchito da preziose cuciture a vista eseguite con filo a contrasto. Lo stesso abbinamento materico torna nel pouf. Interamente rivestito in tessuto o in Pelle Frau®, con un filetto perimetrale in cuoio Saddle Extra che corre nella parte inferiore del cuscino.

### CONCEPT

Assaya means "to provide comfortable support", "to create a pleasant sensation". It also means "the act of analysing, evaluating" in Marathi, the native tongue of Satyendra Pakhalé. In the armchair, the structure of the backrest and armrests, comprising a single shell, is in rigid polyurethane padded with polyurethane foam and wadding. The seat is in seasoned beech wood with elastic belts. Alongside the version in Saddle Extra leather on the outside and Pelle Frau® leather on the inside, the armchair can also be internally upholstered in fabric. The perimeter of the saddle-leather surface is embellished with fine visible contrast stitching. The same combination is used on the ottoman. Entirely upholstered in fabric or in Pelle Frau® leather, it is enriched by a Saddle Extra leather piping running around the bottom edge of the cushion.

### CONCEPT

Assaya veut dire "donner un soutien confortable", "créer un sentiment agréable", mais aussi l'art d'"analyser", d'"évaluer" en Marathi, la langue maternelle de Satyendra Pakhalé. Pour le fauteuil, la structure du dossier et des accoudoirs, constituée d'une seule coque, est en polyuréthane rigide rembourré de mousse de polyuréthane

et d'ouate. Assise en hêtre sec avec des sangles élastiques.

### KONCEPT

En plus de la version en cuir Saddle Extra pour l'extérieur et en cuir Pelle Frau® pour l'intérieur, le fauteuil peut aussi être revêtu intérieurement de tissu. Le périmètre de la surface en cuir est enrichi de précieuses coutures apparentes, exécutées avec un fil en contraste. La même combinaison de matières revient dans le pouf. Celui-ci est entièrement revêtu de tissu ou de cuir Pelle Frau®, avec un passepoil périmétral en cuir Saddle Extra qui longe la partie inférieure du coussin.

In Marathi, der Muttersprache von Satyendra Pakhalé bedeutet Assaya "eine komfortable Stütze bieten", "ein angenehmes Gefühl hervorrufen", aber auch die Kunst zu "analysieren", zu "bewerten". Beim Sessel bestehen die Struktur von Rückenlehne und Armlehnen aus einem Schalenbau aus Hartpolyurethanschaum mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte. Sitzfläche aus abgelagerter Buche mit elastischen Gurten. Neben der Version aus Cuoio Saddle Extra®-Leder für die Außenseite und Pelle Frau®-Leder für die Außenseite kann der Sessel auch zur Gänze mit Stoff bezogen sein. Die Oberfläche aus Leder wird von edlen Rundum-Sichtnähten mit Kontrastgarn betont. Dieselbe Materialkombination findet sich auch beim Hocker. Zur Gänze mit Stoff oder aus Pelle Frau®-Leder bezogen, mit Rundum-Paspelierung aus Cuoio Saddle Extra®-Leder im unteren Teil des Kissens.



Jean-Marie  
Massaud

135

# Aster X

## CONCEPT

Una rivisitazione della classica poltroncina da regista. Una struttura decisa, lineare ed incrociata forma una X che sorregge la poltroncina. I braccioli sono in acciaio, con finitura Ruthenium e rivestiti in Pelle Frau® nella parte superiore. Il telaio del sedile è in massello di faggio. Il molleggio del sedile e della parte superiore dello schienale è ottenuto con cinghie elastiche, mentre l'imbottitura è in poliuretano espanso e ovatta poliestere. A completare la collezione, un pouf e un tavolo, entrambi con struttura reggente a forma di X. Infine una sedia, che, pur mantenendo la particolare linea geometrica degli altri elementi, non ha la struttura portante a forma di X e i suoi piedi sono il naturale prolungamento dei due braccioli.

## CONCEPT

A re-interpretation of the classic director's chair. A clear-cut, linear cross-over frame forms an X which supports the seat. The armrests are in steel with a ruthenium finish and the upper part is covered with Pelle Frau® leather. The seat frame is made from solid beechwood. The seat and the upper part of the backrest's springing is made from elastic straps, while the padding is in polyurethane foam and polyester wadding. The collection is also composed of an ottoman and a table, both with an X-shaped supporting frame. Lastly, Aster X is available in a chair version, which is characterised by the same unusual geometric design as the other pieces, but does not have the X-shaped supporting frame. The feet are a natural extension of the two armrests.

## CONCEPT

Une réinterprétation du fauteuil de metteur en scène classique. Une structure nette, linéaire et croisée forme un X qui soutient le fauteuil. Les accoudoirs sont en acier avec finition ruthénium et revêtus de cuir Pelle Frau® dans la partie supérieure. Le châssis de l'assise est en hêtre massif. La suspension de l'assise et la partie supérieure du dossier

est faite de sangles élastiques, tandis que le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. La collection est complétée par un pouf et une table, qui ont tous les deux la structure portante en forme de X. L'élément final est une chaise qui, tout en maintenant la ligne géométrique particulière des autres éléments, n'a pas de structure portante en X; ses pieds sont le prolongement naturel des deux accoudoirs.

## KONCEPT

Eine Neuinterpretation des klassischen Regiesessels. Ein klarer, linearer Cross-Over-Rahmen bildet ein X, das den Sessel stützt. Die Armlehnen sind aus Stahl mit Ruthenium-Finish, und der obere Teil ist mit Pelle Frau®-Leder bezogen. Der Sitzrahmen ist aus massivem Buchenholz. Die Federung des Sitzes und des oberen Teils der Rückenlehne erfolgt über elastische Gurte, die Polsterung ist aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte. Ergänzt wird die Kollektion durch Hocker und Tischchen mit derselben X-Form. Schließlich gibt es einen Stuhl, der die gleiche ungewöhnliche geometrische Linie wie die anderen Stücke, aber keinen X-förmigen Tragrahmen aufweist. Die Füße sind eine natürliche Erweiterung der beiden Armlehnen.



Jean-Marie  
Massaud

137

# Brooklyn



## CONCEPT

La poltroncina si compone di elementi strutturali che assumono valenze estetiche. I sostegni sono in acciaio con finitura ruthenium. I cuscini, sostenuti da una trama di cinghie in pelle a vista, sono rivestiti in Pelle Frau® ed impreziositi, al centro, da un elegante dettaglio metallico di forma allungata che richiama la finitura delle gambe. Imbottitura in poliuretano espanso a varie densità e ovatta poliestere. Sul retro della poltroncina la trama di sostegno di seduta e schienale è volutamente a vista. Le cinghie in pelle sono nello stesso colore dei cuscini. Altro elemento di decoro, la fascia in pelle microforata che corre lungo l'intero perimetro dei cuscini di schienale e seduta. Rivestimento in Pelle Frau®.

## CONCEPT

The armchair is made up of structural elements whose represent elements of great aesthetic value. The steel supports with a ruthenium finish combine great visual lightness with extreme solidity. The cushions, supported by a visible weave of leather straps, are upholstered in Pelle Frau® leather and embellished, at the centre, by an elegant metal detail in a lengthened form that recalls the base finish. Padding in differentiated-density polyurethane foam and polyester wadding. On the back of the armchair the seat and backrest supporting frame is intentionally visible. The leather belts are in the same colour as the cushions. Another decorative element is the micro-perforated leather belt that runs right along the edges of the backrest and seat cushions. Upholstery in Pelle Frau® leather.

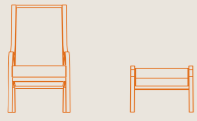
## CONCEPT

Ce fauteuil se compose d'éléments structuraux qui représentent une forte valeur esthétique. Les supports sont en acier, avec finition Ruthénium. Les coussins, soutenus par une trame de sangles de cuir apparente, sont revêtus de cuir Pelle Frau® et embellis, au centre, par un élégant bouton en métal de forme allongée, qui rappelle la finition des pieds. Rembourrage en mousse de polyuréthane à densité différenciée et ovate de polyester.

Au dos du fauteuil, la trame de soutien de l'assise et du dossier est délibérément visible. Les sangles en cuir sont de la même couleur que les coussins. Un autre élément décoratif est le passepoil en cuir microperforé qui longe tout le périmètre des coussins du dossier et de l'assise. Le revêtement est en cuir Pelle Frau.

## KONCEPT

Der Sessel besteht aus Strukturelementen mit hohem ästhetischem Wert. Die Stahlstützen weisen ein Ruthenium-Finish auf. Die Kissen, die durch ein sichtbares Geflecht aus Lederriemen gestützt werden, sind mit Pelle Frau®-Leder bezogen und in der Mitte durch ein elegantes Metalldetail in einer verlängerten Form verschönert, die an das Bein-Finish erinnert. Polsterung aus Polyurethanschaum unterschiedlicher Dichte und Polyesterwatte. Auf der Rückseite des Sessels ist der Sitz- und Rückenlehnenstützrahmen gewollt sichtbar. Die Lederstreifen sind in der gleichen Farbe wie die Kissen gehalten. Ein weiteres dekoratives Element ist das mikroperforierte Lederband, das direkt an den Kanten der Rückenlehne und der Sitzkissen verläuft. Bezug aus Pelle Frau®-Leder.



V. Gregotti, L. Meneghetti  
and G. Stoppino

139

# Cavour



## CONCEPT

Progettata nel 1959 ma entrata nel catalogo Poltrona Frau alla fine degli anni '80, la poltrona Cavour fa parte di una famiglia tipologica che comprendeva altri modelli. Vittorio Gregotti, Lodovico Meneghetti e Giotto Stoppino, allora denominati "Architetti Associati", intendevano proporre degli arredi che recuperassero valori di domesticità ed emotività. Il pouf abbinato alla poltrona Cavour è stato sviluppato recentemente a partire da un prototipo realizzato in quel periodo. La poltrona ha la struttura in tranciati curvati di noce Canaletto o in tranciati curvati di faggio. Scocca di schienale e sedile in faggio con imbottitura in poliuretano espanso rivestita in Pelle Frau® e ribattuta con filetti tono su tono. Il pouf ha la struttura in multistrato di betulla con imbottitura in poliuretano espanso sagomato e ovatta poliestere, rivestimento in Pelle Frau®.

## CONCEPT

Designed in 1959, but added to the Poltrona Frau catalogue in the late 80s, the Cavour armchair was part of a group of products that included other products. Vittorio Gregotti, Lodovico Meneghetti and Giotto Stoppino, known as "Architetti Associati", sought to create furniture that could restore the values of domesticity and emotion. The matching ottoman was recently designed on the basis of a prototype produced at the time. The armchair has its structure in curved Canaletto walnut veneer or bent beech veneer. Backrest and seat shell in beech wood with polyurethane foam padding upholstered in Pelle Frau® leather and embellished with tone-on-tone piping. The structure of ottoman is in birch plywood with shaped polyurethane foam padding and polyester wadding and is upholstered in Pelle Frau® leather.

## CONCEPT

Le fauteuil Cavour, conçu en 1959 mais arrivé dans le catalogue de Poltrona Frau vers la fin des années 1980, fait partie d'un groupe de produits qui comprenait aussi d'autres modèles. Vittorio Gregotti, Lodovico Meneghetti et Giotto Stoppino, appelés alors "Architetti Associati", voulaient proposer des meubles qui récupéraient les valeurs de l'émotion et

de l'amour de la maison. Le pouf assorti au fauteuil Cavour a été récemment conçu à partir d'un prototype réalisé à l'époque. La structure du fauteuil est en noyer Canaletto cintré ou en hêtre cintré. La coque de dossier et d'assise est en hêtre avec un rembourrage en mousse de polyuréthane revêtu de cuir Pelle Frau®, avec des passepoils ton sur ton. La structure du pouf est en multiplis de bouleau, avec rembourrage en mousse de polyuréthane moulée et ouate de polyester; le revêtement est en cuir Pelle Frau®.

## KONCEPT

1959 entworfen, aber Ende der 80er Jahre in den Poltrona Frau Katalog gelangt, bildet der Cavour Sessel einen Teil einer Produktfamilie mit weiteren Modellen. Vittorio Gregotti, Lodovico Meneghetti und Giotto Stoppino, damals als "Architetti Associati" bekannt, wollten Möbel schaffen, die die Werte von Häuslichkeit und Emotion wiederherstellen. Der zum Cavour Sessel passende Hocker wurde kürzlich auf Grundlage eines Prototyps, der damals hergestellt wurde, designt. Struktur aus gebogenem Messerfurnier in Canaletto "Nussbaum" oder aus gebogenem Buchenmesserfurnier. Rückenlehne und Sitzschale aus Buche mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Bezug aus Pelle Frau®-Leder mit Ton-in-Ton-Paspelierung. Die Struktur des Hockers ist aus Multischicht-Birkenholz mit geformter Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte, bezug aus Pelle Frau®-Leder.



## Renzo Frau

# Club

### CONCEPT

Dagli storici Archivi Frau, la classica poltrona Club in una rilettura alleggerita e versatile. Di grande confortevolezza e di piccole dimensioni, si inserisce facilmente in tutti gli spazi, mantenendo tutto il valore delle lavorazioni artigianali che caratterizzano la grande tradizione Poltrona Frau. Accurate cuciture eseguite manualmente arricchiscono schienale e seduta. Il molleggio è ottenuto con molle biconiche legate a mano e fissate su cinghie di juta. La struttura è in faggio stagionato. Piedi in faggio tinto noce scuro, su quelli anteriori sono montate ruote con finitura canna di fucile. Rivestimento in Pelle Frau® o in tessuto.

### CONCEPT

From the historical Poltrona Frau archives comes the classic Club armchair, in a lighter and more versatile version. A very comfortable chair of small dimensions, it fits easily into any space. It maintains all the value of craftsmanship that characterises Poltrona Frau's great tradition. Accurate hand-stitching embellishes the back and seat. The springing consists of biconical hand-tied steel springs fastened jute belts. The supporting structure is in seasoned beech wood. The feet are in dark walnut-stained beech wood; the front feet feature wheels in a gunmetal grey finish. Upholstery is in Pelle Frau® or fabric.

### CONCEPT

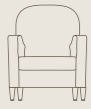
Issu des archives historiques de Poltrona Frau, voici le fauteuil classique Club, dans une version plus légère et polyvalente. De petites dimensions et très confortable, il s'adapte à n'importe quel espace, en conservant toute la valeur de l'artisanat qui caractérise la grande tradition de Poltrona Frau. Des coutures précises faites main enrichissent le dossier et l'assise.

La suspension est assurée par des ressorts biconiques attachés à la main et fixés sur des sangles en juta. La structure est en hêtre sec. Les pieds sont en hêtre teinté noyer foncé. Sur le pied savant sont montées des roulettes avec finition gris canon de fusil. Le revêtement est en cuir Pelle Frau® ou en tissu.

### KONCEPT

Aus den historischen Poltrona Frau Archiven kommt der klassische Clubsessel, in einer leichteren und vielseitigeren Version. Ein sehr bequemer Stuhl mit kleinen Abmessungen, der problemlos in jeden Raum passt. Es bewahrt den Wert der Handwerkskunst, welche die große Tradition von Poltrona Frau auszeichnet. Sorgfältig von Hand gearbeitete Nähte zieren Rückenlehne und Sitzfläche. Die Federung besteht aus doppelkonischen, von Hand gebundenen Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Der Rahmen ist aus abgelagertem Buchenholz. Die Füße sind aus nussfarbenen dunkel gebeizten Buchen. An den beiden Vorderfüßen sind Räder mit metallgrauem Finish montiert. Bezug aus Pelle Frau®-Leder oder aus Stoff.





## Poltrona Frau R. & D.

143

# Daisy

### CONCEPT

Forme morbide e avvolgenti, rotondità che invitano al relax. Un design anni '30 rivisitato in nome di forme essenziali, proprie del nostro tempo. Una poltroncina compatta caratterizzata da un rivestimento senza pieghe o abbondanze, che mette in risalto tutta la bellezza dei rivestimenti Poltrona Frau. La struttura è in acciaio. Il molleggio è ottenuto con cinghie elastiche. Il cuscino della seduta è imbottito di piuma d'oca. I piedi sono in alluminio satinato, in faggio o ruote piroettanti, con borchia centrale in pelle, montate nella parte anteriore.

### CONCEPT

Soft, wraparound shapes, rounded elements, inviting to sit back and relax. The style of the Thirties revisited through the essential forms of our times. Daisy is a compact armchair, featuring a tight-fitting, crease-free cover, which enhances the beauty of Poltrona Frau's upholstery. The structure is made of steel. The springing consists of elastic belts. The seat cushion is padded with goose down. The feet are in satin-finished aluminium, beech wood, or front-mounted castors with leather-covered centre caps.

### CONCEPT

Des formes douces et enveloppantes, des éléments arrondis qui vous invitent au relax. Un style des années Trente actualisé par les formes essentielles propres de notre temps. Un fauteuil compact, caractérisé par un revêtement sans plis et bien tendu, qui met en valeur toute la beauté des revêtements de Poltrona Frau. La structure est en acier. La suspension est obtenue par des sangles élastiques. Le coussin d'assise est rembourré de plumes d'oie. Les pieds sont en aluminium satiné, en hêtre, ou avec des roulettes pivotantes, avec un cache-moyeu central en cuir, montées sur la partie antérieure.

### KONCEPT

Weiche, einhüllende Formen, abgerundete Elemente, die Sie einladen, sich zurückzulehnen und zu entspannen. Der Stil der dreißiger Jahre neu aufgelegt durch die wesentlichen Formen unserer Zeit. Ein kompakter Sessel, mit einem eng anliegenden, faltenfreien Bezug, der die Schönheit der Bezüge von Poltrona Frau zur Geltung bringt. Die Struktur ist aus Stahl. Die Federung erfolgt über elastische Gurte. Das Sitzkissen ist mit Gänsedaunen gepolstert. Die Füße sind aus satiniertem Aluminium, Buchenholz, oder vorne montierten Rollen mit lederbezogenen Abdeckkappen in der Mitte.



Jean-Marie  
Massaud

# Don'do



## CONCEPT

Il classico moderno. Una nuova testimonianza dell'artigianalità applicata al design contemporaneo. La scocca è realizzata in multistrato di faggio curvato, mentre i piedi sono in pregiato massello di rovere curvato a vapore con finitura effetto noce antico. Un perfetto equilibrio di linee, curvature e spessori, grazie a sapienti tecniche manuali, che prevedono l'impiego della Pelle Frau®. Il cuscino poggiatesta è regolabile in altezza.

## CONCEPT

A true modern classic. A new example of traditional craftsmanship applied to modern design. The shell is made from curved multi-ply beech wood, while the feet are made from fine steam-curved solid oak with an aged walnut finish. The perfect balance of lines, curves and thicknesses is thanks to the skilful manual techniques which feature the use of the Pelle Frau®. The headrest cushion is height-adjustable.

## CONCEPT

Le classique moderne. Un nouveau témoignage de l'artisanat traditionnel appliqué au design contemporain. La coque est en hêtre multiplis cintré, tandis que les pieds sont en précieux rouvre massif cintré à la vapeur, avec finition noyer ancien. Le parfait équilibre des lignes, des courbes et des épaisseurs est dû à d'habiles techniques manuelles prévoyant l'emploi du cuir Pelle Frau®.

Le coussin appui-tête est réglable en hauteur.

## KONCEPT

Ein echter Klassiker der Moderne. Ein neues Beispiel für auf modernes Design angewandte, traditionelle Handwerkskunst. Der Aufbau ist aus gebogenem Multischicht-Buchenholz, während die Füße aus edler, dampfgebogener massiver Eiche mit Nussbaum-Antikfinish gefertigt sind. Die perfekte Balance aus Linien, Kurven und Dicken entsteht dank der geschickten manuellen Techniken und der Verwendung von Pelle Frau®-Leder. Das Kopfstützkissen ist höhenverstellbar.



## Gastone Rinaldi

# DU 55

### CONCEPT

Le geometrie arrotondate, lo studio degli spessori e delle imbottiture, la relazione fra pieni e vuoti, portano Gastone Rinaldi a disegnare una seduta dalla forte personalità. Comunica coerenza, completezza e eleganza al primo sguardo. La rotondità della scocca e lo slancio dei piedini offrono stabilità e comfort, per una seduta rilassante e accogliente. Struttura in acciaio con imbottitura in poliuretano espanso ottenuta da stampo. Cinghie elastiche per il molleggio della seduta e dello schienale. Piedi in tre diverse finiture: impiallacciato frassino tinto teak con puntale in ottone anticato, nero o cromato. Rivestimento in Pelle Frau® o in tessuto sfoderabile.

### CONCEPT

The rounded geometries, the study of the thicknesses and padding, and the relationship between full and empty spaces led Gastone Rinaldi to design a chair with a strong personality. It communicates coherence, completeness and elegance straight away. The curved shell and sleek feet are a guarantee of the stability and comfort of this relaxing and welcoming chair. Steel structure with moulded polyurethane foam padding. Elastic belts for the springs of the seat and the backrest. Feet in three different finishes: ash in a teak veneer with antique-finish brass, black or chrome caps. Upholstery in Pelle Frau® leather or removable fabric.

### CONCEPT

Les géométries arrondies, l'étude des épaisseurs et des rembourrages, et le rapport entre les pleins et les vides, ont amené Gastone Rinaldi à concevoir un fauteuil riche d'une forte personnalité. Il communique tout de suite cohérence, plénitude et élégance. La coque arrondie et les pieds élancés offrent confort et stabilité, pour un fauteuil accueillant et relaxant. Structure en acier avec un rembourrage en mousse de polyuréthane moulée. Sangles élastiques pour la suspension de l'assise et du dossier. Pieds en trois finitions différentes: frêne plaqué teinté teck avec embout en laiton patiné, noir ou chromé. Revêtement en cuir Pelle Frau® ou tissu déhoussable.

### KONCEPT

Die abgerundeten Geometrien, die Studie der Dicken und der Polsterung und die Beziehung zwischen vollen und leeren Räumen brachte Gastone Rinaldi dazu, einen Stuhl mit einer starken Persönlichkeit zu entwerfen. Er kommuniziert sofort Kohärenz, Vollständigkeit und Eleganz. Die gewölbte Schale und die schlanken Füße sind ein Garant für Stabilität und Komfort dieses gemütlichen und einladenden Sessels. Stahlstruktur mit Polyurethan-Formschaumpolsterung. Elastische Gurte für die Federung des Sitzes und der Rückenlehne. Füße in drei verschiedenen Ausführungen: Esche in einem Teak-Furnier mit Kapfen aus Messing mit Antik-Finish, schwarz oder verchromt. Lederbezug aus Pelle Frau® oder abnehmbarer Stoffbezug.



Monica  
Förster

# Esedra



## CONCEPT

Monica Förster si ispira alle grandi forme circolari in paglia intrecciata tipiche dell'artigianato lappone e disegna un pouf dalla seduta invitante, di naturale semplicità. Il rivestimento è in Pelle Frau®. Ampi spicchi leggermente sovrapposti fra loro creano un raffinato effetto decorativo. La sapiente lavorazione si sviluppa dal centro della seduta, che diventa il cuore di un suggestivo movimento a raggi. La struttura interna è in legno multistrato. L'imbottitura è in poliuretano espanso.

## CONCEPT

Monica Förster holte sich ihre Inspiration von den großen, runden Formen aus geflochtenem Stroh aus dem lappländischen Kunsthandwerk und entwarf diesen gemütlichen Hocker, der sich durch natürliche Einfachheit auszeichnet. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Breite, leicht überlappende Segmente erzeugen einen ausgeklügelten dekorativen Effekt. Die kunstvolle Verarbeitung entwickelt sich aus der Mitte des Sitzes, die sich in das Herz einer aparten, nach außen strahlenden Bewegung verwandelt. Der Innenrahmen ist aus Sperrholz gefertigt und mit Polyurethanschaum gepolstert.

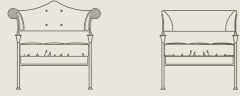
## CONCEPT

Monica Förster s'est inspirée des grandes formes circulaires en paille tressée typiques de l'artisanat Lapon pour concevoir un pouf accueillant, doté d'une simplicité naturelle. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. De larges pans légèrement superposés entre eux créent un effet décoratif raffiné. Le travail savant de façonnage se développe à partir du

centre de l'assise, qui devient le cœur d'un superbe mouvement rayonnant. La structure interne est en bois multiplis. Le rembourrage est en mousse de polyuréthane.

## KONCEPT

Monica Förster took her inspiration from the large circular forms of woven straw typical of Lapp handicrafts in designing this welcoming pouf, gifted with natural simplicity. It is upholstered in Pelle Frau® leather. Wide segments slightly overlapping each other create a sophisticated decorative effect. The expert workmanship develops from the centre of the seat, which transforms into the heart of a striking, outwardly radiating movement. The internal frame is made from plywood and it is padded in polyurethane foam.



Luca  
Scacchetti

151

# Hydra Castor Hydra Enif



## CONCEPT

Modularità e eleganza: questi i concetti chiave. Un unico elemento di seduta sul quale è possibile alternare schienali e braccioli con connotazioni formali di volta in volta differenti. Struttura della base realizzata in profilo di alluminio estruso. I piedi, regolabili, sono in metallo cromato, così come l'inserto centrale. Il rivestimento è in Pelle Frau® del Color System.

## CONCEPT

Modularity and elegance are the key concepts of Hydra. It is a single seat that can be equipped with different backrests and arms thus obtaining a variety of different formal impressions. The base structure is made from extruded aluminium and the adjustable feet are made from chromed metal, as are their central inserts. Upholstery is available in Pelle Frau® leather from the Color System range.

## CONCEPT

Modularité et élégance: ce sont les concepts clés. Une assise unique qui peut être équipée de différents dossiers et accoudoirs, pour obtenir une variété d'impressions formelles différentes. La structure de base est en aluminium extrudé. Les pieds, réglables, sont en métal chromé, ainsi que l'insert central. Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau® du Color System.

## KONCEPT

Modularität und Eleganz sind hier die Schlüsselbegriffe. Ein Einzelstuhl, der mit unterschiedlichen Rückenlehnen und Armen ausgerüstet werden kann, um eine Vielzahl von verschiedenen formalen Eindrücken zu erhalten. Die Grundstruktur besteht aus stranggepresstem Aluminium und die verstellbaren Füße sind aus verchromtem Metall, ebenso wie ihre Einsätze in der Mitte. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System gefertigt.



# Intervista

## CONCEPT

Alla fine degli anni '80, il TG2 affida ai Vignelli la costruzione del set da cui si effettueranno le trasmissioni. È un'invenzione: un nuovo modo di fare informazione: non più il cosiddetto "mezzobusto". La poltroncina si chiama "Intervista": è un'evoluzione della tipologia a pozzetto, attentamente disegnata per consentire il massimo comfort all'ospite e addirittura una postura che non condizioni il timbro della voce. Poltrona con struttura portante, per la scocca e per il sedile, in acciaio rivestito con poliuretano a stampo. Il molleggio del sedile è ottenuto con cinghie elastiche. Rivestimento in Pelle Frau®. Sono disponibili varianti dotate di ruote anteriori unidirezionali e posteriori piroettanti o di supporto girevole.

## CONCEPT

In the late 1980s, TG2 news on Italian public television's second channel commissioned the Vignelli to construct the show's set. This was a new invention, a new way to broadcast the news (and a departure from the anchorman format). The armchair is called "Intervista": an evolution of the bucket-style chair, it was carefully designed for maximum comfort and a posture that does not alter the tone of voice. Armchair with a steel shell and seat supporting frame covered with moulded polyurethane foam padding. The seat is suspended on elastic straps. Upholstered in Pelle Frau® leather. Variations featuring one-way front castors and swivel rear castors or a swivel base are available.

## CONCEPT

Vers la fin des années 1980, le journal télévisé TG2 demande aux Vignelli de construire le set à partir duquel les émissions seront transmises. C'est une invention: une nouvelle façon de diffuser les informations, non plus la soit-disante "tête parlante". Ce fauteuil s'appelle "Intervista": c'est une évolution du fauteuil en godet, soigneusement conçue

pour offrir à l'invité le maximum de confort et même une posture qui n'altère pas le timbre de la voix. Fauteuil avec structure portante, pour la coque et pour l'assise, en acier revêtu de mousse de polyuréthane moulée. La suspension de l'assise est assurée par des sangles élastiques. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Des variations sont disponibles offrant des roulettes avant unidirectionnelles et des roulettes arrière pivotantes ou une base pivotante.

## KONCEPT

In den späten 1980er Jahren beauftragten die TG2 Nachrichten des zweiten Kanals des öffentlich-rechtlichen Fernsehens Vignelli damit, die Studioeinrichtung zu entwerfen. Das war eine neue Erfindung, eine neue Weise, die Nachrichten zu übertragen (und eine Abkehr vom Moderator-Format). Der Sessel wird "Intervista" genannt: Als Weiterentwicklung des Rundsessels wurde er sorgsam für maximalen Komfort und eine Haltung konzipiert, die den Ton der Stimme nicht verändert. Sessel mit Tragestruktur, für Aufbau und Sitzfläche, aus Stahl mit Polsterung aus gegossenem Polyurethanschaum. Die Federung der Sitzfläche erfolgt mit elastischen Gurten. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Variationen mit Einrichtungsrollen vorne und Lenkrollen hinten oder Drehfuß stehen zur Verfügung.



François  
Azambourg

# Jockey



## CONCEPT

Una forma di moderna classicità. La seduta è studiata in modo da accogliere il corpo con flessibilità e morbidezza. L'inserimento di una sottile tela elastica crea un leggero molleggio nella seduta e assicura al tempo stesso l'indeformabilità. La scocca, pezzo unico in poliuretano espanso ottenuto a stampo, è autoportante. Poggia solo in parte, con punti di fissaggio nascosti, sulla struttura in rovere naturale o tinto wengé. Il rivestimento in cuoio Saddle H nei colori cognac e nero è il risultato di una accurata sartorialità. Tagli e cuciture a contrasto vestono in modo impeccabile schienale e seduta.

## CONCEPT

A form of modern classicism. The seat has been designed to welcome the body in a flexible and soft embrace. The insertion of thin elastic webbing creates a lightspring in the seat and also ensures that it does not deform. The shell, made from a single moulded piece of polyurethane foam, is self-supporting. It rests only partially, held by hidden fixing points, on the natural oak or stained wengé frame. The Saddle H hide upholstery has been tailored with precision. The back and seat are impeccably fitted with contrasting cuts and stitching.

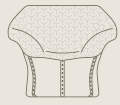
## CONCEPT

Une forme de classicisme moderne. L'assise a été conçue pour accueillir le corps avec souplesse et flexibilité. L'insertion d'une fine toile élastique assure la suspension de l'assise et garantit aussi que celle-ci ne se déforme pas. La coque, faite d'une pièce unique de mousse de polyuréthane moulée, est autoportante. Elle ne repose que partiel-

lement, tenue par des points de fixation cachés, sur la structure en chêne naturel ou en wengé teinté. Le revêtement en cuir Saddle H est le fruit d'un savoir-faire couturier de grande précision. Le dossier et l'assise sont montés de manière impeccable avec des découpes et des piqûres en contraste.

## KONCEPT

Eine Form des modernen Klassizismus. Der Stuhl wurde dazu entworfen, um den Körper in einer flexiblen und weichen Umarmung zu begrüßen. Ein dünnes elastisches Gurtband erzeugt eine leichte Federung der Sitzfläche und stellt auch sicher, dass sie sich nicht verformt. Der Aufbau, aus einem einzigen Formstück aus Polyurethanschaum, ist selbsttragend. Er ruht nur teilweise, durch versteckte Befestigungspunkte, auf dem Rahmen aus natürlicher oder wengéfarbener gebeizter Eiche. Der Saddle H Kernlederbezug wurde mit Präzision maßgeschneidert. Rückenlehne und Sitzfläche sind tadellos mit kontrastierenden Schnitten und Nähten ausgestattet.



Benjamin  
Hubert

# Juliet



## CONCEPT

La poltrona simbolo del centenario di Poltrona Frau, vincitrice del design contest lanciato dall'azienda in occasione dei suoi primi cento anni fra dodici talentuosi designer di ogni parte del mondo. Juliet. Tradizionale telaio in legno che, più stretto nel basamento, si allarga a sbuffo nella seduta. Qui il ricco rivestimento reinventa il classico capitonné in una versione contemporanea morbida, libera, arricchita da un'originale cucitura a pinces per gli interni a ricordare i ricami e le arricciature di corpini e maniche femminili, creando un pattern sfaccettato che muove le superfici. Sensazioni di relax e abbandono, date dal libero gioco delle pieghe e delle cuciture. La struttura è realizzata in massello di faggio con base in multistrato di betulla. Il molleggio della seduta è ottenuto con cinghie elastiche. L'imbottitura di seduta e schienale è realizzata in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Il rivestimento è in Pelle Frau® ed è impreziosito da un innovativo disegno di cuciture a pinces nella parte interna della seduta e dello schienale.

## CONCEPT

The armchair that symbolises Poltrona Frau's one hundred year anniversary, winner of the design contest held by the company to celebrate this important event between twelve talented designers from all over the world. Juliet. Traditional wooden frame which, narrower at the base, widens in a "puff" at the seat. Here, the rich upholstery re-invents the classic capitonné in a contemporary, soft, free version, enriched by original crimp stitching for interiors in recollection of the embroidery and ruffling of women's sleeves and bodies, creating a faceted pattern that ripples the surfaces. Sensations of relaxation and true abandonment, given by the free play of folds and stitching. The structure is created from solid beech and birch plywood. Seat suspension is provided by elastic strips. The seat and backrest are padded in polyurethane foam and polyester wadding. Upholstery is in Pelle Frau® leather, further embellished by an innovative crimp stitching in the interior part of the seat and backrest.

## CONCEPT

Ce fauteuil symbolise le centenaire de Poltrona Frau car il a gagné le concours de design organisé par la société à l'occasion de ses cent premières années. Avec une invitation et un défi: concevoir dès à présent et pour l'avenir les valeurs de la marque. Le designer s'inspire de la mode, et d'un détail en particulier, la manche ballon, qu'il utilise pour donner

naissance à un nouveau concept de fauteuil. Un châssis traditionnel en bois qui, plus étroit à la base, s'élargit en "ballon" au niveau de l'assise. Le riche revêtement réinvente ici le capitonnage classique dans une version contemporaine libre et moelleuse, enrichie d'une couture à pinces originale qui rappelle les broderies et les fronces des manches et des corssets de femmes. La suspension de l'assise est fournie par des sangles élastiques. L'assise et le dossier sont rembourrés de mousse de polyuréthane et d'ouate de polyester. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®, enrichi par un design innovant de coutures à pinces dans la partie interne de l'assise et du dossier.

## KONCEPT

Der Sessel, der das 100-Jahr-Jubiläum von Poltrona Frau symbolisiert, Gewinner des Designwettbewerbs des Unternehmens zur Feier dieses wichtigen Ereignisses. Mit einer Einladung und Herausforderung: die Markenwerte in die Zukunft zu projizieren, und dies jetzt tun. Die Idee wird von der Mode inspiriert und greift ein bestimmtes Detail - den Puffärmel - auf, um ein neues Sesselkonzept mit einem starken Design entstehen zu lassen. Traditioneller Holzrahmen, der sich - enger an der Basis - am Sitz wie ein Puffärmel erweitert. Hier erfindet der reichhaltige Bezug das klassische Capitonné in einer modernen, weichen, freien Version neu, verziert durch Original-Kräuselnähte in Anlehnung an die Stickereien und Kräuselungen bei den Miedern und Ärmeln von Damenkleidung. Die Sitzfederung erfolgt über elastische Gurte. Sitzfläche und Rückenlehne sind mit Polyurethanschaum und Polyesterwatte gepolstert. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder, weiter verschönert durch innovative Kräuselnähte auf der Innenseite der Sitzfläche und der Rückenlehne.





## Kensaku Oshiro

159

# Lepli

### CONCEPT

Sgabello, panca e pouf. Kensaku Oshiro progetta tre pezzi passe-partout, ma dalla forte identità. Il designer attinge a lavorazioni e decori della tradizione Poltrona Frau e li unisce a suggestioni sartoriali provenienti dalla moda. Classiche impunture e morbide pieghe valorizzano l'essenzialità sinuosa del design. Le curve flessuose dello sgabello, in particolare, si ispirano alla silhouette femminile e, come in un abito, una sottile cintura sottolinea il punto vita.

Sul rivestimento in pelle, è in pelle dello stesso colore. Sul rivestimento in tessuto, è sempre in pelle. La struttura è in multistrato di betulla e pioppo con montanti in massello di faggio. Basamento in multistrato di pioppo con fondo in MDF verniciato nero antigraffio. Imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Per il rivestimento, Pelle Frau® o tessuti Poltrona Frau.

### CONCEPT

A padded stool, a bench and a footrest. The Japanese designer, Kensaku Oshiro, has designed three pieces with great versatility yet with a strong identity. For this collection, the designer has drawn inspiration from traditional Poltrona Frau production processes and decorations, combining them with tailoring ideas from the fashion world. Classic stitching and soft folds enhance the sinuous minimalism of the design. The voluptuous curves of the stool, are inspired by the female body shape, as if it were a dress, with slender belt highlighting her waist. The leather upholstery comes with the same-colour of the leather whilst the fabric upholstery comes always with leather. The frame is in birch plywood and poplar with uprights in solid beech. The base is in multilayer poplar with bottom in black lacquered non-scratch MDF. Padded with polyurethane foam and polyester wadding. Upholstery available in Pelle Frau® or in Poltrona Frau textiles.

### CONCEPT

Tabouret, banc et pouf. Kensaku Oshiro conçoit trois pièces passe-partout, mais qui ont une forte identité. Ce designer s'inspire des ouvrages et des décors de la tradition de Poltrona Frau, et les allie à des suggestions personnalisées provenant du monde de la mode. Des piqûres classiques et des plis souples mettent en valeur l'essentialité sinuosa du design. Les courbes

souples du tabouret, en particulier, s'inspirent de la silhouette féminine et, comme pour une robe, une fine ceinture souligne la taille. La structure est en multiplis de bouleau et de peuplier, avec les montants en hêtre massif. Le piétement est en multiplis de peuplier, avec le fond en MDF peint en noir anti-rayures. Rembourrage en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Pour le revêtement: cuir Pelle Frau® ou tissu.

### KONCEPT

Barhocker, Sitzbank und Hocker. Kensaku Oshiro entwirft drei Passepartout-Möbel, aber mit starker Identität. Der Designer schöpft aus Verarbeitungen und Mustern aus der Poltrona Frau Tradition und verbindet sie mit Einflüssen aus der Welt der Mode und Schneiderkunst. Klassische Steppnähte und weiche Falten bringen das kurvenreiche, essentielle Design zur Geltung. Vor allem die geschwungenen Kurven des Barhockers sind durch die weibliche Silhouette inspiriert, und wie bei einem Kleid betont ein dünner Gürtel die "Taille". Gestell aus Multischicht-Pappelholz mit Boden aus MDF mit schwarzem Kratzschutzanstrich. Polsterung aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte. Bezug aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff.



Gastone  
Rinaldi

# Letizia



## CONCEPT

Eleganza, stile, atmosfera anni '50. Un progetto che catalizza e riassume i fermenti creativi di un'epoca. Disegnata nel 1954 da Gastone Rinaldi con il nome di DU55P, Letizia è oggi rieditata da Poltrona Frau. Un'icona di stile che attraverso il tempo mantiene intatta la forza di un'intuizione felice. Forma universale e, insieme, espressione di un preciso humus culturale. Vuoti e pieni, linee sensuali e morbide. La seduta è accogliente e confortevole. Lo schienale acquista una nuova elasticità. I sostegni, sottili e slanciati, sono ben calibrati con la scocca. Struttura in acciaio con imbottitura in poliuretano espanso ottenuta da stampo. Cinghie elastiche per il molleggio della seduta e dello schienale. Piede in tre diverse finiture: impiallacciato frassino tinto teak con puntale in ottone anticato, nero o cromo. Rivestimento in Pelle Frau® o in tessuto sfoderabile.

## CONCEPT

1950's elegance and style. A project that catalyses and revisits the creative ferment of an era. Designed in 1954 by Gastone Rinaldi with the name of DU 55 P, is now rereleased by Poltrona Frau. A style icon that has retained the power of its designer's successful intuition over time. A universal design and, at the same time, the expression of a precise cultural breeding ground. Full and empty spaces, sensual and soft lines. The seat is welcoming and comfortable. The backrest acquires new elasticity. The supports, thin and sleek, fit perfectly with the shell. Steel structure with moulded polyurethane foam padding. Elastic belts for the springs of the seat and the backrest. Feet in three different finishes: ash in a teak veneer with endpins in antique-finish brass, black or chrome. Upholstery in Pelle Frau® leather or removable fabric.

## CONCEPT

Style, élégance et atmosphère des années 50. Un projet qui catalyse et reprend les fermentes créatifs d'une époque. Conçu en 1954 par Gastone Rinaldi sous le nom de DU55P, Letizia est une icône de style qui a gardé au cours du temps la puissance d'une intuition réussie. Une forme universelle et, en même temps, l'expression d'un terrain culturel précis. Des espaces vides et pleins, des lignes douces et sensuelles. L'assise est accueillante et confortable. Le dossier acquiert une nouvelle élasticité. Les supports, fins et élancés, conviennent parfaitement à la coque. Structure en acier avec un rembourrage en mousse de polyuréthane moulée. Des sangles élastiques pour la suspension de l'assise et du dossier. Pieds en trois finitions différentes: frêne plaqué teinté teck avec embouts en laiton patiné, noir ou chromé. Revêtement en cuir Pelle Frau® ou en tissu déhoussable.

## KONCEPT

Eleganz, Stil und Atmosphäre der 1950er Jahre. Ein Projekt, das die kreative Unruhe einer Epoche katalysiert und aufgreift. Entwickelt im Jahre 1954 von Gastone Rinaldi mit dem Namen DU 55 P, ist Letizia eine Stil-Ikone, die die Kraft der erfolgreichen Intuition des Designers im Laufe der Zeit bewahrt hat. Ein universelles Design und zugleich der Ausdruck eines spezifischen kulturellen Nährbodens. Volle und leere Räume, sinnliche und weiche Linien. Der Stuhl ist gemütlich und komfortabel. Die Rückenlehne erhält neue Elastizität. Die dünnen und eleganten Streben passen perfekt zum Aufbau. Stahlstruktur mit Polsterung aus gegossenem Polyurethanschaum. Elastische Gurte für die Federung des Sitzes und der Rückenlehne. Füße in drei verschiedenen Ausführungen: Esche in einem Teak-Furnier mit Kappen aus Messing mit Antik-Finish, schwarz oder verchromt. Lederbezug aus Pelle Frau® oder abnehmbarer Stoffbezug.



Walter  
Maria De Silva

# Luft



## CONCEPT

Luft. Aria, volo. Design fluido. Ma anche ergonomia e comfort. Tecnologia e ricerca. Braccioli e sedile tracciano una linea ideale dalle curve eleganti quasi a evocare le ali di un uccello in volo. Il rivestimento in Pelle Frau® ne accentua la morbidezza e la sensazione di comfort. La struttura di schienale e sedile è realizzata in poliuretano rigido da stampo con fianchi imbottiti in poliuretano espanso e ovatta poliestere. I braccioli sono imbottiti in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Il cuscino della seduta è in poliuretano espanso a densità differenziata e ovatta poliestere. La sella che avvolge la parte anteriore e posteriore dello schienale è realizzata in poliuretano espanso e ovatta poliestere rivestita in Pelle Frau®. Piedi realizzati in alluminio pressofuso verniciati nei colori grigio e alluminio. Disponibili anche in alluminio cromato. Rivestimento in Pelle Frau®.

## CONCEPT

Luft. Air, flight. Fluid design. But also ergonomics and comfort. Technology and research. The armrests and seat trace a perfect, elegantly curved line, bringing to mind the wings of a bird in flight. The Pelle Frau® leather cover accentuates its softness and comfort. The structure of the backrest and seat is produced from moulded rigid polyurethane with sides padded using polyurethane foam and polyester wadding. To make the armchair more comfortable, a beech wood frame was inserted in the centre to which the elastic-belt spring system is attached. The armrests are padded with polyurethane foam and polyester wadding. The seat cushion is in differentiated-density polyurethane foam and polyester wadding. The saddle that envelopes the front and back of the backrest is produced from polyurethane foam and polyester wadding upholstered in Pelle Frau® leather. The feet are made from die-cast aluminium varnished in grey and aluminium. Also available in chromium-plated aluminium. Upholstered in Pelle Frau® leather.

## CONCEPT

Air, vol. Un design fluide. Technologie et recherche. Un design fonctionnel né du concept de repos et du désir de créer un fauteuil qui invite à la décontraction. Un élément sculptural en aluminium moulé sous pression dessine le profil du fauteuil du dossier aux pieds, jusqu'à devenir le piètement. Les accoudoirs et l'assise tracent une ligne parfaite, élégamment cintrée, qui

évoque presque les ailes d'un oiseau en vol. Le revêtement en cuir Pelle Frau® accentue le moelleux et le sentiment de confort. La structure du dossier et de l'assise est fabriquée en polyuréthane rigide moulé, avec les côtés rembourrés de mousse de polyuréthane et d'ouate de polyester. Pour rendre le fauteuil plus confortable, on a inséré dans la partie centrale une suspension formée de sangles élastiques fixées à un cadre en hêtre. Les accoudoirs et le coussin d'assise sont rembourrés de mousse de polyuréthane et d'ouate de polyester. Le revêtement est enrichi de coupures piquées avec du fil ton sur ton, qui mettent en valeur la rigueur des formes.

## KONCEPT

Luftlinie. Fließendes Design. Technologie und Forschung. Ein funktionelles Design, das vom Konzept der Entspannung und dem Wunsch, inspiriert ist, einen Sessel zu schaffen, der zur Ungezwungenheit ermutigt. Ein plastisches Element aus Aluminiumdruckguss zeichnet das Profil des Sessels von der Rückenlehne bis zu den Füßen nach und wird auch seine Basis. Die Armlehnen und die Sitzfläche verfolgen eine perfekte, elegant geschwungene Linie, die an die Flügel eines fliegenden Vogels erinnert. Der Bezug aus Pelle Frau®-Leder akzentuiert seine Weichheit und seinen Komfort. Die Struktur der Rückenlehne und der Sitzfläche ist aus gegossenem Hartpolyurethanschaum hergestellt, die Seiten sind mit Polyurethanschaum und Polyesterwatte gepolstert. Um den Sessel bequemer zu machen, wurde in der Mitte ein Buchenholzrahmen eingesetzt, an dem das Federungssystem mit elastischen Gurten befestigt ist. Der Bezug wird durch Kappnähte mit Ton-in-Ton-Garn veredelt, welche die Formenstrenge zur Geltung bringen.



Renzo  
Frau

# Lyra



## CONCEPT

Lyra appare per la prima volta interamente in pelle nel catalogo Poltrona Frau del 1934, come variante di un modello precedente con cuscino in velluto del 1916, che si chiamava Lira. Anche nella replica del 1934, caratterizzata dallo schienale arrotondato e rifinita da una fila di chiodini rivestiti in pelle, si riconoscono i caratteri formali del salotto vittoriano, con seduta profonda, braccioli comodi e uno spesso cuscino in piuma d'oca, molto confortevole. L'imbottitura in crine gommato è poggiata a mano sulle molle biconiche in acciaio del molleggio di sedile e schienale. La struttura è in faggio stagionato. Rivestimento in Pelle Frau® del Color System, in pelle Heritage e in pelle Soul. È inoltre possibile l'abbinamento di pelle e tessuto rivestendo in Pelle Frau® del Color System o Heritage la scocca e in tessuto i cuscini della seduta.

## CONCEPT

Lyra made its debut as a full leather article in Poltrona Frau's catalogue of 1934, as a variant of Lira, an earlier model (from 1916) that had a velvet cushion. The 1934 replica still sported a rounded seatback and finishing by means of a row of leather-covered nails, which were the formal traits of Victorian living room furniture, combined with the other comfort-making features of these armchairs: deep seat, comfortable arms, a plush cushion filled with goose down. The padding of rubberised horsehair is applied by hand onto the biconic steel springs of the seat and back springing. The structure is made of seasoned beech wood. Upholstery is available in Pelle Frau® leather from the Color System, in Heritage and in Soul leather. The upholstery is also available in Pelle Frau® leather from the Color System or Heritage leather for the structure and in fabric for the seat cushions.

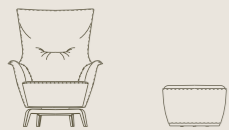
## CONCEPT

Lyra a fait ses débuts comme article tout en cuir dans le catalogue de Poltrona Frau de 1934, en tant que variante d'un modèle précédent (de 1916) avec coussin en velours, qui s'appelait Lira. Dans la réplique de 1934, caractérisée par le dossier arrondi et la finition avec une rangée de petits clous gainés de cuir, on reconnaît les traits formels du salon Victorien, avec l'assise pro-

fonde, les accoudoirs pratiques, et un coussin profond en plumes d'oie, très confortable. Le rembourrage en crins de cheval caoutchoutés est appliqué à la main sur les ressorts biconiques en acier de la suspension de l'assise et du dossier. La structure est en hêtre sec. Le revêtement est en cuir Pelle Frau® ou en tissu.

## KONCEPT

Lyra feierte sein Debüt als Vollederartikel im Poltrona Frau Katalog von 1934, als eine Variante eines früheren Modells namens Lira mit Samtkissen aus 1916. Auch in der Replik aus 1934 mit abgerundeter Rückenlehne und einer Veredelung durch eine Reihe von lederbezogenen Nägeln erkennt man die formalen Merkmale der viktorianischen Wohnzimmermöbel mit tiefer Sitzfläche, komfortablen Armen und einem sehr bequemen, mit Gänseedaunen gefüllten Plüschkissen. Die Polsterung aus gummiertem Rosshaar wird von Hand auf die biconischen Stahlfedern der Sitz- und Rückenfederung aufgebracht. Die Struktur besteht aus abgelagertem Buchenholz. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff.



Roberto  
Lazzeroni

167

# Mamy Blue

## CONCEPT

Progettata per il relax e la lettura. Forme rotonde e scattanti valorizzate con un utilizzo sapiente dei materiali. Torna l'abbinamento tra la Pelle Frau® ed il tessuto per la superficie interna ed il cuoio Saddle Extra per quella esterna, un accostamento esaltato dalle preziose cuciture a vista, eseguite con filo a contrasto. Per la poltrona, la struttura dello schienale è in poliuretano espanso realizzato da stampo. Il molleggio della seduta, in faggio stagionato, è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. Mamy Blue, anche nella versione girevole, ha la base d'appoggio a 4 piedi in legno massello di frassino tinto wengé o moka. Nel pouf, la struttura è in faggio stagionato e multistrato di betulla.

## CONCEPT

Designed for relaxation and reading. Its round, agile forms recall the dynamic, sophisticated designs and the expert use of materials. The combination of Pelle Frau® leather or fabric and Saddle Extra leather makes a come-back, further exalted by the fine contrast stitching. For the armchair, the back structure is in moulded polyurethane foam. The springing of the seasoned beech-wood consists of double-cone steel springs that are individually tied and attached to jute webbing. Mamy Blue, even in its swivel version, has its support base with 4 feet in solid ash in a wenge or moka stain. For the ottoman, the structure is in seasoned beech and birch plywood.

## CONCEPT

Conçu pour lire et se détendre. Des formes rondes et vives mises en valeur par une utilisation savante des matériaux. On retrouve la combinaison entre le cuir Pelle Frau® et le tissu pour la surface interne et le cuir Saddle Extra pour la surface externe, soulignée par les élégantes coutures apparentes, exécutées avec un fil en contraste. Pour le fauteuil, la structure du dossier est en mousse de polyuréthane moulée. La suspension de l'assise, en hêtre sec, est faite de ressorts en acier biconiques attachés à la main et fixés sur des sangles en jute. Mamy Blue, même dans sa version pivotante, a sa base d'appui à 4 pieds en frêne massif teinté wengé ou moka. Pour le pouf, la structure est en hêtre sec et multiplis de bouleau.

## KONCEPT

Für Entspannung und Lesen konzipiert. Die runden, schnittigen Formen werden durch den gekonnten Einsatz der Materialien zur Geltung gebracht. Die Kombination aus Pelle Frau®-Leder und Stoff für die Innenseite und Cuoio Saddle® Extra-Leder für die Außenseite feiert ein Comeback, zusätzlich betont durch die eleganten sichtbaren Kontrastnähte. Beim Sessel ist die Struktur der Rückenlehne aus geformtem Polyurethanschaum. Die Federung der Sitzfläche aus abgelagertem Buchenholz besteht aus doppelkonischen, von Hand gebundenen Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Mamy Blue hat auch in seiner Schwenkversion ein Untergestell mit vier Füßen aus massivem, wengéfarben oder mokkafarben gebeizter Esche. Beim Hocker besteht die Struktur aus abgelagertem Buchenholz und Multischicht-Birkenholz.



Shi-Chieh  
Lu

169

# Ming's Hearth

## CONCEPT

Oriente e Occidente. Il progetto Ming's Heart va al cuore di due mondi, due visioni, due filosofie di vita e dell'abitare. Modello di riferimento, nel lavoro di Shi-Chieh Lu, la storica sedia Ming. La purezza delle linee, espressione perfetta della spiritualità cinese e orientale, riverbera nel puro rigore geometrico e cubico proprio della visione occidentale. Shi-Chieh Lu scava le superfici fino a ottenere una linea continua. Braccioli, sedile e schienale diventano un segno fluido e grafico leggerissimo. Un profilo in tubolare d'acciaio. La scocca è una superficie continua, realizzata in sottile lamiera d'acciaio completamente rivestita in cuoio Saddle Extra. Le sue estremità sono fissate ai tubolari tramite viti a vista. L'effetto è una seduta che galleggia nello spazio, quasi come una futuribile altalena o una scultura concettuale.

## CONCEPT

East and West. The Ming's Heart project goes straight to the core of two worlds, two visions, two philosophies of life and living. The historic Ming chair is the reference model for this piece by Shi-Chieh Lu. The purity of its lines, the perfect expression of Chinese and Oriental spirituality, reverberates in the geometric and cubic formality of the Western vision. Shi-Chieh Lu pares down surfaces until he achieves a continuous line. Armrests, seat and back become the lightest of fluid, graphic shapes. The profile is made from tubular steel. The shell is a continuous surface, completely upholstered in Saddle Extra leather. It is secured to the tubular armrest and backrest using visible screws. The final result is a chair that floats in space, almost like a futuristic swing or a conceptual sculpture.

## CONCEPT

L'Orient et l'Occident. Le projet Ming's Heart va au cœur de deux mondes, deux visions, deux philosophies de vivre et d'habiter. Le modèle de référence, dans le travail de Shi-Chieh Lu, a été la chaise de la période historique Ming. La pureté des lignes, expression parfaite de la spiritualité chinoise et orientale, se reflète dans la pure rigueur géométrique et cubique qui est propre à la vision occidentale. Shi-Chieh Lu creuse les surfaces, jusqu'à obtenir une ligne continue. Les accoudoirs, l'assise et le dossier deviennent un signe fluide et graphique très léger. Un profil en tube d'acier. La coque est une surface continue, une sorte de triangle fabriqué en fine tôle d'acier complètement revêtu de cuir. Ses extrémités sont fixées aux tubes par des vis apparentes. L'effet obtenu est une assise qui flotte dans l'espace, presque comme une balançoire futuriste ou une sculpture conceptuelle.

## KONCEPT

Orient und Okzident. Das Projekt Ming's Heart dringt in das Herz zweier Welten, zweier Visionen, zweier Lebens- und Wohnphilosophien vor. Referenzmodell in der Arbeit von Shi-Chieh Lu war der historische Stuhl Ming. Die Klarheit der Linien, perfekter Ausdruck der chinesischen und östlichen Spiritualität, kommt in der reinen geometrischen und kubischen Strenge der westlichen Vision zum Ausdruck. Shi-Chieh Lu modelliert die Flächen und nimmt solange etwas weg, bis er eine kontinuierliche Linie erhält. Armlehnen, Sitzfläche und Rückenlehnen werden zum extra-leichten fließenden und graphischen Zeichen. Ein Profil aus Stahlrohr. Der Aufbau eine kontinuierliche Oberfläche. Eine Art Dreieck aus dünnem, vollständig mit Leder bezogenem Stahlblech. Seine Enden durch sichtbare Schrauben an der Rohrstruktur befestigt. Der Effekt ist ein im Raum schwebender Stuhl, fast wie eine futuristische Schaukel oder eine konzeptuelle Skulptur.



Renzo  
Frau

171

# New Deal

## CONCEPT

Un grande classico in una riedizione del modello 904 del 1930. La struttura è in faggio stagionato. Il molleggio è ottenuto con molle biconiche d'acciaio appoggiate su cinghie di juta. L'imbottitura di sedile e schienale è in crine gommato. I braccioli sono in crine vegetale. Cuscino sedile realizzato in piuma d'oca. Il rivestimento è in Pelle Frau® del Color System, Pelle Heritage o Pelle Soul.

## CONCEPT

A great classic in a re-edition of the no. 904 model from 1930. The frame is in seasoned beech-wood. Springiness is created with eight-way steel springs supported on jute webbing. The padding in the seat and backrest is in rubberised horsehair. The armrests are padded with vegetable horsehair and the seat cushion is made with goose down. Upholstery is in Pelle Frau® leather from the Color System, Heritage leather or Soul leather.

## CONCEPT

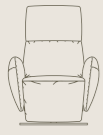
Un grand classique, dans une réédition du modèle n° 904 de 1930. La structure est en hêtre sec. La suspension est créée par huit voies de ressorts soutenus sur des sangles en jute. Le rembourrage dans l'assise et le dossier est en crins caoutchoutés. Les accoudoirs sont rembourrés de crins végétaux et le coussin d'assise est en plumes d'oie. Le revêtement est en cuir

Pelle Frau® du Color System,

cuir Heritage ou cuir Soul.

## KONCEPT

Ein großer Klassiker in einer Neuauflage des Modells Nr. 904 aus dem Jahr 1930. Der Rahmen ist aus abgelagertem Buchenholz. Die Federung erfolgt über Acht-Wege-Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Die Polsterung in Sitz und Rückenlehne ist aus gummiertem Rosshaar. Die Armlehnen sind mit pflanzlichem Rosshaar gepolstert, und das Sitzkissen ist aus Gänsedaunen. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System, Heritage oder Soul.



## Poltrona Frau R. & D.

173

# Pillow



### CONCEPT

Un'autentica oasi di distensione e benessere, dove ritrovare il piacere di stare con se stessi. Poltrona Frau offre per la prima volta la sua elegante, confortevole interpretazione di seduta reclinabile. Poggiatesta, schienale e poggiapiedi sono regolabili per assicurare il massimo dell'ergonomia. La base circolare in acciaio, nelle finiture satinato o verniciato nero opaco, permette una rotazione della poltrona di 360°. Disponibile in 3 versioni, Pillow presenta, nei modelli elettrico e a batteria ricaricabile, un meccanismo che permette di regolare singolarmente e con estrema fluidità schienale e poggiapiedi. La tastiera dei comandi è nascosta nella tasca del bracciolo sinistro. Nella versione manuale, invece, le movimentazioni avvengono in modo sincronizzato grazie ad una leva inserita fra bracciolo sinistro e seduta. L'inclinazione del poggiatesta è sempre regolabile manualmente e in modo indipendente dallo schienale. Il rivestimento è in Pelle Frau®.

### CONCEPT

An authentic oasis of relaxation and wellbeing, where you can rediscover the pleasure of your own company. For the first time ever, Poltrona Frau is proud to offer its own elegant, comfortable interpretation of the reclining chair. Headrest, backrest and footrest are all adjustable, ensuring the best possible ergonomics. The circular steel base in its satin finish or coated in matt black, allows the chair to rotate a full 360°. Available in 3 different versions, in both its electric and rechargeable battery versions, Pillow features a mechanism that allows backrest and footrest to be adjusted individually with great fluidity. The control keypad is hidden in the pocket of the left arm. In the manual version, movements are synchronised thanks to a lever hidden between the left arm and seat. The headrest is manually adjustable in all versions, independently of the backrest. Pelle Frau® leather upholstery.

### CONCEPT

Une oasis authentique de détente et de bien-être, où l'on redécouvre le plaisir de se retrouver soi-même. Pour la première fois, Poltrona Frau est fier de vous offrir cette interprétation confortable et élégante du fauteuil inclinable. L'appui-tête, le dossier et le repose-pieds sont tous réglables, garantissant la meilleure ergonomie possible. La base

ronde en acier, avec finition satinée ou peinte en noir mat, permet au fauteuil de tourner à 360°. Pillow est disponible en 3 versions différentes; dans la version électrique et dans la version à batterie rechargeable, un mécanisme intégré permet de régler individuellement et avec une extrême fluidité le dossier et le repose-pieds. Le clavier de commande est caché dans la poche de l'accoudoir gauche. Dans la version manuelle, les mouvements sont synchronisés grâce au levier qui est caché entre l'accoudoir gauche et l'assise. Dans toutes les versions l'appui-tête est réglable à la main, indépendamment du dossier. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®.

### KONCEPT

Eine wahre Oase der Entspannung und des Wohlbefindens, dank der Sie sich im eigenen Unternehmen noch ein Stück wohler fühlen. Zum ersten Mal überhaupt ist Poltrona Frau stolz, seine eigene elegante, komfortable Auslegung des Liegestuhls anzubieten. Kopfstütze, Rückenlehne und Fußstütze sind einstellbar, um die bestmögliche Ergonomie zu gewährleisten. Das runde Stahlgestell mit satiniertem Finish oder in mattschwarz lackierter Ausführung erlaubt die Drehung des Stuhls um 360°. Erhältlich in 3 verschiedenen Versionen, sowohl in elektrischer, als auch in Akku-Ausführung, bietet Pillow einen Mechanismus, dank dem Rückenlehne und Fußstütze stufenlos individuell angepasst werden. Das Bedientastenfeld ist in der Tasche des linken Arms verborgen. In der manuellen Ausführung werden die Bewegungen dank eines Hebels, der zwischen dem linken Arm und dem Sitz verborgen ist, synchronisiert. Die Kopfstütze ist bei allen Versionen unabhängig von der Rückenlehne manuell verstellbar. Pelle Frau®-Lederbezug.





Paolo  
Rizzatto

175

# Regina II

## CONCEPT

Interpretazione ultracontemporanea della classica bergère, Regina II è una poltrona girevole. La seduta e lo schienale sono rivestiti in Pelle Frau®. La lavorazione a capitonnée movimenta la superficie creando un gioco di vuoti e pieni. L'imbottitura è in poliuretano espanso e dacron. Il basamento è in acciaio verniciato. Regina II dispone di un elegante pouf.

## CONCEPT

An ultra-contemporary interpretation of the classic bergère, Regina II is a swivel armchair. The seat and the backrest are upholstered in Pelle Frau® leather. The capitonné effect tufting enlivens the surface, creating a delicate play of spaces and solids. The padding is in polyurethane foam and dacron and the base is in painted steel. Regina II comes with an elegant ottoman.

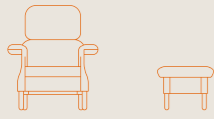
## CONCEPT

Als ultra-moderne Interpretation des klassischen Bergère, ist Regina II ein Drehsessel. Die Sitzfläche und die Rückenlehne sind mit Pelle Frau®-Leder bezogen. Die Verarbeitung mit Capitonné-Effekt belebt die Oberfläche und erzeugt ein zartes Spiel von leeren und vollen Räumen zu schaffen. Die Polsterung ist aus Polyurethanschäum und dacron, die Basis ist aus lackiertem Stahl.

Regina II wird mit einem eleganten Hocker geliefert.

## KONCEPT

Regina II, une interprétation ultra-contemporaine de la bergère classique, est un fauteuil pivotant. L'assise et le dossier sont revêtus de cuir Pelle Frau®. L'exécution de l'effet capitonné égaie la surface, en créant un jeu délicat de solides et d'espaces. Le rembourrage est en mousse de polyuréthane et dacron, et la base est en acier peint. Regina II est accompagné d'un pouf élégant.



# Sanluca

## CONCEPT

Nata dall'idea di svuotare l'imbottitura tradizionale per arrivare alle curvature "strettamente necessarie" al miglior sostegno, Sanluca è uno straordinario esempio del design italiano. Ergonomica e sempre all'avanguardia. Una forma che sembra avvolgere perfettamente il corpo. La struttura rigida, in legno, è realizzata per componenti separati e successivamente assemblati. Il rivestimento è in Pelle Frau®. I piedi sono in faggio verniciato nero semi-lucido. La poltrona può essere accompagnata dal pouf Luca, disegnato da Achille Castiglioni nel 1991.

## CONCEPT

Designed with the idea of avoiding traditional padding in order to lay bare the essential curves that are "strictly necessary" to ensure optimal support, Sanluca is an extraordinary example of Italian design. Ergonomic and avant-garde, the shape is contoured to beautifully fit your body. The rigid wooden structure is created with separate components that are assembled at a later stage. Upholstery is in Pelle Frau® leather. The feet are in semi-glossy black-lacquered beech wood. Sanluca can be accompanied by the Luca ottoman designed by Achille Castiglioni in 1991.

## CONCEPT

Entwickelt mit der Idee, eine traditionelle Polsterung zu vermeiden, um die wesentlichen Kurven, die "unbedingt erforderlich" sind, bloßzulegen und eine optimale Stützfunktion zu gewährleisten, ist Sanluca ein außergewöhnliches Beispiel für italienisches Design. Ergonomisch und avantgardistisch, ist die Form konturiert, um sich perfekt an den Körper anzupassen.

Die starre Holzstruktur besteht aus separaten Bauteilen, die später zusammengebaut werden. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder. Die Füße sind seidenglänzend schwarz lackiert. Zum Sessel gesellt sich der Hocker "Luca".

## KONCEPT

Sanluca, conçu dans l'idée d'éviter le rembourrage traditionnel pour se limiter aux courbes essentielles "strictement nécessaires" pour garantir un soutien optimal, est un exemple extraordinaire du design italien. La forme, ergonomique et d'avant-garde, est profilée pour s'adapter en beauté à votre corps. La structure en bois rigide est créée avec des éléments séparés qui sont ensuite assemblés. Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau®. Les pieds sont en hêtre peint noir semi-brillant. Sanluca peut être accompagné du pouf Luca, conçu par Achille Castiglioni en 1991.



Renzo  
Frau

# Savina

## CONCEPT

Poltrona Frau torna alle sue radici e riedita una poltrona storica progettata nel 1924. Ampia, profonda, accogliente. Disegnata con maestria dall'equilibrato gioco di cuciture e lavorazioni della pelle. Raffinate cuciture a losanghe creano un armonioso motivo lungo lo schienale. Rifiniture a plissé ingentiliscono i braccioli. Il rivestimento è in Pelle Frau®. La struttura portante è in faggio stagionato. Il molleggio della seduta e dello schienale sono ottenuti con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. Imbottitura in piuma d'oca per il cuscino, in crine gommato e poliuretano espanso per lo schienale e in crine vegetale modellato manualmente per i braccioli. Un filetto in pelle rifinisce il retro dello schienale. Piedi in faggio tinto noce scuro.

## CONCEPT

Poltrona Frau returns to its roots and reissues a historical armchair first manufactured in 1924. Wide, deep, welcoming. Designed with a masterly equilibrium between the play of the needle and the leatherwork. The backrest features a series of vertical lozenges. Armrests are finished by a plissé working. The upholstery is in Pelle Frau® leather. The structure is in seasoned beech wood and the seat and backrest suspension is obtained by means of hand-tied biconical steel springs fastened to jute belts. The padding is in goose down for the cushion, rubberised horsehair and polyurethane foam for the backrest, hand-shaped vegetable horsehair for the armrests. Leather piping embellishes the stitching and the back of the armchair. Feet are in beech with a dark walnut finish.

## CONCEPT

Poltrona Frau revient à ses racines et réédite une œuvre historique qui fut pour la première fois fabriquée en 1924. Large, profond, chaleureux. Conçu avec un équilibre magistral entre le jeu de l'aiguille et le travail du cuir. Un capitonnage losange raffiné forme un motif harmonieux sur le dossier, tandis qu'un bord francé adoucit les accoudoirs. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®.

La structure est en hêtre sec et le rembourrage de l'assise et du dossier contient des ressorts biconiques en acier attachés à la main et fixés à des sangles en juta. Des plumes d'oie rembourrent les coussins, du crin caoutchouté et de la mousse de polyuréthane remplissent le dossier, et pour les accoudoirs on a utilisé du crin végétal modelé à la main. Un liseré en cuir finit l'arrière du dossier. Les pieds sont en hêtre, avec finition noyer foncé.

## KONCEPT

Poltrona Frau kehrt zu seinen Wurzeln zurück und legt ein historisches Artefakt, das erstmals im Jahre 1924 hergestellt wurde, neu auf. Üppig, tief, einladend. Entworfen mit einem meisterhaften Gleichgewicht zwischen dem Spiel der Nadel und der Lederverarbeitung. Raffinierte Diamant-Nähte bilden ein harmonisches Motiv für die Rückenlehne während eine plissierte Kante die Armlehnen weicher macht. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder. Der Rahmen ist aus abgelagertem Buchenholz, und die Sitz- und Rückenpolsterung enthält von Hand gebundene, bikonische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Die Kissen sind mit Gänsedaunen gefüllt, die Rückenlehne mit gummiertem Rosshaar und Polyurethanschaum. Für die Arme wird von Hand geformtes, pflanzliches Rosshaar verwendet. Eine Zierlinie aus Leder verschönert die hintere Rückenlehne. Die Füße sind aus Buchenholz mit einem dunklen Nussbaum-Finish.



Renzo  
Frau

181

# Vanity Fair

## CONCEPT

Ufficialmente denominata "modello 904", ma conosciuta, dal 1984, come Vanity Fair, questa seduta è divenuta nel tempo l'emblema stesso di Poltrona Frau. Il progetto, entrato in produzione nel 1930 pare sia stato rielaborato a partire dai disegni lasciati da Renzo alla moglie Savina. La configurazione fortemente volumetrica della Vanity Fair l'ha portata ad essere una delle icone universalmente riconosciute del design italiano. L'imbottitura utilizza sia crine vegetale modellato a mano che crine gommato e il cuscino della seduta è in piuma d'oca. Sedile, schienale e braccioli hanno molleggio ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta.

## CONCEPT

Officially named "model 904", but known, since 1984, as Vanity Fair, over time this chair has become the very emblem of Poltrona Frau. The project, which was first produced in 1930 would appear to have been re-elaborated from the designs left by Renzo to his wife Sabina. The strong volumetric configuration of Vanity Fair has raised it to the status of a universally recognised icon of Italian design. The padding uses both hand-fashioned vegetal horsehair and rubberised horsehair, the seat cushion is filled with goose down. The springing of the seat, back and arms is by means of biconical hand-tied steel springs fastened to jute belts.

## CONCEPT

Ce fauteuil, appelé officiellement "modèle 904" mais connu depuis 1984 comme Vanity Fair, est devenu au fil du temps l'emblème de Poltrona Frau. Il paraît que ce projet, entré en production en 1930, a été réélaboré à partir des dessins laissés par Renzo à sa femme Savina. La configuration fortement volumétrique de Vanity Fair en a fait une des icônes univer-

sellement reconnues du design italien. Le rembourrage utilise des crins végétaux modelés à la main et des crins caoutchoutés, et les coussins d'assise sont remplis de plumes d'oie. La suspension de l'assise, du dossier et des accoudoirs utilise des ressorts biconiques en acier, attachés entre eux à la main et fixés sur des sangles en juta.

## KONCEPT

Dieser ursprünglich "Modell 904" genannte, seit 1984 jedoch unter dem Namen Vanity Fair bekannte Stuhl wurde zum Sinnbild für Poltrona Frau. Das erstmals 1930 produzierte Projekt wurde aus den Zeichnungen, die Renzo seiner Frau Savina hinterließ, komplett neu aufgearbeitet. Das starke volumetrische Konzept des Vanity Fair entwickelte sich zu einer heute allgemein anerkannten Ikone des italienischen Designs. Bei der Polsterung werden sowohl von Hand modelliertes, pflanzliches Rosshaar, als auch gummiertes Rosshaar verwendet, das Sitzkissen ist mit Gänsedaunen gefüllt. Die Federung von Sitzfläche, Rückenlehne und Armen erfolgt durch von Hand gebundene, biconische Stahlfedern die auf Jutegurten aufliegen.



## Guglielmo Ulrich

# Willy



### CONCEPT

Sintesi perfetta fra garbo e ricercatezza. Poltrona Frau rende omaggio a Guglielmo Ulrich con la riedizione della poltroncina a pozzetto da lui disegnata nel 1937. E la battezza con il soprannome che venne dato al celebre architetto decoratore, autore all'epoca degli interni di molte case dell'alta borghesia milanese. La poltroncina riassume nel sapiente controllo di forme e geometrie lo stile inconfondibile di Ulrich. Willy si distingue per le linee gentili e arrotondate e per la seduta avvolgente e confortevole. Preziose cuciture a losanghe scandiscono le superfici del rivestimento in Pelle Frau®. Struttura di schienale e braccioli in acciaio. Molleggio con cinghie elastiche. Imbottiture in poliuretano espanso. Basamento in fibra di legno a media densità verniciato nero.

### CONCEPT

A perfect synthesis of grace and refinement. Poltrona Frau pays tribute to Guglielmo Ulrich with the development of the mini armchair he designed in 1937. It was named after the famous architect and interior designer whose work graced many of Milan's upper-class houses. The armchair is designed, with careful attention to geometry and shape, in homage to Ulrich's inimitable style. Willy is characterized by gentle, rounded lines and comfortable wraparound seating. The upholstery is in Pelle Frau® leather. The armrest and backrest structure is made of steel and the suspension provided by elastic straps. Seat cushions are padded with polyurethane foam. The base is made from medium-density particle board with a black finish.

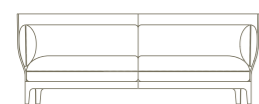
### CONCEPT

Une synthèse parfaite de grâce et de raffinement. Poltrona Frau rend hommage à Guglielmo Ulrich en développant le mini fauteuil qu'il avait conçu en 1937. Ce dernier a reçu son nom du célèbre architecte et décorateur dont les œuvres ont orné de nombreuses maisons de la haute bourgeoisie de Milan. Ce fauteuil est conçu, avec une attention particulière

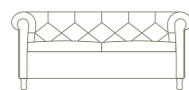
aux formes et à la géométrie, en hommage au style inimitable d'Ulrich. Willy se distingue par ses lignes douces et arrondies et son assise enveloppante et confortable. Un beau capitonnage marque le revêtement, dont la finition est en cuir Pelle Frau®. Les accoudoirs et le dossier sont en acier, et la suspension est obtenue par des sangles élastiques. Le rembourrage est en polyuréthane moulé. La base est en fibre de bois à moyenne densité, avec finition noire.

### KONCEPT

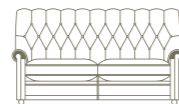
Eine perfekte Synthese aus Anmut und Raffinesse. Poltrona Frau würdigt Guglielmo Ulrich mit der Entwicklung des Mini-Sessels, den er 1937 entworfen hat. Er wurde nach dem berühmten Architekten und Innenarchitekten, dessen Werk viele Häuser der Mailänder Oberschicht zierten, benannt. Der Sessel ist mit besonderer Aufmerksamkeit auf die Geometrie und Form, in Hommage an Ulrichs un-nachahmlichen Stil konzipiert. Willy zeichnet sich durch seine sanften, abgerundeten Linien und eine komfortable Rundum-Auflage aus. Schöne Diamantnähte zieren den Bezug mit Finish aus Pelle Frau®-Leder. Die Armlehnen und die Rückenlehne sind aus Stahl gefertigt, die Sitzfederung erfolgt über elastische Gurte. Die Polsterung ist aus Polyurethanform-schaum. Die Basis ist aus einer mitteldichten Holzfaserplatte mit schwarzem Finish.



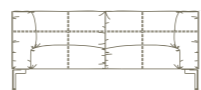
Alone — 187



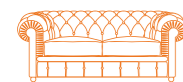
Arcadia — 189



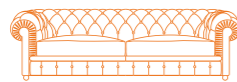
Bonnie — 191



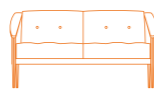
Bosforo — 193



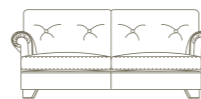
Chester — 195



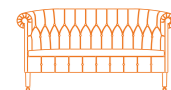
Chester One — 197



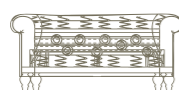
Dezza — 199



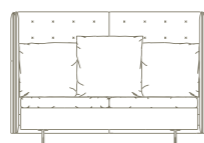
Dream On — 201



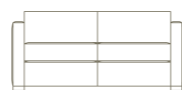
Fumoir — 203



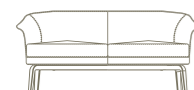
Ghostfield — 205



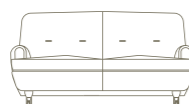
GranTorino HB — 207



Linea A — 209



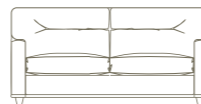
Nivola — 211



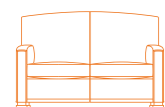
Novecento — 213



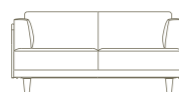
Polo — 215



Salomè — 217



Tabarin — 219

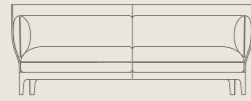
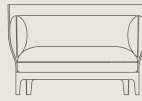


Twice — 221

## La Collezione Poltrona Frau

# Sofas — Armchairs

Alone — Arcadia — Bonnie  
 Bosforo — Chester — Chester One  
 Dezza — Dream On — Fumoir  
 Ghostfield — GranTorino HB  
 Linea A — Nivola — Novecento  
 Polo — Salomè — Tabarin — Twice



Monica  
Förster

187

# Alone

## CONCEPT

Superfici ampie, morbide e avvolgenti, dove accoccolarsi, rilassarsi, rifugiarsi. Uno stile disinvolto e forme confortevoli per il divano a due posti e la poltrona in versione large. La struttura essenziale e solida è realizzata in acciaio armonico, flessibile e indeformabile. La base è in faggio stagionato. Alone è disponibile nella versione interamente rivestita in Pelle Frau® o nelle varianti che accostano la pelle della scocca al tessuto dei cuscini sedile, schienale e braccioli imbottiti in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Una caratteristica cucitura a pettine ispirata alla tradizione nordica arricchisce il rivestimento dei cuscini.

## CONCEPT

Wide, soft and embracing surfaces offer a place to curl up, relax or seek refuge. The two-seater sofa and extra-large armchair have been designed with an easy style and comfortable forms. The solid, essential frame, is made from non-deformable, flexible, spring steel. Seasoned beech base. Seat, backrest and arm cushions are padded with polyurethane foam and polyester wadding. The Alone sofa and armchair are available in two versions: entirely upholstered in Pelle Frau® leather or in a blend of a leather-upholstered frame and fabric-covered seat cushions. A decorative comb stitching, that is typical of Nordic traditions, enhances the cushion upholstery.

## CONCEPT

Des surfaces douces, larges et confortables offrent un canapé où l'on peut se recroqueviller, se détendre ou se réfugier. Ce canapé à deux places et le fauteuil extra-large ont été conçus avec des formes confortables et un style décontracté. La structure massive et minimaliste repose sur une suspension à ressorts, flexible et non déformable.

Base en hêtre sec. Les coussins des accoudoirs, du dossier et de l'assise sont rembourrés C31de mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Le canapé et le fauteuil Alone sont disponibles en deux versions: soit entièrement revêtus de cuir Pelle Frau®, soit avec la structure revêtue de cuir et les coussins d'assise recouverts de tissu. Une couture décorative à points peigne, typique des traditions nordiques, enrichit le revêtement des coussins.

## KONCEPT

Breite, weiche und gemütliche Oberflächen bieten einen Ort zum Einkuscheln, Entspannen oder Zuflucht suchen. Das Zweiersofa und der extra große Sessel wurden mit einem einfachen Stil und bequemen Formen entwickelt. Der solide, essentielle Rahmen besteht aus nicht verformbarem, flexiblem Federstahl. Basis aus abgelagertem Buchenholz. Sitz, Rückenlehne und Armkissen sind mit Polyurethanschaum und Polyesterwatte gepolstert. Sofa und Sessel Alone sind in zwei Versionen erhältlich: gänzlich mit Pelle Frau®-Leder bezogen oder in einer Mischung aus einem mit Leder bezogenen Rahmen und mit Stoff bezogenen Sitzkissen. Dekorative Kammnähte, die typisch für nordische Traditionen sind, zieren die Kissenbezüge.



## Poltrona Frau R. & D.

189

# Arcadia

### CONCEPT

Morbidezza e comfort sono le principali caratteristiche di questa collezione di sedute, oltre al suo design che suggerisce una sottile chiusura dei braccioli verso l'interno di ogni elemento. Il fusto è in legno di faggio. Il rivestimento è in Pelle Frau®. Anche i piedi di ogni elemento sono disponibili sia in faggio rivestito di Pelle Frau®, nello stesso colore prescelto per la composizione ordinata, che in alluminio lucido o con finitura "canna di fucile".

### CONCEPT

Softness and comfort are the main characteristics of this collection of chairs, together with a subtle inclination of the armrests towards the inside of each piece. The frame is made from beech wood and the upholstery is in Pelle Frau® leather. The feet of each piece are also available in beech wood upholstered in the same colour of Pelle Frau® leather selected for the model, or in polished or gun-metal grey finished aluminium.

### CONCEPT

Weichheit und Komfort sind die wichtigsten Merkmale dieser Stuhlkollektion, zusammen mit einer dezenten Neigung der Armlehnen in Richtung der Innenseite jedes Modells. Der Rahmen ist aus Buchenholz, der Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Die Füße jedes Modells sind auch aus Buchenholz mit Bezug aus für das Modell ausgewähltem Pelle Frau®-Leder in der gleichen Farbe oder aus Aluminium mit poliertem oder mattgrauem Finish verfügbar.

### KONCEPT

Le confort et la douceur sont les principales caractéristiques de cette collection de sièges, avec une subtile inclinaison des accoudoirs vers l'intérieur de chaque fauteuil. La structure portante est en hêtre sec, et le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Les pieds de chaque fauteuil sont également disponibles en hêtre revêtu dans la même couleur de cuir Pelle Frau® que celui choisi pour le modèle, ou bien en aluminium brillant ou fini gris canon de fusil.





## Poltrona Frau Archives

191

# Bonnie

### CONCEPT

Bonnie ripropone la tipologia ottocentesca della bergère e il salotto di classe in pelle, riccamente lavorato e adatto ad atmosfere d'epoca. Il rivestimento con disegno a losanghe dello schienale e i braccioli ampi, con lavorazione a plissé e filetto di bordura, sottolineano ed esaltano la bellezza senza tempo della pelle di qualità. Il retro dello schienale è rifinito con una fila di chiodini rivestiti in pelle. Il molleggio di sedile e braccioli è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. Rivestimento in Pelle Frau®.

### CONCEPT

Bonnie repropose the styling of the bergère armchairs of the 19th century, with their richly finished upholstery. It is ideally suited to recreate period atmospheres. The back, with its diamond-shaped upholstery, and the broad armrests, featuring pleats and leather piping, enhance the timeless beauty of high quality leather. The external back is finished with a row of leather covered tacks. The springing of the seat and of the armrests is obtained by means of biconical hand-tied steel springs fastened to jute belts. The upholstery is in Pelle Frau®.

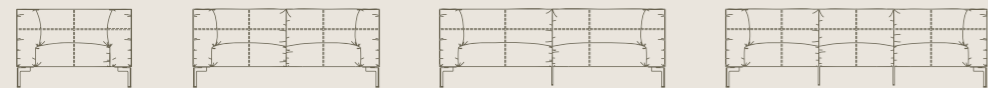
### CONCEPT

Bonnie repropose le style des fauteuils à oreilles du 19ème siècle, avec leur revêtement richement fini. C'est l'idéal pour recréer une atmosphère d'époque. Le dossier, avec son revêtement en losanges, et les larges accoudoirs, avec des plis et des stries, soulignent et renforcent la beauté intemporelle du cuir de qualité. Le dossier utilise des res-

sorts Grecs et se caractérise par des piqûres et des boutons recouverts de cuir. La suspension de l'assise est assurée par des ressorts Grecs en acier. L'arrière est orné d'une rangée de clous recouverts de cuir. Le revêtement est disponible en Pelle Frau®.

### KONCEPT

Bonnie lässt die Tradition der Ohrensessel des 19. Jahrhunderts, mit ihren reich verzierten Sitzbezügen wieder aufleben. Ideal für ein Ambiente "aus vergangenen Tagen". Die Rückenlehne mit der rautenförmigen Polsterung und die breiten Arme mit Falten und Einfassungen betonen und verschönen die zeitlose Schönheit des hochwertigen Leders. Die Rückseite ist mit einer Reihe lederbezogener Knöpfe mit Wellenfedern ausgestattet. Die Federung der Sitzfläche erfolgt über Stahl-Wellenfedern. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder verfügbar.



Sezgin Aksu  
& Silvia Suardi

# Bosforo



## CONCEPT

L'incontro originale fra materiali disegna un divano fuori dal comune. Uno stile misurato, ben calibrato per offrire il giusto livello di comfort. Gli esterni di braccioli e schienale sono rivestiti in cuoio Saddle Extra, cucito direttamente, con abili rifiniture a taglio netto, ai rivestimenti interni in Pelle Frau® Color System. L'effetto d'insieme è una armoniosa continuità visiva di superfici e, al tempo stesso, un piacevole contrasto materico. Bosforo è disponibile anche con rivestimento interamente in Pelle Frau®. La struttura è realizzata in massello di pioppo e faggio e pannelli in multistrato di betulla. Il molleggio della seduta è ottenuto con cinghie elastiche, l'imbottitura è in poliuretano espanso e ovatta poliestere. I cuscini di schienale e braccioli sono imbottiti in piuma d'oca e fiocco poliestere con inserto in poliuretano espanso. Piedi in acciaio con finitura ruthenium.

## CONCEPT

The original meeting of materials produce a sofa that is something out of the ordinary. Measured style, perfectly calculated, to provide the right level of comfort. The surfaces of the armrests and the backrest are upholstered in Saddle Extra leather, sewn on directly, with skilful clean cut trim, to the internal upholstery in Pelle Frau® leather from the Color System. The overall effect is that of the harmonious visual continuity of the surfaces and, at the same time, a pleasant material contrast. Bosforo can be also entirely upholstered in Pelle Frau® leather. The structure is produced from solid poplar and beech wood and birch plywood panels. Elastic belts are used for the springs of the seat and the padding is in polyurethane foam and polyester wadding. Cushions are padded with goose down and polyester flock with polyurethane foam inserts. The steel feet have a ruthenium finish.

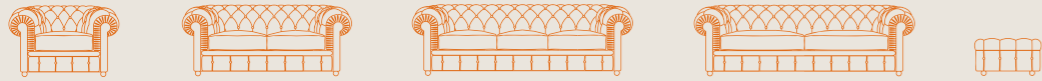
## CONCEPT

La rencontre originale de divers matériaux crée un canapé qui sort de l'ordinaire. Un style mesuré, parfaitement calculé, pour fournir le juste niveau de confort. Les surfaces des accoudoirs et du dossier sont revêtues de cuir Saddle Extra, directement cousu, suivant une découpe nette savante, contre le revêtement intérieur en cuir Pelle Frau® du Color System. L'effet d'ensemble est celui d'une

continuité visuelle harmonieuse des surfaces, et en même temps d'un agréable contraste entre les matériaux. Bosforo est aussi disponible avec un revêtement entièrement en cuir Pelle Frau®. La structure est en peuplier et hêtre massifs et panneaux multiplis de bouleau. La suspension de l'assise est faite de sangles élastiques, et le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. Les coussins sont rembourrés de plumes d'oie et flocons de polyester avec des inserts stabilisants en mousse de polyuréthane. Les pieds en acier ont une finition Ruthénium.

## KONCEPT

Die originelle Materialabstimmung erzeugt ein Sofa, das etwas ganz Besonderes ist. Gemessener, perfekt berechneter Stil, um das richtige Maß an Komfort zu bieten. Die Oberflächen der Armlehnen und der Rückenlehne sind mit Saddle Extra-Leder bezogen, das direkt, mit gekonnt ausgeführter, sauberer Schnittkante am Innenbezug aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System angenäht ist. Der Gesamteffekt ist jener einer harmonischen visuellen Kontinuität der Oberflächen und zugleich ein angenehmer Materialkontrast. Bosforo ist auch mit einem Bezug gänzlich aus Pelle Frau®-Leder erhältlich. Die Struktur ist aus massivem Pappel- und Buchenholz und Birkensperholzplatten gefertigt. Elastische Gurte sorgen für die Federung der Sitzfläche, die Polsterung ist aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte. Die Kissen sind mit Gänsedaunen und Polyesterflocken mit Polyurethanschäum-Einlagen gepolstert. Die Stahlfüße haben ein Ruthenium-Finish.



Renzo  
Frau

195

# Chester



## CONCEPT

Chester rimanda al modello classico dell'Inghilterra edoardiana, ripreso da Renzo Frau nel primo catalogo del 1912, ispirandosi ai divani e le poltrone che popolavano in quegli anni i club e le country house inglesi. Si distingue per il plissé dei braccioli che chiudono degnamente la ricca lavorazione a capitonné del manto, eseguito interamente a mano. Il molleggio è ottenuto con molle biconiche in acciaio, posizionate a mano su una struttura portante in faggio stagionato. L'imbottitura del sedile è in crine gommato, mentre schienale e braccioli sono in crine vegetale modellato a mano.

## CONCEPT

Chester evokes the classical armchair model of King Edward's times, which Renzo Frau reproduced for Poltrona Frau's first catalogue in 1912, drawing inspiration from the sofas and armchairs that populated the English clubs and country houses of the time. It is distinguished by the pleats decorating the arms and the rich handmade capitonné design. Springing is by means of biconical hand-tied steel springs, fastened to a seasoned beech wood structure. The seat padding is in rubberised horsehair, while the back and arms are filled with hand-shaped vegetal horsehair.

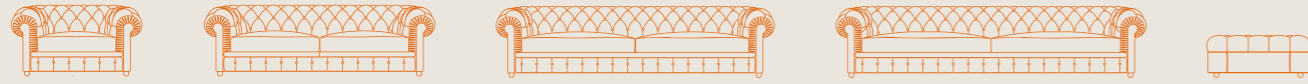
## CONCEPT

Chester erinnert an den klassischen Sessel aus König Edwards Zeiten, den Renzo Frau für den ersten Katalog von Poltrona Frau aus 1912 nachgearbeitet hat. Dabei ließ er sich von den Sofas und Sesseln der englischen Clubs und Landhäuser der damaligen Zeit inspirieren. Er zeichnet sich durch die Falten auf den Armen und die üppige, gänzlich von Hand gefertigte

Capitonné-Verarbeitung des Bezugs aus, welche die kunstvollen Handwerkstechniken der Polstermeister widerspiegelt. Die Federung erfolgt durch biconische Stahlfedern, die von Hand auf einer Tragkonstruktion aus abgelagertem Buchenholz angebracht werden. Die Polsterung des Sitzes besteht aus gummiertem Rosshaar, während die Rückseite und die Arme mit von Hand modelliertem, pflanzlichem Rosshaar gepolstert sind.

## KONCEPT

Chester évoque le modèle de fauteuil classique de l'époque du Roi Édouard, que Renzo Frau a reproduit pour le premier catalogue de Poltrona Frau en 1912, en s'inspirant des canapés et des fauteuils qui peuplaient autrefois les clubs et les maisons de campagne anglaises. Il se distingue par les plis qui ornent les accoudoirs et par le riche revêtement capitonné, fabriqué entièrement à la main, qui reflète les techniques savantes des artisans qui réalisent le revêtement. La suspension est obtenue par des ressorts biconiques, appliqués à la main sur une structure de hêtre sec. Le rembourrage de l'assise utilise des crins caoutchoutés, tandis que le dossier et les accoudoirs sont rembourrés de crins végétaux modelés à la main.



Renzo  
Frau

197

# Chester One

## CONCEPT

Chester è anche Chester One. 15 centimetri di profondità in più per un maggior comfort di seduta e una nuova idea di eleganza d'uso al passo con i tempi. Il gusto per la perfezione si riconosce nella lavorazione capitonné e nella serie di chiodini che rifiniscono il rivestimento in Pelle Frau®. Il crine vegetale dell'imbottitura di schienale e braccioli è modellato a mano. Il molleggio è ottenuto con molle biconiche legate manualmente e appoggiate su cinghie di juta.

## CONCEPT

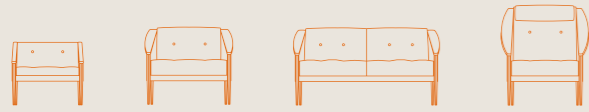
Chester is also Chester One. An extra six inches of depth for an even more comfortable seat and a fresh, practical elegance that keeps this classic model abreast of the times. The zest for perfection can be seen in the handmade capitonné design and in the series of leather covered tacks that finishes the Pelle Frau® leather upholstery. The backrest and armrests are padded with hand-shaped vegetable horsehair. The springing is obtained by means of biconical hand-tied steel springs fastened to jute belts.

## CONCEPT

Chester est aussi Chester One. 15 centimètres de profondeur en plus, pour une assise plus confortable et une nouvelle idée d'élégance actuelle. On peut voir le goût de la perfection dans le travail de capitonnage et dans la série de petits clous qui donnent une finition spéciale au cuir Pelle Frau®. Le crin végétal du rembourrage dans le dossier et les accoudoirs est façonné à la main. Les ressorts sont à huit voies de ressorts, attachés à la main et soutenus sur des sangles en jute.

## KONCEPT

Chester ist auch Chester One. Mit 15 cm mehr Sitztiefe für besonderen Sitzkomfort und frischer, praktischer Eleganz, ganz im Zeichen der heutigen Zeit. Die Lust an der Perfektion ist in der Capitonné-Verarbeitung und der Reihe der Nägel zu sehen, die dem Pelle Frau®-Leder den letzten Schliff verleihen. Das pflanzliche Rosshaar der Polsterung in der Rückenlehne und den Armlehnen wird von Hand modelliert. Die Federn sind von Hand gebundene Acht-Wege-Federn, die auf Jutegurten aufliegen.



Gio  
Ponti

# Dezza

## CONCEPT

Disegnata nel 1965, la poltrona Dezza riassume alcuni dei più importanti principi progettuali di Gio Ponti sia dal punto di vista formale, come la gamba dalla caratteristica sezione triangolare rastremata, che dal punto di vista metodologico per la rivoluzionaria componibilità "a sistema" mediante un numero limitato di pezzi da assemblare. Dezza, comoda, confortevole, leggera e facile da adattare, viene riproposta in un'accurata riedizione che ne esalta la bellezza formale e l'unicità stilistica. La poltrona 12 presenta dei braccioli sottili, che rendono possibile l'accostamento di due o più poltrone. La poltrona 48 è dotata di un poggiatesta in piumino d'oca integrato allo schienale. Il rivestimento è interamente in Pelle Frau® o in Pelle Frau® per la scocca e in tessuto G. Ponti o Cavallino.

## CONCEPT

Designed in 1965, the Dezza armchair sums up some of the most important design canons of Ponti, both formal (for instance, the leg with its characteristic tapered triangular section) and methodological, thanks to its revolutionary "system modularity" by means of a limited number of pieces to be assembled. Dezza is a comfortable, light-weight and adaptable armchair, that has accurately been reproduced in a refined re-edition that enhances its formal beauty and stylistic uniqueness. Armchair 12 boasts slender armrests, which make it possible to place two or more armchairs close together. Armchair 48 is fitted with a goose-down headrest that is incorporated into the backrest. The upholstery can be entirely in Pelle Frau® leather or in Pelle Frau® leather for the shell and G. Ponti fabric or Cavallino leather.

## CONCEPT

Der 1965 entworfene Dezza Sessel kombiniert einige der bedeutendsten Entwurfsprinzipien von Ponti sowohl unter formalen Gesichtspunkten (z. B. das charakteristische, sich verjüngende Bein mit dreieckigem Querschnitt) als auch unter methodologischen Gesichtspunkten, insbesondere aufgrund der revolutionären Anbaufähigkeit, die mit

einer beschränkten Anzahl von Stücken ein komplettes "System" entstehen lässt. Dezza, conçu en 1965, est un fauteuil confortable, léger et adaptable, qui est reproduit dans une réédition raffinée qui souligne la beauté de ses formes et son unicité stylistique. Les pieds sont disponibles en frêne peint en blanc ou en noir avec une peinture à pores ouverts. Le fauteuil 12 a des accoudoirs très minces, qui permettent de placer deux fauteuils ou plus très proches l'un de l'autre. Le fauteuil 48 a un appui-tête en plumes d'oie qui est incorporé dans le dossier.

## KONCEPT

Dessiné en 1965, le fauteuil Dezza condense quelques-uns des principes conceptuels les plus importants de Ponti tant du point de vue de la forme, par exemple le pied qui a une section caractéristique triangulaire contractée vers le haut, que du point de vue méthodologique, pour sa modularité révolutionnaire "à système" grâce à un nombre limité de pièces. Ist der Dezza ein komfortabler, leichter und anpassungsfähiger Sessel, der in einer raffinierten Neuauflage zur Betonung seiner formalen Schönheit und stilistischen Einzigartigkeit präzise reproduziert wurde. Die Füße sind aus weiß oder schwarz lackiertem Eschenholz mit offenporigem Lack. Der Sessel 12 hat schlanke Armlehnen, die es ermöglichen, zwei oder mehrere Sessel nahe beieinander zu platzieren. Sessel 48 ist mit einer Gänsedaunenkopfstütze ausgestattet, die in die Rückenlehne integriert ist.



## Poltrona Frau R. & D.

201

# Dream On



### CONCEPT

Allure contemporanea per un classico Poltrona Frau. Dream On, evoluzione di Dream. Divano dai dettagli curatissimi, che riprendono elementi storici come il bracciolo a ricciolo e il doppio bottone e il filetto in pelle per i cuscini dello schienale, e dall'eleganza misurata. Oggi ricalibrato nelle proporzioni e rinnovato nelle forme, a misura delle esigenze più attuali. La struttura portante è in faggio stagionato. Il molleggio della seduta è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. L'imbottitura in crine gommato. I braccioli sono in poliuretano espanso ottenuto da stampo e foderati con una morbida trapunta. Rivestimento in Pelle Frau® o in tessuto non sfoderabile. Piedi in faggio tinto noce scuro.

### CONCEPT

A contemporary appeal for a Poltrona Frau classic. Dream On, the evolution of Dream. A sofa with intricate details, exuding a measured elegance with the incorporation of old features such as the arm curl, double button and leather thread of the back cushions. Its proportions and shape have been redesigned to meet modern needs while continuing to offer timeless style and comfort. Its frame is made of seasoned beech. The seat has hand-tied double coned steel springs and rests on jute webbing. Its padding is rubberised horsehair. The armrests are made of polyurethane foam, moulded and covered with soft quilt. The Dream On family includes the two-seater sofa, large two-seater and three-seater, armchair and ottoman. It is upholstered in Pelle Frau® leather or non-removable fabric. The feet are in beech stained dark walnut.

### CONCEPT

Un charme contemporain pour un classique de Poltrona Frau. Dream On, l'évolution de Dream. Un canapé aux détails complexes, qui dégage une élégance mesurée grâce à l'inclusion d'anciennes caractéristiques comme l'accoudoir enroulé, le double bouton et le passepoil en cuir des coussins de dossier. Ses proportions et sa forme ont été réétudiées pour satisfaire aux

exigences modernes, tout en continuant à offrir le style et le confort éternels. Sa structure portante est en hêtre sec. L'assise a des ressorts biconiques en acier fixés à la main, et repose sur des sangles en juta. Son rembourrage est en crin caoutchouté. Les accoudoirs sont faits de mousse de polyuréthane, moulés et recouverts d'un doux matelassage. La famille Dream On comprend le canapé à deux places, le canapé à trois places, le fauteuil et le pouf. Elle est revêtue de cuir Pelle Frau® ou de tissu non déhoussable. Les pieds sont en hêtre teinté noyer foncé.

### KONCEPT

Ein zeitgenössischer Look für einen Poltrona Frau Klassiker. Dream On, die Weiterentwicklung von Dream. Ein Sofa mit raffinierten Details, das dank klassischer Elemente wie dem Rollenprofil der Armlehnen, dem doppelten Knopf und der Zierlinie aus Leder für die Kissen der Rückenlehne eine bedachte Eleganz ausstrahlt. Es wurde in den Proportionen und der Form überarbeitet, um den Anforderungen unserer Zeit zu genügen, um zeitlosen Stil und Komfort zu bieten. Der Rahmen ist aus abgelagertem Buchenholz gefertigt. Die Federung der Sitzfläche erfolgt durch von Hand gebundene, bikonische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Die Polsterung ist aus gummiertem Rosshaar. Die Armlehnen sind aus geformtem Polyurethanschäum mit einem weichen Steppüberzug gefertigt. Die Dream On-Familie umfasst Zweiersofa, Zweiersofa und Dreiersofa large, Sessel und Hocker. Lederbezug aus Pelle Frau® oder nicht abnehmbarer Stoffbezug. Die Füße sind aus nussfarben dunkel gebeizter Buche.



Renzo  
Frau

203

# Fumoir

## CONCEPT

Fumoir ripropone l'elegante salotto introdotto nel catalogo degli anni venti come modelli 118 e 518. Si ispira alla poltroncina settecentesca a pozzetto con schienale basso, particolarmente adatta alla postura eretta che si assume attorno a un tavolo o in una sala d'attesa. Si caratterizza per l'assenza del cuscino sovrapposto al sedile e per il deciso ridimensionamento volumetrico che rende la collezione, oggi come allora, assai agile e trasversale nell'uso. L'intera gamma è dotata di ruote anteriori in ottone e caratterizzata dalle cuciture a losanghe dello schienale. La struttura portante è in faggio stagionato. Il molleggio del sedile è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. L'imbotitura è in crine gommato. Il rivestimento è in Pelle Frau® o in tessuto.

## CONCEPT

Fumoir repropose the stylish living room furnishings, exemplified by models 118 and 518, that appeared in Poltrona Frau's catalogue of the Twenties. It is inspired by the low-back dished armchair of the 18th century, especially suited for the upright sitting position that people assume around a table or in a waiting room. It stands out for its lack of a cushion on the seat and for its decisive volumetric re-sizing that makes the collection, today as it was then, agile and suitable for multiple uses. The entire range comes with front wheels of brass and is characterised by the diamond-shaped stitching pattern of the back. The supporting structure is made of seasoned beech wood. The springing is by means of biconical hand-tied steel springs fastened to jute belts. The padding is in rubberised horsehair. Available upholstered in Pelle Frau® leather or fabric.

## CONCEPT

Fumoir repropose les meubles de salon élégants, exemplifiés par les modèles 118 et 518, qui apparurent dans le catalogue de Poltrona Frau des années Vingt. Il s'inspire du fauteuil au dossier bas du 18ème siècle, particulièrement bien adapté pour la posture droite que l'on prend autour d'une table ou dans une salle d'attente. Elle se caractérise par l'absence du

coussin au-dessus du siège, et par un fort redimensionnement volumétrique qui rend cette collection, aujourd'hui comme alors, d'usage très accessible et universel. Toute la gamme a des roulettes frontales en laiton, et est caractérisée par le modèle de couture en forme de diamant du dossier. La structure portante est en hêtre sec. La suspension de l'assise est assurée par des ressorts en acier biconiques fixés à la main et reposant sur des sangles en jute. Le rembourrage est en crins caoutchoutés. Disponible avec un revêtement en cuir Pelle Frau® ou en tissu.

## KONCEPT

Fumoir lässt die stilvolle Wohnzeugsanordnung am Beispiel der Modelle 118 und 518, die im Poltrona Frau Katalog der zwanziger Jahre erschienen sind, wieder aufleben. Dieses Modell ist vom Rundarmstuhl aus dem 18. Jahrhundert mit niedriger Rückenlehne inspiriert, die sich sehr gut für aufrechte Sitzpositionen eignet, die um einen Tisch oder in einem Warteraum eingenommen werden. Dieses Modell ist vom Rundarmstuhl aus dem 18. Jahrhundert mit niedriger Rückenlehne inspiriert, die sich sehr gut für aufrechte Sitzpositionen eignet, die um einen Tisch oder in einem Warteraum eingenommen werden. Die gesamte Serie ist mit Vorderrädern aus Messing ausgestattet und zeichnet sich durch das rautenförmige Stickmuster auf der Rückenlehne aus. Die Tragkonstruktion besteht aus abgelagertem Buchenholz. Die Sitzfederung erfolgt durch von Hand gebundene, biconische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Die Polsterung ist aus gummiertem Rosshaar. Erhältlich mit Bezug aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff.



Paola  
Navone

205

# Ghostfield

## CONCEPT

Poltrona Frau si mette a nudo e rivela l'anima di una delle sue icone. Direttamente dagli archivi storici, Chester, anno 1912. Oggetto sperimentale. Pura struttura artigianale avvolta in un semplice telo di PVC. Spesso, trasparente, lascia vedere lo scheletro della seduta. Struttura portante in faggio stagionato tinta in bianco diluito. Cinghie di juta. Molle biconiche. Legno. Tutti accompagnati da attente esecuzioni artigianali. All'origine di comfort e bellezza senza tempo. Il telo in PVC è modellato per rendere fruibile la seduta che diventa oggetto da collezione.

## CONCEPT

Poltrona Frau exposes itself and reveals the soul of one of its icons. Chester, straight from the historical archives, the year 1912. Armchair in an experimental and special revival. A structure of pure craftsmanship is wrapped in a simple sheet of PVC. Thick, transparent, that allows to see the skeleton of the chair. A supporting structure in seasoned beech wood in a white coat. Jute belts. Biconical springs. Wood. Accompanied by careful craftsmanship, where comfort and timeless beauty originate. The PVC sheet is shaped so it can be used as a chair and sofa.

## CONCEPT

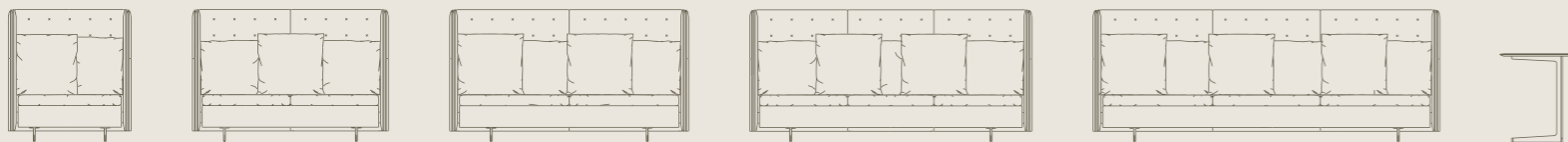
Poltrona Frau se met à nu et révèle l'âme de l'une de ses icônes. Chester, venu tout droit des archives historiques, année 1912. Fauteuil et canapé dans une édition expérimentale. Une structure de pur artisanat enveloppée dans une simple feuille de PVC. Épaisse et transparente, elle vous fait voir le squelette du fauteuil. Une structure portante

en hêtre sec teinté en blanc pâle. Sangles en jute. Ressorts biconiques. Bois. Accompagnés d'un artisanat attentif, où naissent le confort et la beauté intemporelle. La feuille de PVC est mise en forme pour qu'on puisse l'utiliser comme fauteuil et canapé.

## KONCEPT

Poltrona Frau offenbart sich und enthüllt die Seele eines seiner Symbole. Chester, direkt aus den historischen Archiven, das Jahr 1912. Sessel und Sofa in einem experimentellen Revival. Eine Struktur reiner Handwerkskunst in eine einfache PVC-Folie gehüllt. Dick, transparent, lässt sie Sie das Skelett des Stuhls sehen. Eine tragende Struktur aus abgelagertem, blassweiß gefärbtem Buchenholz. Jutegurte. Bikonische Federn. Holz. Begleitet von sorgfältiger Verarbeitung, wo Komfort und zeitlose Schönheit herühren. Die PVC-Folie ist geformt, sodass es als Sessel und Sofa verwendet werden kann.





Jean-Marie  
Massaud

# Gran Torino HB



## CONCEPT

La struttura del sedile è in tubolare metallico con cinghie elastiche intrecciate. Schienali e braccioli sono realizzati in multistrato di betulla. L'imbottitura esterna di schienali e fianchi è in poliuretano espanso e ovatta poliestere mentre il lato interno è ricoperto con una morbida trapunta in tessuto (quilt) impreziosita con cuciture ad "X" e imbottita in ovatta poliestere. Il cuscino seduta è in piuma d'oca e ovatta poliestere con inserto stabilizzante in poliuretano espanso. Per arricchire lo schienale ad ogni elemento è associato un preciso numero di cuscini "mobili" imbottiti in piuma d'oca. I piedi sono in alluminio verniciato color titanio con puntali di protezione in materiale plastico. Il rivestimento prevede l'abbinamento della pelle o del cuoio al tessuto: cuoio o pelle per i pannelli verticali e tessuto sfoderabile per base, cuscini e trapunta. La versione in cuoio è arricchita da cuciture in risalto e il cuoio a taglio netto è rifinito manualmente. Il tavolino di complemento ha la base in acciaio verniciato color titanio o canna di fucile e il piano è in noce Canaletto o rivestito in Pelle Frau® o Cuoio Saddle Extra.

## CONCEPT

The seat structure is in metal tubing with interwoven elastic belts. Backrests and armrests are created from birch plywood. The external padding of the backrests and sides is in polyurethane foam and polyester wadding, whilst inside there is a soft quilting embellished with "X" stitching and padded in polyester wadding. The seat cushion is in down and polyester wadding with polyurethane foam stabilising insert. Each element is coupled with precise numbers of "moving" cushions, enhancing the backrest. The cushion are filled with goose feathers. The feet are in titanium colour coated aluminium, with protective plastic caps. The upholstery matches leather with fabric: leather for the vertical panels and removable fabric for base, cushions and quilting. The saddle leather version is enriched by raised stitching and the clean-cut leather is finished manually. The side table base is in painted steel, in titanium colour or gunmetal meanwhile the surface is in Canaletto walnut or upholstered in Pelle Frau® or Saddle Extra.

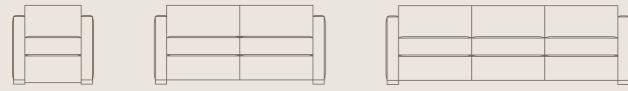
## CONCEPT

La structure de l'assise est en tubes métalliques avec des sangles élastiques tressées. Les dossiers et les accoudoirs sont en multiples de bouleau. Le rembourrage externe des dossiers et des côtés est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester, tandis que la façade interne est recouverte d'un

doux matelassage embelli par des coutures en "X" et ouatiné polyester. Le coussin d'assise est en plumes et ouate de polyester avec insert stabilisant en mousse de polyuréthane. À chaque élément est assorti un nombre précis de coussins "volants", pour enrichir le dossier. Les coussins sont garnis de plumes d'oie. Les pieds sont en aluminium peint couleur titane, avec des embouts de protection en matière plastique. Le revêtement allie le cuir et le tissu: cuir pour les panneaux verticaux et tissu amovible pour la base, les coussins et le matelassage. La version en cuir Saddle est enrichie de piqûres en relief, et le cuir à découpe nette est fini à la main. La base de la table d'appoint est en acier peint, couleur titane ou canon de fusil, tandis que sa surface est en noyer Canaletto, ou revêtue de cuir Pelle Frau® ou Saddle Extra.

## KONCEPT

Die Sitzstruktur ist aus Metallrohr mit verwobenen elastischen Gurten. Rücken- und Armlehnen sind aus Birkenesperrholz hergestellt. Die äußere Polsterung der Rückenlehnen und der Seitenteile ist aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte, im Inneren befindet sich eine weiche, mit "X"-Nähten verzierte Steppung mit einer Polsterung aus Polyesterwatte. Die Sitzkissen sind mit Daunen und Polyesterwatte mit Polyurethan-Schaumstoffeinlage gepolstert. Jedes Element ist mit einer exakten Anzahl von "beweglichen" Kissen gepolstert, um die Rückenlehne zusätzlich aufzuwerten. Die Kissen sind mit Gänsefedern gefüllt. Die Füße sind aus titanfarbenen beschichtetem Aluminium mit Kunststoff-Schutzkappen. Beim Bezug wird Leder mit Stoff kombiniert: Leder für die vertikalen Paneele und abnehmbarer Stoff für Basis, Kissen und Steppung. Die Version aus Saddle-Leder wird durch erhöhte Nähte und das Leder mit sauberer Schnittkante veredelt. Die Basis des Beistelltisches ist aus titanfarbenen oder mattgrau lackiertem Stahl, die Tischplatte ist in Canaletto "Nussbaum" gebeizt oder mit Pelle Frau®-Leder oder Saddle Extra-Leder bezogen.



Peter  
Marino

209

# Linea A

## CONCEPT

Una seduta morbida e profonda per un divano a due o tre posti e una poltrona dalle dimensioni volutamente ridotte ma accoglienti e confortevoli. Estrema precisione nelle cuciture dei rivestimenti, perfettamente tesi e calibrati rispetto alla solida struttura in faggio e pioppo stagionato. Cura approfondita anche per particolari interni, come le molle greche per la seduta, mutuata dalla tradizione di Poltrona Frau. Imbottiture dei cuscini in piuma d'oca con inserto stabilizzante in poliuretano espanso. Il rivestimento è disponibile in Pelle Frau® o tessuto e nell'abbinamento della Pelle Frau® con la pelle Cavallino per i cuscini di schienale e seduta. Piedi in massello di faggio tinto wengé.

## CONCEPT

The deep, soft, welcoming seats of this armchair or two or three-seater sofa are not only deliberately built to a smaller frame, but have also been structurally designed to provide maximum comfort. The upholstery stitching is performed with extreme precision and is perfectly taut, measured to fit the solid beech and seasoned poplar frame. The internal details have been carefully crafted, like the zig-zag seat springs, adapted according to the Poltrona Frau tradition. The goose-down seat upholstery has a polyurethane foam insert to provide stability. Upholstery is available in Pelle Frau® leather or in Pelle Frau® or Fabrics and in leather combined with Cavallino leather for the backrest and seat cushions. The feet are made of wengé-stained solid beech.

## CONCEPT

Une assise profonde et confortable pour un fauteuil et un canapé à deux ou trois places qui dans leurs dimensions parfaites, sont structurés dans le but d'être accueillants et confortables. Une extrême précision dans les coutures des revêtements, parfaitement tendus et calibrés sur la solide structure en hêtre et peuplier séché. Un soin particulier est apporté également aux détails intérieurs, comme les ressorts "no sag" pour l'assise, empruntés à la tradition de Poltrona Frau.

## KONCEPT

Les coussins sont rembourrés de duvet d'oie avec insert stabilisant en mousse de polyuréthane. Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau® ou en tissu et dans l'association du cuir Pelle Frau® et du cuir Cavallino pour les coussins du dossier et de l'assise. Les pieds sont en hêtre massif teinté wengé.

Eine tiefe und weiche Sitzgelegenheit. Sessel und Sofa zu zwei oder drei Sitzplätzen sind zwar gewollt klein gehalten, aber doch bequem und einladend. Präzise ausgeführte Nähte an den straffen und dem stabilen Gestell aus Buche und abgelagertem Pappelholz angepassten Bezügen. Besondere Sorgfalt auch bei den Innenkomponenten wie den Wellenfedern für die Sitzfläche, wie es für Poltrona Frau Tradition ist. Der Einsatz aus Polyurethanschaumstoff verleiht der Kissenfüllung aus Gänsefedern Stabilität. Bezug aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff in der Kombination von Pelle Frau®-Leder mit Cavallino für die Kissen der Rückenlehne und des Sitzes. Füße aus massiver Buche mit Wengé-Färbung.



Roberto  
Lazzeroni

211

# Nivola

## CONCEPT

Il designer Roberto Lazzeroni dà forma alla poltrona e al divano Nivola con un segno veloce e leggero. Linee semplici e precise per una seduta compatta e arrotondata. Un'allure femminile, quasi romantica, valorizzata dai materiali caldi e naturali, lavorati con maestria da Poltrona Frau. La scocca dello schienale è realizzata in poliuretano espanso ottenuto da stampo con leggera imbottitura in ovatta poliestere. La seduta è in faggio stagionato con imbottitura in poliuretano espanso e feltro pressato e molleggio ottenuto con cinghie elastiche. I cuscini sedile sono in piuma d'oca con inserto stabilizzante in poliuretano espanso per diminuire l'affondamento senza rinunciare al comfort. La base d'appoggio è dotata di 4 piedi e realizzata in frassino tinto wengè. Il rivestimento è in Cuoio Saddle Extra per la scocca esterna e Pelle Frau® o tessuto per la parte interna ed è arricchito con preziose cuciture a vista eseguite con filo a contrasto.

## CONCEPT

Designer Roberto Lazzeroni gives form to the Nivola armchair and sofa with a streamlined and light design. A compact and rounded seat with simple and precise lines. A female, almost romantic allure enhanced by warm and natural materials, expertly crafted by Poltrona Frau. The shell of the backrest is in moulded polyurethane foam, lightly padded with polyester wadding. The seat is in seasoned beech padded with polyurethane foam and pressed felt, and is sprung with elastic belts. The seat cushions are in goose feather with stabilising insert in polyurethane foam to reduce sinking while ensuring comfort. The base has four feet and is in wengé-stained ash. The external shell is upholstered in Cuoio Saddle® Extra leather, whereas the internal part is in Pelle Frau® leather or fabric, embellished with beautiful top-stitching in contrasting thread.

## CONCEPT

Le designer Roberto Lazzeroni donne forme au fauteuil et au canapé Nivola dans un style svelte et léger. Une assise compacte et arrondie avec des lignes simples et précises. Une allure féminine, presque romantique, mise en valeur par des matières chaudes et naturelles, travaillées avec grande maîtrise par Poltrona Frau. La coque du dossier est

en mousse de polyuréthane moulée, légèrement rembourrée d'ouate de polyester. L'assise

est en hêtre sec rembourré de mousse de polyuréthane et de feutre pressé; suspension assurée par des sangles élastiques. Les coussins d'assise sont en plumes d'oie avec un insert stabilisant en mousse de polyuréthane pour réduire l'effet d'enfoncement tout en garantissant le confort. La base a quatre pieds et est en frêne teinté wengé. La coque externe est revêtue de cuir Cuoio Saddle® Extra, tandis que la partie interne est en cuir Pelle Frau® ou en tissu, embelli d'une belle surpiqûre en fil de couleur contrastante.

## KONCEPT

Der Designer Roberto Lazzeroni verleiht dem Nivola Sessel und Sofa ein schlankes und leichtes Design. Ein kompaktes und abgerundetes Sitzmöbel mit einfachen und präzisen Linien. Ein weiblicher, fast romantischer Reiz mit warmen und natürlichen Materialien, fachmännisch von Poltrona Frau angefertigt. Die Schale der Rückenlehne ist aus geformtem Polyurethanschaum, leicht mit Polyesterwatte gepolstert. Der Sitz ist aus abgelagertem Buchenholz mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Pressfilz und wird mit elastischen Gurten gefedert. Die Sitzkissen sind aus Gänsefedern mit stabilisierender Einlage aus Polyurethanschaum, um ein Einsinken zu reduzieren und gleichzeitig Komfort zu gewährleisten. Die Basis hat vier Füße und besteht aus wengéfarbenen gebeizten Eschen. Der Außenbau ist mit Cuoio Saddle® Extra-Leder bezogen, der innere Teil besteht aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff, verziert mit schönen Steppnähten mit kontrastfarbenerm Garn.



Roberto  
Lazzeroni

213

# Novecento

## CONCEPT

Novecento ha la struttura portante realizzata in faggio stagionato. Il molleggio della seduta è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie juta. L'imbottitura della base è in crine gommato e poliuretano espanso mentre l'imbottitura dello schienale è in poliuretano espanso e piuma d'oca. L'imbottitura dei braccioli è in poliuretano espanso ottenuto da stampo.

Piedi in faggio tinto noce scuro. I piedi posteriori hanno sempre il puntale in ottone cromato. Quelli anteriori invece possono essere attrezzati con ruota piroettante in ottone cromato o avere il puntale in ottone cromato come quelli posteriori. A richiesta la ruota è disponibile anche in nylon per i pavimenti più delicati. Il rivestimento in Pelle Frau® è arricchito sullo schienale da una coppia di bottoni di forma rettangolare rivestiti in pelle.

## CONCEPT

The supporting frame of Novecento is in seasoned beech. The seat has hand-fixed double-cone steel springs, resting on jute webbing. The padding in the base is rubberised horsehair and polyurethane foam, while the backrest is padded with polyurethane foam and goose feather. The armrests are padded with moulded polyurethane foam. Feet in dark walnut-stained beech. The rear ones always have chromium-plated brass caps, whereas the front ones may be fitted with chromium-plated brass swivel wheels or have chromium-plated brass caps like the rear ones. The wheels are also available in nylon for more delicate floors. The Pelle Frau® leather upholstery is embellished on the back by a pair of leather-covered rectangular buttons.

## CONCEPT

La structure portante de Novecento est en hêtre sec. L'assise a des ressorts biconiques en acier attachés à la main, fixés sur des sangles en jute. Le rembourrage dans la base est en crins caoutchoutés et mousse de polyuréthane, tandis que le dossier est rembourré de mousse de polyuréthane et plumes d'oie. Les accoudoirs sont rembourrés de mousse de polyuréthane moulée.

Les pieds sont en hêtre teinté noyer foncé. Les pieds postérieurs ont toujours des embouts en laiton plaqué chrome, tandis que les pieds antérieurs peuvent être dotés de roulettes pivotantes en laiton plaqué chrome, ou bien avoir des embouts en laiton plaqué chrome comme les pieds postérieurs. Les roulettes sont aussi disponibles en nylon, pour les sols les plus délicats. Le revêtement en cuir Pelle Frau® est embelli, sur le dossier, par une paire de boutons rectangulaires recouverts de cuir.

## KONCEPT

Der Tragrahmen von Novecento besteht aus abgelagertem Buchenholz. Die Federung der Sitzfläche erfolgt durch von Hand gebundene, bikonische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Die Polsterung in der Basis besteht aus gummiertem Rosshaar und Polyurethanschaum, die Rückenlehne ist mit Polyurethanschaum und Gänsefedern gepolstert. Die Armlehnen sind mit geformtem Polyurethanschaum gepolstert. Füße aus nussbaumfarben dunkel gebeizter Buche. Die hinteren Füße haben immer verchromte Messingkappen, die vorderen Füße können mit verchromtem Messing-Schwenkrädern ausgestattet werden oder haben verchromte Messingkappen wie die hinteren Füße. Die Räder sind für empfindlichere Böden auch in Nylon erhältlich. Der Bezug aus Pelle Frau®-Leder wird auf der Rückseite durch ein Paar lederbezogene rechteckige Knöpfe verschönert.



Piero  
Lissoni

215

# Polo

## CONCEPT

La tradizione che si infrange sotto il segno del design contemporaneo per lasciarsi avvolgere e coccolare in una dimensione privata e personale. Le geometrie si incastrano con un gioco di morbide convessità e volumi diversi. La morbidezza dei grandi cuscini si racchiude nella protezione lineare della struttura principale, rivestita in Pelle Frau®. I cuscini sono disponibili anche in tessuto.

## CONCEPT

Tradition can be glimpsed beneath this contemporary style which envelops and pampers you in your own private space. The harmonious proportions form a softly convex design with different volumes. The large, soft cushions are enclosed in the linear protection of the main structure covered with Pelle Frau® leather. The cushions are also available in fabric.

## CONCEPT

On entrevoit la tradition sous ce style contemporain, qui vous enveloppe et vous dorlote dans votre propre espace privé. Les proportions harmonieuses forment un design légèrement convexe avec différents volumes. Les grands coussins moelleux sont inclus dans la protection linéaire de la structure principale, revêtue de cuir Pelle Frau®.

Les coussins sont également disponibles en tissu.

## KONCEPT

Die Tradition blitzt hinter diesem zeitgenössischen Stil hervor, der Sie in Ihrem eigenen privaten Bereich verwöhnt. Die harmonischen Proportionen bilden ein sanft gewölbtes Design mit unterschiedlichen Volumen. Die großen, weichen Kissen werden im linearen Schutz der Hauptstruktur mit Bezug aus Pelle Frau®-Leder eingeschlossen. Die Kissen sind auch in Stoff erhältlich.



## Poltrona Frau R. & D.

217

# Salomé



### CONCEPT

La sobrietà che diviene espressione di eleganza. Accogliente, moderno e confortevole, è caratterizzato da una doppia cucitura sullo schienale che delimita il poggiatesta. La struttura portante in faggio stagionato, i piedini sono in faggio tinto noce scuro. I cuscini seduta e schienale sono imbottiti in piuma d'oca con inserto in poliuretano espanso. Rivestimento in Pelle Frau®, tessuto Poltrona Frau sfoderabile o fornito dal cliente.

### CONCEPT

A discreet décor that conveys a personal sense of elegance. Inviting, modern and comfortable, Salomé is characterised by a double stitch along the back that marks out the headrest. The frame is made from seasoned beech wood and the feet are in dark walnut stained beech wood. The backrest, armrests and seat are downfilled with a polyurethane foam internal insert. Upholstery is available in Pelle Frau® leather, removable fabric or the client's own material.

### CONCEPT

Un meuble discret qui exprime un sens personnel de l'élégance. Salomé, accueillant, moderne et confortable, est caractérisé par une double piqûre sur le dossier qui marque l'appui-tête. La structure portante est en hêtre sec, et les pieds sont en noyer foncé teinté hêtre. Le dossier, les accoudoirs et l'assise sont rembourrés d'un insert interne en mousse de polyuréthane.

Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau®, ou en tissu déhoussable ou dans le tissu du client.

### KONCEPT

Ein dezentes Dekor, das ein persönliches Gefühl von Eleganz vermittelt. Unkompliziert, modern und komfortabel, zeichnet sich Salomé durch eine doppelte Naht entlang der Rückseite aus, welche die Kopfstütze betont. Der Rahmen ist aus abgelagertem Buchenholz und die Füße bestehen aus nussfarben dunkel gebeizter Buche. Rückenlehne, Armlehnen und Sitzfläche sind mit Daunen gefüllt und weisen eine innere Einlage aus Polyurethanschäum auf. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder, abnehmbarem Stoff oder Material des Kunden verfügbar.



Renzo  
Frau

219

# Tabarin

## CONCEPT

Tabarin è la fedele riproduzione del modello 900 A, il salotto introdotto nel catalogo della produzione Poltrona Frau alla fine degli anni trenta e rispecchia la passione per le atmosfere d'oltreoceano che imperava in quegli anni. Una seduta di forma accogliente e i contorni streamline di schienale e braccioli ricordano il gusto americano. La struttura portante è in faggio stagionato e il molleggio di sedile, schienale e braccioli è ottenuto con molle biconiche in acciaio legate a mano e appoggiate su cinghie di juta. Disponibile con rivestimento in pregiata Pelle Frau® del Color System, in Pelle Heritage o Pelle Soul. I cuscini della seduta possono essere rivestiti in tessuto. Le cuciture sono arricchite da un filetto in pelle o, a richiesta, sono ribattute con un filo in contrasto.

## CONCEPT

Tabarin is the loyal reproduction of the 900 A model, an armchair that was added to Poltrona Frau's catalogue in the late Thirties, reflecting the popularity of overseas atmospheres that was prevalent at the time. A comfortably shaped seat and the essential styling of the seatback and arms bring to mind the American taste. The bearing structure is made of seasoned beech wood, the springing of seat, back and arms uses biconic steel springs tied by hand and rested on jute belts. Upholstery is available Pelle Frau® leather from the Color System. Also available in Heritage leather or in Soul leather. The seat cushions can be upholstered in fabric.

## CONCEPT

Tabarin est la reproduction fidèle du modèle 900 A, un fauteuil qui entra dans le catalogue de Poltrona Frau vers la fin des années Trente; il reflète la popularité des ambiances américaines qui prévalait à l'époque. Une assise à forme confortable et le styling essentiel du dossier et des accoudoirs rappellent le goût américain. La structure por-

tante est en hêtre sec, la suspension de l'assise, du dossier et des accoudoirs utilise des ressorts biconiques en acier attachés entre eux à la main et fixés sur des sangles en jute. Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau® du Color System. Disponible également en cuir Heritage ou en cuir Soul. Les coussins d'assise peuvent être revêtus de tissu.

## KONCEPT

Tabarin ist die treue Wiedergabe des 900 A-Modells, eines Sessels, der in den späten dreißiger Jahren in den Poltrona Frau Katalog aufgenommen wurde. Er reflektiert die Popularität der Übersee-Atmosphären, die zu der Zeit vorherrschend war. Ein bequem geformter Sessel. Das essentielle Styling der Rückenlehne und der Arme bringt den amerikanischen Geschmack in den Sinn. Die Tragkonstruktion besteht aus abgelagertem Buchenholz, die Federung der Sitzfläche, der Rückenlehne und der Arme erfolgt über von Hand gebundene, bikonische Stahlfedern, die auf Jutegurten aufliegen. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System. Auch mit Heritage- oder Soul-Leder verfügbar. Die Sitzkissen können mit Stoff bezogen werden.



Pierluigi  
Cerri

221

# Twice

## CONCEPT

Simmetrie perfette e profonda cura nei dettagli costruttivi. Twice si caratterizza per la ripiegatura del rivestimento su se stesso e per i particolari metallici che arricchiscono il perimetro delle sedute. La struttura seduta è realizzata con un profilo di alluminio estruso. Schienale e fianchi sono in lamiera d'acciaio poi rivestiti in cuoio o pelle con cuciture in risalto. Sono arricchiti sugli angoli anteriori, posteriori e sulla base con particolari metallici nelle finiture ottone cromato, ottone dorato o ottone satinato. Il molleggio di Twice è ottenuto con una sospensione elastica in tela di nylon e gomma vulcanizzata. Imbottitura cuscini seduta, schienale e braccioli in piuma d'oca e ovatta con inserto stabilizzante in poliuretano espanso. Piedi anteriori in metallo rivestiti in pelle o cuoio e ruote piroettanti posteriori rivestite in pelle o cuoio. Rivestimento. Interamente in Pelle Frau® (anche bicolore) o con cuscineria in tessuto.

## CONCEPT

Perfect symmetries and painstaking attention to construction details. Twice stands out for its upholstery folded over itself and its metallic details that enrich the edges of the seats. The seat structure has an extruded aluminium trim. The backrest and sides are in steel sheet upholstered in saddle leather or leather with raised stitching. The front and rear corners and the base are enriched with metal details with chrome brass, gold-plated brass or brushed brass finishes. Twice's seat springs are made with an elastic suspension in nylon and vulcanised rubber. Seat, backrest and armrest cushion padding in goose down and wadding with polyurethane foam stabilising insert. Front feet in metal upholstered with leather or saddle leather and rear swivel castors upholstered in leather or saddle leather. Upholstery. Entirely in Pelle Frau® leather (also two-tone) or with fabric cushions.

## CONCEPT

Des symétries parfaites et un soin minutieux des détails de fabrication. Twice se caractérise par le repli du revêtement sur lui-même et par les détails en métal qui enrichissent le pourtour des assises. La structure de l'assise est fabriquée avec un profil d'aluminium extrudé. Le dossier et les côtés sont en tôle d'acier, puis revêtus de cuir sellerie ou cuir avec des coutures en relief.

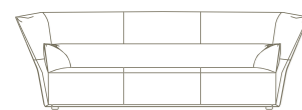
Sur les coins antérieur et postérieur et sur la base, ils sont enrichis d'éléments en métal, dans les finitions laiton chromé, laiton doré ou laiton satiné. La suspension de Twice est une suspension élastique en toile de nylon et caoutchouc vulcanisé. Les coussins de l'assise, du dossier et des accoudoirs sont rembourrés de plumes d'oie et d'ouate, avec un insert stabilisant en mousse de polyuréthane. Les pieds antérieurs, en métal, sont revêtus de cuir ou de cuir sellerie et les roulettes pivotantes postérieures sont elles aussi revêtues de cuir ou de cuir sellerie. Revêtement: Entièrement en cuir Pelle Frau® (y compris bicolore) ou avec des coussins en tissu.

## KONCEPT

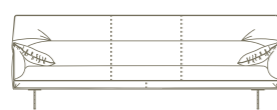
Perfekte Symmetrien und ein Auge für Konstruktionsdetails. Twice zeichnet sich durch den zurückgefalteten Bezug und die Metall-details aus, die den Umfang der Sitzflächen zieren. Die Sitzstruktur ist aus einem Aluminium-Strangpressprofil gefertigt. Rückenlehne und Seitenteile bestehen aus Stahlblech mit Bezug aus Kernleder oder Leder mit Sichtnähten. An den vorderen und hinteren Ecken und an der Basis sind sie mit Metall-elementen in den Finishlösungen Messing verchromt, Messing vergoldet oder Messing satiniert verziert. Twice verfügt über eine elastische Federung aus Nylongewebe und vulkanisiertem Kautschuk. Polsterung Kissen Sitzfläche, Rückenlehne und Armlehnen aus Gänsedaunen und Watte mit einer Stabilisierungseinlage aus Polyurethanschäum. Vorne Füße aus Metall mit Bezug aus Leder oder Kernleder und hinten Drehrollen mit Bezug aus Leder oder Kernleder. Bezug. Zur Gänze aus Pelle Frau®-Leder (auch zweifarbig) oder mit Kissen aus Stoff.



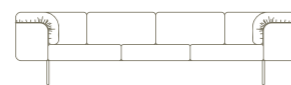




Almo — 225



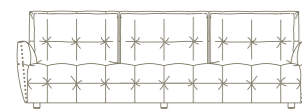
Antohn — 227



Bebop — 229



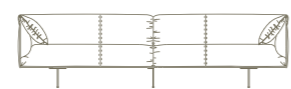
Brera — 231



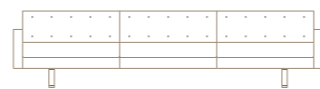
Duvet — 233



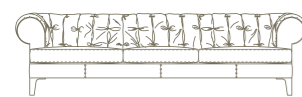
Fidelio — 235



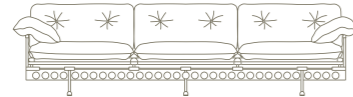
John-John — 237



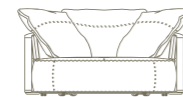
Kennedee JR — 239



Mantò — 241



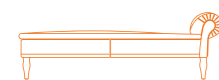
Ouverture — 243



Scarlett — 245



T 904 — 247



Vesta — 249

## La Collezione Poltrona Frau

# Sofas — Benches

Almo — Antohn — Bebop  
Brera — Duvet — Fidelio  
John-John — Kennedee JR  
Mantò — Ouverture — Scarlett  
T 904 — Vesta



## Almo

### CONCEPT

Almo è il diminutivo di almohada, tradizionale e confortevole cuscino iberico che, con la sua forma stretta, lunga e non troppo profonda, diventa anche pratico poggiatesta e bracciolo. Almo moltiplica in profondità l'effetto visivo del cuscino, generando un ritmo armonioso di linee orizzontali. Almo diventa un micro spazio nello spazio. Un luogo intimo, protettivo e personale, disegnato a misura dei nuovi gesti e delle nuove abitudini. Almo può essere rivestito interamente in Pelle Frau®; o in alternativa, in pelle per la struttura e in tessuto per cuscini e seduta. Tutte le cuciture sono tono su tono. Imbottitura di poliuretano espanso e ovatta poliestere nel cuscino poggiatesta, nei braccioli e nello schienale. Struttura in multistrato di betulla, di pioppo e massello di tulipier per schienale e braccioli. Per la seduta, massello di faggio e pioppo, multistrato di betulla per i fianchi laterali e fibra di legno a media densità per il tamponamento anteriore e posteriore. Dettagli in metallo sulla cornice sotto al sedile con finitura canna di fucile perla.

### CONCEPT

Almo is short for almohada, a traditional, comfortable Iberian pillow whose long, narrow, low shape makes it perfect also as a handy lumbar cushion or arm rest. Almo multiplies the visual effect of the cushion in depth, generating a harmonious series of horizontal lines. Almo becomes a micro space within space. A private, protective, personal place, tailor-made to fit around new habits and gestures. Almo can be entirely upholstered in Pelle Frau® leather. As an alternative, Pelle Frau® leather upholstery for the frame and Poltrona Frau Fabrics for cushions and seat. All the stitching is same colour. Polyurethane foam and polyester wadding padding in the lumbar cushion, on armrests and for the back. Frame in birch and poplar plywood and solid tulipier wood for the back and armrests. Solid beech and poplar for the seat, birch plywood for the ends and MDF for front and rear panels. Metal details on the shelf under the seat with pearly gunmetal grey finish.

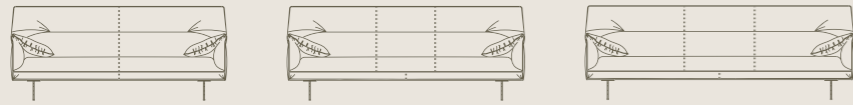
### CONCEPT

Almo est le diminutif d'almohada, un coussin ibérique confortable et traditionnel qui, avec sa forme étroite, longue et pas trop profonde, devient aussi un cale-reins ou un accoudoir très pratique. Almo multiplie en profondeur l'effet visuel du coussin, en créant un rythme harmonieux de lignes horizontales. Almo devient un micro-espace dans l'espace.

Un endroit intime, protecteur et personnel, conçu pour s'adapter aux nouveaux gestes et aux nouvelles habitudes. Almo peut être entièrement revêtu de cuir Pelle Frau®. Alternativement sont disponibles des revêtements en cuir Pelle Frau® pour la structure, et en tissus Poltrona Frau pour les coussins et l'assise. Toutes les coutures sont ton sur ton. Le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester dans le coussin cale-reins, dans les accoudoirs et dans le dossier. Structure en multiplis de bouleau et de peuplier et en tulipier massif pour le dossier et les accoudoirs. Pour l'assise, hêtre massif et peuplier massif, pour les côtés multiplis de bouleau, et pour les panneaux antérieur et postérieur fibre de bois à densité moyenne. Éléments en métal sur le cadre sous le siège, avec finition canon de fusil perle.

### KONCEPT

Almo ist die Verkleinerungsform von almohada, dem traditionellen komfortablen iberischen Kissen, mit seiner schmalen, langen und nicht zu tiefen Form, das auch zum praktischen Nierenkissen und zur Armlehne wird. Almo multipliziert die optische Wirkung des Kissens in der Tiefe und erzeugt einen harmonischen Rhythmus aus horizontalen Linien. Almo wird ein Mikro-Raum im Raum. Ein intimer, schützender und persönlicher Ort, passgenau auf die neuen Gesten und die neuen Gewohnheiten zugeschnitten. Almo lässt sich komplett mit Leder Pelle Frau® a. Alternativ dazu Bezüge aus Leder für die Struktur und mit Stoffen von Poltrona Frau für Kissen und Sitzfläche. Alle Nähte sind Ton-in-Ton ausgeführt. Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte bei Nierenkissen, Armlehnen und Rückenlehne. Struktur aus Multischicht-Birken- und -Pappelholz und massivem Tulipier für Rückenlehne und Armlehnen. Der Sitzfläche ist aus massivem Buchen- und Pappelholz, Multischicht-Birkenholz bei den Seitenteilen, und Holzfasern mittlerer Dichte beim vorderen und hinteren Unterbau. Details aus Metall am Rahmen unter dem Sitz mit mattgrauem Perl-Finish.



Jean-Marie  
Massaud

227

# Antohn



## CONCEPT

Un'architettura soffice e aerea. Un divano avvolgente, che parla il linguaggio dell'eleganza e del relax. Cuscini ampi e generosi. Una ricca imbottitura e un morbido rivestimento in pelle. Quasi sospeso da terra grazie ai sottili piedi in alluminio a T verniciati in color titanio che, disposti a lama nella zona centrale della struttura, sono invisibili allo sguardo. Segno caratterizzante l'alto schienale, che funge anche da poggiatesta. A decorarlo e alleggerirlo, la linea orizzontale che corre lungo tutta la sua superficie, ottenuta da una semplice ed elegante piegatura della pelle. La struttura della seduta è in massello di faggio con traversa centrale in ferro e l'imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. La struttura di braccioli e schienale è in massello di faggio e pioppo con pannelli multistrato di betulla e pioppo. Lo schienale è imbottito con poliuretano espanso e trapunta anteriore in piuma d'oca e ovatta poliestere. Il molleggio è ottenuto con cinghie elastiche.

## CONCEPT

A soft, ethereal structure. An elegant and enveloping sofa that promises pure relaxation. Large, generous cushions. Rich padding and a soft leather cover. In fact, it almost appears to hover in the air thanks to its thin T-shaped titanium colour feet which, located in the central section of the structure, are completely invisible. The sofa's most distinctive feature is its high backrest, which also functions as a headrest. It is decorated and lightened by the horizontal line that runs right across its surface obtained thanks to the straightforward and elegant folding of the leather. The seat structure is in solid beech whilst the central crosspiece is made of iron and the padding is in polyurethane foam and polyester wadding. The structure of the armrests and backrests is made of solid beech and poplar with plywood panels in birch and poplar. The backrest is padded with polyurethane foam and the front quilt is in goose down and polyester wadding. The spring system is produced using elastic belts.

## CONCEPT

Une structure douce et éthérée. Un canapé élégant et enveloppant, qui promet une pure détente. Des coussins larges et généreux. Un rembourrage riche et un revêtement doux en cuir. En fait il a presque l'air de flotter dans les airs, grâce à ses minces pieds couleur titane en forme de T, qui, situés dans la section centrale de la structure, sont complètement

invisibles. La caractéristique la plus remarquable de ce canapé est son dossier haut, qui sert aussi d'appui-tête. Il est décoré et allégé par la ligne horizontale qui parcourt toute sa surface, obtenue par le pliage simple et élégant du cuir. La structure de l'assise est en hêtre massif, tandis que la traverse centrale est en fer, et le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. La structure des accoudoirs et des dossiers est en hêtre massif et peuplier massif, avec des panneaux en multiplis de bouleau et de peuplier. Le dossier est rembourré de mousse de polyuréthane et le matelassage antérieur est en plumes d'oie et ouate de polyester. Le système de suspension est assuré par des sangles élastiques.

## KONCEPT

Eine weiche, ätherische Struktur. Ein elegantes und gemütliches Sofa, das Erholung pur verspricht. Große, großzügige Kissen. Üppige Polsterung und weicher Lederbezug. In der Tat, scheint es dank seiner dünnen, T-förmigen, titanfarbenen Füße, die in der Mitte der Struktur angeordnet und völlig unsichtbar sind, fast in der Luft zu schweben. Das auffälligste Merkmal des Sofas ist die hohe Rückenlehne, die auch als Kopfstütze dient. Sie wird durch die horizontale Linie, die direkt über seine Oberfläche verläuft, dank der einfachen und eleganten Falten des Leders verziert und aufgelockert. Die Sitzstruktur ist aus massiver Buche, der Mittelteil aus Eisen und die Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte gefertigt. Die Struktur von Arm- und Rückenlehnen besteht aus massiver Buche und Pappel mit aus Birken- und Pappelsperholzplatten. Die Rückenlehne ist mit Polyurethanschaum gepolstert, die vordere Steppdecke ist aus Gänsedaunen und Polyesterwatte. Die Federung erfolgt über elastische Gurte.



Cini  
Boeri

229

# Bebop

## CONCEPT

Linee semplici e gradevolmente arrotondate. Il piacere di abbandonarsi al benessere di una seduta profonda e morbidissima. Il luogo ideale per conversare grazie al perfetto equilibrio delle proporzioni. La seduta, ben conformata e avvolgente, offre massimo comfort. Dal design sobrio, elegante e perfettamente calibrato nei volumi, Bebop è interamente rivestito in Pelle Frau®. La struttura del sedile è in massello di faggio. Schienale e braccioli sono in multistrato massello di pioppo con pannelli di fibra di legno a media densità. Il molleggio della seduta è ottenuto con cinghie elastiche. L'imbottitura in poliuretano espanso a densità differenziate e ovatta poliestere. Piedi in tubolare d'acciaio nelle finiture cromato o canna di fucile.

## CONCEPT

Simple and pleasantly rounded lines. The pleasure of giving in to the comfort of an enveloping and velvety soft seat. The ideal place to sit and chat thanks to its perfectly balanced proportions. The seat, comfortable and enveloping, offers maximum comfort. Understated, elegant and perfectly calibrated in terms of its volumes, the Bebop is completely upholstered in Pelle Frau®. The frame of the seat is constructed from solid beech. The backrest and armrests are in poplar plywood with medium density wood fibre panels. The springiness of the seat is obtained from elastic belts, whilst the padding is in differentiated-density polyurethane foam and polyester wadding. Tubular steel feet with chromium-plated or gunmetal finish.

## CONCEPT

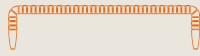
Des lignes arrondies, simples et agréables. Le plaisir de s'abandonner au confort d'un doux canapé velouté et enveloppant. L'endroit idéal pour s'asseoir et bavarder, grâce à ses proportions parfaitement équilibrées. L'assise, confortable et enveloppante, offre le maximum de confort. Bebop, sobre, élégant et parfaitement calibré en termes de

volumes, est entièrement revêtu de Pelle Frau®. La structure de l'assise est en hêtre massif.

Le dossier et les accoudoirs sont en multiplis de peuplier avec des panneaux en fibre de bois à densité moyenne. La suspension de l'assise est faite de sangles élastiques, tandis que le rembourrage est en mousse de polyuréthane à densité différenciée et ouate de polyester. Pieds en acier tubulaire avec finition chromée ou canon de fusil.

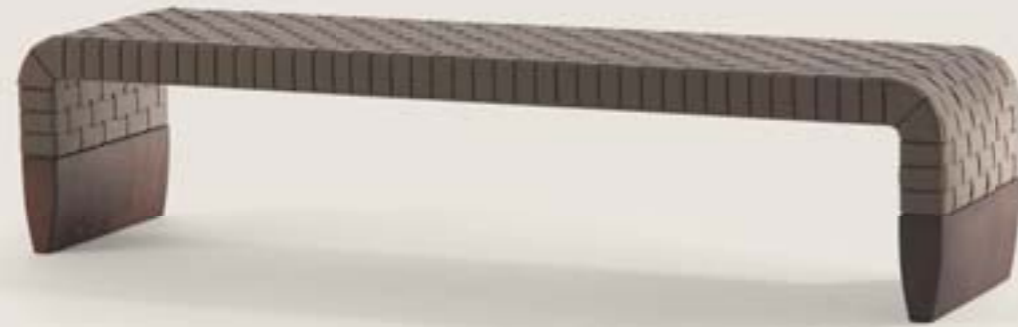
## KONCEPT

Leinfache und angenehm gerundete Linien. Die Freude, im Komfort eines gemütlichen und samtig weichen Sessels zu versinken. Der ideale Ort zum Sitzen und Plaudern dank seiner perfekt ausgewogenen Proportionen. Der komfortable und gemütliche Sessel bietet ein Maximum an Komfort. Dezent, elegant und perfekt in seinen Volumen, ist der Bebop vollständig mit Pelle Frau®-Leder bezogen. Der Rahmen des Sitzes besteht aus massivem Buchenholz. Rückenlehne und Armlehnen sind aus Pappelsperrholz mit mitteldichten Holzfaserverplatten. Die Federung der Sitzfläche erfolgt über elastische Gurte, die Polsterung ist aus Polyurethanschaum in unterschiedlicher Dichte und Polyesterwatte. Stahlrohrfüße mit verchromtem oder mattgrauem Finish.



Guglielmo  
Ulrich

# Brera



## CONCEPT

Poltrona Frau riedita uno dei pezzi più interessanti e trasversali nella ricchissima produzione di Guglielmo Ulrich, la panca Brera. La semplicità del disegno è pienamente coerente con la particolarità dell'intreccio in cuoio che riveste il piano di seduta. Ampie cinghie di Cuoio Saddle Extra nello spessore da 2 mm impreziosite da incisioni eseguite a mano per tutta la lunghezza, creano un motivo geometrico e materico al tempo stesso. L'effetto d'insieme, lineare e sofisticato, è di grande modernità. La struttura e i due sostegni, rastremati e leggeri, sono in legno massello di frassino nelle finiture moka o wengé. L'imbottitura è in poliuretano espanso. La panca Brera è ideale in diversi contesti, dal living alla zona notte, alle aree d'attesa negli spazi pubblici.

## CONCEPT

Poltrona Frau revisits one of the most interesting and versatile pieces in Guglielmo Ulrich's extensive collection: the Brera bench. The simplicity of the design is fully consistent with the distinctiveness of the leather weave that upholds the bench's seating surface. The wide and 2-mm-thick Cuoio Saddle Extra leather straps, embellished with hand-cut engravings along the entire length, create a motif that is both geometrical and material. The overall effect is linear, sophisticated and highly modern. The frame and the two tapered light legs are constructed from solid ash in a Moka or Wenge finish. The seat is padded with polyurethane foam. The Brera bench is ideal in numerous contexts, from the living room to the bedroom, from waiting rooms to public spaces.

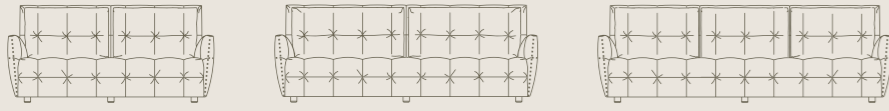
## CONCEPT

Poltrona Frau réédite l'un des meubles les plus polyvalents et intéressants de la très riche collection de Guglielmo Ulrich: le banc Brera. La simplicité du design s'accorde parfaitement avec la particularité de l'entrelacs en cuir qui revêt la surface d'assise du banc. Les larges bandes de cuir Cuoio Saddle Extra, de 2 mm d'épaisseur, embellies d'incisions faites à la main sur toute

la longueur, créent un motif qui est à la fois géométrique et de matière. L'effet d'ensemble est linéaire, sophistiqué et hautement moderne. La structure et les deux pieds effilés et légers sont fabriqués en frêne massif, finition moka ou wengé. L'assise est rembourrée de mousse de polyuréthane. Le banc Brera est parfait dans de nombreux contextes, du salon à la chambre à coucher, des salles d'attente aux espaces publics.

## KONCEPT

Poltrona Frau legt einen der interessantesten und vielseitigsten Entwürfe in Guglielmo Ulrichs umfangreicher Sammlung neu auf: die Brera Bank. Die Einfachheit der Konstruktion steht völlig mit der charakteristischen Lederbindung in Einklang, welche die Sitzoberfläche der Bank ziert. Die breiten und 2 mm dicken Riemen aus Cuoio Saddle Extra-Leder, verziert mit handgefertigten Stichen entlang der gesamten Länge, erzeugen ein geometrisches und materielles Motiv. Der Gesamteffekt ist linear, anspruchsvoll und hochmodern. Der Rahmen und die beiden konischen, leichten Beine sind aus massiver Esche mit moka- oder wengéfarbenem Finish gefertigt. Die Sitzfläche ist mit Polyurethanschaum gepolstert. Die Brera Bank ist ideal in zahlreichen Kontexten, vom Wohnzimmer bis zum Schlafzimmer, vom Wartezimmer bis zu öffentlichen Räumen.



## Poltrona Frau R. & D.

233

# Duvet

### CONCEPT

Duvet. Soffice e accogliente. Un rifugio protettivo dove trovare distensione e relax. Due configurazioni per il medesimo comfort. Formale, con grandi cuscini rettangolari sullo schienale la prima o dinamica, caratterizzata da cuscini quadrati 60 x 60 cm la seconda. La gamma del ricco salotto Duvet è composta da un divano 2 posti, un 2 posti large, un 3 posti, un ampio pouf e un'inusuale 2 posti con panca per creare sempre composizioni originali. In linea con il design del divano, l'ampia ed elegante scansione del capitonné realizzato con abili cuciture artigianali che decorano seduta, superficie frontale del sedile e cuscini. Il rivestimento è in Pelle Frau®.

### CONCEPT

Duvet. Soft and welcoming. A protective place of refuge in which to lie down and relax. Two different configurations for the same comfort. Formal, with large rectangular backrest cushions or dynamic, featuring 60x60 cm square cushions. The extensive range of the Duvet living room furniture consists of a 2-seater sofa, a large 2-seater sofa, a 3-seater sofa, a large pouf and an unusual 2-seater with bench to create your very own original composition. In line with the sofa design, the large, elegant capitonné work created with skilled craftsman's stitching decorates the seat, front seat surface and cushions. Upholstery in Pelle Frau® leather.

### CONCEPT

Duvet. Doux et accueillant. Un refuge protecteur pour s'allonger et se détendre. Deux configurations différentes pour le même confort. Style officiel, avec de grands coussins de dossier rectangulaires, ou style dynamique, avec des coussins carrés 60 x 60 cm. La gamme complète des meubles de salon Duvet est composée d'un canapé à 2 places, un canapé à 2 places grand, un canapé à 3 places, un pouf grand et un canapé 2 places inhabituel avec banquette, pour créer votre propre composition très originale. En accord avec le design du canapé, un capitonné large et élégant créé par des coutures artisanales décore l'assise, la surface frontale de l'assise et les coussins. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®.

### KONCEPT

Duvet. Weich und einladend. Ein schützender Ort der Zuflucht zum Hinlegen und Entspannen. Zwei verschiedene Konfigurationen für den gleichen Komfort. Formell, mit großen, rechteckigen Rückenkissen oder dynamisch, mit 60x60 cm großen quadratischen Kissen. Das umfangreiche Angebot der Duvet Wohnzimmermöbel besteht aus einem Zweiersofa, einem Zweiersofa large, einem Dreiersofa, einem großen Hocker und einer ungewöhnlichen 2-Sitzer-Bank, um Ihre ganz eigene ursprüngliche Komposition zu schaffen. In Einklang mit dem Sofa-Design zielt die große, elegante Capitonné-Verarbeitung mit kunstvollen Nähten von Meisterhand das Sitzmöbel, die vordere Sitzfläche und die Kissen. Bezug aus Pelle Frau®-Leder.



Roberto  
Lazzeroni

# Fidelio



## CONCEPT

Panca Fidelio, nuovo elemento di una collezione preziosa. Roberto Lazzeroni, attraverso l'estrema purezza formale, fa vibrare la bellezza dei materiali. La calda intensità del cuoio, le cuciture a vista, le piegature eleganti. E il legno massello, modellato grazie a sapienti lavorazioni e reso quasi segno grafico. Il design composto, l'esattezza delle linee, la coerenza millimetrica di ogni dettaglio offrono allo sguardo una sensazione riposante, distesa. Il piano, lievemente concavo, invita alla seduta, comunica comfort pur mantenendo il rigore formale. Elemento perfetto per la zona notte, visivamente essenziale, la panca è facilmente accostabile a tutti i letti Poltrona Frau, anche i più importanti e caratterizzati. Il design discreto, i particolari sofisticati, insieme alla personalità definita, la rendono comunque trasversale. Complemento ideale anche per il living, lo studio, la zona d'ingresso della casa. I rivestimenti sono in Cuoio Saddle o Cuoio Saddle Extra con impunture tono su tono o a contrasto. La struttura è in legno massello di frassino tinto wengè o moka con profilo a sezione triangolare. Piastre per ancoraggio dei piani in acciaio verniciato nero.

## CONCEPT

Fidelio bench, a new addition for a fabulous collection. Thanks to extreme pureness of shape, Roberto Lazzeroni, makes the beauty of the materials vibrate. The warm intensity of the leather, visible stitching, elegant folds. And solid wood, shaped thanks to skilled processes to become an almost graphic signature. Understated design, exact lines and millimetric coherence of every detail provide a restful, relaxed sensation to the eye. The slightly concave seat invites you to sit down, communicating comfort while maintaining its formal shape. The perfect element for the bedroom, visually minimal, this bench is the easy partner for all Poltrona Frau beds, even the most important and characterising. Discreet design, sophisticated details, together with a defined personality make it perfect for any room. It is also the ideal furnishing accessory for the living room, study or hall. It is covered in Cuoio Saddle or Cuoio Saddle Extra Leather with same-colour or contrasting stitching. The structure is in wenge or moka stained solid ash with triangular section profile. Plate for anchoring the seat in black painted steel.

## CONCEPT

Banquette Fidelio, un nouvel élément d'une précieuse collection. Roberto Lazzeroni, grâce à l'extrême pureté de la forme, fait vibrer la beauté des matériaux. La chaude intensité du cuir, les coutures apparentes, les plis élégants. Et le bois massif, modelé par de savants travaux et presque devenu un signe graphique. Le design ordonné, l'exactitude des lignes, la cohérence millimétrique de chaque détail, offrent une sensation visuelle détendue et reposante. La surface, légèrement concave, invite à s'asseoir et communique un sentiment de confort tout en maintenant une certaine rigueur formelle. Un élément parfait pour la zone nuit, d'un aspect visuel essentiel: ce banc peut facilement accompagner tous les lits Poltrona Frau, même les plus importants et spéciaux. Son design discret, ses détails sophistiqués et sa personnalité bien définie le rendent polyvalent. Il sera aussi un complément idéal pour la salle de séjour, le bureau, le vestibule de la maison. Les revêtements sont en cuir Cuoio Saddle ou Cuoio Saddle Extra, avec des piqûres en contraste ou ton sur ton. La structure est en frêne massif teinté wengé ou moka, avec profil à section triangulaire. Les plaquettes pour l'ancrage des surfaces sont en acier peint en noir.

## KONCEPT

Bank Fidelio, neues Element einer kostbaren Kollektion. Roberto Lazzeroni lässt die Schönheit der Materialien durch die extreme Reinheit der Formen vibrieren. Die warme Intensität des Leders, Sichtnähte, elegante Falten. Und das Massivholz, in kunstvoller Verarbeitung geformt und beinahe ein grafisches Merkmal. Das komponierte Design, die Exaktheit der Linien, die millimetergenaue Kohärenz aller Details bieten dem Blick eine ruhige, entspannte Atmosphäre. Die leicht konkave Fläche lädt zum Sitzen ein und vermittelt Komfort bei gleichzeitiger formaler Strenge. Perfektes Element für das Schlafzimmer, optisch essentiell, lässt sich die Bank selbst mit besonders wichtigen und charakteristischen Betten von Poltrona Frau bestens kombinieren. Das dezente Design, die raffinierten Details machen es zusammen mit der definierten Persönlichkeit dennoch vielseitig. Ideale Ergänzung auch für Living-Bereich, Arbeitszimmer und Eingangsbereich des Hauses. Die Bezüge sind aus Saddle-Leder oder Cuoio Saddle Extra®-Leder mit Ton-in-Ton- oder kontrastfarbenen Nähten. Die Struktur besteht aus wengé- oder mokkafarben gebeizter Massivesche mit dreieckigem Profil. Platten für die Verankerung der Flächen aus schwarz lackiertem Stahl.



Jean-Marie  
Massaud

237

# John-John

## CONCEPT

Una collezione di divani progettata nel segno di una avvolgente, disinvolta eleganza. La struttura del sedile è in massello di faggio. Schienale e braccioli, con imbottiture in poliuretano espanso e ovatte poliestere, sono in massello di faggio e pioppo con pannelli in multistrato di pioppo e betulla. I cuscini, imbottiti in soffice piuma d'oca e rivestiti sul retro in Pelle Frau® microforata, si adattano ai movimenti del corpo e accentuano la sensazione di una seduta accogliente come un abbraccio. Il molleggio della seduta è ottenuto con cinghie elastiche. Piedi in alluminio con finitura Ruthenium e puntali di protezione in materiale plastico trasparente.

## CONCEPT

A collection of sofas that stand out for their enveloping, self-assured elegance. The structure of the seat is made from solid beech. The backrest and armrests, with padding in polyurethane foam and polyester wadding, are in solid beech and poplar with panels in birch and poplar plywood. The cushions, padded with soft goose down and with micro-perforated Pelle Frau® leather on the reverse, adapt to the movements of the body and really give you the feeling that the seat is smothering you in a warm hug. The seat's spring system is created with elastic belts. Aluminium feet with ruthenium finish and protective transparent plastic caps.

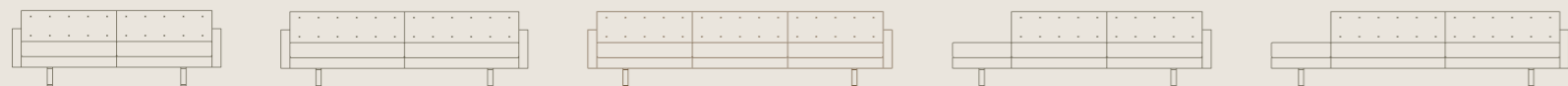
## CONCEPT

Une collection de canapés qui se distinguent par leur élégance sûre et enveloppante. La structure de l'assise est en hêtre massif. Le dossier et les accoudoirs, dont le rembourrage est en mousse de polyuréthane et ouate de polyester, sont en hêtre et peuplier massifs avec des panneaux en multiplis de bouleau et de peuplier. Les coussins, rembourrés de douces plumes d'oie et revêtus de cuir microperforé sur l'envers, s'adaptent aux mouvements du corps et vous donnent réellement le sentiment que le siège vous enveloppe dans une étreinte chaleureuse. La suspension de l'assise est créée par des sangles élastiques. Les pieds sont en aluminium avec finition ruthénium et des embouts de protection en matière plastique transparente.

## KONCEPT

Eine Kollektion von Sofas, die sich durch ihre umhüllende, selbstsichere Eleganz abheben. Die Struktur des Sitzes besteht aus massivem Buchenholz. Rückenlehne und Armlehnen, mit Polsterung aus Polyurethanschaum und Polyesterwatte, sind aus massiver Buche und Pappel mit Paneelen aus Birken- und Pappelsperholz. Die Kissen, gepolstert mit weichen Gänsedaunen und mit mikro-perforiertem Pelle Frau®-Leder auf der Rückseite, passen sich an die Bewegungen des Körpers an und geben Ihnen das Gefühl, dass der Sitz Sie in einer warmen Umarmung einhüllt. Die Sitzfederung erfolgt über elastische Gurte. Aluminiumfüße mit Ruthenium-Finish und transparente Schutzkappen aus Kunststoff.





Jean-Marie  
Massaud

239

# Kennedee JR

## CONCEPT

Una rivisitazione del famoso Kennedye di Jean-Marie Massaud. Compatto e confortevole, Kennedye JR ha la struttura della seduta in faggio stagionato mentre quella di schienale e braccioli è in faggio stagionato e multistrato di legno. Poliuretano espanso e dacron per l'imbottitura di seduta, schienale e braccioli. Il molleggio è ottenuto con cinghie elastiche. Rivestimento in Pelle Frau® con delicato motivo a X realizzato a mano con cuciture a contrasto su seduta e schienale. Piedi in acciaio trafilato con finitura canna di fucile.

## CONCEPT

A remake of the famous Kennedye sofa by Jean-Marie Massaud. Compact and comfortable, Kennedye JR has the seat structure in seasoned beech wood, whilst the structure for the back and armrests is in seasoned beech and plywood. Polyurethane foam and dacron pad the seat, backrest and armrests. Sprung by elastic belts. Pelle Frau® upholstery with a delicate hand-stitched "X" motif in a contrast colour. Feet are in drawn steel with a gunmetal grey finish.

## CONCEPT

Une réédition du célèbre canapé Kennedye de Jean-Marie Massaud. Le Kennedye JR, compact et confortable, a la structure de l'assise en hêtre sec, tandis que la structure du dossier et des accoudoirs est en hêtre sec et multiplis. De la mousse de polyuréthane et dacron rembourrent l'assise, le dossier et les accoudoirs. Suspension grâce à des sangles élastiques. Revêtement en cuir avec un motif délicat en "X" brodé à la main, de couleur contrastante. Les pieds sont en acier tréfilé, avec finition gris canon de fusil.

## KONCEPT

Ein Remake des berühmten Kennedye Sofas von Jean-Marie Massaud. Kompakt und komfortabel, hat Kennedye JR eine Sitzstruktur aus abgelagertem Buchenholz, während die Struktur für Rücklehne und Armlehnen aus abgelagertem Buchenholz und Sperrholz ist. Polyurethanschaum und Dacron polstern Sitzfläche, Rückenlehne und Armlehnen. Federung über elastische Gurte. Bezug aus Pelle Frau®-Leder mit einem zarten handgenähten "X" Motiv in einer Kontrastfarbe. Die Füße sind aus gezogenem Stahl mit einem mattgrauen Finish.



## Poltrona Frau R. & D.

241

# Mantò

### CONCEPT

Naturalmente elegante. Il divano nell'interpretazione haute couture di Poltrona Frau. Le linee arrotondate di schienale e braccioli citano elementi ricorrenti nella storia del marchio, che qui diventano più nitidi e puliti. Un mantello ampio, prezioso, leggermente imbottito, avvolge Mantò. Una serie di pinces eseguite a mano in modo impeccabile crea un pattern mosso e raffinato. L'esecuzione su misura che fa di ogni singolo pezzo qualcosa di unico. La struttura del divano è in multistrato di pioppo e betulla e masselli di faggio e pioppo con imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Molleggio della seduta ottenuto con cinghie elastiche. Rivestimento in Pelle Frau®. Cuscini e mantello, completamente sfoderabili, disponibili anche con rivestimento in tessuto. Piedi in legno massello di frassino nei toni fumo o tinto wengé.

### CONCEPT

Naturally elegant. The Poltrona Frau haute couture sofa. The rounded lines of the back and armrests recall elements found throughout the history of the brand, but are cleaner and sharper here. Like a big, enveloping, and highly treasured cape. Slightly padded. This is Mantò. A series of pleats impeccably executed by hands creates a refined, wavy pattern on the surface at the rear of the cape-cover. The tailored execution that makes every piece unique. The structure is in plywood, poplar and birch, and solid poplar and beech wood with polyurethane foam padding and polyester wadding. Elastic belts are used as the seat's springs. Upholstery in Pelle Frau® leather. Cushions and cape, completely removable, are also available with a fabric cover. Feet in solid ash in smoked or wengé dyed shades.

### CONCEPT

Naturellement élégant. Le canapé Poltrona Frau haute couture. Les lignes arrondies du dossier et des accoudoirs rappellent des éléments caractéristiques de la marque, mais cette fois de manière plus nette et plus épurée. Comme un grand manteau enveloppant et hautement raffiné. Légèrement capitonné. Voici Mantò. Une série de plis impeccablement

exécutés à la main crée un motif ondulé raffiné sur la surface du fond du revêtement. L'exécution faite main rend chaque canapé unique. La structure est en multiples de bouleau et de peuplier et en hêtre et peuplier massifs, avec rembourrage en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. La suspension de l'assise est réalisée avec des sangles élastiques. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Les coussins et le revêtement, complètement déhoussables, sont également disponibles recouverts de tissu. Pieds en frêne massif en nuances fumé ou wengé.

### KONCEPT

Natürlich elegant. Das Poltrona Frau Haute-Couture-Sofa. Die abgerundeten Linien der Rückenlehne und Armlehnen erinnern an Elemente, die sich durch die Geschichte der Marke ziehen, sind hier aber reiner und deutlicher umrissen. Wie ein großer, umhüllender und hoch geschätzter Mantel. Leicht gepolstert. Das ist Mantò. Eine Reihe von tadellos von Hand ausgeführten Falten schafft ein raffiniertes Wellenmuster auf der Oberfläche auf der Rückseite des Mantelbezugs. Die maßgeschneiderte Ausführung, die jedes Stück einzigartig macht. Die Struktur ist aus Sperrholz, Pappel und Birke, und massivem Pappel- und Buchenholz mit Polsterung aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte. Elastische Gurte sorgen für die Sitzfederung. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Kissen und Mantel, komplett herausnehmbar, sind auch mit Stoffbezug erhältlich. Füße aus massiver Esche in Rauch- oder Wengétönen gefärbt.



Pierluigi  
Cerri

243

# Ouverture



## CONCEPT

Tecnologico e modulare. Una trave traforata in acciaio, come la struttura su cui poggiano morbide imbottiture in piuma d'oca, è protagonista di questo sistema di sedute e tavoli. Un esempio perfetto di concezione innovativa dell'arredare. Struttura realizzata in profilati di acciaio verniciati con colore grigio alluminio metallizzato, appoggiata ad una trave in acciaio verniciata anch'essa come il resto della struttura. I piedi scorrono lungo la trave, il relativo posizionamento è dunque flessibile. Molleggio del sedile ottenuto con una sospensione elastica in tela di nylon e gomma vulcanizzata. I cuscini sedile, schienale e braccioli sono imbottiti in piuma d'oca con un inserto stabilizzante in poliuretano espanso. I piani dei tavoli sono in granito nero lucidato al piombo, in vetro Float con trattamento opacizzante o in ardesia lucidata al poliester. Rivestimento in Pelle Frau®.

## CONCEPT

Technological and modular. A pierced steel cross beam, just like the structure on which the soft goose down padding rests, forms the basis for this system of chairs and tables. A perfect example of innovative furnishing. The structure consists of a metal grey aluminium lacquered steel frame resting on a steel beam, also painted like the rest of the structure. The feet slide along the beam, for greater flexibility in positioning. Support for the seats is provided by an elastic suspension system in nylon and vulcanized rubber. Cushions of the seat, back and arms are down-filled, with polyurethane foam inserts. The table tops are available in polished grey granite, in polyester polished slate or frosted float glass. Upholstery is available in Pelle Frau® leather or alternatively in Poltrona Frau fabric or in the client's own material.

## CONCEPT

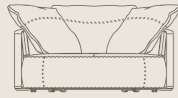
Technologique et modulaire. Une poutre d'acier perforé, tout comme la structure sur laquelle repose le rembourrage moelleux en plumes d'oie, forme la base de ce système de sièges et tables. Un exemple parfait de mobilier innovateur. La structure est composée d'un châssis en acier gris aluminium métallisé qui repose sur une poutre en acier, peinte

elle aussi comme le reste de la structure. Les pieds glissent

le long de la poutre, pour permettre plus de flexibilité de positionnement. Le soutien des sièges est fourni par un système de suspension élastique en nylon et caoutchouc vulcanisé. Les coussins de l'assise et du dossier et les accoudoirs sont rembourrés de plumes, avec des inserts en mousse de polyuréthane. Les dessus de table sont disponibles en granite gris poli, en ardoise polie au polyester ou en verre float dépoli. Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau®, en tissu Poltrona Frau, ou dans le tissu du client.

## KONCEPT

Technologisch und modular. Ein durchbohrter Stahlquerträger, ebenso wie die Struktur, auf der die weiche Gänsedaunenfüllung aufliegt, bildet die Grundlage für dieses Stuhl- und Tischsystem. Ein perfektes Beispiel für innovative Einrichtung. Die Struktur besteht aus einem im Farbton Aluminium metallgrau lackiertem Stahlrahmen auf einem Stahlträger, der ebenso lackiert ist, wie der Rest der Struktur. Die Füße gleiten entlang des Trägers für eine größere Flexibilität bei der Positionierung. Gestützt werden die Stühle von einem elastischen Federungssystem aus Nylon und vulkanisiertem Kautschuk. Die Kissen von Sitz, Rückenlehne und Armen weisen eine Daunenfüllung mit Polyurethanschaum-Einlagen auf. Die Tischplatten sind aus poliertem grauem Granit, aus polyesterpoliertem Schiefer oder satiniertem Floatglas. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder, Poltrona Frau Stoff oder Material des Kunden verfügbar.



Jean-Marie  
Massaud

# Scarlett



## CONCEPT

Un divano, ma anche una dormeuse, un nido accogliente e generoso. Scarlett conquista la scena e invita al relax, con la sua inaspettata forma circolare. Un progetto pienamente nelle corde di Jean-Marie Massaud, che ama accostare geometrie architettoniche e volumi pieni e morbidi. Tutto attorno a Scarlett corre un anello di acciaio brunito e spazzolato che sorregge un sistema di cinghie in Cuoio Saddle Extra. L'insieme delle cinghie crea una struttura che funge al tempo stesso da bracciolo e schienale. Un elegante reticolo che accoglie la seduta imbottita di piuma d'oca e poliuretano espanso. Piuma d'oca anche per i cuscini dello schienale, ai quali si sovrappongono liberamente cuscini mobili quadrati e rettangolari. Il rivestimento di tutte le cuscinature è in tessuto o in Pelle Frau®. Il fusto della seduta è realizzato in legno massello di faggio. Scarlett è dotato di otto ruote che permettono una rotazione del divano a 360°.

## CONCEPT

A sofa which is also a chaise-lounge, a welcoming and comfortable nest. The Scarlett steals the show, its eye-catching circular form an invitation to relax. A project very much in line with Jean-Marie Massaud's style, the Scarlett combines architectural geometries with full and soft volumes. The piece is surrounded by a brushed and burnished steel ring which supports a system of Cuoio Saddle Extra leather straps. The straps create a frame which functions both as a backrest and armrest in an elegant lattice which hosts the padded goose down and polyurethane foam seat. Goose down is also used in the backrest cushions, which in turn are liberally covered with loose square and rectangular cushions. All of the cushions are upholstered in fabric or Pelle Frau® leather. The seat's frame is made of solid beech wood. The Scarlett also features eight castors which allow the sofa to rotate through 360°.

## CONCEPT

Un canapé qui est aussi une dormeuse, un nid confortable et accueillant. Le canapé Scarlett est tout un spectacle, sa forme ronde attrayante est une invitation à la détente. Le canapé Scarlett, un projet très en ligne avec le style de Jean-Marie Massaud, combine des géométries architecturales et des volumes pleins et moelleux. L'assise est en-

tourée d'un anneau en acier brossé et bruni, qui supporte un système de sangles en cuir Cuoio Saddle Extra. Les sangles créent un cadre qui fonctionne à la fois comme dossier et accoudoir, en latex élégant rembourré de plumes d'oie et mousse de polyuréthane. Les plumes d'oie sont aussi utilisées dans les coussins de dossier, qui sont à leur tour couverts à volonté de coussins volants carrés et rectangulaires. Tous les coussins sont revêtus de tissu ou de cuir Pelle Frau®. La structure de l'assise est en hêtre massif. Le canapé Scarlett possède également huit roulettes qui lui permettent de tourner à 360°.

## KONCEPT

Ein Sofa, das auch eine Chaiselongue ist, ein gemütliches und komfortables Nest. Scarlett stiehlt allen die Show, seine ins Auge fallende runde Form lädt zum Entspannen ein. Als Projekt, das in Einklang mit Jean-Marie Massauds Stil steht, kombiniert Scarlett architektonische Geometrien mit vollen und weichen Volumen. Das Möbel ist von einem gebürsteten und polierten Stahlring umgeben, der ein Riemensystem aus Cuoio Saddle Extra-Leder stützt. Die Riemen schaffen einen Rahmen, der als Rückenlehne und Armlehne in einem eleganten Gitter, das die Sitzfläche mit Polsterung aus Gänsedaunen und Polyurethanschaum aufnimmt. Gänsedaunen wird auch bei den Rückenkissen verwendet, die wiederum großzügig mit losen quadratischen und rechteckigen Kissen bedeckt sind. Alle Kissen sind mit Stoff oder Pelle Frau®-Leder bezogen. Der Rahmen des Sitzes ist aus massivem Buchenholz. Scarlett verfügt auch über acht Rollen, dank denen sich das Sofa um 360° drehen lässt.

Gastone  
Rinaldi

# T904



## CONCEPT

Tubolare curvato e legno. Un progetto essenziale. La panca T 904, pezzo storico rieditato da Poltrona Frau, ne è un esempio elegante. La struttura è disegnata con precisione in tubolare di acciaio verniciato nero. Essenziale la seduta, composta da una tavola in multistrato di pioppo con impiallacciatura in frassino tinto teak, completabile a piacere con tre cuscini da appoggiare semplicemente sul piano in legno. Un arredo che, nel tratto pulito e nell'uso del tubolare, riassume il design anni '50 con una sua originalità. I cuscini sono imbottiti in poliuretano espanso e dacron. Il rivestimento è in Pelle Frau® o in tessuto sfoderabile.

## CONCEPT

Curved tubular steel and wood. A minimalist project. The T 904 bench, a historic piece revisited by Poltrona Frau, is a fine example. The structure is painstakingly designed in tubular steel with a black finish. The seat is minimalist, comprising of a board of poplar plywood with teak-stained ash wood veneer, which can be completed with three cushions placed simply on the wooden surface if desired. A piece of furniture which, with its clean lines and use of tubular steel, evokes 1950's design with its own originality. The cushions are padded with polyurethane foam and dacron. The upholstery is in Pelle Frau® leather or removable fabric.

## CONCEPT

Acier tubulaire cintré et bois. Un projet minimaliste. Le banc T 904, meuble historique revu par Poltrona Frau, est un bon exemple. La structure est conçue avec précision en acier tubulaire avec une finition noire. L'assise est minimaliste, et comprend une planche en multiplis de peuplier avec placage en frêne teinté teck, que l'on peut complé-

ter, à volonté, par trois coussins simplement posés sur la surface en bois. Un meuble qui, avec ses lignes nettes et l'acier tubulaire, évoque le design 1950, par sa propre originalité. Les coussins sont rembourrés de mousse de polyuréthane et dacron. Le revêtement est en cuir Pelle Frau® ou en tissu déhoussable.

## KONCEPT

Gebogenes Stahlrohr und Holz. Ein minimalistisches Projekt. Die Bank T 904, ein überarbeitetes historisches Stück von Poltrona Frau, ist ein gutes Beispiel. Sorgfältig designte Struktur aus Stahlrohr mit einem schwarzen Finish. Die Sitzfläche ist minimalistisch, bestehend aus einer Platte aus Pappelsperholz mit teakfarbenen gebeiztem Eschefurnier. Falls gewünscht, können drei Kissen lose auf die Holzoberfläche gelegt werden. Ein Möbelstück, das mit seinen klaren Linien und der Verwendung von Stahlrohr an das Design der 1950er Jahre mit seiner Originalität erinnert. Die Kissen sind mit Polyurethanschaum und Dacron gepolstert. Lederbezug aus Pelle Frau® oder abnehmbarer Stoffbezug.



Renzo  
Frau

# Vesta



## CONCEPT

L'eleganza contemporanea della pelle rinnova la classicità di una stilizzata dormeuse. Linee che rimandano ad altri tempi, in un incastro di forme morbide e tondeggianti. La struttura portante è realizzata in faggio stagionato e multistrato di betulla imbottito in poliuretano espanso. Il molleggio è ottenuto con molle greche in acciaio armonico. Il rivestimento è in Pelle Frau®, con cuciture arricchite da filetti in pelle. Un particolare curioso proviene dalle quattro gambe di foggia asimmetrica realizzate in legno di faggio: più bombate le due anteriori perché rivestite in pelle, regolari e sottili le posteriori.

## CONCEPT

The modern elegance of leather renews the classic features of a stylised dormeuse. The lines are reminiscent of times past, combining soft, rounded shapes. The supporting frame is made from seasoned beech wood and multilayer birch wood, padded with foamed polyurethane. The suspension is formed from harmonic steel springs, upholstered with Pelle Frau® leather with raised stitching. The upholstery is also available in Velvet of the Fabric A collection. An unusual detail is the four asymmetrically shaped beech wood legs. The two front legs are slightly more rounded as they are covered in leather, while the rear ones are thinner and more regular.

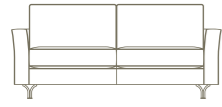
## CONCEPT

L'élégance moderne du cuir rénove les traits classiques d'une dormeuse stylisée. Les lignes rappellent les formes douces et arrondies des temps passés. La structure portante est en hêtre sec et multiplis de bouleau, rembourrée de mousse de polyuréthane. La suspension est faite de ressorts en acier harmonique, et est revêtue de cuir

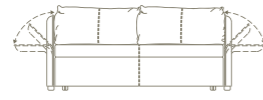
Pelle Frau®, avec une surpiqûre. Le revêtement est également disponible en Velours de la collection de Tissus A. Les quatre pieds en hêtre qui ont une forme asymétrique forment un détail inattendu. Les deux pieds avant sont légèrement plus arrondis et sont couverts de cuir, tandis que les pieds arrière sont plus minces et plus réguliers.

## KONCEPT

Die moderne Eleganz des Leders erneuert die klassischen Merkmale einer stilisierten Dormeuse. Die Silhouette erinnert an vergangene Zeiten und ist eine Kombination von weichen, abgerundeten Formen. Der Tragrahmen besteht aus abgelagertem Buchenholz und Multischicht-Birkenholz, gepolstert mit Polyurethanschaum. Die Federung erfolgt über Stahlfedern, der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder mit erhöhten Nähten. Der Bezug ist auch aus Velvet aus der Fabric A Kollektion verfügbar. Ein ungewöhnliches Detail sind die vier asymmetrisch geformten Beine aus Buchenholz. Die beiden vorderen Beine sind etwas mehr abgerundet, da sie mit Leder bezogen sind, während die hinteren dünner und regelmäßiger sind.



Metamorfosi — 253



Naidei — 255

La Collezione  
Poltrona Frau

251

# Sofa Beds

Metamorfosi — Naidei



Poltrona Frau  
R. & D.

253

# Metamorfosi

## CONCEPT

Il divano diventa un letto con un semplice gesto e senza la necessità di rimuovere alcun cuscino. Sufficiente tirare una maniglia nascosta alla base della sede cuscini. Il telaio, che è anche il meccanismo divano letto, è in acciaio laccato grigio con applicata una rete di fasce di metallo intrecciate. Cinghie elastiche forniscono il comfort necessario al sedile nella posizione divano. Lo schienale e i braccioli sono realizzati in legno massello con una leggera imbottitura in poliuretano espanso. I cuscini sono realizzati in poliuretano espanso e dacron. I piedi sono disponibili in alluminio satinato o in faggio con finitura una noce medio. Metamorfosi include un materasso a molle di 140×195×12 cm.

## CONCEPT

The sofa bed is converted into a bed by a single gesture, without removing any cushion, by pulling a handle hidden at the base of seat cushions. The frame, which Functions as the sofa-bed mechanism, is gray-lacquered steel with a sleeping surface of woven metal strips. Elastic belts provide firm seat support while in the sofa position. The back and armrest are made of solid wood with a light polyurethane foam padding. The cushions are made of polyurethane foam and dacron. Feet are available in satin-finished aluminium or in beechwood with a medium walnut finishing. Metamorfosi includes a 140×195×12 cm. high box spring mattress.

## CONCEPT

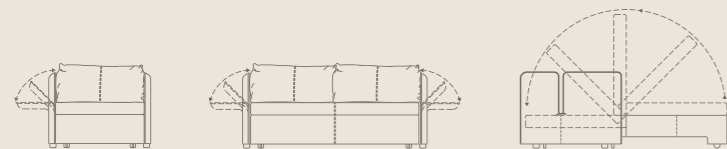
Le canapé lit devient un lit d'un simple geste, sans devoir enlever aucun coussin, simplement en tirant une poignée cachée à la base des coussins d'assise. La structure, qui fonctionne comme le mécanisme de canapé-lit, est en acier laqué en gris avec un sommier fait de bandes métalliques tressées. Des sangles élastiques fournissent un support d'assise ferme dans la position canapé. Le dossier et les accoudoirs sont en bois massif avec un léger rembourrage en mousse de polyuréthane. Les coussins sont en mousse de polyuréthane et dacron. Les pieds sont disponibles en aluminium finition satinée, ou bien en hêtre avec finition couleur noyer moyen. Metamorfosi comprend un matelas à ressorts 140×195×12 cm.

Das Schlafsofa wird im Nu in ein Bett umgewandelt, ohne die Kissen zu entfernen. Dazu einfach an einem Griff ziehen, der an der Basis der Sitzkissen versteckt ist. Der Rahmen, der als Schlafsofa-Mechanismus funktioniert, ist aus grau lackiertem Stahl mit einer Liegefläche aus gewebten Metallstreifen. Elastische Gurte bieten eine feste Sitzstütze in der Sofa-Position. Die Rücken- und Armlehnen sind aus massivem Holz mit einer leichten Polsterung aus Polyurethanschaum. Die Kissen sind aus Polyurethanschaum und Dacron gefertigt. Die Füße sind aus satiniertem Aluminium oder aus Buchenholz mit einem mittleren Nussbaum-Finish verfügbar. Metamorfosi beinhaltet eine 140×195×12 cm hohe Federkernmatratze.

## KONCEPT

Das Schlafsofa wird im Nu in ein Bett umgewandelt, ohne die Kissen zu entfernen. Dazu einfach an einem Griff ziehen, der an der Basis der Sitzkissen versteckt ist. Der Rahmen, der als Schlafsofa-Mechanismus funktioniert, ist aus grau lackiertem Stahl mit einer Liegefläche aus gewebten Metallstreifen. Elastische Gurte bieten eine feste Sitzstütze in der Sofa-Position. Die Rücken- und Armlehnen sind aus massivem Holz mit einer leichten Polsterung aus Polyurethanschaum. Die Kissen sind aus Polyurethanschaum und Dacron gefertigt. Die Füße sind aus satiniertem Aluminium oder aus Buchenholz mit einem mittleren Nussbaum-Finish verfügbar. Metamorfosi beinhaltet eine 140×195×12 cm hohe Federkernmatratze.





Gabriele & Oscar  
Buratti

255

# Naidei

## CONCEPT

Naidei. Divano di giorno, letto di notte. Sempre elegante, funzionale e accogliente. Ideale, con le sue linee essenziali, per i diversi spazi della casa. Dal soggiorno, allo studio o alla stanza degli ospiti. I braccioli, grazie a un meccanismo di ribaltamento a più posizioni fino ad un angolo di 90°, si trasformano da pratici piani d'appoggio di giorno a moderni comodini di notte, integrabili con una mensola accessorio rivestita in cuoio. Naidei, poltrona o divano, si trasforma in pochi istanti grazie ad un meccanismo di facile utilizzo nascosto nella struttura. Per estrarre la rete del letto è sufficiente una semplice trazione verso l'esterno, grazie alle ruote unidirezionali e alle guide metalliche a scorrimento laterale. Naidei è disponibile anche nella versione Daybed completa di cassetto sotto la seduta. Rivestimento in Pelle Frau®.

## CONCEPT

Naidei. Sofa by day, bed by night. Always elegant, practical and welcoming. Its essential design makes it ideal for the different areas of the home. From the living room to the study or guest room. A tilting mechanism with several different positions up to a maximum of a 90° angle enable the armrests to undergo a transformation: from practical resting surfaces by day to modern bedside tables by night that can be integrated with a leather-upholstered accessory shelf. Whether armchair or sofa, a simple-to-use mechanism concealed within the structure means that it only takes a few seconds to transform Naidei. To reveal the bed, simply pull outwards and the one-way castors and metal guides will allow the lateral sliding to take place. Naidei is also available in a Daybed version complete with drawer under the seat. Upholstered in Pelle Frau®.

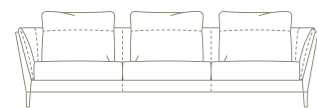
## CONCEPT

Naidei. Canapé le jour, lit la nuit. Toujours élégant, pratique et accueillant. Son design essentiel le rend parfait pour les différentes pièces de la maison. Du salon au bureau ou à la chambre d'amis. Un mécanisme de bascule, avec plusieurs positions différentes jusqu'à un angle de 90° maximum, permet aux accoudoirs de subir une transformation: de plans

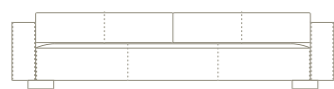
d'appui très pratiques le jour, à tables de nuit modernes la nuit, qui peuvent être intégrées d'une étagère accessoire revêtue de cuir. Que ce soit un fauteuil ou un canapé, un mécanisme caché à l'intérieur de la structure vous permet de transformer Naidei en quelques secondes. Pour révéler le lit, il suffit de tirer vers l'extérieur, les guides métalliques montés de roulettes à sens unique vont permettre au glissement latéral de se produire. Naidei est aussi disponible en version Lit de jour, avec un tiroir sous l'assise. Revêtement en cuir Pelle Frau®.

## KONCEPT

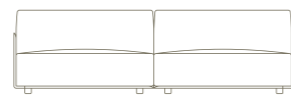
Naidei. Sofa am Tag, Bett in der Nacht. Immer elegant, praktisch und einladend. Sein essentielles Design macht es ideal für die verschiedenen Bereiche des Hauses. Vom Wohnzimmer über das Arbeitszimmer bis hin zum Gästezimmer. Dank eines Kippmechanismus mit mehreren verschiedenen Positionen bis zu einem maximalen Winkel von 90° verwandeln sich die Armlehnen von praktischen Auflageflächen am Tag zu modernen Nachttischen, die mit einem lederbezogenen Zubehörregal ergänzt werden können. Ob Sessel oder Sofa: ein einfach zu bedienender, innerhalb der Struktur verborgener Mechanismus sorgt dafür, dass es nur wenige Sekunden dauert, um Naidei umzuwandeln. Für das Bett ziehen Sie einfach nach außen, und dank Einwegrollen und Metallführungen kann es seitlich verschoben werden. Naidei ist auch in einer Daybed-Version mit Schublade unter dem Sitz verfügbar. Bezug aus Pelle Frau®-Leder.



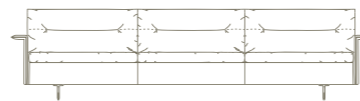
Bretagne — 259



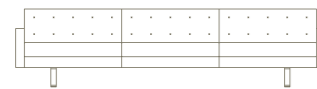
Bullit — 263



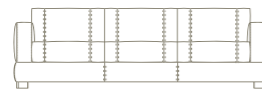
Cassiopea — 267



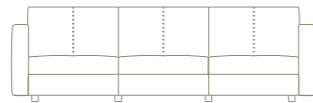
GranTorino — 271



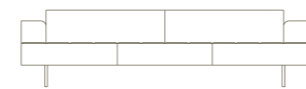
Kennedee — 277



Larry — 281



Massimosistema — 283

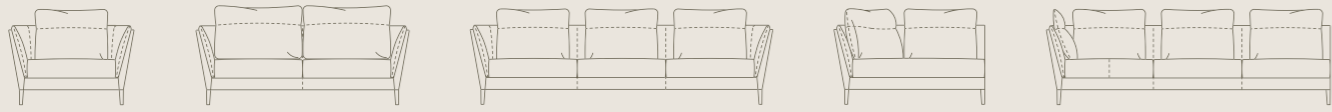


Quadra — 287

La Collezione  
Poltrona Frau

# Modular Sofas

Bretagne — Bullit — Cassiopea  
GranTorino — Kennedee — Larry  
Massimosistema — Quadra



## Poltrona Frau R. & D.

259

# Bretagne



### CONCEPT

Il sistema permette di creare composizioni d'arredo duttili e ultraconfortevoli. La seduta, molto profonda, è resa ancora più accogliente dalla ricca dotazione di cuscini d'appoggio. Il design equilibrato si unisce all'attenzione per ogni dettaglio. Un sottile profilo in acciaio con finitura canna di fucile crea un sobrio decoro sul retro, nella giunzione fra bracciolo e schienale.

La struttura della base è in faggio e pioppo stagionato. Schienale e braccioli sono realizzati in multistrato di betulla, con imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Per la seduta, molleggio con cinghie elastiche e imbottitura in poliuretano espanso e feltro pressato. Cuscini di sedile e schienale con imbottitura in piuma d'oca e inserto stabilizzante in espanso. Piedi in alluminio con finitura canna di fucile.

### CONCEPT

The system allows the creation of malleable and ultra-comfortable furnishing compositions. The depth of the seat is made even more comfortable with the generous allowance of cushions. The balanced design unites attention through every detail. A subtle steel profile with gun-metal grey finishing creates a sober decoration on the behind and the link between the arm and the backrest.

The base is in seasoned poplar and beech wood. The backrest and armrests are in birch plywood with polyurethane foam padding and polyester wadding. The springs of the seat take the form of elastic straps and it is padded with polyurethane foam and pressed felt. The seat and backrest cushions are padded with goose down with a stabilising polyurethane foam insert. Aluminium feet with gun-metal grey finish.

### CONCEPT

Ce système permet de créer des compositions d'ameublement souples et extra confortables. L'assise, très profonde, est encore plus accueillante grâce à de beaux coussins d'appui. Le design équilibré s'unit au soin des moindres détails. Un fin profil d'acier, avec finition couleur canon de fusil, crée un décor sobre sur l'arrière, à la jonction entre l'accoudoir et le dossier.

### KONCEPT

Mit dieser Sofalandschaft lassen sich anpassungsfähige und superbequeme Kompositionen schaffen. Die besonders tiefe Sitzfläche wird durch zahlreiche Rückenkissen noch gemütlicher. Ausgewogenes Design in Verbindung mit Detailgenauigkeit. Ein schmales Stahlprofil mit metallgrauem Finish bildet auf der Rückseite, am Übergang zwischen Arm- und Rückenlehne, ein nüchternes Dekor.

Das schlanke Stahlprofil mit metallgrauem Finish sorgt für ein nüchternes Dekor auf der Rückseite, an der Verbindung zwischen Armlehne und Rückenlehne. Die Basis ist aus abgelagertem Pappel- und Buchenholz. Rückenlehne und Armlehnen sind aus Multischicht-Birkenholz mit Polsterung aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte. Die Sitzfläche wird über elastische Gurte gefedert und ist mit Polyurethanschäum und Pressfilz gepolstert. Die Sitz- und Rückenkissen sind mit Gänsedaunen mit einer stabilisierenden Einlage aus Polyurethanschäum gepolstert. Aluminiumfüße mit metallgrauem Finish.



I numerosi e accoglienti cuscini d'appoggio vengono proposti nella nuova versione in tessuto sfoderabile, che ne esalta morbidezza e generosità. Accostati alla scocca rivestita in Pelle Frau® danno un effetto d'insieme di grande calore visivo e tattile.

Les nombreux coussins de soutien accueillants sont proposés dans leur nouvelle version revêtue de tissu déhoussable, qui accroît leur moelleux et leur commodité. Avec la coque revêtue de cuir Pelle Frau®, ils donnent un effet d'ensemble d'une grande chaleur visuelle et tactile. Un fin profil d'acier, avec finition couleur canon de fusil, crée un décor sobre sur l'arrière, à la jonction entre l'accoudoir et le dossier.

Les nombreux et accueillants coussins d'assise sont proposés dans une nouvelle version avec un revêtement en tissu déhoussable qui met en valeur leur moelleux et leur confort. Associés à la coque revêtue de cuir Pelle Frau®, l'effet d'ensemble est d'une grande chaleur tactile et visuelle.

Die zahlreichen einladenden Sitzkissen werden in einer neuen Version mit abnehmbarem Stoffbezug angeboten, um ihre Weichheit und ihren Komfort zu betonen. In Kombination mit dem mit Pelle Frau®-Leder bezogenen Aufbau ist der Gesamteffekt jener einer großen visuellen und taktilen Wärme.



Jean-Marie  
Massaud

# Bullit



## CONCEPT

Bullit è un paesaggio da vivere. Il divano come spazio di comfort assoluto. Un sistema aperto a innumerevoli composizioni pensate come isole di relax.

Il sistema Bullit diventa ancora più eclettico, modulabile e confortevole. Fra i diversi elementi si aggiungono i cuscini da schienale alti HB, integrati con poggiatesta e poggiaereni. Realizzati in ovatta poliestere con inserto in poliuretano espanso, possono essere rivestiti in Pelle Frau® o in tessuto come l'intero sistema. Sono fissati alla seduta tramite una struttura in acciaio.

Altra novità, per comporre configurazioni asimmetriche, il bracciolo nella versione bassa e ampia, dotato di vaso portaoggetti in Cuio Saddle Extra e metallo.

Si amplia anche la gamma dei sostegni. Disponibili ora anche i piedi dal design essenziale e squadrato in legno di faggio verniciato in colore nero lucido, in alternativa ai sostegni in alluminio con finitura acciaio brunito.

## CONCEPT

Bullit is a landscape to be experienced, the sofa as a space of absolute comfort. A system open to countless compositions envisaged as islands of relaxation.

The Bullit system is now even more eclectic, modular and comfortable. Various elements have been added including HB high back cushions, with built-in headrest and lumbar cushion. Made from polyester wadding with insert in polyurethane foam, they can be upholstered in Pelle Frau® leather or in fabric like the rest of the system. A steel structure fixes them to the seat.

A low wide version of the armrest has also been introduced, in order to enable asymmetric compositions. It comes with a built-in tray table in Cuio Saddle Extra leather and metal.

The range of legs has been expanded, with minimalist square legs also available in glossy black lacquered beech wood, as an alternative to the aluminium legs with burnished steel finish.

## CONCEPT

Bullit est un paysage à vivre. Le canapé comme un espace de confort absolu. Un système ouvert à d'innombrables compositions, conçues comme des îlots de détente.

Le système Bullit devient de plus en plus éclectique, modulable et confortable. À ces différents éléments s'ajoutent les coussins

de dossier hauts HB, avec appui-tête et cale-reins intégrés. Ils sont fabriqués en ouate de polyester avec un insert en mousse de polyuréthane et peuvent être revêtus de cuir Pelle Frau® ou de tissu, comme tout le système. Ils sont fixés au siège par une structure en acier.

L'accoudoir en version basse et large, équipé d'un plateau vide-poche en cuir Cuio Saddle Extra et en métal est une autre nouveauté permettant de composer des configurations asymétriques.

La gamme des soutiens s'agrandit elle aussi. Des pieds au design carré et essentiel, en hêtre peint de couleur noire brillante, sont maintenant également disponibles en remplacement des soutiens en aluminium avec finition en acier bruni.

## KONCEPT

Bullit ist eine Wohnlandschaft. Das Sofa als absolute Komfortzone. Ein System, das sich zahlreichen Kompositionen öffnet, die als Relax-Inseln konzipiert sind.

Das Bullit System wird noch eklektischer, modulierbarer und komfortabler. Zu den verschiedenen Elementen gesellen sich die hohen Kissen für die Rückenlehne HB mit Kopfstütze und Nierenstütze. Aus Polyesterwatte mit Einsatz aus Polyurethanschaum gefertigt, können sie mit Pelle Frau®-Leder oder mit Stoff wie das gesamte System bezogen sein. Sie sind an der Sitzfläche mit einer Stahlstruktur befestigt.

Weitere Neuheit, um asymmetrische Konfigurationen zu kreieren, die Armlehne in der niedrigen und breiten Version, mit Ablage-schale aus Cuio Saddle Extra® Leder und Metall.

Auch das Angebot der Stützelemente wird breiter. Verfügbar jetzt auch die Füße mit essentiellem und quadratischem Design aus glänzend schwarz lackiertem Buchenholz, als Alternative zu Stützelementen aus Aluminium mit Finish aus brüniertem Stahl.



Il sistema divano si amplifica con un mobile accostabile o sostituibile al bracciolo, con mensola a giorno. La struttura geometrica a piani lignei si arricchisce di due ciottoli scultorei rivestiti in Cuoio Saddle Extra. Il rigore si fonde con la decorazione. La finitura del legno è rovere piombo opaco o rovere tabacco opaco. Rivestimento in Cuoio Saddle Extra anche per la parte interna del mobile.

The sofa is further enhanced with an open shelf which can either be combined with or used to replace the armrest. The geometric frame of wooden shelves is enhanced with two sculpted pebbles upholstered in Cuoio Saddle Extra leather. The precision blends perfectly with the decoration. The wood is finished in matte lead oak or matte tobacco oak. The Cuoio Saddle Extra leather upholstery is also used for the interior.

Ce système canapé s'enrichit d'un meuble qui peut se juxtaposer ou se substituer à l'accoudoir, avec une tablette ouverte. Sa structure géométrique, avec des rayons en bois, s'enrichit de deux galets sculptés revêtus de cuir Cuoio Saddle Extra. La rigueur se fond avec la décoration. La finition du bois est en rouvre couleur plomb mat, ou rouvre couleur tabac mat. Revêtement en cuir Cuoio Saddle Extra aussi pour la partie interne du meuble.

Das Sofasystem wird durch ein Möbel mit off enem Ablagefach erweitert, das neben oder anstelle der Armlehne platziert wird. Zur geometrischen Struktur mit hölzernen Platten gesellen sich zwei plastische kieselsteinartige Elemente mit Bezug aus Cuoio Saddle Extra-Leder. Die Strenge verschmilzt mit dem Dekor. Das Mattfi nish des Holzes ist aus Eiche Piombo oder Eiche Tabacco. Bezug aus Cuoio Saddle Extra-Leder auch an der Innenseite des Möbelstücks.



# Cassiopea

## CONCEPT

Infinite costellazioni per una nuova idea di divano. Luogo multifunzione. Oasi di relax ma anche di lavoro, socialità, lettura, intrattenimento. Accogliente, versatile e funzionale. Un sistema componibile dalle infinite soluzioni. I diversi moduli consentono configurazioni lineari ed angolari per arredare facilmente piccoli e grandi spazi.

La scocca è realizzata in multistrato di betulla con imbottitura in poliuretano espanso mentre la seduta è in faggio stagionato e multistrato di betulla con imbottitura in poliuretano espanso e ovatta poliestere. Il molleggio è ottenuto con molle greche. I cuscini di schienale e braccioli sono in piuma d'oca con inserto stabilizzante in poliuretano espanso.

## CONCEPT

Infinite constellations for a new concept of the sofa: a multi-functional location, an oasis not only for relaxation but also for work, socialising, reading and entertainment. Welcoming, versatile and practical. This modular system can be arranged exactly as you please.

The various modules mean that you can create your own linear or corner layouts to furnish small and larger areas alike and with ease. The birch plywood frame is polyurethane foam padded, whilst the seasoned beech and birch plywood seat is padded with polyurethane foam and polyester wadding. Sprung with no-sag steel springs. The back and armrest cushions are in goose down, with a polyurethane foam stabilising insert.

## CONCEPT

Des constellations infinies pour une nouvelle conception du canapé. Multifonction. Une oasis de détente mais aussi de travail, de relations sociales, de lecture et d'entretien. Accueillant, fonctionnel et polyvalent. Un système modulable aux solutions infinies. Les différents modules permettent des configurations linéaires et angulaires pour meubler facilement des espaces petits et grands.

## KONCEPT

La coque est en multiplis de bouleau, avec rembourrage en mousse de polyuréthane, tandis que l'assise est en hêtre sec et bouleau multiplis, avec un rembourrage en mousse de polyuréthane et ouate de polyester. La suspension est obtenue avec des ressorts grecs. Les coussins d'assise et les accoudoirs sont rembourrés de plumes d'oie, avec un insert stabilisant en mousse de polyuréthane.

Unendliche Konstellationen für ein neues Sofakonzept: ein multifunktionaler Ort, eine Oase nicht nur für Entspannung, sondern auch für Arbeit, Geselligkeit, Lesen und Unterhaltung. Einladend, vielseitig und praktisch. Ein modulares System mit schier unendlichen Varianten. Die verschiedenen Module ermöglichen lineare oder Eck-Konfigurationen, um kleine und größere Bereiche stets mit Leichtigkeit einzurichten.

Der Aufbau aus Multischicht-Birkenholz ist mit Polyurethanschäum gepolstert, die Sitzfläche aus abgelagerter Buche und Multischicht-Birkenholz weist eine Polsterung aus Polyurethanschäum und Polyesterwatte auf. Federung mit Nosag-Stahlfedern. Die Rücken- und Armlehnenkissen sind aus Gänsedaunen, mit einer stabilisierenden Einlage aus Polyurethanschäum.





Il rivestimento è disponibile in diverse varianti: cuoio Saddle per la scocca esterna con cuscini in tessuto o in Pelle Frau®. In alternativa, struttura in Pelle Frau® con cuscini in tessuto o nelle versioni totalmente in Pelle Frau® o totalmente in tessuto.

Various different upholstery options are available: Saddle hide for the external frame, with cushions upholstered in fabric or Pelle Frau® leather from the Color System. Alternatively, structure in Pelle Frau® leather from the Color System, with cushions upholstered in fabric, or even fully upholstered either in Pelle Frau® leather from the Color System or fabric.

Le revêtement est disponible en différentes variantes: cuir Cuoio Saddle pour la coque extérieure, avec des coussins en tissu ou en cuir Pelle Frau®. Alternativement, structure en cuir Pelle Frau® avec des coussins en tissu, dans les versions totalement en cuir Pelle Frau® ou totalement en tissu.

Verschiedene unterschiedliche Bezugvarianten stehen zur Verfügung: Saddle-Leder für den äußeren Aufbau mit Kissen mit Bezug aus Stoff oder Pelle Frau®-Leder. Alternativ dazu, Struktur aus Pelle Frau®-Leder mit Kissen mit Bezug aus Stoff, oder Bezug gänzlich aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff.





Jean-Marie  
Massaud

# Gran Torino

## CONCEPT

Grande libertà compositiva. Un sistema divano che nella sua versione più originale e preziosa abbina il Cuoio Saddle Extra alla Pelle Frau® o al tessuto. Il cuoio, tagliato e sagomato a mano, segue da vicino e valorizza linee e geometrie della seduta. Complessa e accurata anche la lavorazione del bracciolo alto e sottile e del bracciolo basso, disponibile anche nella versione contenitore che nasconde all'interno un elegante vassoio in rovere naturale. Volumi compatti e ben calibrati per ridurre al minimo gli ingombri, sedute accoglienti.

La struttura di Gran Torino è in tubolare metallico con cinghie elastiche intrecciate. Gli schienali e i braccioli sono in pannello multistrato di betulla e pioppo. L'imbottitura è in poliuretano espanso a densità differenziata e feltro pressato. I cuscini dello schienale sono imbottiti in piuma d'oca a camere orizzontali separate, per ottenere un livello di comfort differenziato e anatomico. I piedi sono in alluminio verniciato color titanio.

## CONCEPT

A huge amount of freedom in how you put it all together. A modular sofa with an exquisite, original version that combines Saddle Extra Leather with Pelle Frau® leather or fabric. Hand-cut, hand-shaped leather closely moulds the lines and structure of the seat. The high and slim armrest also presents intricate, careful workmanship. The small but spacious trunk-container also acts as an armrest and it's out fitted with an elegant, natural oak tray. Comfortable seats, compact, well-cut shapes that reduce the overall dimensions to a minimum, and subtle T-shaped feet that are hidden from view and raise the frame off the ground.

The Gran Torino frame is in tubular metal with interwoven elastic straps. The backrests and armrests are made of birch and poplar plywood. The padding is made of pressed felt and polyurethane foam in varied densities. The backrest cushions are padded with goose down and have separate horizontal chambers for varied, ergonomic comfort. The feet are aluminium with titanium-coloured varnish.

## CONCEPT

Une immense liberté de composition. Un canapé modulaire, avec une version originale et exquise qui combine le cuir Saddle Extra avec le cuir Pelle Frau® ou le tissu. Le cuir coupé et façonné à la main suit de près les lignes et la structure de l'assise. L'accoudoir haut et mince est le fruit d'un travail précis et complexe. Le coffre-conteneur, petit mais spacieux, sert aussi d'accoudoir, et est équipé d'un élégant plateau en chêne naturel. Les sièges sont confortables, compacts, avec des formes bien découpées qui réduisent au minimum les dimensions globales, et des pieds fins en T qui ne sont pas visibles mais soulèvent le châssis du sol.

## CONCEPT

Le châssis du Gran Torino est en tubes métalliques avec des sangles élastiques tressées. Les accoudoirs et les dossiers sont en contreplaqué de bouleau et de peuplier. Le rembourrage est fait de feutre pressé et mousse de polyuréthane en densités variées. Les coussins de dossier sont rembourrés de plumes d'oie, en chambres horizontales séparées pour obtenir un confort varié et ergonomique. Les pieds sont en aluminium avec vernis couleur titane.

## KONCEPT

Jede Menge Freiheit bei der Zusammenstellung. Ein modulares Sofa mit einer exquisiten, originalen Version kombiniert das Saddle Extra-Leder mit Pelle Frau®-Leder oder Stoff. Von Hand geschnittenes, handgeformtes Leder schmiegt sich an die Linien und die Struktur des Sitzes. Die hohe und schlanke Armlehne weist ebenfalls eine aufwändige, sorgfältige Verarbeitung auf. Der kleine, aber geräumige Kofferschrank-Container fungiert auch als Armlehne und ist mit einer eleganten Ablage in Eichenatur ausgestattet. Komfortable Sitze, kompakte, gut geschnittene Formen, die die Gesamtabmessungen auf ein Minimum zu reduzieren, und subtile T-förmige Füße, die dem Blick verborgen bleiben und den Rahmen vom Boden abheben.

Der Gran Torino-Rahmen ist aus Metallrohr mit verwobenen elastischen Gurten. Die Rücken- und Armlehnen sind aus Birken und Pappelsperholz hergestellt. Die Polsterung besteht aus gepresstem Filz und Polyurethanschaum in unterschiedlicher Dichte. Die Rückenkissen sind mit Gänsedaunen gefüllt und verfügen über separate horizontale Kammern für einen vielfältigen, ergonomischen Komfort. Die Füße bestehen aus titanfarbenen lackiertem Aluminium.



La struttura è in multistrato di betulla e pioppo con montanti in massello di faggio. Basamento in multistrato di pioppo con fondo in MDF verniciato nero antigraffio.

The cushions have beautiful horizontal stitching in the centre, which gives the sofa a sense of visual lightness.

Les coussins ont une belle couture horizontale au centre, qui donne au canapé une grande légèreté visuelle.

Die Kissen haben eine schöne horizontale Naht in der Mitte, die dem Sofa ein Gefühl der visuellen Leichtigkeit verleiht.



I braccioli sono disponibili in 5 varianti, tutte abbinabili tra loro a creare infinite configurazioni chiuse, componibili e asimmetriche: alto o piano, nello stesso rivestimento scelto per la struttura, o medio e basso, in pelle o tessuto. Il bracciolo basso è disponibile anche nella versione bracciolo basso attrezzato: nella parte superiore uno sportello dà accesso a un vano, con all'interno un vassoio scorrevole in rovere naturale.

The Armrests are available in 5 versions that can be combined together to have multiple modular and asymmetrical compositions. High and low armrests are always upholstered with the same material as the structure; medium and flat armrests can be upholstered with leather or fabric. The Low armrest is also available in the Low- fitted-out arm version composed by a practical storage unit, accessible by means of a hatch and complete with a sliding natural oak tray.

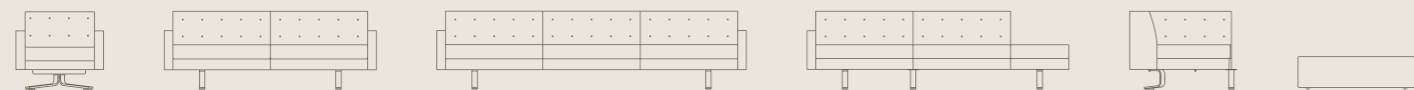
↑ Detail of the high arm and of the medium arm

➤ Detail of the back structure in cuoio Saddle Extra Cammello

Accoudoirs disponibles en 5 variantes, combinables, pour toutes les configurations, modulaires et asymétriques: haut ou plat, avec le même revêtement de la structure; moyen ou bas, en cuir ou en tissu. Le bas est disponible aussi en la version accoudoir bas équipé: dans la partie supérieure, un volet fait accéder à un espace de rangement où se trouve un plateau coulissant en rovere naturel.

Die Armlehnen sind in 5 Versionen verfügbar und können zusammen kombiniert werden, um Anbauelemente und asymmetrische Kompositionen zu bilden. Die Armlehnen können hoch oder niedrig mit dem Bezug passend zum Gestellbezug sein bzw. mittelhoch oder flat mit Leder oder Stoff bezogen. Bei der ausgerüsteten Version der niedrigen Armlehne ermöglicht eine Tür den Zugang zu einem Behälterfach, welches ein Schiebtablett aus Eiche Natur enthält.





Jean-Marie  
Massaud

# Kennedee

## CONCEPT

Personalità spiccata. Eleganza internazionale. Linee dinamiche e di ampio respiro. Un sistema componibile dalle infinite soluzioni. I diversi moduli consentono configurazioni lineari e angolari. La trapuntatura moderna e leggera di schienale e cuscini esprime la storica abilità artigianale di Poltrona Frau. Il delicato motivo a X è realizzato a mano con cuciture a contrasto.

La struttura della seduta è in faggio stagionato mentre quella di schienale e braccioli è in faggio stagionato e multistrato di legno. Poliuretano espanso e dacron per l'imbottitura di schienale, braccioli, cuscini e pouf. Il molleggio è ottenuto con cinghie elastiche. Piedi in acciaio trafilato con finitura canna di fucile.

## CONCEPT

A sofa with a personality that stands out from the crowd. International elegance. Dynamic and wide-ranging lines. Kennedee is a modular system with an infinite number of combinations. The light and modern quilting of the backrest and cushions reveals Poltrona Frau's age-old artisan skills. The delicate "X" motif is hand-sewn with contrast stitching.

The seat structure is in seasoned beech wood, whilst the structure for the back and armrests is in seasoned beech and plywood. Polyurethane foam and dacron pad the backrest, armrests, cushions and pouf. Sprung by elastic belts. The feet are in drawn steel with a gunmetal grey finish.

## CONCEPT

Un canapé dont la personnalité se distingue dans la foule. Élégance internationale. Des lignes amples et dynamiques. Kennedee est un système modulaire qui offre une infinité de combinaisons. Le matelassage léger et moderne du dossier et des coussins révèle les talents artisanaux séculaires de Poltrona Frau. Le délicat motif en "X" est cousu à la main avec des piqûres en contraste.

La structure de l'assise est en hêtre sec, tandis que la structure du dossier et des accoudoirs est en hêtre sec et multiplis. De la mousse de polyuréthane et dacron rembourrent le dossier, les accoudoirs, les coussins et le pouf. Suspension grâce à des sangles élastiques.

## KONCEPT

Ein Sofa mit einer Persönlichkeit, die sich von der Masse abhebt. Internationale Eleganz. Dynamische und weitreichende Linien. Kennedee ist ein modulares System mit einer unendlichen Anzahl von Kombinationen. Die helle und moderne Steppung der Rückenlehne und der Kissen zeigt die uralten handwerklichen Fähigkeiten von Poltrona Frau. Das zarte X "Motiv ist von Hand mit Kontrastgarn genäht.

Die Sitzstruktur ist aus abgelagertem Buchenholz, während die Struktur für Rückenlehne und Armlehnen aus abgelagertem Buchenholz und Sperrholz ist. Polyurethanschaum und Dacron polstern Rückenlehne, Armlehnen, Kissen und Hocker. Federung über elastische Gurte. Die Füße sind aus gezogenem Stahl mit einem mattgrauen Finish.





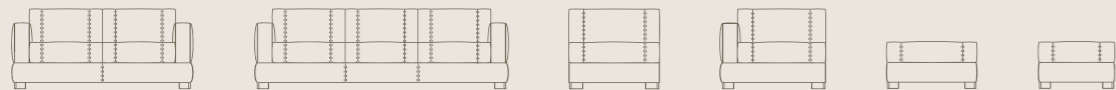
La poltrona girevole ha il basamento a quattro razze in acciaio trafilato con finitura canna di fucile. Meccanismo di rotazione a 90 gradi con ritorno automatico alla posizione originale. Rivestimento in Pelle Frau®. La collezione è completata da pouf e tavolini dotati di ruote piroettanti.

The swivel armchair has a four-spoke base made of drawn steel and finished in gunmetal grey. It has a 90° rotating mechanism with automatic return to the original position. It is upholstered in Pelle Frau® leather. The collection includes a pouf and small tables with swivel wheels.

Les pieds sont en acier tréfilé, avec finition gris canon de fusil. Le fauteuil pivotant a une base à quatre rayons en acier tréfilé, avec finition gris canon de fusil. Il a un mécanisme de rotation à 90° avec retour automatique dans la position initiale. Revêtement en cuir Pelle Frau®. La collection comprend un pouf et de petites tables avec des roulettes pivotantes.

Der Drehsessel hat eine vierarmige Basis aus gezogenem Stahl mit mattgrauem Finish. Er verfügt über einen 90°-Drehmechanismus mit automatischer Rückkehr in die ursprüngliche Position. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Die Kollektion umfasst einen Hocker und kleine Tische mit Schwenkrädern.





## Poltrona Frau R.&D.

281

# Larry



### CONCEPT

Un progetto volutamente semplice e versatile. Un sistema di divani progettato da Poltrona Frau per incontrare spazi e desideri del living contemporaneo. Divano due posti, due posti large, tre posti, pouf e elementi angolari rendono agevoli molteplici configurazioni. Linee essenziali e pulite, con una nota di carattere nelle esclusive cuciture che corrono in una linea continua ai lati dei cuscini di schienale e seduta. Le superfici in pelle visibili all'esterno sono cucite su una terza superficie sottostante, che si intravede in un raffinato effetto a rilievo. Con la possibilità di creare anche originali accostamenti cromatici. I rivestimenti sono in Pelle Frau®.

Struttura in faggio e pioppo stagionato con sponde in multistrato di betulla. Molleggio della seduta, imbottita con poliuretano espanso e rinforzi in feltro pressato, ottenuto con cinghie elastiche. Braccioli e schienale in multistrato di betulla e massello di pioppo, imbottiti in poliuretano espanso a densità differenziata nelle zone di maggiore comfort e con trapunta in ovatta poliestere.

### CONCEPT

A project that was specifically designed to be simple and versatile. A sofa system by Poltrona Frau especially made to meet today's needs for space. Two-seater sofas, two large seats, three-seaters, poufs and angular features make many different shapes possible. Lines that are essential and clear with a hint of boldness in the exclusive stitching that runs an uninterrupted line alongside back rest and seat cushions. The surface layers in leather are sewn onto a third layer found below which can be perceived in a refined relief-effect. Other original colour combinations can also be created. Upholstery is available in Pelle Frau® leather.

The frame is made in seasoned beech-wood and poplar with birch plywood along the sides. Springs under the seats are padded with polyurethane foam and reinforced in compressed felt obtained with elastic webbing. Armrests and back rests are in beech-wood plywood and solid poplar, padded with polyurethane foam of differentiated density in the areas of major comfort and feature quilting in polyester wadding.

### CONCEPT

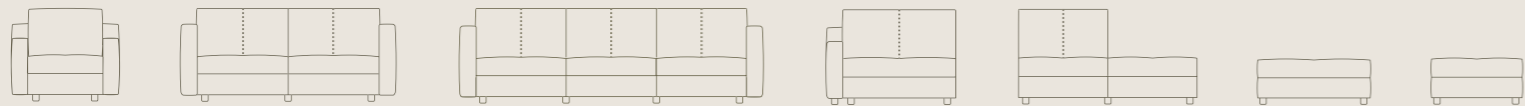
Un projet délibérément simple et universel. Un système de canapés créé par Poltrona Frau pour faire face aux espaces et aux désirs du living contemporain. Canapé à deux places, à deux places large, à trois places, pouf, et avec des éléments d'extrémité angulaires qui facilitent de multiples configurations. Des lignes nettes et essentielles, avec une note de caractère dans les coutures exclusives, qui courent en ligne continue aux côtés des coussins du dossier et de l'assise. Les surfaces en cuir qui sont visibles extérieurement sont cousues sur une troisième surface sous-jacente, que l'on entrevoit et qui créent un effet en relief très raffiné. Il est aussi possible de créer des combinaisons chromatiques originales. Les revêtements sont en cuir Pelle Frau®.

Structure en hêtre et peuplier sec, avec les bords en multiplis de bouleau. La suspension de l'assise, rembourrée de mousse de polyuréthane avec des renforts en feutre pressé, est obtenue par des sangles élastiques. Les bras et le dossier, en multiplis de bouleau et bois massif de peuplier, sont rembourrés de mousse de polyuréthane à densité différenciée dans les zones plus confortables, avec matelassage en ouate de polyester.

### KONCEPT

Ein gewollt einfaches und vielseitiges Projekt. Ein von Poltrona Frau entworfenes Sofasystem, das den Räumen und Wünschen des modernen Wohnzimmers gerecht wird. Zweiersofa, Zweiersofa large, Dreiersofa, Sitzpuff und Eckelemente gestatten zahlreiche Konfigurationen. Essentielle, saubere Linien, mit einem charakterstarken Touch dank der exklusiven Nähte, die seitlich an den Kissen von Rückenlehne und Sitzfläche in einer durchgehenden Linie verlaufen. Die nach außen hin sichtbaren Lederflächen sind auf einer dritten, darunter liegenden Fläche aufgenäht, die durch einen raffinierten Reliefeffekt Einblicke auf sich freigibt. Mit der Möglichkeit, auch originelle Farbkombinationen zu erzeugen. Die Bezüge sind aus Pelle Frau®.

Struktur aus abgelagertem Buchen- und Pappelholz mit Armlehnen aus Multischicht-Birkenholz. Elastische Gurte sorgen für die Federung der Sitzfläche, die mit Polyurethanschaumstoff gepolstert ist und über Verstärkungen aus gepresstem Filz verfügt. Arm- und Rückenlehnen aus Multischicht-Birkenholz und massivem Pappelholz mit Polsterung aus Polyurethanschaumstoff mit unterschiedlicher Dichte in den Bereichen mit dem höchsten Komfort; Steppdecke aus Polyesterwatte.



## Poltrona Frau R. & D.

283

# Massimosistema

### CONCEPT

Massimosistema il divano nella sua moderna evoluzione. Linee asciutte e volumi geometrici, in una sintesi perfettamente calibrata con le sedute accoglienti e generose. Una collezione di elementi fissi e componibili da organizzare a piacere, nelle combinazioni consuete come nelle soluzioni più libere. Sedute singole, da due e tre posti con o senza braccioli, chaise-longue, elementi a penisola e pouf che possono vivere autonomamente o essere facilmente agganciati e associati fra loro.

La struttura è in faggio e pioppo stagionati, con sponde in multistrato di betulla e tamponamenti in fibra di legno a media densità. I cuscini sedile sono in piuma d'oca e fiocco poliestere con inserto in poliuretano espanso.

### CONCEPT

Massimosistema is the modern evolution of the sofa. Clean lines and geometric volumes, in a perfectly-calibrated creation with generous and inviting seats. It is a collection of fixed and modular elements that can be organised as desired, in everyday combinations or more imagination solutions. Single chairs, two-seater and three-seater sofas with or without armrests, chaise-longue, peninsula elements and a pouf that can stand alone or be easily associated and joined together.

The structure is built from seasoned poplar and beech with birch plywood sides and MDF infill panels. Elastic belts provide the seat springs, whilst padding is in polyurethane foam with pressed felt reinforcements. The seat cushions are padded with goose down and polyester flakes with insert in polyurethane foam.

### CONCEPT

Massimosistema est l'évolution moderne du canapé. Des lignes nettes et des volumes géométriques, dans une création parfaitement calibrée, avec des assises accueillantes. C'est une collection d'éléments fixes et modulaires, que l'on peut organiser à son propre gré, dans les combinaisons quotidiennes ou dans des solutions plus imaginatives.

Fauteuils, canapés à deux places et à trois places avec ou sans accoudoirs, chaises-longues, éléments en péninsule, et un pouf qui peut se tenir seul ou être facilement associé ou réuni au canapé.

La structure est en hêtre et peuplier secs, avec les côtés en multiplis de bouleau, et des panneaux en MDF. Des sangles élastiques fournissent la suspension de l'assise, tandis que le rembourrage est en mousse de polyuréthane avec des renforcements en feutre pressé.

### KONCEPT

Massimosistema ist die moderne Weiterentwicklung des Sofas. Klare Linien und geometrische Volumen, in einer perfekt kalibrierten Kreation mit großzügigen und einladenden Sitzmöbeln. Eine Kollektion mit fixen und modularen Elementen, die nach Belieben in alltäglichen Kombinationen oder phantasievolleren Lösungen zusammengestellt werden können. Einzelstühle, Zweier- und Dreiersofas mit oder ohne Armlehnen, Chaiselongue, Halbinselemente und ein Hocker, die alleine aufgestellt oder miteinander verbunden werden können.

Die Struktur besteht aus abgelagertem Pappel- und Buchenholz mit Seitenteilen aus Birkenperrholz und MDF-Ausfachungen. Elastische Gurte sorgen für die Sitzfederung, die Polsterung ist aus Polyurethanschäum mit Verstärkungen aus Pressfilz.





↑ ↗ Massimosistema, Pelle Frau® Soul Smokey  
 ↑ Detail of the 3 different arms: medium, high, low



I cuscini schienale, nelle due versioni disponibili, quadrati o rettangolari, sono imbottiti in piuma d'oca. Il rivestimento è in Pelle Frau® o nella versione che abbina la Pelle Frau® della struttura e dei bordi dei cuscini al tessuto dei cuscini e della superficie interna della seduta.

The backrest cushions, both in rectangular or square version, is padded in goose down. Upholstery options are in Pelle Frau® leather or in Pelle Frau® leather and Fabric, this one combines the same structure and cushions lateral leather bands to the fabric of cushions and of the inner surface of the seat.

Les coussins d'assise sont rembourrés de plumes d'oie et flocons de polyester, avec un insert stabilisant en mousse de polyuréthane. Les coussins de dossier, en version rectangulaire ou carrée, sont rembourrés de plumes d'oie. Les options de revêtement sont en cuir Pelle Frau® ou en cuir Pelle Frau® et tissu; cette version combine la même structure et les bandes de cuir latérales des coussins avec le tissu des coussins et de la surface interne de l'assise.

Die Sitzkissen sind mit Gänsedaunen und Polyesterflocken mit Einsatz aus Polyurethanschaum gepolstert. Die Rückenlehnenkissen, sowohl in rechteckiger oder quadratischer Ausführung, sind mit Gänsedaunen gepolstert. Die Bezugvarianten sind aus Pelle Frau®-Leder oder aus Pelle Frau®-Leder und Stoff, dieser kombiniert die gleichen seitlichen Lederbänder an Struktur und Kissen mit dem Stoff der Kissen und der Innenfläche des Sitzes.





# Quadra

## CONCEPT

Design razionale ed elegante. La collezione si basa sulla ripetizione di uno stesso modulo dimensionale quadrato su cui possono venire associate tre varianti di bracciolo, alto, medio e basso, consentendo di realizzare una ricchissima varietà di configurazioni differenti. Il rivestimento è in Pelle Frau®. L'appoggio a terra avviene per mezzo di un supporto metallico, con finitura in bagno di argento e protezione a poliestere. Il tavolo, impilabile, ha il piano rivestito in cuoio Saddle, Pelle Frau®.

## CONCEPT

A rational and elegant design. The collection is based on the replication of a square shaped module that can be combined with three armrest variants – high, medium and low – to produce a great variety of configurations. Upholstery is in Pelle Frau® leather. The piece rests on a metal, silver-finished support that is polyester protected. The stackable table's top is covered in Saddle hide, Pelle Frau® leather.

## CONCEPT

Un design rationnel et élégant. Cette collection se base sur la répétition d'un module carré que l'on peut combiner avec trois variantes d'accoudoir – haut, moyen et bas – pour créer une grande variété de configurations. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Le canapé repose sur un support en métal finition argent, qui est protégé par du polyester. Le dessus de la table détachable est recouvert de cuir Saddle ou Pelle Frau®.

## KONCEPT

Ein rationales und elegantes Design. Die Kollektion basiert auf der Replikation eines quadratischen Moduls, das mit drei Armlehnenvarianten – hoch, mittel und niedrig – kombiniert werden kann, um eine große Auswahl an Konfigurationen zu erzeugen. Lederbezug aus Pelle Frau®. Das Möbel stützt sich auf einen metallenen Träger mit Silber-Finish mit Polyesterschutz. Die Oberseite des stapelbaren Tisches ist mit Saddle-Kernleder oder Pelle Frau®-Leder bezogen.





↑ ↗ Quadra, Pelle Frau® SC 04 Latte  
↗ Detail of the low arm



Amelie — 293



Beatrice — 395



Diva — 297



Donald — 299



DU 30 — 301



Fitzgerald — 303



Ginger — 305



Ginger Ale — 307



Liz — 309



Liz\_B — 311



Lola — 313



Louise — 315



Montera — 317



Samo — 319



Sinan — 321



Vittoria — 323

La Collezione  
Poltrona Frau

291

# Small Armchairs — Chairs

Amelie — Beatrice — Diva

Donald — DU 30 — Fitzgerald

Ginger — Ginger Ale — Liz

Liz\_B — Lola — Louise — Montera

Samo — Sinan — Vittoria



Claudio  
Bellini

293

# Amelie

## CONCEPT

La forma è semplice. I materiali preziosi. Una seduta di flessuosa, naturale eleganza. Ideale nella scenografia contemporanea dell'abitare. Eseguito con maestria artigianale, il rivestimento in Pelle Frau®, viene calzato sulla struttura e chiuso da semplici cerniere che diventano elegante motivo grafico e decorativo. Amelie è disponibile nella versione con e senza braccioli.

## CONCEPT

The shape is simple, the materials precious. A seat of lithe, natural elegance. Ideal for the scenography of contemporary living. It is beautifully finished in Pelle Frau® leather. All the upholstery is attached to the structure, and is held in place by simple clasps which themselves become an elegant, decorative motif of the design. Amelie is available with or without armrests.

## CONCEPT

La forme est simple, la matière précieuse. Une chaise d'une élégance douce et naturelle. Idéale pour le salon contemporain. Belle finition en cuir Pelle Frau®. Tout le revêtement est attaché à la structure et est tenu en place par de simples fermoirs qui deviennent eux-mêmes un motif élégant et décoratif de design. Amelie est disponible avec ou sans accoudoirs.

## KONCEPT

Die Form ist einfach, die Materialien kostbar. Ein Sitzmöbel von geschmeidiger, natürlicher Eleganz. Ideal für die Szenografie des zeitgenössischen Lebens. Wunderschöne Endverarbeitung aus Pelle Frau®-Leder. Der Bezug ist zur Gänze an der Struktur befestigt und wird durch einfache Klammern an Ort und Stelle gehalten, die selbst zu einem eleganten, dekorativen Motiv des Designs werden. Amelie ist mit oder ohne Armlehnen verfügbar.



Monica  
Förster

# Beatrice



## CONCEPT

Sensazioni di equilibrio e armonia e un design ben calibrato, senza protagonismi. L'alternanza di pelle e legno crea misurati effetti grafici, in particolare sul retro dello schienale dove un pannello in legno curvato si innesta elegantemente sulle gambe posteriori. Struttura in massello di rovere con pannello schienale in multistrato di faggio curvato impiallacciato in rovere. Molleggio seduta con cinghie elastiche e imbottitura in poliuretano espanso. Rivestimento in Pelle Frau®.

## CONCEPT

Sensations of poise and harmony and a well-tempered design free from overdominating elements. The alternation between leather and wood creates measured graphic effects, especially behind the backrest, where a curved wooden panel is grafted elegantly into the rear legs. The frame is made entirely from solid oak, with the back panel in curved multilayer beech and an oak veneer. Seat springs are made with elastic webbing and the padding is in polyurethane foam. It is upholstered with invisible stitching in Pelle Frau® leather.

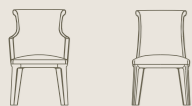
## CONCEPT

Des sentiments d'équilibre et d'harmonie, et un design bien trempé, libre de toute démagogie. L'alternance du cuir et du bois crée des effets graphiques mesurés, surtout derrière le dossier, où un panneau en bois cintré se greffe élégamment au niveau des pieds. La structure est entièrement en chêne massif, avec le panneau arrière en hêtre multi-plis cintré et plaqué chêne.

La suspension de l'assise est faite de sangles élastiques, et le rembourrage est en mousse de polyuréthane. Revêtement en cuir Pelle Frau® avec des coutures invisibles.

## KONCEPT

Empfindungen von Gleichgewicht und Harmonie und ein wohltemperiertes Design, frei von allzu dominanten Elementen. Der Wechsel zwischen Leder und Holz schafft maßvolle grafische Effekte, vor allem hinter der Rückenlehne, wo eine gebogene Holzplatte elegant in die hinteren Beine mündet. Der Rahmen ist komplett aus massiver Eiche, mit einem rückseitigen Paneel aus gebogenem Multischicht-Buchenholz und Eichenfurnier. Die Sitzfederung erfolgt über elastische Gurte und die Polsterung ist aus Polyurethanschaum. Bezug aus Pelle Frau®-Leder mit unsichtbaren Nähten.



Roberto  
Lazzeroni

297

# Diva

## CONCEPT

La purezza del disegno trova la sua matrice in elementi estetici profondamente legati alla storia di Poltrona Frau e immediatamente riconoscibili. La voluta nella parte terminale dello schienale è una stilizzata citazione dei classici. Le piegature agli angoli del sedile, così come le molle biconiche per il molleggio, provengono da una lunga tradizione. Il telaio della seduta, imbottita in poliuretano espanso e ovatta poliestere, è in multistrato di betulla.

Scocca in poliuretano rigido ottenuto a stampo. Base e sostegni in legno massello di frassino tinto wengé o moka. Poliuretano espanso ottenuto a stampo e ovatta poliestere per l'imbottitura dello schienale. I braccioli sinuosi sbocciano con naturalezza dalla scocca, creando una seduta accogliente, studiata per offrire nuove sensazioni di comfort. Rivestimento in Pelle Frau® o nei tessuti Poltrona Frau.

## CONCEPT

Its design purity finds its matrix in aesthetic elements profoundly linked to the history of Poltrona Frau which are immediately recognizable. The curled top on the backrest is a stylised reference to the classic objects. The folds on the corners of the seat as well as the biconical springs for suspension are coming from a long tradition.

The seat frame, padded in polyurethane foam and polyester wadding, is in birch plywood. Shell in rigid moulded polyurethane. Base and legs in wenge or moka stained solid ash wood. Moulded polyurethane foam and polyester wadding for the backrest padding. The sinuous armrests emerge naturally from the shell to create a welcoming seat that is designed to guarantee new sensations of comfort. Upholstery in Pelle Frau® leather or the Poltrona Frau fabrics.

## CONCEPT

La pureté du dessin trouve sa matrice dans des éléments esthétiques qui sont profondément liés à l'histoire de Poltrona Frau, et immédiatement reconnaissables. La volute à l'extrémité du dossier est une citation stylisée des chaises classiques. Les plis aux coins du siège, ainsi que les ressorts biconiques pour la suspension, proviennent d'une longue tradition.

## KONCEPT

Die Reinheit des Designs findet ihren Ursprung in ästhetischen Elementen, die tief in der Geschichte von Poltrona Frau verwurzelt sind und sofort ins Auge springen.

Die Volute am Ende der Rückenlehne ist ein stilisiertes Zitat der Klassiker. Die Biegungen an den Ecken des Stuhls und die doppelkonischen Federn für die Federung entstammen einer langen Tradition. Der mit Polyurethanschaum und Polyesterwatte gepolsterte Sitzrahmen ist aus Multischicht-Birkenholz gefertigt. Aufbau aus gegossenem Polyurethanschaum und Polyesterwatte gepolsterte Sitzrahmen ist aus Multischicht-Birkenholz gefertigt. Untergestell und Streben aus wengé- oder mokkafarben gebeizter Massivesche. Gegossener Polyurethanschaum und Polyesterwatte für die Polsterung der Rückenlehne. Die gewundenen Armlehnen treten voller Natürlichkeit vom Aufbau hervor und erzeugen ein bequemes Sitzmöbel, das eigens dazu entworfen wurde, um ein neues Komforterlebnis zu bieten. Bezug aus Leder Pelle Frau® oder Century oder aus Poltrona Frau Stoffen.



# Donald



## CONCEPT

Adatta alle atmosfere eleganti della casa di prestigio, Donald è una sedia pieghevole dalla singolare struttura che ricorda un becco di papero: un arco di compasso in alluminio pressofuso di sezione contenuta, lucido o satinato, che guida e sostiene la seduta e scompare completamente nel suo spessore una volta ripiegata. Sedile e schienale sono in materiale termoplastico. Il rivestimento è in Pelle Frau®. È disponibile anche nella versione con braccioli, anch'essi pieghevoli e dispone di vari accessori per lo stoccaggio e il posizionamento in linea.

## CONCEPT

Best seen in the elegant atmospheres of important houses, Donald is a folding chair made from a unique structure that reminds us somewhat of a goose's beak: a pivoted die-cast limited section aluminium arch with a gloss or matt finish, that guides and supports the seat, disappearing completely from view once folded. The chair and backrest are made from thermoplastic material. Upholstered in Pelle Frau® leather. May also be supplied with folding arms. Various accessories available for the stocking and lining up of more than one chair.

## CONCEPT

Donald est une chaise pliante, adaptée aux atmosphères élégantes des maisons importantes, faite d'une structure unique, qui nous rappelle assez bien le bec d'un canard: un arc de compas en aluminium moulé sous pression, à section réduite, finition brillante ou satinée, qui guide et soutient l'assise, et disparaît complètement une fois que la chaise est pliée. Le siège et le dossier sont en matériel thermoplastique. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Peut aussi être fournie avec des accoudoirs pliants. Divers accessoires sont disponibles pour pouvoir ranger et aligner plus d'une chaise.

## KONCEPT

Als ideales Möbel für die elegante Atmosphäre imposanter Häuser, ist Donald ein Klappstuhl mit einer einzigartigen Struktur, der ein bisschen an einen Gänseschnabel erinnert: Ein dezent, schwenkbarer Bogen aus Aluminium-Druckguss mit glänzender oder matter Oberfläche führt und stützt die Sitzfläche und verschwindet nach dem Zusammenklappen völlig aus dem Blickfeld. Stuhl und Rückenlehne sind aus thermoplastischem Material hergestellt. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Kann auch mit klappbaren Armen geliefert werden. Diverses Zubehör für die Lagerung und Aneinanderreihung von mehr als einem Stuhl.



## Gastone Rinaldi

# DU 30



### CONCEPT

Progettata alla fine del 1953, la DU30 è sicuramente il pezzo più celebre disegnato da Gastone Rinaldi. Ad essa venne infatti attribuito, nel 1954, il premio Compasso d'Oro, allora Compasso d'Oro-Rinascente, alla sua prima edizione. La giuria comprendeva tra gli altri Gio Ponti, Marco Zanuso e Alberto Rosselli. La DU30 fu immediatamente brevettata e comparve sulla copertina del primo numero della rivista Stile Industria nel giugno 1954. La conformazione unitaria del sedile e dello schienale dà luogo ad un taglio-cucitura centrale che non può non ricordare le coeve opere di Lucio Fontana. La poltroncina DU 30 è una monoscocca sagomata in rete d'acciaio con imbottitura in poliuretano espanso ottenuta da stampo. Gambe in tubolare di ferro piegato e saldato verniciate nero testurizzato raggrinzante (NERO RAL 9005). Rivestimento in Pelle Frau®. La scocca, dotata di una costola inferiore, viene fissata tramite viti direttamente a ciascuna coppia di gambe.

### CONCEPT

Designed in late 1953, the DU30 is without doubt Gastone Rinaldi's most famous design. In fact, in 1954 it was the recipient of the Compasso d'Oro award, known as the Compasso d'Oro-Rinascente at the time, in what was the first year the prize was awarded. The jury that year included, among others, Gio Ponti, Marco Zanuso and Alberto Rosselli. The DU30 was immediately patented and appeared on the cover of the first edition of Stile Industria magazine in June 1954. The unitary nature of the seat and backrest results in a central cutting and stitching effect that brings to mind the contemporary works of Lucio Fontana. Du 30 chair has a shaped single shell in steel mesh with moulded polyurethane foam padding. Legs in bent welded iron tubing with a textured, wrinkled black finish (NERO RAL 9005). Upholstery in Pelle Frau® leather. Fitted with a lower "backbone", the shell is attached directly to each pair of legs with screws.

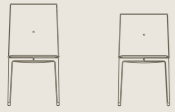
### CONCEPT

La chaise DU 30, conçue à la fin de 1953, est sans aucun doute la création la plus célèbre de Gastone Rinaldi. Elle a reçu en effet, en 1954, le prix Compasso d'Oro, qui était alors le Compasso d'Oro-Rinascente et qui en était à sa première édition. Cette année-là le jury comprenait, entre autres, Gio Ponti, Marco Zanuso et Alberto Rosselli. La chaise DU 30 fut tout de suite brevetée et apparut sur la couverture de la première édition du journal "Stile Industria" en juin 1954. La nature unitaire de l'assise et du dossier donne lieu à une découpe - couture centrale qui évoque les œuvres contemporaines de Lucio Fontana. La chaise DU 30 a une coque profilée en maille d'acier avec un rembourrage en mousse de polyuréthane moulée. Pieds en tubes de fer pliés et soudés, avec une finition texturée et froissée noire (NOIR RAL 9005). Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. La coque, dotée d'une "côte" inférieure, est fixée directement à chaque paire de pieds avec des vis.

### KONCEPT

Entwickelt Ende 1953, ist der DU30 ohne Zweifel Gastone Rinaldis berühmtester Entwurf. So war er im Jahr 1954 Empfänger des Compasso d'Oro, damals als Compasso d'Oro-Rinascente bekannt. Es war das erste Jahr, in dem der Preis verliehen wurde. Der Jury gehörten in diesem Jahr unter anderem Gio Ponti, Marco Zanuso und Alberto Rosselli an. Der DU30 wurde sofort patentiert und erschien auf dem Cover der ersten Ausgabe des Magazins Stile Industria im Juni 1954. Die Einheitlichkeit von Sitz- und Rückenlehne ergibt einen zentrale Schnitt- und Nahteffekt, der an die zeitgenössischen Werke von Lucio Fontana erinnert. Der DU hat einen geformten Einzelaufbau aus Stahlgeflecht mit Polyurethan-Formschaumpolsterung. Beine aus gebogenem geschweißtem Eisenrohr mit einem strukturierten, schwarzen Knitter-Finish (SCHWARZ RAL 9005). Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Ausgestattet mit einem unteren "Rückgrat", ist der Aufbau mit Schrauben direkt mit jedem Beinpaar befestigt.





Jean-Marie  
Massaud

# Fitzgerald



## CONCEPT

Una classe innata, uno stile internazionale. Un nuovo tassello nel mondo sofisticato di ispirazione kennediana creato da Jean-Marie Massaud per Poltrona Frau. Una seduta di estrema semplicità formale che esprime eleganza in ogni dettaglio. Delicate cuciture a X eseguite a mano impreziosiscono l'interno di schienale e sedile. Il bordo dello schienale è sottolineato da un profilo in alluminio con finitura Ruthenium, poi ripresa anche nei piedini. Il retro è arricchito da una doppia cucitura verticale e dal logo Poltrona Frau marchiato a caldo. Rivestimento in Pelle Frau® del Color System o Nest.

## CONCEPT

Innate class, international style. A new piece in the sophisticated world of Kennediana created by Jean-Marie Massaud for Poltrona Frau. A seat of extreme formal simplicity, which exudes elegance through every detail. Delicate hand crafted cross seams which embellish the inside of the seat and back. The edges of the backrest are underlined by an aluminium profile with a Ruthenium finish, also echoed in the feet. The backrest is enriched with a double vertical seam, and by the branding of the Poltrona Frau logo. Coating in Pelle Frau® leather from the Color System or Nest.

## CONCEPT

Classe innée, style international. Un nouvel élément dans le monde sophistiqué de Kennediana créé par Jean-Marie Massaud pour Poltrona Frau. Une chaise d'extrême simplicité de formes, qui respire l'élégance dans tous les détails. Une délicate surpiqûre en croix faite à la main, qui embellit la face interne de l'assise et du dossier. Les bords

du dossier sont soulignés par un profil en aluminium avec finition en ruthénium, qui se retrouve aussi dans les pieds. Le dossier est enrichi d'une double surpiqûre verticale et du logo Poltrona Frau marqué au feu. Revêtement en cuir Pelle Frau® du Color System ou Nest.

## KONCEPT

Angeborene Klasse, internationaler Stil. Ein neues Stück in der anspruchsvollen Welt von Kennediana von Jean-Marie Massaud für Poltrona Frau. Ein Stuhl von extremer formaler Einfachheit, der mit jedem Detail Eleganz ausstrahlt. Zarte, von Hand gefertigte Quernähte, die das Innere der Sitzfläche und der Rückseite zieren. Die Kanten der Rückenlehne werden durch ein Aluminiumprofil mit einem Ruthenium-Finish betont, das sich auch in den Füßen widerspiegelt. Die Rückenlehne ist mit einer doppelten vertikalen Naht und durch das Branding mit dem Poltrona Frau-Logo verziert. Bezug aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System oder Nest.



Roberto  
Lazzeroni

305

# Ginger

## CONCEPT

Una poltroncina di raffinata semplicità. Dalle forme nitide, essenziali, confortevoli. Un guscio in cuoio e pelle. Accogliente e protettivo, arricchito da un'elegante impuntura che corre lungo tutto il perimetro esterno. Disegnata sia a naturale completamento della scrivania Fred, sia come seduta autonoma. È perfetta per la zona studio in versione girevole, ideale attorno al tavolo del soggiorno nella versione fissa.

La scocca è realizzata in speciale poliuretano rigido ad alta densità e basso spessore e formata in uno stampo. L'imbottitura è in poliuretano espanso. Ginger è rivestita esternamente da un unico manto di Cuoio Saddle Extra spesso 5 millimetri, nelle due varianti Testa di Moro o Cammello. Il rivestimento interno è in Pelle Frau® del Color System in un piacevole contrasto materico e cromatico. La base a quattro gambe è in legno massello di frassino tinto Wengé o Moka con profilo a sezione triangolare. Disponibile nella versione fissa o girevole.

## CONCEPT

A refined and simple easy chair. Neat, essential, and comfortable. A soft leather shell, comfortable and protective, enhanced by visible topstitching that runs along whole of the outside edge, creating an elegant decorative effect. Designed both as a natural accompaniment to the Fred desk, and as a separate seat. The swivel version is perfect for a study area, while the fixed model is ideal for a dining table. The frame is in special rigid, high density, low thickness, moulded polyurethane. Padded in polyurethane foam. Ginger is completely upholstered by a single layer of 5 mm thick Saddle Leather Extra, in two variants: Dark Brown or Camel. The inner surface is upholstered in Pelle Frau® Color System leather creating an attractive contrast between colour and material. The base has four legs in wenge coloured solid ash wood or Moka with a triangular profile. A swivel mechanism enables the chair to rotate 360° and to return automatically to the starting position.

## CONCEPT

Un petit fauteuil d'une simplicité raffinée. Charmant, essentiel et confortable. Une coque en cuir souple, confortable et protectrice, qui se distingue par un point de piqûre apparent qui court le long de tout le périmètre extérieur en créant un effet décoratif élégant. Conçu à la fois pour accompagner le bureau Fred et comme un siège séparé.

La version pivotante est parfaite pour un bureau, tandis que le modèle fixe est idéal pour une table à déjeuner. La structure est en polyuréthane moulé, à faible épaisseur, à forte densité, rigide. Rembourrage en mousse de polyuréthane. Ginger est complètement revêtu d'une seule couche de 5 mm de cuir Saddle Extra, en deux variantes: Marron foncé ou Chameau. La surface interne est revêtue de cuir Pelle Frau® du Color System, ce qui crée un agréable contraste de matières et de couleurs. La base a quatre pieds en frêne massif teinté wengé ou Moka avec un profil triangulaire.

## KONCEPT

Ein raffinierter und einfacher Stuhl. Gepflegt, essentiell und komfortabel. Eine weiche, komfortable und schützende Lederhülle, die durch sichtbare Absteppungen verstärkt wird, verläuft entlang der Außenkante, um eine elegante dekorative Wirkung zu schaffen. Entwickelt sowohl als natürliche Ergänzung zum Schreibtisch Fred, als auch extra Stuhl. Die Schwenkversion ist ideal für einen Arbeitsbereich, die fixe Variante ist für einen Esstisch ideal. Der Rahmen ist aus speziellem, steifem, geformtem Polyurethan mit hoher Dichte und geringer Dicke. Gepolstert mit Polyurethanschaum. Ginger wird durch eine einzige Schicht aus 5 mm dicken Saddle Extra-Leder, in zwei Varianten vollständig gepolstert: Dunkelbraun oder Camel. Die Innenfläche ist mit Pelle Frau®-Leder aus dem Color System Leder bezogen, um einen reizvollen Kontrast zwischen Farbe und Material zu schaffen. Die Basis hat vier Beine aus wengéfarben gebeiztem oder Moka, massivem Eschenholz mit dreieckigem Profil.



Roberto  
Lazzeroni

307

# Ginger Ale

## CONCEPT

Ginger Ale si presta con versatilità sia agli spazi di lavoro, come seduta per singole postazioni o sale riunioni, che agli spazi pubblici o alla zona studio/lavoro di casa. La scocca esterna è realizzata in polimero termoplastico composito ottenuto da stampo, disponibile nei colori "antracite", "cemento" o "gesso". L'imbottitura è in poliuretano espanso e la superficie interna della seduta è rivestita in Pelle Frau Color System®. Ginger Ale è disponibile con 4 varianti di base, nelle finiture verniciata, "antracite", "cemento" o "gesso" in abbinamento alla scocca, o cromata. La poltroncina ha la base metallica formata da quattro piedi conici con puntali in plastica. La base a 5 razze con ruote è realizzata in acciaio e disponibile sia nella versione girevole ad altezza fissa sia nella versione con molla a gas per la regolazione dell'altezza seduta. La base a 4 razze con colonna è realizzata in acciaio con puntali in plastica nera.

## CONCEPT

Ginger Ale lends versatility to work spaces, as a seat for individual workstations or meeting rooms, and to public spaces or study and work areas in the home. The outer shell is made of moulded thermoplastic composite polymer, and is available in the colours "anthracite", "cement" or "chalk". The padding is in polyurethane foam and the inner surface of the seat is upholstered in Pelle Frau® leather from the Color System. Ginger Ale is available in 4 versions with an "anthracite", "cement" or "chalk" varnish matching the shell, or chromium plated. The armchair has four metal legs with a triangular profile and plastic caps. The 5-spoke base with wheels is made in steel and is available in a fixed-height swivel version and also in a gas spring version so you can adjust the seat height. The 4-spoke base is made of steel with adjustable black plastic tips with a felt pad. The 4-spoke column base is made of steel with black plastic tips.

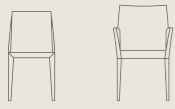
## CONCEPT

Le fauteuil Ginger Ale donne de la polyvalence aux espaces de travail, comme siège pour les postes de travail individuels ou les salles de réunion, et pour les espaces publics ou d'études, ainsi que les zones de travail à la maison. La coque extérieure est en polymère composite thermoplastique moulé, et est disponibles dans les couleurs "anthracite", "ciment" ou "craie".

Le rembourrage est en mousse de polyuréthane et la surface interne de l'assise est revêtue de cuir Pelle Frau® du Color System. Ginger Ale est disponible en 4 versions, avec un vernis "anthracite", "ciment" ou "craie" assorti à la coque, ou bien plqué chrome. Le fauteuil a quatre pieds en métal avec un profil triangulaire et des embouts en matière plastique. La base avec 5 rayons est en acier, et est disponible dans une version pivotante avec hauteur fixe, et également dans une version avec ressort à gaz de sorte qu'il soit possible de régler la hauteur de l'assise. La base à 4 rayons est en acier avec des embouts noirs réglables avec un petit feutre. La base à colonne à 4 rayons est en acier avec des embouts en matière plastique noire pour les versions fixes ou pivotantes. Cette dernière est équipée d'un dispositif qui absorbe les chocs et reprend automatiquement sa position de départ.

## KONCEPT

Ginger Ale den Arbeitsräumen Vielseitigkeit und eignet sich als Stuhl für einzelne Arbeitsplätze oder Tagungsräume und für öffentliche Räume oder Lern- und Arbeitsbereiche zu Hause. Die Außenschale ist aus geformtem thermoplastischen Verbundpolymer und steht in den Farben "Anthrazit", "Zement" oder "Kreide" zur Verfügung. Die Polsterung ist aus Polyurethanschaum, die Innenfläche des Sitzes ist mit Pelle Frau®-Leder aus dem Color System bezogen. Ginger Ale ist in 4 Versionen mit Lackierung in "Anthrazit", "Zement" oder "Kreide" passend zur Schale oder verchromt erhältlich. Der Sessel hat vier Beine aus Metall mit dreieckigem Profil und Kunststoffkappen. Die 5-armige Basis mit Rädern ist aus Stahl und steht in einer Schwenkversion mit fester Höhe sowie einer Gasfederversion zur Verfügung, sodass Sie die Sitzhöhe einstellen können. Das 4-armige Gestell ist aus Stahl mit verstellbaren schwarzen Kunststoffkappen mit Filzdämpfer. Die 4-armige Säulenbasis besteht aus Stahl mit schwarzem Kunststoffkappen für die feste oder Schwenkversion. Letztere ist mit einer stoßdämpfenden Vorrichtung ausgestattet und kehrt automatisch in die Ausgangsposition zurück.



## Poltrona Frau R. & D.

309

# Liz



### CONCEPT

Molto semplice nelle linee e nella struttura, Liz è vagamente vicina ai linguaggi formali degli anni '50. La struttura è in faggio, stagionato. In faggio anche i piedi, proposti nelle versioni naturale, grezzo, sbiancato, tinto ciliegio, tinto noce e wengé. Seduta leggermente concava e schienale intero sagomato sono imbottiti in poliuretano espanso. La Liz è disponibile anche nella versione poltroncina, con braccioli pieni imbottiti. Il rivestimento è in Pelle Frau® o tessuto Poltrona Frau.

### CONCEPT

The simple design and structure of Liz hint at the formal language of the 1950s. Seasoned beech structure. Seasoned beech feet, which are available natural, raw, whitened or with a cherry-, walnut- or wenge stain. The slightly concave seat and the whole shaped backrest are padded with polyurethane foam. The Liz is also available as an armchair with full padded armrests. Upholstery in Pelle Frau® leather or Poltrona Frau fabric.

### CONCEPT

Avec une structure et des lignes très simples, Liz s'inspire du langage formel des années 50. La structure est en hêtre sec. Les pieds sont eux aussi en hêtre, proposés dans les versions: naturelle, brute, blanchie, teintée cerisier, teintée noyer et wengé. L'assise est légèrement concave et le dossier entièrement profilé. Les deux sont rem-

bouffés avec de la mousse de polyuréthane. Les chaises Liz existent aussi en version petit fauteuil, avec des accoudoirs pleins et rembourrés. Le revêtement est en cuir Pelle Frau® ou en tissu Poltrona Frau.

### KONCEPT

Liz ist sehr einfach in der Linienführung und im Aufbau und erinnert ein wenig an die Formen der 50-er Jahre. Das Gestell ist aus abgelagertem Buchenholz. Auch die Füße sind aus Buche und in den Ausführungen natur, unbehandelt, gebleicht und in den Farben Kirschbaum, Nussbaum oder Wengéholz gebeizt erhältlich. Der leicht konkave Sitz und die zur Gänze geformte Rückenlehne sind mit Polyurethanschaum gepolstert. Liz ist auch in der Ausführung als Armstuhl mit voll gepolsterten Armlehnen lieferbar. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder oder Poltrona-Frau-Stoff.



## Poltrona Frau R. & D.

311

# Liz\_B

### CONCEPT

Una variante di Liz, che ne richiama il rigore e la sobrietà formale. In questa versione la linea del bracciolo è netta e squadrata e si conclude all'interno della seduta. La struttura è in faggio. In faggio anche i piedi, proposti nelle versioni tinto noce, tinto ciliegio, naturale, sbiancato, grezzo, o nella speciale finitura wengè. Il rivestimento è in Pelle Frau® o in tessuto. Discrezione ed eleganza sono combinati in un prodotto che non è soggetto ai capricci della moda.

### CONCEPT

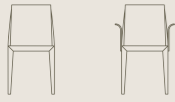
A variation of Liz, with the same rigour and simplicity of form. In this version the line of the arm rest is clear-cut and square, forming part of the body of the seat. The frame is in beech-wood, as are the feet, which come in stained walnut, stained cherry, natural, bleached, untreated or with a special wengè finishing. The upholstery is in Pelle Frau® leather or fabric. Discreteness and elegance are blended into an element that is not susceptible to the vagaries of fashions.

### CONCEPT

Une variation du fauteuil Liz, avec la même rigueur et simplicité de formes. Dans cette version la ligne de l'accoudoir est nette et carrée et fait partie du corps du siège. La structure est en hêtre, ainsi que les pieds, qui ont une finition teintée noyer, teintée cerise, naturelle, blanchie, non traitée ou wengé spéciale. Le revêtement est en cuir Pelle Frau® ou en tissu. La discrétion et l'élégance s'allient dans un élément qui n'est pas soumis aux caprices de la mode.

### KONCEPT

Eine Variation von Liz, mit der gleichen Strenge und Einfachheit der Form. In dieser Version ist die Linie der Armlehne klar designt und quadratisch und bildet einen Teil des Sitzmöbelaufbaus. Der Rahmen ist aus Buchenholz, ebenso wie die Füße mit nussbaumfarben gebeiztem, kirschfarben gebeiztem, natürlichem, gebleichtem, unbehandeltem oder speziellem Wengéfinish. Der Bezug ist aus Pelle Frau®-Leder oder Stoff. Diskretheit und Eleganz werden in einem Element vermischt, das nicht anfällig für die Launen der Mode ist.



Pierluigi  
Cerri

313

# Lola

## CONCEPT

Lola è una sedia leggera, accurata nei dettagli, dalla struttura esile e asciutta, la cui eleganza formale scaturisce dall'incontro tra un materiale di nobile tradizione come la pelle e una struttura composita realizzata in poliuretano S-RIM (structural-reaction injection molding ) con inserti metallici. Nella versione a poltroncina si aggiungono due "ali" curvate che formano i braccioli. Il rivestimento è in Pelle Frau®. Le gambe hanno puntali realizzati in materiale plastico antitraccia.

## CONCEPT

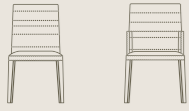
Lola is a light, detailed chair with a slim, clean-cut structure. Its formal elegance comes from the combination of the noble material of leather, and a composite structure made from S-RIM (structural-reaction injection moulding) polyurethane, with metal inserts. The armchair version is created with the addition of two curved "wings", which form the arms. Upholstered in Pelle Frau® leather. Feet are fitted with anti-marking plastic caps.

## CONCEPT

Lola est une chaise légère, aux détails soignés, à la structure nette et élancée. Sa forme élégante est le résultat de la fusion entre un matériau noble, le cuir, et une structure composite faite de polyuréthane renforcé par S-RIM (structural-reaction injection moulding), avec des inserts en métal. La version fauteuil est créée en ajoutant deux "ailes" cintrées qui forment les accoudoirs. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Les pieds sont munis d'embouts en matière plastique anti-rayures.

## KONCEPT

Lola ist ein leichter, detaillierter Stuhl mit einer schlanken, klaren Struktur. Seine formale Eleganz kommt von der Kombination des edlen Leders und einer Verbundstruktur aus S-RIM-Polyurethan (Structural Reaction Injection Moulding) mit Metalleinsätzen. Der Sessel-Version hat zusätzlich zwei gekrümmten "Flügel", die die Arme bilden. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Die Füße sind mit Kratzschutzkappen aus Kunststoff versehen.



# Louise

## CONCEPT

Lo studio Lievore Altherr Molina progetta Louise, sedia e poltroncina passe-partout. Entrambe le sedute, dal design pulito e misurato, si inseriscono con eleganza nel living, nella zona soggiorno o studio della casa, ma anche in ufficio o negli spazi pubblici. La struttura è realizzata in massello di frassino e faggio con imbottitura in poliuretano espanso. Il molleggio è ottenuto con cinghie elastiche. Le gambe sono in frassino tinto wengè o tinto noce. Il rivestimento in Pelle Frau® è arricchito da una serie di cuciture orizzontali tutto attorno al fronte e al retro dello schienale, disposte ad altezze irregolari.

## CONCEPT

The Lievore Altherr Molina studio has designed the versatile Louise chair and armchair. Clean and measured in terms of their design, both seats are an elegant addition to the living room or study, but are also perfectly at home in offices and public spaces. The structure is crafted with solid ash and beech wood with polyurethane foam padding. The springs are made with elastic belts. The legs are wengè-stained or walnut-stained ash. The Pelle Frau® upholstery is enriched with horizontal stitching all around the front and rear of the backrest, positioned at irregular heights.

## CONCEPT

Le studio Lievore Altherr Molina a créé Louise, une chaise et un fauteuil passe-partout. Ces deux sièges, au design net et sobre, sont une addition élégante dans le salon ou la salle d'étude, mais ils sont tout aussi parfaits à la maison qu'au bureau ou dans des espaces publics. La structure est en hêtre et frêne massifs, avec rembourrage en mousse de polyuréthane. La suspension est composée de sangles élastiques.

Les pieds sont en frêne teinté wengé ou teinté noyer. Le revêtement en cuir Pelle Frau® est enrichi par des piqûres horizontales tout autour de l'avant et de l'arrière du dossier, faites à des hauteurs irrégulières.

## KONCEPT

Das Lievore Altherr Molina Studio hat den vielseitigen Louise Stuhl und Sessel entworfen. Klar und bemessen in Bezug auf ihre Konstruktion, sind beide Sitzmöbel eine elegante Ergänzung für Wohnzimmer oder Arbeitszimmer, aber auch perfekt für Büros und öffentliche Räume. Die Struktur ist aus massiver Esche und Buchenholz mit Polsterung aus Polyurethanschäum gefertigt. Die Federung erfolgt über elastische Gurte. Die Beine sind aus wengéfarbenen oder nussbaumfarbenen gebeizter Esche. Der Pelle Frau®-Bezug wird durch horizontale Nähte über die gesamte Vorder- und Rückseite der Rückenlehne in unregelmäßigen Höhen verziert.



Roberto  
Lazzeroni

317

# Montera

## CONCEPT

Cuciture leggere disegnano un sorriso. Lavorazioni a taglio vivo esaltano la tattilità di cuoio e pelle. Fil rouge, nel lavoro del designer, la leggerezza formale ma soprattutto il fascino sensoriale della pelle. Nella poltroncina la seduta diventa più rilassata, lo schienale si abbassa quasi impercettibilmente mentre le due caratteristiche ali laterali si ampliano e allungano diventando braccioli avvolgenti. In tutti i pezzi della collezione tornano gli stessi materiali e finiture.

Primo fra tutti l'originale rivestimento della scocca, che abbina Pelle Frau® all'interno e Cuoio Saddle Extra all'esterno. I due materiali, cuciti fra loro con bordo a taglio netto, si esaltano reciprocamente. È disponibile anche la versione interamente rivestita in Pelle Frau®. La scocca è in legno multistrato di faggio curvato da stampo e l'imbottitura in poliuretano espanso. Il basamento a quattro gambe è in legno massello di frassino tinto wengé, a cui si aggiunge la nuova finitura moka. Anche la sedia si arricchisce della nuova versione impilabile, con basamento a quattro gambe in acciaio nella suggestiva finitura granigliata e brunita che dà nuovo calore al metallo.

## CONCEPT

Light stitching that traces out a smile. Clean cuts that bring out the tactile quality of the hide and leather. The common denominator in the designer's work is the lightness of form and, above all, the sensory charm of leather. The seat of the armchair is more relaxed, the backrest is lowered almost imperceptibly, whilst the two characteristic side wings are widened and lengthened to form enveloping armrests. The same materials and finishes are used throughout the collection. First and foremost, the original upholstery of the shell, which combines Pelle Frau® leather on the interior with Cuoio Saddle Extra leather on the exterior. The two materials, stitched together with a clean cut edge, complement each other perfectly. A version entirely upholstered in Pelle Frau® leather is also available. The frame is composed of curved and moulded beech plywood with polyurethane foam padding. The base has four legs in wenge-coloured solid ash wood and sports the new Moka finish. The seat comes in a new stackable version with base comprising four steel legs in the evocative blasted and burnished finish, which gives the metal renewed warmth.

## CONCEPT

Des coutures légères dessinent un sourire. Des découpes à bords nets renforcent la tactilité du cuir. Fil rouge, dans le travail du designer, la légèreté formelle mais aussi et surtout le charme sensoriel du cuir. Pour le fauteuil, l'assise devient plus décontractée, le dossier s'abaisse presque imperceptiblement, tandis que les deux ailes latérales

caractéristiques s'élargissent et s'allongent pour devenir des accoudoirs confortables.

## KONCEPT

Toutes les pièces de la collection disposent des mêmes matières et finitions. Avant tout, le revêtement original de la coque, qui allie le cuir Pelle Frau® à l'intérieur et le cuir Cuoio Saddle Extra à l'extérieur. Ces deux matières, cousues entre elles avec un bord à découpe nette, se mettent en valeur mutuellement. La version entièrement revêtue de cuir Pelle Frau® est aussi disponible. La coque est en hêtre multiplis cintré au moulage, et le rembourrage en mousse de polyuréthane. Le piétement à quatre pieds est en frêne massif teinté wengé, auquel s'ajoute la nouvelle finition moka. La chaise elle aussi s'enrichit de la nouvelle version empilable, avec quatre pieds en acier, dans la finition grenillée et brunie qui redonne de la chaleur au métal.

Leichte Nähte zeichnen ein Lächeln. Bearbeitungen mit geschnittenen Kanten betonen die Fühlbarkeit von Hart- und Weichleder. Der rote Faden, der sich durch die Arbeit des Designers zieht, ist die Leichtigkeit der Formen, vor allem jedoch die fühlbare Faszination des Leders. In der Sesselvariante wird der Stuhl "entspannter", die Rückenlehne wird fast unmerklich abgesenkt, während die beiden charakteristischen Seitenflügel breiter und länger werden und sich in bequeme Armlehnen verwandeln. Bei allen Stücken der Kollektion finden sich dieselben Materialien und Finish-Lösungen. Zuallererst der Originalbezug des Aufbaus mit einer Kombination aus Pelle Frau®-Leder auf der Innenseite und Cuoio Saddle® Extra-Leder auf der Außenseite. Die beiden Materialien, die mit einem Rand mit trennendem Schnitt vernäht sind, heben einander gegenseitig hervor. Es ist auch eine Version nur aus Pelle Frau®-Leder erhältlich. Das Gestell mit vier Beinen ist aus wengefarbenem Multischicht-Eschenholz gefertigt, zu dem sich das neue Mokka-Finish gesellt. Auch der Stuhl wird um die neue, stapelbare Version erweitert. Das Gestell mit vier Beinen aus Stahl weist ein eindrückliches, gestrahltes und brüniertes Finish auf, das dem Metall eine neue warme Optik verleiht.





## Poltrona Frau R. & D.

319

# Samo



### CONCEPT

In Samo l'armonioso motivo a voluta nella parte finale dello schienale è ottenuto grazie alla classica tecnica di rivestimento a crespo. Giochi di intarsio fra legno e pelle, grazie al sapiente incastro fra la seduta e la struttura in faggio stagionato. Il rivestimento è in Pelle Frau®. Disponibile anche la versione in tessuto non sfoderabile. Legno nelle finiture faggio naturale, grezzo o sbiancato e tinto noce medio, ciliegio o wengè. Cinghie elastiche per il molleggio della seduta e poliuretano espanso per l'imbottitura.

### CONCEPT

The harmonious motif of the final part of the back support of Samo is achieved through the use of the classical crinkle coating technique. A play of inlays is made between leather and wood, thanks to the skilled joinery between the seat and the seasoned birch frame. The upholstery is in Pelle Frau® leather. It is also available in fabric with non-removable covers. Birch wood finishings are natural, rough or bleached and stained in medium walnut, cherry or wenge. The seat is padded with polyurethane foam and the springs are made with elastic webbing.

### CONCEPT

Le motif harmonieux de la partie finale du dossier de Samo est obtenu par la technique classique du revêtement froncé. Un jeu d'incrustations est réalisé entre le bois et le cuir, grâce au savant encastrement entre l'assise et le cadre en hêtre sec. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Il est également disponible en tissu non déhoussable. Finitions en bouleau naturel, brut ou blanchi en teinté noyer moyen, cerisier ou wengé. L'assise est rembourrée de mousse de polyuréthane et la suspension est faite avec des sangles élastiques.

### KONCEPT

Das harmonische Motiv des letzten Teils der Rückenlehne von Samo wird durch den Einsatz der klassischen Knitterbeschichtungs-Technik erzielt. Ein Spiel von Einlegearbeiten aus Leder und Holz, dank der gekonnten Schreinerarbeit beim Sitz und dem Rahmen aus abgelagertem Birkenholz. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Auch aus Stoff mit nicht abziehbaren Bezügen erhältlich. Birkenholz mit natürlichem, rauem oder gebleichtem Finish und nussbaumfarben mittel, kirsch- oder wengéfarben gebeizt. Der Sitz ist mit Polyurethanschaum gepolstert, und die Federung erfolgt über elastische Gurte.



Luca  
Scacchetti

# Sinan



## CONCEPT

Sinan è una poltroncina ampia che rilegge le proporzioni e le linee delle sedute di gusto classico. Presuppone una postura composta ed è caratterizzata da uno schienale basso. La scocca è in acciaio, imbottitura in poliuretano espanso e molleggio realizzato con cinghie elastiche. Il cuscino è ancorato alla struttura e i piedi sono in faggio tinto ciliegio. Il rivestimento è in Pelle Frau®, in tessuto Poltrona Frau o fornito dal cliente. È prevista, a richiesta, anche una versione Pelle/Tessuto.

## CONCEPT

Sinan is a wide armchair, which recalls the proportions and designs of the classic chair. It assumes a correct posture of the user, and is characterised by a low backrest. The steel structure is padded with polyurethane foam, and sprung with elastic strips. The cushion is fixed to the structure, and the feet are in cherry-coloured beech. Upholstery in Pelle Frau® leather, Poltrona Frau fabric, or client's own material. Upon request, a Leather/Fabric version can also be supplied.

## CONCEPT

Sinan est un fauteuil large qui rappelle le design et les proportions d'un siège classique. Il suppose une posture composée de l'utilisateur, et se caractérise par un dossier bas. La structure en acier est rembourrée de mousse de polyuréthane et la suspension est faite avec des sangles élastiques. Le coussin est fixé à la structure et les pieds sont en hêtre teinté cerisier.

Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau®, en tissu Poltrona Frau ou dans le tissu du client. Sur demande, il est aussi possible de fournir une version Tissu/Cuir.

## KONCEPT

Sinan ist ein breiter Sessel, der an die Proportionen und Designs des klassischen Stuhls erinnert. Es sorgt für eine korrekte Haltung des Benutzers und zeichnet sich durch eine niedrige Rückenlehne aus. Die Stahlkonstruktion ist mit Polyurethanschaum gepolstert, die Federung erfolgt über elastische Gurte. Das Kissen ist an der Struktur befestigt, und die Füße sind aus kirschfarbener Buche. Bezug aus Pelle Frau®-Leder, Poltrona Frau Stoff oder Material des Kunden. Auf Wunsch kann auch eine Leder-/Stoff-Version geliefert werden.



## Poltrona Frau R. & D.

323

# Vittoria

### CONCEPT

La serie Vittoria si distingue per la particolarità dello schienale, che termina con una voluta aperta appena accennata e per il tradizionale rilievo di bordura a filetto. Vittoria è proposta in tre modelli: sedia, sedia con braccioli in tubolare metallico curvato rivestito in pelle, poltroncina, che riprende nei braccioli pieni il caratteristico disegno a voluta. Tutte le versioni hanno struttura in legno di faggio e gambe in faggio naturale, grezzo, sbiancato, tinto ciliegio, tinto noce o tinto wengè. Il rivestimento è in Pelle Frau®, in tessuto Poltrona Frau o in tessuto fornito dal cliente.

### CONCEPT

The Vittoria series is known for its unusual back, which finishes in an elegant swirl and for its traditional edging. Vittoria is proposed in three different models: chair, chair with arms made from leather-covered curved tubular metal, or small armchair with full arms that repeat the characteristic swirl of the back. All versions have a beech wood structure with legs in natural, raw, whitened, cherry-coloured, walnut-coloured or wengé-finished beech. Upholstery in Pelle Frau® leather, Poltrona Frau fabric, or client's own material.

### CONCEPT

La série Vittoria est célèbre pour son dossier inhabituel qui se termine par une volute élégante, et pour sa bordure traditionnelle. Le siège Vittoria est proposé en trois modèles différents: chaise, ou chaise avec des accoudoirs en métal tubulaire cintré revêtu de cuir, ou petit fauteuil avec des accoudoirs pleins qui répètent la volute caractéristique

du dossier. Toutes les versions

ont une structure en hêtre, avec les pieds en hêtre naturel, brut, blanchi, teinté cerisier, teinté noyer ou encore teinté wengé. Le revêtement est disponible en cuir Pelle Frau®, en tissu Poltrona Frau ou dans le tissu du client.

### KONCEPT

Die Vittoria Serie ist für ihre ungewöhnliche Rückseite, die in einem eleganten Wirbel endet, und für ihre traditionelle Einfassung bekannt. Vittoria wird in drei verschiedenen Modellen angeboten: Stuhl, Sessel mit Armlehnen aus mit Leder bezogenem, gebogenem Metallrohr oder kleiner Sessel mit vollen Armlehnen, welche die charakteristischen Wirbel der Rückseite aufgreifen. Alle Versionen verfügen über eine Buchenholz-Struktur mit Beinen aus natürlicher, roher, gebleichter, kirschröter, nussfarbener oder wengéfarbener Buche. Bezug aus Pelle Frau®-Leder, Poltrona Frau Stoff oder Material des Kunden.



Alo — 327



Le Spighe — 329



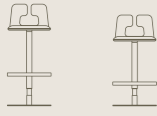
Montera — 331

La Collezione  
Poltrona Frau

325

# Stools

Alo — Le Spighe — Montera



Massimo  
Iosa Ghini

327

Alo

**CONCEPT**

Linee fluide e dinamiche. Design ergonomico, decisamente contemporaneo. Una seduta confortevole per uno sgabello da inserire con versatilità nelle diverse zone della casa. La scocca è in multistrato di legno curvato. L'imbottitura è in poliuretano espanso. Rivestimento in Pelle Frau® con filetto in pelle lungo tutto il perimetro. La struttura è in acciaio cromato.

**CONCEPT**

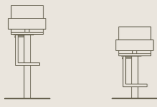
Fluid, dynamic, ergonomic, and decidedly modern designs. A comfortable seat for a stool that can be easily adapted to use in all rooms of the house. Curved multilayer wood structure. Polyurethane foam padding. Upholstered in Pelle Frau® leather. Chrome-finished steel structure.

**CONCEPT**

Un design fluide, dynamique, ergonomique et résolument moderne. Une chaise confortable que l'on peut facilement adapter pour l'utiliser dans toutes les pièces de la maison. Structure en multiplis cintré. Rembourrage en mousse de polyuréthane. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Structure en acier, finition chromée.

**KONCEPT**

Fließende, dynamische, ergonomische und entschieden moderne Designs. Eine komfortable Sitzfläche bei einem Sessel, der leicht für eine Verwendung in allen Räumen des Hauses angepasst werden kann. Gebogene Multischicht-Holzstruktur. Polsterung aus Polyurethanschaum. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Stahlkonstruktion mit Chrom-Finish.



Claudio  
Silvestrin

329

# Le Spighe

## CONCEPT

Una nuova interpretazione dello sgabello da bar. Il poggiatesta si protende a sbalzo a partire dal sedile e il disco morbido della seduta sembra galleggiare sopra al seggiolino in legno di noce americano. Il risultato è uno sgabello di grande fascino, realizzato con materiali e finiture scelti per durare a lungo. Sedile rivestito in Pelle Frau®. Basamento e poggiatesta in acciaio cromato.

Lo sgabello, girevole, è disponibile anche nella versione regolabile in altezza.

## CONCEPT

A new interpretation of the bar stool. The footrest extends out from the seat, and the soft disc that forms the seat, would seem to float above this American walnut wood stool. The result is a stool that can only be described as fascinating, made with materials and finishes that have been chosen for their durability. Seat upholstered in Pelle Frau® leather. Chrome-finished steel base and footrest. This swivelling stool is also available in a height-adjustable version.

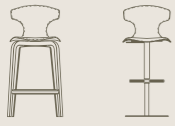
## CONCEPT

Une nouvelle interprétation du tabouret de bar. Le repose-pieds est légèrement en saillie par rapport à l'assise, et le disque souple qui forme l'assise a l'air de flotter sur ce tabouret en noyer américain. Le résultat est un tabouret qui ne peut être décrit que comme fascinant, réalisé avec des matériaux et des finitions choisis pour leur durabilité. Le revêtement de l'assise

est en cuir Pelle Frau®. Base et repose-pieds en acier finition chrome. Ce tabouret pivotant est aussi disponible dans une version réglable en hauteur.

## KONCEPT

Eine neue Interpretation des Barhockers. Die Fußstütze erstreckt sich vom Sitz aus, und die weiche Scheibe, die den Sitz bildet, scheint über diesem Stuhl aus amerikanischem Nussbaumholz zu schweben. Das Ergebnis ist ein Stuhl, der nur als faszinierend bezeichnet werden kann, hergestellt mit Materialien und Finishlösungen, die wegen ihrer Langlebigkeit ausgewählt wurden. Sitzbezug aus Pelle Frau®-Leder. Stahlbasis und Fußstütze mit Chromfinish. Dieser schwenkbare Stuhl ist auch in einer höhenverstellbaren Ausführung erhältlich.



Roberto  
Lazzeroni

# Montera



## CONCEPT

Nello sgabello i sostegni si alzano e si distinguono per la struttura a crociera e per il poggiatesta anteriore rivestito in metallo canna di fucile. Lo schienale si riduce nelle proporzioni, mantenendo la sua caratteristica forma sinuosa. Tornano gli stessi materiali e finiture: Pelle Frau® e Cuoio Saddle Extra cuciti fra loro con bordo a taglio netto, si esaltano reciprocamente. La scocca è in legno multistrato di faggio curvato da stampo e l'imbottitura in poliuretano espanso. Il basamento è in legno massello di frassino tinto wengé, a cui si aggiunge la nuova finitura moka. È disponibile anche la versione interamente rivestita in Pelle Frau®. La collezione Montera si arricchisce anche della nuova versione dello sgabello con colonna e molla a gas. La colonna, il poggiatesta e il basamento sono in acciaio cromato. La parte superiore della colonna (al di sopra del poggiatesta) è rivestita in Cuoio Saddle Extra o in Pelle Frau® in abbinamento al rivestimento della scocca. La regolazione in altezza avviene mediante una molla a gas comandata da una leva in acciaio cromato posta sotto la seduta.

## CONCEPT

The raised legs of the stool stand out for their cross-like structure and the gunmetal grey metal footrest at the front. The backrest is smaller, maintaining its characteristic curved shape. The same materials and finishes are used throughout the collection: Pelle Frau® leather and Cuoio Saddle Extra leather stitched together with a clean cut edge, complement each other perfectly. The frame comprises curved and moulded beech plywood with polyurethane foam padding. Legs are in wenge-coloured solid ash wood and sports the new Moka finish. A version entirely upholstered in Pelle Frau® leather is also available. The seat comes in a new stool with column and gas springs. The column, the tubular footrest and the base are of burnished steel. The upper part of the column (above the footrest) is upholstered in Cuoio Saddle Extra or in Pelle Frau® leather of the same colour as the shell upholstery. The height-adjusting with gas springs is controlled by a burnished steel lever placed under the seat shell.

## CONCEPT

Dans le tabouret, les soutiens s'élevèrent et se distinguent par leur structure en croisillon et par le repose-pieds antérieur en métal couleur canon de fusil. Le dossier est plus petit, tout en maintenant sa forme sinieuse caractéristique. On y retrouve les mêmes matériaux et les mêmes finitions: le cuir Pelle Frau® et le cuir Cuoio Saddle Extra, cousus entre eux avec un bord à découpe nette, se mettent en valeur mutuellement. La coque est en hêtre multiplis moulé et cintré, avec un rembourrage en mousse de polyuréthane. Le piétement est en frêne massif teinté wengé, auquel s'ajoute la nouvelle finition couleur moka. Une version entièrement revêtue de cuir Pelle Frau® est également disponible. La collection Montera s'enrichit aussi de la nouvelle version du tabouret avec colonne et ressorts à gaz. La colonne, le repose-pieds et le piétement sont en acier chromé. La partie supérieure de la colonne (au-dessus du repose-pieds) est revêtue de cuir Cuoio Saddle Extra ou de cuir Pelle Frau®, assorti au revêtement de la coque. Le réglage de la hauteur se fait avec un ressort à gaz commandé par un levier en acier chromé qui se trouve sous l'assise.

## KONCEPT

Die erhöhten Beine des Hockers zeichnen sich durch ihre kreuzförmige Struktur und die Metall-Fußstütze mit metallgrauem Finish an der Front aus. Die Rückenlehne ist kleiner, hat aber ihre charakteristische gebogene Form bewahrt. Die gleichen Materialien und Finishes werden in der gesamten Kollektion verwendet. Pelle Frau®- und Cuoio Saddle Extra®-Leder werden mit einer sauberen Schnittkante zusammengenäht und bringen einander zur Geltung. Der Aufbau besteht aus gebogenem und geformtem Mehrschicht-Buchenholz mit Polsterung aus Polyurethanschaum. Das Gestell besteht aus wengéfarben gebeiztem massivem Eschenholz, zu dem sich das neue Mokka-Finish gesellt. Eine Version mit Bezug nur aus Pelle Frau®-Leder ist ebenfalls verfügbar. Die Kollektion wurde um eine neue Hockerversion mit Säule und Gasfedern ergänzt. Die Säule, die Fußstütze und die Basis sind aus verchromtem Stahl. Der obere Teil der Säule (oberhalb der Fußstütze) ist mit Cuoio Saddle Extra®- oder Pelle Frau®-Leder in derselben Farbe wie beim Aufbau bezogen. Die Höhenverstellung mit Gasdruckfedern erfolgt durch einen Hebel aus verchromtem Stahl, der unter dem Sitz platziert ist.



Bolero — 335



H\_T — 337



Mesa — 339



Mesa Due — 341



Nabucco — 243



Palio — 345



Sangirolamo — 347

# Tables

Bolero — H\_T — Mesa  
Mesa Due — Nabucco  
Palio — Sangirolamo



Roberto  
Lazzeroni

# Bolero



## CONCEPT

Una presenza essenziale e slanciata nel living disponibile in varie forme geometriche. La struttura portante dei tavoli è realizzata in legno massello di frassino tinto wengè o in legno massello di noce Canaletto con profilo a sezione triangolare. Il piano, nella parte superiore, è impiallacciato in tranciato di frassino tinto wengè o di noce Canaletto con caratteristica lavorazione ad intarsio con venature ad incrociare. Un riparto perimetrale in legno massello rifinisce il bordo. I tavoli da 220×110 cm, 250×100 cm e la versione rotonda con diametro 150 sono disponibili anche con il piano in Marmo Calacatta Oro realizzato con bordo smussato a finitura semilucida o lucida poliester. Nella finitura lucida viene invece applicata una vernice poliester trasparente che conferisce al piano maggiore resistenza superficiale evitando l'assorbimento dei liquidi. Nelle versioni in marmo le gambe del tavolo sono in frassino tinto wengè o in noce Canaletto. La versione rotonda con diametro 180 è disponibile anche completa di piano girevole Lazy Susan, non fissato al piano principale ma in appoggio, e composto da un assemblaggio di due piani rotondi di diverso diametro.

## CONCEPT

A minimalist and sleek addition to the living room available in many size and geometric shapes. The frame supporting the table is in wengè-stained solid ash or in solid Canaletto walnut with a triangular section profile. The table top surface is in rotary-cut wengè-stained ash veneer or Canaletto walnut veneer, with a characteristic cross-grain inlay and a trim around the edge. The 220×110 cm and 250×100 cm tables and the 150 cm diameter round version are also available with the top in Calacatta gold marble, with bevelled edge and semi-polished or polished polyester finish. In the version with polished finish, meanwhile, a transparent polyester paint is applied that makes the surface of the top more resistant, preventing it from absorbing liquids. In the marble versions, the legs of the table are in ash in a wengè stain or Canaletto walnut. The 180 cm diameter round version is also available complete with a Lazy Susan turntable, resting on rather than fixed to the table top, comprising two round flat trays with different diameters.

## CONCEPT

Une présence élancée et minimaliste dans le salon, disponible en différentes tailles et formes géométriques. La structure portante de la table est en frêne massif teinté wengè ou bien en noyer Canaletto massif avec profil à section triangulaire. La surface supérieure de la table est en plaqué frêne tranché teinté wengè, ou en plaqué noyer Canaletto, avec

un travail caractéristique façon marqueterie à veines croisées, et un pourtour en. Les tables de 220×110 cm et 250×100 cm et la version ronde de 150 cm de diamètre sont également disponibles avec le dessus en marbre Calacatta Oro, avec le bord arrondi et la finition polyester brillante ou semi-brillante. Dans la version avec la finition brillante, entretemps, on applique une peinture polyester transparente qui rend la surface du dessus plus résistante en évitant l'absorption des liquides.

Dans les versions en marbre, les pieds de la table sont en frêne teinté wengè ou en noyer Canaletto. La version ronde de 180 cm de diamètre est également disponible équipée d'un plateau tournant, non fixé au dessus de la table mais seulement posé sur celui-ci, qui comprend deux plateaux plats ronds de différents diamètres.

## KONCEPT

Canaletto "Nussbaum" mit einem dreieckigen Profil. Die Tischoberfläche besteht aus wengéfarben gebeiztem Esche-Schäl furnier oder Canaletto "Nussbaum"-Furnier, mit einer charakteristischen quer verlaufenden Einlegearbeit und einem Kantenabschluss aus wengéfarben gebeizter, massiver Esche oder Canaletto "Nussbaum". Die 220×110 cm und 250×100 cm großen Tische und die runde Ausführung mit 150 cm Durchmesser sind auch mit Platte aus Calacatta Oro Marmor, mit Facettenschliff und halbpoliertem oder poliertem Polyesterfinish verfügbar. In der Ausführung mit poliertem Finish wird ein transparenter Polyesterlack aufgebracht, der die Oberfläche der Platte beständiger macht und verhindert, dass sie Flüssigkeiten absorbiert. In den Marmorversionen sind die Tischbeine aus wengéfarben gebeizter Esche oder Canaletto "Nussbaum". Die runde Ausführung mit 180 cm Durchmesser steht auch mit einem Lazy Susan Drehteller, bestehend aus zwei runden flachen Ablagen mit unterschiedlichen Durchmessern, zur Verfügung, das lose auf der Tischplatte liegt und nicht daran befestigt ist.

Claudio  
Silvestrin

H \_ T

#### CONCEPT

Il calore e la solidità del legno. Un design asciutto e incisivo. La lavorazione a doghe longitudinali crea un effetto di naturale eleganza lungo la superficie del piano, con anima in multistrato di pioppo e esterno in MDF. I piedi disposti a scalare valorizzano ulteriormente la presenza del legno. Disponibile in tre essenze: rovere naturale, rovere cenere e Louro Preto.

#### CONCEPT

The warmth and solidity of wood. A clean, incisive design. The longitudinal staves make for a naturally elegant look along the top surface. Multilayer poplar wood core with MDF exterior. The stepped feet help you appreciate the wood yet further. Available in three colours: natural oak, ash-coloured oak, and Louro Preto.

#### KONCEPT

Die Wärme und Solidität von Holz. Ein sauberes, prägnantes Design. Die Längsdauben sorgen für ein natürlich elegantes Aussehen entlang der oberen Fläche. Kern aus Multischicht-Pappelholz mit MDF-Außenseite. Dank der abgestuften Füße wissen Sie das Holz noch mehr zu schätzen. Erhältlich in drei Farben: Eichenatur, aschefarbene Eiche und Louro Preto.





## Lella and Massimo Vignelli

339

# Mesa



### CONCEPT

Un tavolo scultoreo, quasi primordiale. Un'icona di purezza formale disegnata nel 1985 da Lella e Massimo Vignelli e oggi rieditata da Poltrona Frau. Mesa nasce dall'accostare due semplici forme geometriche, un cerchio e un cono. Il piano è in ardesia ligure che, grazie alla tradizionale lavorazione a spacco, mantiene in superficie rughe e venature naturali. La colonna portante è in pietra serena di colore grigio. L'insieme appare come un monolite materico, consistente e pieno, ma al tempo stesso leggero. Punto di raccordo fra piano e colonna è un tubolare in acciaio brunito su cui poggia una crociera a tre braccia che permette di calibrare la posizione del top. Un sottopiano in lamiera di acciaio brunito dà ulteriore stabilità e resistenza. Alla base del sostegno in pietra è inserito un puntale sagomato in materiale plastico nero.

### CONCEPT

A sculpted, almost primitive table, this icon of formal purity was first designed in 1985 by Lella and Massimo Vignelli and has now been revisited by Poltrona Frau. Mesa table combines the two simple geometric shapes of a circle and a cone. The top is composed of Ligurian slate which, thanks to the traditional splitting technique, retains the rock's natural grooves and lines on the surface. The supporting column is made from grey Pietra Serena sandstone. The overall effect is a physical monolith which is solid and compact yet light at the same time. The junction between the table top and the column is formed of tubular burnished steel and is mounted with three brackets whose adjustable spacers make it possible to change the position of the top. A burnished sheet steel surface base gives the surface additional stability and strength, whilst the base of the stone support is finished with a shaped tip of black plastic.

### CONCEPT

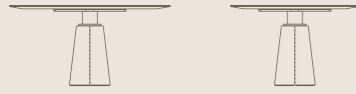
Cette table sculptée, presque primitive, icône de pureté formelle, a été conçue tout d'abord en 1985 par Lella et Massimo Vignelli, et est maintenant rééditée par Poltrona Frau. La table Mesa combine les deux formes géométriques simples du cercle et du cône. Le dessus de table est en ardoise de Ligurie qui, grâce à la technique traditionnelle de clivage, maintient sur

sa surface les rugosités et les veines naturelles de la roche.

La colonne de support est en Pierre de Florence de couleur grise. L'effet d'ensemble est un monolithe physique, compact et massif tout en étant léger. La jonction entre le dessus de table et la colonne est formée de tubes d'acier brunis et est montée avec trois bras dont les entretoises réglables permettent de changer la position du dessus de table. Un dessous de table en acier bruni donne à la surface encore plus de force et de stabilité, tandis que la base du support en pierre est finie par un embout façonné en matière plastique noire.

### KONCEPT

Als gemeißelter, fast primitiver Tisch, wurde dieses Symbol der formalen Reinheit im Jahre 1985 von Lella und Massimo Vignelli entworfen und wurde nun von Poltrona Frau neu aufgelegt. Der Mesa Tisch vereint die zwei einfachen geometrischen Formen Kreis und Kegel. Die Tischplatte besteht aus ligurischem Schiefer, der dank der traditionellen Spalt-Technik, die natürlichen Rillen und Linien des Gesteins auf der Oberfläche behält. Die tragende Säule besteht aus grauem Pietra Serena Sandstein. Der Gesamteffekt ist ein physikalischer Monolith, der zugleich fest und kompakt, aber dennoch leicht ist. Die Verbindung zwischen der Tischplatte und der Säule besteht aus rohrförmigem brüniertem Stahl und ist mit drei Klammern befestigt, deren verstellbare Distanzscheiben es ermöglichen, die Position der Oberseite zu verändern. Eine polierte Stahlblechbasis verleiht der Tischplatte eine zusätzliche Stabilität und Festigkeit, während die Basis des Steinträgers eine geformte Spitze aus schwarzem Kunststoff aufweist.



Lella and Massimo  
Vignelli

341

# Mesa Due

## CONCEPT

Poltrona Frau svolge un interessante lavoro filologico attorno al progetto Mesa. Sulla base di alcuni disegni originali firmati da Lella e Massimo Vignelli, vengono realizzate due inedite suggestive versioni del tavolo. Due semplici forme geometriche, un cerchio e un cono, accostate fra loro. Accanto al modello di diametro 135, con piano in ardesia e colonna portante in pietra serena, prendono forma altre dimensioni che ampliano i possibili utilizzi: il tavolo da pranzo di diametro 150, e il tavolo bistrot di diametro 120. Il piano è in fibra di legno a media densità con impiallacciatura in tranciato di frassino tinto wengé. La base può essere in pietra serena o in acciaio con rivestimento in Cuoio Saddle Extra con cuciture a contrasto o in Pelle Frau® del Color System con cuciture tono su tono. La base in acciaio mantiene la stabilità grazie a uno speciale sistema di contrappesi interni.

## CONCEPT

Poltrona Frau has been carrying out interesting philological work around the Mesa project. It has produced two new wonderful versions of the sculpted table, based on original designs by Lella and Massimo Vignelli. The table's possible uses have expanded with the different sizes of top that now accompany the 135 cm diameter model with its slate top and supporting column in Pietra Serena. The 150 cm diameter dining table and the 120 cm diameter bistro table mark a return of the pure form of the first project: the coming together of two simple geometric shapes, the circle and the cone. For both models (120 and 150 cm diameters) the top is made from MDF with wenge stained cut ash wood veneer. There are two versions of the base: Pietra Serena or steel covered in Cuoio Saddle Extra leather with contrast stitching and Pelle Frau® leather from the Color System with same-colour stitching. A special system of internal counterweights stabilise the steel base.

## CONCEPT

Poltrona Frau fait un travail philologique intéressant autour du projet de table Mesa. Deux versions inédites sont réalisées sur la base de certains dessins originaux signés par Lella et Massimo Vignelli. Deux formes géométriques simples, un cercle et un cône juxtaposés. À côté du modèle de 135 de diamètre, avec le plateau en ardoise et la colonne portante en pierre de Florence, prennent forme d'autres dimensions, qui élargissent l'éventail d'utilisations possibles: la table à manger de 150 de diamètre, et la table de bistrot de 120 de diamètre. Le plateau est en fibre de bois à densité moyenne, avec placage en frêne tranché teinté wengé. La base peut être en pierre de Florence, ou en acier avec un revêtement en cuir Cuoio Saddle Extra avec des coutures en contraste, ou en cuir Pelle Frau® du Color System avec des coutures ton sur ton. La base en acier maintient sa stabilité grâce à un système spécial de contrepoids internes.

## KONCEPT

Poltrona Frau führt eine interessante philologische Arbeit rund um das Projekt Mesa durch. Basierend auf einigen Originalzeichnungen von Lella und Massimo Vignelli werden zwei neue eindruckliche Versionen Tisches angefertigt. Zwei einfache geometrische Formen, ein Kreis und ein Kegel, nahe beieinander. Abgesehen vom Modell mit Durchmesser 135, mit Platte aus Schiefer und Tragsäule aus Sandstein, nehmen auch andere Dimensionen Form an, die die Einsatzmöglichkeiten erweitern: der Esstisch mit Durchmesser 150 und der Bistrotisch mit Durchmesser 120. Die Platte ist aus Holzfasern mittlerer Dichte mit wengéfarbenen gebeiztem Eschemessersfurnier. Die Basis steht aus Sandstein oder aus Stahl mit Bezug aus Cuoio Saddle Extra®-Leder mit Kontrastnähten oder aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System mit Ton-in-Ton-Nähten zur Verfügung. Die Stahlbasis behält ihre Stabilität dank einem speziellen System mit inneren Gegengewichten.



Roberto  
Lazzeroni

# Nabucco

## CONCEPT

Lavorazioni del legno avanzate e complesse, permettono di realizzare un tavolo con la forza estetica di un pezzo unico. Il piano, minuziosamente stondato lungo tutti i bordi, sembra quasi galleggiare, grazie alla particolare e sinuosa giunzione con la base. Le gambe in legno massello, dalla caratteristica sezione triangolare, appaiono affusolate e leggere. Nabucco viene proposto in tre diverse dimensioni. Il piano rettangolare può essere in legno o in marmo. Il top realizzato in tranciato di frassino tinto wengé o moka, è rifinito lungo tutto il perimetro da un riporto arrotondato in legno massello nello stesso colore. Bordo arrotondato anche per la versione in marmo Calacatta oro, con finitura lucida o semilucida. Gambe in legno massello di frassino tinto wengé o moka. Nuove dimensioni e geometrie per la collezione di tavoli Nabucco. Ora anche in versione quadrata, dalle proporzioni volutamente generose, in grado di accogliere fino a otto ospiti. Gli angoli stondati fanno anche del modello quadrato una presenza importante, ma garbata e armoniosa.

## CONCEPT

Advanced, complex wood working processes have allowed a production of the table maintaining its unique aesthetic. The entire perimeter of the top is meticulously rounded and seems almost floating, and it is joined to the base in a sinuous way. The solid wood legs, with their characteristic triangular cross-section, look tapered and light. Nabucco is available in three different sizes. The rectangular top is available both in wood or marble. The entire perimeter of the version in wenge or moka coloured cut ash wood is finished by a rounded solid wood edging in the same colour. Also, the version in Calacatta gold marble has a rounded edge, with polished or semi-polished finish. Legs are always in wenge or moka coloured solid ash wood. New dimensions and geometries for the collection of Nabucco tables. Now also in a square version, with deliberately generous proportions, to accommodate up to eight guests. The rounded corners give the square version a commanding presence and, at the same time, a graceful and harmonious feel.

## CONCEPT

Les possibilités d'une matière telle que le bois permettent de fabriquer une table qui a la force esthétique d'une pièce unique. Le plateau, arrondi minutieusement le long de tous les bords, donne une impression de flottement, grâce à sa jonction sinueuse et particulière avec la base. Les pieds en bois massif, qui possèdent une section triangulaire caractéristique, sont légers et effilés.

La table Nabucco est proposée en trois dimensions différentes. Le plateau rectangulaire peut être en bois ou en marbre. Le dessus, fabriqué en frêne tranché teinté wengé ou moka, est fini tout le long de son périmètre par un pourtour arrondi en bois massif de la même couleur. Le bord est également arrondi dans la version en marbre Calacatta or, avec une finition brillante ou semi-brillante. Pieds toujours en frêne massif teinté wengé ou moka. De nouvelles dimensions et géométries pour la collection de tables Nabucco. Maintenant disponible en version carrée également, dans des proportions délibérément généreuses, pouvant accueillir jusqu'à huit convives. Les coins arrondis font du modèle carré une présence importante mais délicate et harmonieuse.

## KONCEPT

Moderne und komplexe Holzverarbeitungen ermöglichen die Fertigung eines Tisches, der die ästhetische Kraft eines Einzelstücks besitzt. Die an allen Kanten sorgfältig abgerundete Tischplatte scheint dank der besonderen, geschwungenen Verbindung mit dem Gestell fast zu schweben. Die Beine aus Massivholz, mit dem charakteristischen dreieckigen Querschnitt, erscheinen schlank und leicht. Nabucco wird in drei verschiedenen Größen angeboten. Die rechteckige Platte kann aus Holz oder Marmor gefertigt sein. Die Oberseite aus wengé- oder mokkafarben gebeizter, furnierter Esche wird entlang des gesamten Umfangs durch einen abgerundeten Einsatz aus Massivholz in der gleichen Farbe veredelt. Abgerundete Kante auch bei der Ausführung aus Marmor Calacatta Gold, mit Glanz- oder Mattglanz-Finish. Die Beine sind aus wengé- oder mokkafarben gebeizter massiver Esche. Neue Dimensionen und Geometrien für die Tischkollektion Nabucco. Jetzt auch in quadratischer Version, mit bewusst großzügigen Proportionen, um Platz für bis zu acht Gäste zu bieten. Die abgerundeten Ecken machen auch aus dem quadratischen Modell eine wuchtige, aber anmutige und harmonische Präsenz.



Ludovica + Roberto  
Palomba

345

# Palio

## CONCEPT

Presenza discreta e di carattere. Fulcro del living e della convivialità. Il piano dalla geometria lievemente irregolare e smussata agli angoli è realizzato in fibra di legno con impiallacciatura in frassino tinto wengé o frassino naturale. Il piano rotondo è realizzato in fibra di legno con impiallacciatura in frassino tinto wengé o in cristallo extra-chiaro temperato spesso 15 mm con piastra di ancoraggio in acciaio inox. I sostegni in poliuretano rigido ottenuto da stampo si contraddistinguono per l'originale movimento di linee. Con un alternarsi di luci e ombre esaltato dal rivestimento in Pelle Frau® del Color System o in Cuoio Saddle. La lavorazione della pelle o del cuoio è arricchita da eleganti, essenziali cuciture.

## CONCEPT

With a discreet and distinctive presence, it is a fulcrum of living and companionship. The top's geometry is slightly irregular and features softened edges. It is made of particle board with a stained ash wengé veneer or natural ash. The round top is made of particle board with a stained ash wengé veneer or 15 mm thick tempered extra-clear glass with stainless steel anchoring plate. The supports are in moulded rigid polyurethane and are distinguished by their original lines of motion and an alternation of light and shadow. This play of hues is enhanced by the choice of coating: either Pelle Frau® leather Color System or Saddle Leather. The manufacture of the leather and skins is enriched by elegant, essential seams.

## CONCEPT

Avec une présence discrète et distinguée, c'est une pièce maîtresse de vie et de convivialité. La géométrie du dessus de table est légèrement irrégulière et les arêtes sont émoussées. Fabriqué en fibre de bois avec un placage en frêne teinté wengé ou frêne naturel. Le dessus de table rond est en fibre de bois avec placage en frêne teinté wengé

ou en verre extra-clair trempé, épaisseur 15 mm, avec la plaque d'ancrage en acier inoxydable.

## KONCEPT

Les supports sont en polyuréthane rigide moulé et se distinguent par le mouvement de lignes original et une alternance de clarté et d'obscurité. Ce jeu de nuances est accentué par le choix du revêtement: cuir Pelle Frau® du Color System ou cuir Saddle. Le travail de ces cuirs est enrichi de coutures élégantes et raffinées.

Mit einer diskreten und unverwechselbaren Präsenz ist es ein Dreh- und Angelpunkt des Lebens und der Gemeinschaft. Die Geometrie der Oberseite ist leicht unregelmäßig und hat weiche Kanten. Sie besteht aus einer Spanplatte mit wengéfarbenen gebeiztem Eschefurnier oder Esche Natur. Die runde Oberseite besteht aus einer Spanplatte mit wengéfarbenen gebeiztem Eschefurnier oder 15 mm dickem, temperiertem extraklarem Glas mit Edelstahl-Verankerungsplatte. Die Stützen sind aus geformtem Polyurethan-Hartschaum und zeichnen sich durch ihre ursprüngliche Bewegungslinien und einen Wechsel von Licht und Schatten aus. Das Spiel der Farben erhält durch die Wahl des Bezugs einen besonderen Reiz: entweder Pelle Frau®-Leder aus dem Color System oder Saddle-Leder. Die Herstellung von Leder und Häuten wird durch elegante, essentielle Nähte bereichert.



Achille Castiglioni  
& Michele De Lucchi

347

# Sangirolamo

## CONCEPT

Essenziale, quasi austero, è un sistema di arredi (tavolo-scrivania-libreria) pensati per accogliere, dialogare o riunirsi in situazioni diverse. Caratterizzati dal rapporto straordinario fra leggerezza figurativa e peso strutturale, il tavolo e la libreria a scaffali, sono in legno multistrato di forte spessore, sostenuti da gambe sottili in ghisa che il piano serve a "trattenere" strutturalmente.

La finitura è in noce canaletto, che può essere, anche in laccato bordeaux per il tavolo, proposto in quattro misure differenti, nelle varianti ovale e quadrato.

## CONCEPT

This furnishing system (table-desk-bookcase) is so essential as to be almost austere. Specially designed to provide a welcoming environment in which to converse or meet in various different situations. Characterised by the incredible combination of decorative lightness and structural weight. The table and bookshelves are made from thick multi-layer wood, supported by slim cast iron legs held in place by the top.

Black walnut finishing, that can also be painted bordeaux red for the table. Available in four different sizes, and with an oval or square top.

## CONCEPT

Ce système (table-bureau-bibliothèque) est si essentiel qu'il en est presque austère. Conçu spécialement pour fournir un milieu accueillant pour converser ou se rencontrer dans différentes situations. Caractérisé par la combinaison incroyable de la légèreté décorative et de la lourdeur structurelle. La table et les rayonnages sont en multiples

épais, supporté par de minces pieds en fonte tenus en place par le dessus de la table.

## KONCEPT

Dieses Einrichtungssystem (Tisch-Schreibtisch-Bücherregal) ist so essentiell, dass es schon fast streng wirkt. Speziell entwickelt, um eine einladende Umgebung zu schaffen, wo man sich verschiedenen Situationen unterhalten oder treffen kann. Geprägt durch die unglaubliche Kombination aus dekorativer Leichtigkeit und strukturellem Gewicht. Der Tisch und die Regale sind aus dickem Multischichtholz, gestützt durch schlanke Gusseisenbeine, die von der Oberseite an Ort und Stelle gehalten werden.

Schwarzes Nussbaum-Finish, das beim Tisch auch Bordeauxrot lackiert werden kann. Erhältlich in vier verschiedenen Größen und mit einer ovalen oder quadratischen Oberseite.



Bird — 351



Bob — 353



Fiorile — 355



Geometrie — 357



Hudson — 359



Ilary — 361



Ninfea — 363



Regolo — 365



Sasso — 367



Tablino — 369

# Small Tables

Bird — Bob — Fiorile — Geometrie  
Hudson — Ilary — Ninfea  
Regolo — Sasso — Tablino





## Tapio Wirkkala

# Bird



### CONCEPT

Il tavolino "Bird", progetto emblematico della poetica naturale e organica di Wirkkala. Una forma sinuosa, essenziale e astratta al contempo, ispirata alla silhouette di un volatile, tema ricorrente nella sua opera di scultore oltre che di designer, accanto alla conchiglia, al ghiaccio, alle foglie. Poltrona Frau ha studiato per la prima volta la realizzazione in serie del tavolino, affrontando una vera sfida produttiva. Di grande complessità la lavorazione del piano. La stratificazione di fogli di tranciato di betulla a spessore variabile permette di formare in superficie un caratteristico disegno simmetrico a taglio diagonale. Il risultato non è mai prevedibile e rende unico ogni singolo pezzo. La delicata opera di ebanisteria si completa con l'inserito conico in tranciato di betulla, che corre al centro del piano per tutta la lunghezza. Questo elemento, verniciato nero, crea un incisivo segno grafico che si prolunga nel sostegno curvato in legno massello di betulla, elegante richiamo visivo al becco del trampoliere.

### CONCEPT

The "Bird" side table is a project that symbolises Wirkkala's natural and organic poetry. A sinuous shape, at the same time simple yet abstract, the piece is inspired by the silhouette of a bird, a recurring theme in Wirkkala's work as a sculptor and designer, along with shells, ice and leaves. For the first time, Poltrona Frau has mass-produced the side table and faced a real manufacturing challenge in doing so. The workmanship on the surface is highly complex. The strata of layers of cut birch wood of varying thicknesses create a characteristic symmetrical and diagonal surface design. The result is unpredictable, making each piece unique. The delicate furniture craftsmanship is completed with the conical insert of cut birch that runs through the centre along the entire length of the top. This feature, painted black, creates an incisive graphic symbol that continues in the curved solid birch leg, an elegant visual reference to the beak of a wading bird.

### CONCEPT

La table "Bird", un projet emblématique de la poésie naturelle et organique de Wirkkala. Une forme sinueuse, essentielle et abstraite à la fois, qui s'inspire de la silhouette d'un oiseau, sujet fréquemment traité dans son œuvre de designer et de sculpteur, avec le coquillage, la glace, les feuilles. Poltrona Frau a étudié pour la première fois la réalisation en série de cette table, faisant face à un véritable défi en termes de production. Le travail du dessus de table est d'une grande complexité. La stratification de plaques de bouleau tranché à épaisseur variable permet de former sur la surface un dessin symétrique caractéristique en découpe diagonale. Le résultat est toujours imprévisible et rend chaque pièce absolument unique. Le travail délicat d'ébénisterie se complète par un insert conique en bouleau tranché, qui parcourt le centre du plateau sur toute sa longueur. Cet élément, peint en noir, crée un signe graphique incisif qui se prolonge dans le soutien cintré en bouleau massif, créant une allusion élégante au bec de l'échassier.

Le travail du dessus de table est d'une grande complexité. La stratification de plaques de bouleau tranché à épaisseur variable permet de former sur la surface un dessin symétrique caractéristique en découpe diagonale. Le résultat est toujours imprévisible et rend chaque pièce absolument unique. Le travail délicat d'ébénisterie se complète par un insert conique en bouleau tranché, qui parcourt le centre du plateau sur toute sa longueur. Cet élément, peint en noir, crée un signe graphique incisif qui se prolonge dans le soutien cintré en bouleau massif, créant une allusion élégante au bec de l'échassier.

### KONCEPT

Tischchen "Bird", symbolhaftes Projekt der natürlichen und organischen Poetik von Wirkkala. Eine geschwungene, essentielle und gleichzeitig abstrakte, von der Silhouette eines Vogels inspirierte Form. Neben Muschel, Eis und Blättern ein wiederkehrendes Thema in den Arbeiten des Künstlers, der nicht nur als Designer, sondern auch als Bildhauer tätig war. Zum ersten Mal hat Poltrona Frau eine Serienproduktion des Tischchens ins Auge gefasst, die sich als echte Herausforderung erweisen sollte. Die Verarbeitung der Tischplatte ist höchst komplex. Dank der Schichtung von Birken-Messerfurnierblättern mit variabler Dicke lässt sich an der Oberfläche ein charakteristisches symmetrisches Design mit diagonalem Schnitt erzielen. Das Ergebnis ist stets unvorhersehbar und macht jedes Exemplar zum Einzelstück. Die edle Kunsttischlerarbeit wird durch einen konischen Einsatz aus Birkenmesserfurnier vollendet, der über die gesamte Länge in der Mitte der Tischplatte verläuft. Dieses schwarz lackierte Element erzeugt ein plakatives graphisches Motiv, das sich im gebogenen Stützfuß aus Massivbirke fortsetzt - eine elegante Anspielung auf den Schnabel des Stelzvogels.



Jean-Marie  
Massaud

353

# Bob

## CONCEPT

Elegante e funzionale. Ricercati accostamenti fra legno, pelle, marmo, acciaio per una semplicità e una bellezza ispirate al lifestyle internazionale di impronta kennediana. Le varianti con piano rivestito in Pelle Frau® Color System o impiallacciato in Noce Canaletto hanno una struttura in multistrato di betulla. La parte superiore della gamba segue sempre la finitura del piano. Le varianti con il piano in Marmo Calacatta Oro, disponibili nelle finiture lucida e semilucida, prevedono invece il rivestimento della parte superiore della gamba in pelle di colore abbinato (Pelle Frau® Nest color Silice). La struttura del basamento è sempre in acciaio. La base di appoggio e la parte terminale della gamba possono essere in versione canna di fucile o in essenza di noce Canaletto. Quando il piano del tavolo è in noce Canaletto la base di appoggio può essere solo nella finitura canna di fucile. Il tavolo con diametro 120 cm non è disponibile con top in marmo.

## CONCEPT

Pratique et élégante. Association très recherchée de bois, cuir et acier. Une belle simplicité qui s'inspire d'un mode de vie international style Kennedy. La structure des tables est en multiplis de bouleau, avec le dessus revêtu de cuir Pelle Frau® du Color System ou plaqué noyer Canaletto. La partie supérieure des pieds a la même finition que le dessus de table. Lorsque le dessus de table est en marbre Calacatta Or, avec une finition brillante ou semi-brillante, la partie supérieure du pied est revêtue de cuir d'une couleur assortie (cuir Pelle Frau® Nest, couleur Silice). La structure de la base est toujours en acier. La base et la partie inférieure des pieds sont finies en gris canon de fusil ou bien noyer Canaletto. Lorsque le dessus de table est en finition noyer Canaletto, la base ne peut être finie qu'en gris canon de fusil. La table de 120 cm de diamètre n'est pas disponible avec le dessus en marbre.

## CONCEPT

Élégante et fonctionnelle. Des assortiments recherchés de bois, cuir, marbre et acier, pour une simplicité et une beauté qui s'inspirent d'un mode de vie international "kennedyen". Les variantes avec le plateau revêtu de cuir Pelle Frau® Color System ou en Noyer Canaletto plaqué ont une structure en bouleau multiplis. La partie supérieure du pied suit toujours la finition du plateau.

En revanche les variantes avec le plateau en Marbre Calacatta Or, disponibles avec finition polie ou semi-polie, prévoient le revêtement de la partie supérieure du pied en cuir d'une couleur assortie (cuir Pelle Frau® Nest couleur Silice). La structure du piétement est toujours en acier. La base d'appui et la partie terminale du pied peuvent être fournies en version couleur canon de fusil ou en noyer Canaletto. Lorsque le plateau de la table est en Noyer Canaletto, la base d'appui ne peut avoir que la finition couleur Canon de fusil. La table de diamètre 120 cm n'est pas disponible avec le dessus de table en marbre.

## KONCEPT

Elegant und praktisch. Höchst begehrte Mischungen aus Holz, Leder und Stahl. Schöne Einfachheit, inspiriert von einer internationalen Lebensweise im Kennedy-Stil. Die Struktur der Tische mit Oberseite mit Bezug aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System Leder oder Furnier aus Canaletto "Nussbaum" besteht aus Birkenperrholz. Der obere Teil des Beins weist dasselbe Finish auf wie die Tischplatte. Wenn die Tischplatte aus Calacatta Oro Marmor mit Glanz- oder Halbglanzfinish besteht, ist der obere Teil des Beines mit Leder in dazu passender Farbe bezogen. (Leder Pelle Frau® Nest, Farbton Silice). Die Struktur der Basis ist immer aus Stahl. Die Basis und der untere Teil des Beines weist ein mattgraues Finish auf oder ist in Canaletto "Nussbaum" furniert. Wenn die Tischplatte in Canaletto "Nussbaum" furniert ist, kann die Basis nur ein mattgraues Finish aufweisen. Der Tisch mit einem Durchmesser von 120 cm steht nicht mit Marmorplatte zur Verfügung.



Roberto  
Lazzeroni

355

# Fiorile

## CONCEPT

Forme diverse una dall'altra, da accostare in libertà. Un rettangolo. Due triangoli. Tre quadrati, di cui uno con doppio piano di appoggio. Il top è in multistrato di betulla con impiallacciatura in frassino tinto wengé lavorata a intarsio, o in marmo Calacatta Oro. Il piano inferiore è in multistrato di betulla rivestito in Pelle Frau® del Color System. Linee morbide e angoli stondati sono in sintonia con l'intera collezione. Le quattro gambe in legno massello di frassino tinto wengé sostengono i due piani, con un effetto di insieme solido e armonioso. E infine anche un tavolino rotondo con cassetto. I volumi del piano contenitore, interamente rivestito in pelle, si alleggeriscono e si assottigliano. La precisione nelle impunture e nei tagli, il rivestimento di ogni dettaglio, compreso il frontale del cassetto, la cura minuziosa delle rifiniture riprendono le tecniche di lavorazione della piccola pelletteria. Di grande pregio il luminoso interno del cassetto, rivestito in acero naturale extra chiaro. La base a tre piedi richiama il design slanciato di tutta la collezione Fiorile.

## CONCEPT

Different shapes and sizes that can be mixed and matched according to taste. A rectangle. Two triangles. Three squares, one of which it's a dual-shelf model. The top is available in birch plywood with an inlaid Wenge-coloured ash veneer or in Calacatta Oro marble. The lower shelf is constructed of birch plywood upholstered in Pelle Frau® leather from the Color System. The soft lines and rounded corners fit perfectly with the entire collection and the two shelves are supported by four solid wooden legs in Wenge-coloured ash for a solid yet harmonious effect. And finally also a small round table with drawer. The volumes of this storage item, entirely covered in leather, become lighter and slimmer. Precision stitching and cutting, the covering of every detail, including the front panel of the drawer and meticulous attention to finishes pick up on the working techniques used in the manufacture of small leather goods. The drawer has a very refined bright interior, clad in extra clear natural maple wood. The three-foot base recalls the lean design of the entire Fiorile collection.

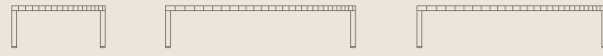
## CONCEPT

Des formes différentes l'une de l'autre, à combiner en toute liberté. Un rectangle. Deux triangles. Trois carrés, dont un avec plan d'appui. Le dessus est en bouleau multiplis avec un placage en frêne teinté wengé travaillé en marqueterie, ou bien en marbre Calacatta Oro. Le plateau inférieur est en bouleau multiplis revêtu de cuir Pelle Frau®

du Color System. Les lignes douces et les coins arrondis sont en syntonie avec toute la collection. Les quatre pieds en frêne massif teinté wengé soutiennent les deux plateaux, donnant ainsi un effet d'ensemble solide et harmonieux. Les volumes du tiroir, entièrement revêtu de cuir, s'allègent et s'amincissent. La précision des piqûres et des découpes, le revêtement de chaque élément, y compris la façade du tiroir, le soin minutieux des finitions évoquent les techniques des ouvrages de la petite maroquinerie. L'intérieur du tiroir, lumineux et revêtu d'érable naturel extra-clair, est de grande valeur. La base à trois pieds rappelle le design élané de toute la collection Fiorile.

## KONCEPT

Unterschiedliche Formen, die frei nebeneinander aufgestellt werden können. Ein Rechteck. Zwei Dreiecke. Drei Vierecke, eines davon mit doppelter Tischplatte. Die Oberseite ist aus Multischicht-Birkenholz mit Intarsien-Furnier aus wengéfarben gebeizter Esche oder aus Calacatta Oro-Marmor. Die untere Tischplatte besteht aus Multischicht-Birkenholz mit Bezug aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System. Weiche Linien und abgerundete Ecken sind auf die gesamte Kollektion abgestimmt. Die vier Beine aus wengéfarben gebeizter Massivesche stützen die zwei Tischplatten und erzeugen eine solide und harmonische Gesamtwirkung. Dazu auch ein runder Tisch mit Schublade. Die Volumen der komplett mit Leder bezogenen Ablagefläche verjüngen und verschmälern sich. Die Präzision bei Nähten und Schnitten, der Bezug aller Details, einschließlich der Vorderseite der Schublade, die sorgfältige Endverarbeitung greifen auf Fertigungstechniken für Kleinlederwaren zurück. Höchst kostbar die helle Innenseite der Schublade, mit einer Verkleidung aus extra hellem, naturbelassenem Ahornholz. Die Basis mit drei Beinen erinnert an das schlanke Design der gesamten Fiorile Kollektion.



## Poltrona Frau R. & D.

357

# Geometrie

### CONCEPT

Realizzati in pregiato legno wengé a poro aperto, i tavoli della collezione Geometrie rappresentano l'esempio perfetto di sobrietà e moderna funzionalità di utilizzo. Come suggerisce il nome di questa serie, la geometria è presente non solo nel design, ma anche nelle finiture a vista, presenti sul pianale d'appoggio, contribuendo ad una divisione dello spazio che suggerisce ordine ed eleganza. I tavoli sono disponibili in

### CONCEPT

The tables from the Geometrie collection are made from precious open pore wengé wood, and are the perfect example of sobriety and modern practicality. As the name of this series suggest, geometry is not only evident in the design, but also in the visible finishing seen on the top, contributing to a use of space that makes for order and elegance. The tables are available in three different sizes.

### CONCEPT

Les tables de la collection Geometrie sont en précieux wengé à pores ouverts, et sont un exemple parfait de sobriété et de praticité moderne. Comme le nom de cette série le suggère, la géométrie est évidente non seulement dans le design, mais aussi dans la finition visible sur le dessus, ce qui contribue à une utilisation de l'espace qui donne la priorité à l'ordre et à l'élégance.

Les tables sont disponibles en trois tailles différentes.

### KONCEPT

Die Tische aus der Geometrie Kollektion sind aus edlem offenporigem Wengé-Holz und sind das perfekte Beispiel für Nüchternheit und moderne Funktionalität. Wie der Name dieser Serie nahelegt, ist Geometrie nicht nur im Design, sondern auch im sichtbaren Finish auf der Oberseite zu sehen und trägt zu einer Nutzung des Raumes bei, die für Ordnung und Eleganz sorgt. Die Tische sind in drei verschiedenen Größen erhältlich.





Virginia  
Harper

359

# Hudson

## CONCEPT

Un elegante gioco di scatole cinesi, di pieni e vuoti, di leggerezza e materia. Un tavolino ne contiene un altro. Il primo è una mini architettura ispirata alla Freedom Tower di New York. La struttura cava in tubolare metallico con finitura canna di fucile riproduce un poliedro esagonale slanciato verso l'alto. Tutto attorno sei pannelli di Cuoio Saddle Extra sapientemente cuciti fra loro con filo a contrasto. Il top è in lamiera e multistrato di betulla verniciato nero e rivestito in cuoio. Il rivestimento alterna tre pannelli in cuoio pieno e tre in cuoio traforato. Il secondo tavolino-pouf, che si inserisce perfettamente nella cavità del primo, è composto da una struttura in multistrato di faggio rivestita da una sottile imbottitura in poliuretano espanso e completamente avvolto in tessuto o in Pelle Frau®. Una piccola maniglia permette di sfilare e spostare facilmente il pouf e di utilizzarlo accanto all'altro tavolino o anche singolarmente.

## CONCEPT

An elegant interplay of Chinese boxes, solids and voids, lightness and material. One side table contains the next. The first mini architectural design is inspired by the Freedom Tower in New York. The gunmetal grey-finished tubular metal hollow structure forms a hexagonal prism that extends towards the sky, and is surrounded by six panels of Cuoio Saddle® Extra leather expertly stitched together with a contrasting thread. The top is composed of sheet metal and black painted birch plywood with leather upholstery. The upholstery alternates between three panels of full-grain leather and three of punched leather. The second pouf-side table, which nests perfectly in the recess of the first, is constructed from beech plywood covered with a thin polyurethane foam padding and completely upholstered in fabric or Pelle Frau® leather. A small handle allows the pouf to be easily moved and used either alongside the other table or as a standalone furnishing.

## CONCEPT

Un jeu élégant de boîtes chinoises, de vides et de pleins, de légèreté et de matière. Une table d'appoint en contient une autre. La première est une mini-architecture qui s'inspire de la Tour de la Liberté de New York. La structure creuse en métal tubulaire, finition gris canon de fusil, forme un prisme hexagonal élançé vers le ciel et est entourée

de six panneaux de cuir Cuoio

Saddle® Extra cousus ensemble d'une main experte avec un fil de couleur en contraste. Le dessus se compose d'une feuille de métal et de multiplis de bouleau peint en noir avec un revêtement en cuir sellier. Le revêtement alterne trois panneaux en cuir pleine fleur et trois panneaux en cuir perforé. La deuxième table – pouf, qui s'encastre parfaitement dans la première, est fabriquée en multiplis de hêtre recouvert d'un fin matelassage en mousse de polyuréthane et complètement revêtu de tissu ou de cuir Pelle Frau®. Une petite poignée permet de déplacer facilement le pouf, pour l'utiliser soit le long de l'autre table soit comme meuble autonome.

## KONCEPT

Ein elegantes Zusammenspiel aus chinesischen Schachteln, vollen und leeren Räumen, Leichtigkeit und Materie. Ein Beistelltisch enthält den nächsten. Das erste Mini-Architektur-Design ist durch den Freedom Tower in New York inspiriert. Die Metallrohrhohlstruktur mit metallgrauem Finish bildet ein sechseckiges Prisma, das sich in den Himmel erstreckt, und wird von sechs Paneelen aus Cuoio Saddle® Extra-Leder umgeben, die gekonnt mit kontrastfarbenem Garn zusammengeheftet sind. Die Oberseite besteht aus Blech und schwarz lackiertem Birkenperrholz mit Lederbezug. Der Bezug wechselt zwischen drei Paneelen aus Vollnarbenleder und drei Paneelen aus gelochtem Leder. Der zweite Hocker-Beistelltisch, der sich perfekt in die Aussparung des ersten einfügt, ist aus Buchensperrholz mit einer dünnen Polsterung aus Polyurethanschäum und vollständig mit Stoff oder Pelle Frau®-Leder bezogen. Mit einem kleinen Griff kann der Hocker einfach transportiert werden. Er lässt sich entweder neben dem anderen Tisch oder als Einzelmöbel verwenden.



Jean-Marie  
Massaud

361

# Ilary

## CONCEPT

Un sistema di 5 tavolini in diverse altezze, forme e costruzioni. Un mix di finiture e materiali per creare effetti e combinazioni diversi. Basamento in massello di frassino finitura avana e piano in marmo Grigio Roma semilucido per i due tavolini grandi e bassi, di forma rettangolare e circolare. Il sottopiano è in multistrato di betulla verniciato nero. Variazioni materiche nei due tavolini rotondi più piccoli e alti. Il basamento in acciaio brunito spazzolato si accosta con eleganza al piano rivestito in Cuio Saddle Extra. Il tavolino più basso è disponibile anche con top in marmo Grigio Roma. Il sottopiano è in acciaio verniciato nero. Scolpito interamente in marmo Grigio Roma con finitura semilucida, il tavolino monolite che completa la collezione. Il top è circolare e il sostegno è caratterizzato da uno scenografico scavo-impugnatura che rende il tavolino facilmente spostabile. A unire fra loro i due elementi una struttura in acciaio invisibile.

## CONCEPT

A range of five side tables of different heights, shapes and constructions. A mixture of finishes and materials, to create different effects and combinations. The two large and low side tables, available in rectangular or round versions, feature a solid ash base in a Havana brown finish and a semi-glossy Grigio Roma marble top. The lower shelf is in black painted birch plywood. Material variations in the two smaller and taller round side tables. The polished and burnished steel base combines elegantly with the top upholstered in Cuio Saddle Extra leather. The lower table is also available with a Grigio Roma marble top. The lower shelf is in black painted steel. Sculpted entirely from Grigio Roma marble with a semi-glossy finish, the monolithic side table completes the collection. The top is round and the support is characterised by a striking handle-groove that makes it easy to move the side table. An invisible steel frame unites the two elements.

## CONCEPT

Une gamme de cinq tables d'appoint de différentes hauteurs, formes et constructions. Un mélange de finitions et de matériaux, pour créer différents effets et combinaisons. Les deux tables d'appoint grandes et basses, disponibles dans les versions rondes ou rectangulaires, ont une base en frêne massif avec finition marron Havane, et le dessus en marbre de Rome gris semi-brillant.

Le dessous de table est en multiplis de bouleau peint en noir. Des variations de matières sont disponibles pour les deux tables d'appoint rondes, basse et haute. La base en acier brossé et bruni est élégamment assortie au dessus revêtu de cuir Cuio Saddle Extra. La table basse est également disponible avec le dessus en marbre de Rome gris. Le dessous de table est en acier peint en noir. La table d'appoint monolithique, entièrement sculptée en marbre de Rome gris avec une finition semi-brillante, complète cette collection. Le plateau est rond, et le support est caractérisé par une belle poignée rainurée qui facilite le déplacement de la table d'appoint. Une structure en acier invisible unit les deux éléments.

## KONCEPT

Eine Reihe von fünf Beistelltischen mit unterschiedlichen Höhen, Formen und Konstruktionen. Eine Mischung aus Oberflächen und Materialien, um verschiedene Effekte und Kombinationen zu erstellen. Die beiden großen und niedrigen Beistelltische, in rechteckiger oder runder Ausführung, verfügen über eine Basis aus massiver Esche mit Finish in Havanna-Braun und einer Marmorplatte aus Grigio Roma Marmor mit matt glänzendem Finish. Die untere Platte ist aus schwarz lackiertem Birkenesperrholz. Materialvarianten bei den beiden kleineren und höheren, runden Beistelltischen. Die Basis aus poliertem und brüniertem Stahl verbindet sich elegant mit der Platte mit Bezug aus Cuio Saddle Extra-Leder. Der niedrigere Tisch steht auch mit einer Marmorplatte aus Grigio Roma zur Verfügung. Die untere Platte ist aus schwarz lackiertem Stahl. Vollständig aus Grigio Roma Marmor mit matt glänzendem Finish, rundet der monolithische Beistelltisch die Kollektion ab. Die Oberseite ist rund, und die Stütze zeichnet sich durch eine markante Griff-Nut aus, dank der der Beistelltisch sich leicht bewegen lässt. Ein unsichtbarer Stahlrahmen verbindet die beiden Elemente.

Matteo  
Ragni

# Ninfea



## CONCEPT

Guardare gli usuali complementi del living da nuove prospettive, per scoprire equilibri inediti tra forma, funzione, emozione. Tavolo basso di sofisticata semplicità. Dedicato a una casa che sempre più richiede oggetti versatili e liberamente interpretabili. Un gioco semplice e intelligente di geometrie per il tavolo basso di forma quadrata con angoli stondati, che funziona anche da contenitore.

Il piano sorge al centro di un ampio vano che crea tutto attorno un accogliente spazio portaoggetti. Un complemento di moderna essenzialità e bellezza, valorizzato dalle sapienti lavorazioni di Poltrona Frau. Rivestimento in cuoio Saddle con leggera imbottitura per il piano, con bordi impiallacciati in legno nelle essenze noce canaletto, ebano o rovere naturale. Stessa gamma di essenze anche per la vasca-contenitore che accosta il legno delle superfici interne al cuoio Saddle, tagliato a vivo con accurate cuciture perimetrali per i rivestimenti esterni. Base a zoccolo continuo in fibra di legno laccata con vernice antigraffio in colore nero.

## CONCEPT

Looking at the usual complements of the living area from new perspectives to discover an original balance between form, function and emotion, this is Ninfea: a low table with sophisticated simplicity. It is dedicated to a home which requires versatile and freely interpretable objects. A simple and intelligent play on geometrical shapes results in a low square table with rounded corners, which also acts as a storage unit. The top is situated at the centre of a large container and is surrounded by a capacious area. This is a beautiful piece of furniture of modern simplicity that is given extra value by Poltrona Frau's skilled workmanship. The upholstery is in Saddle leather with a lightly padded top, the edges are in Canaletto walnut, ebony or natural oak. The same range of wood finishes is available for the storage part which combines the wood of the interior surfaces with Saddle leather for the exterior, cut with unfinished edges and edge stitching. The continuous base in wood fibre has a scratch-proof, black lacquer finish.

## CONCEPT

Regardant les compléments habituels de l'espace salon à partir de nouveaux points de vue, pour découvrir un équilibre originel entre la forme, la fonction et l'émotion, voici Ninfea: une table basse d'une simplicité sophistiquée. Elle est dédiée à une maison qui a besoin d'objets polyvalents et librement interprétables. Un jeu simple et savant de formes géométriques se traduit

par une table basse carrée aux coins arrondis, qui peut aussi servir d'espace de rangement. Le dessus de table se trouve au centre d'un grand plateau et est entouré d'espace de rangement. Ce beau meuble, d'une simplicité moderne, est mis en valeur par l'habileté des artisans de Poltrona Frau. Le revêtement est en cuir Saddle, avec le dessus légèrement rembourré; les bords sont en noyer Canaletto, ébène ou chêne naturel. La même gamme de finitions de bois est disponible pour l'espace de rangement, qui combine le bois des surfaces internes avec le cuir Saddle pour les surfaces externes, découpé à bords perdus, avec une piqûre sur le pourtour. La base en fibre de bois a une finition laquée noire anti-rayures.

## KONCEPT

Ein Blick auf die üblichen Accessoires des Wohnbereichs aus neuen Perspektiven, um ein ursprüngliches Gleichgewicht zwischen Form, Funktion und Emotion zu entdecken, das ist Ninfea: ein niedriger Tisch mit raffinierter Einfachheit. Er ist einem Zuhause gewidmet, das vielseitige und frei interpretierbare Objekte erfordert. Ein einfaches und intelligentes Spiel mit geometrischen Formen ergibt einen niedrigen quadratischen Tisch mit abgerundeten Ecken, der auch als Stauraum fungiert. Die Tischplatte befindet sich in der Mitte eines großen Behälters und ist von einem geräumigen Bereich umgeben. Ein schönes Möbelstück von moderner Einfachheit, das durch das handwerkliche Geschick von Poltrona Frau zusätzlich aufgewertet wird. Der Bezug ist aus Saddle-Leder mit einer leicht gepolsterten Oberseite, die Kanten sind aus Canaletto Nussbaum, Ebenholz oder Eichenatur. Die gleiche Auswahl an Holzdekoren steht für den Stauraum zur Verfügung, wo das Holz der Innenflächen mit Saddle-Leder bei der Außenseite mit offenen Kanten und Kantennähten verbunden wird. Die durchgehende Basis aus Holzfasern besitzt einen schwarzen Kratzschutzanstrich.



Carlo  
Colombo

365

# Regolo

## CONCEPT

Un tavolo circolare con doppio piano d'appoggio sostenuto da quattro gambe che corrono lungo il bordo esterno del pianale. Un'idea innovativa, per un modello che richiama alla mente la perfezione simmetrica delle geometrie circolari. Entrambi i piani sono realizzati in legno multistrato con leggera imbottitura in materiale espanso. Il rivestimento è in Pelle Frau®. I piedi sono in acciaio con finitura Ruthenium.

## CONCEPT

A circular table with two tops, supported by four legs running along the external edge of the top. An innovative idea for a model that reminds us of perfect circular symmetry. Both tops are made from multilayer wood, and lightly padded with foam. Upholstered in Pelle Frau® leather. The steel feet have a Ruthenium finish.

## CONCEPT

Une table ronde à deux plateaux, soutenue par quatre pieds répartis autour du bord externe du plateau. Une idée innovatrice pour un modèle qui nous rappelle une symétrie circulaire parfaite. Les deux plateaux sont en multiplis, légèrement rembourrés de mousse. Le revêtement est en cuir Pelle Frau®. Les pieds en acier ont une finition Ruthénium.

## KONCEPT

Ein runder Tisch mit zwei Platten, gestützt von vier Beinen entlang der Außenkante der Oberseite. Eine innovative Idee für ein Modell, das an die perfekte Kreissymmetrie erinnert. Beide Platten sind aus Multischichtholz gefertigt und leicht mit Schaumstoff gepolstert. Bezug aus Pelle Frau®-Leder. Die Stahlfüße haben ein Ruthenium-Finish.







Paola  
Navone

367

# Sasso

## CONCEPT

Tavolo o comodino, leggero ed essenziale, la sua struttura ricorda forme archetipe e primitive, ma il suo design si adatta a tutti gli spazi del vivere contemporaneo. La struttura in acciaio con finitura canna di fucile ne disegna la forma. È disponibile in due diverse altezze. Il suo piano, rivestito in Pelle Frau®, lo rende adatto ad ogni stile.

## CONCEPT

Que ce soit une table basse ou une table de nuit, légère et essentielle, sa structure rappelle des formes primitives et d'archétype, tandis que son design convient parfaitement à toutes les ambiances de vie contemporaines. La structure en acier, finition gris canon de fusil, dessine la forme de la table.

## CONCEPT

Table or bedside table, light and essential, its structure recalls archetypal, primitive forms whilst its design well suits all contemporary living ambiances. The steel structure in a gunmetal grey finish defines its shape.

## KONCEPT

Tisch oder Nachttisch, leicht und essentiell, erinnert seine Struktur an archetypische, primitive Formen, während sein Design sich jedem modernen Wohnambiente perfekt anpasst. Die Stahlkonstruktion in einem matt-grauen Finish definiert seine Form.



Angela  
Cingolani

369

# Tablino

## CONCEPT

La leggera struttura, dalle linee definite e sottili, è realizzata in legno massello di frassino tinto wengè. La superficie orizzontale dei piani, realizzati in fibra di legno, è rivestita in Pelle Frau® del Color System. Sono così possibili numerosi e interessanti accostamenti cromatici, giocando con le tre disponibili lunghezze.

## CONCEPT

Une structure légère aux lignes fines et nettes, fabriquée en frêne massif teinté wengé. Les surfaces horizontales des plateaux, en fibre de bois, sont revêtues de cuir Pelle Frau® du Color System. De nombreuses combinaisons intéressantes de couleurs sont donc possibles, en jouant aussi sur les trois longueurs disponibles.

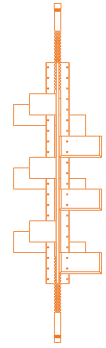
## CONCEPT

A light structure with thin, defined lines, it is created in wengè stained solid ash. The horizontal surfaces of the tops, created in particleboard, are upholstered in Pelle Frau® leather from the Color System. Numerous and interesting chromatic pairings are thus possible, playing with the three available lengths.

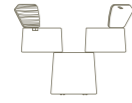
## KONCEPT

Eine leichte Struktur mit dünnen, klaren Linien, aus wengéfarben gebeizter, massiver Esche. Die horizontalen Flächen der Oberflächen aus Spanplatten sind mit Pelle Frau®-Leder aus dem Color System bezogen. Zahlreiche und interessante chromatische Kombinationen sind beim Spiel mit den drei Längen möglich.

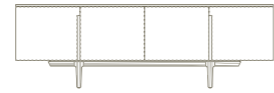




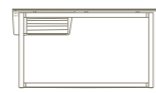
Albero — 373



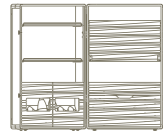
Babel — 375



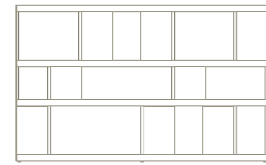
Fidelio — 377



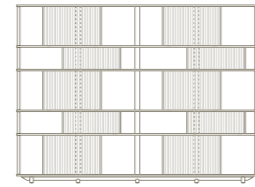
Fred — 379



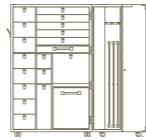
Isidoro — 381



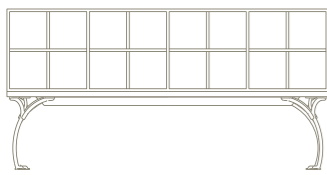
Jobs Bookcase — 383



Lloyd — 385



Oceano — 387



Sangirolamo Bookcase — 389

# Furniture

Albero — Babel — Fidelio — Fred  
Isidoro — Jobs Bookcase — Lloyd  
Oceano — Sangirolamo Bookcase

Gianfranco  
Frattini

# Albero



## CONCEPT

Immaginato alla fine degli anni '50 come libreria da centro "terra-soffitto", "Albero" nasce per un utilizzo in interni piuttosto che per la produzione di serie. "Albero" si lega formalmente al periodo del neo-liberty e tipologicamente ai sistemi di libreria terra-soffitto che si diffondono per tutti gli anni '50 e '60. La struttura disegnata da Frattini si differenzia da un lato per il complesso lavoro di ebanisteria, dall'altro per l'utilizzo sculturale, come elemento cardine di uno spazio. Albero ha la struttura portante in legno massello di noce Canaletto con speciale incastro a cremagliera e mensole in fibra di legno a media densità impiallacciato in essenza. Puntali, a soffitto e a terra, in ferro verniciato nero testurizzato con effetto raggrinzante. Al soffitto viene assicurato un "bicchiere" in metallo al cui interno è inserito un perno in acciaio con ghiera metalliche regolabili. Il sistema è rotante a 360°. Una foratura a passo sui montanti verticali consente un libero montaggio delle mensole in numero da 8 a 12.

## CONCEPT

Conceived in the late 1950s as a floor-to-ceiling free-standing bookcase, "Albero" was designed for use in interior settings rather than for serial production. The "Albero" is formally associated with the Neoliberty period and, in terms of product type, to the floor-to-ceiling bookcase systems that were popular throughout the 50s and 60s. Designed by Frattini, the structure stands out both for its complex cabinet work and for its sculpted nature, acting as the centerpiece of a room. Supporting frame in solid Canaletto walnut veneer with special rack and pinion joint and shelves in MDF with Canaletto veneer. Iron caps, on the ceiling and ground, finished with textured, wrinkled-effect black paint. A metal "cup" is attached to the ceiling inside which is inserted a steel anchor bolt with adjustable metal ferrules. The system has a 360° swivel mechanism. Any number of shelves from 8 to 12 can be fitted thanks to the holes in the uprights.

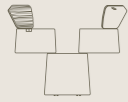
## CONCEPT

"Albero", conçu vers la fin des années 1950 pour être une bibliothèque autonome qui va du sol au plafond, a été prévu pour être utilisé plus comme installation sculpturale que pour la production en série. L'"Albero" est formellement associé à la période Néo-liberty et, en termes de type de production, aux systèmes de bibliothèques "du sol au plafond" qui étaient très appréciés au cours des années 50 et 60.

La structure, conçue par Frattini, se distingue à la fois par son travail complexe de bibliothèque et par sa nature de sculpture, en se comportant comme le meuble central de la pièce. Le cadre portant est en noyer Canaletto massif, avec un joint spécial à pignon et crémaillère, et des étagères en MDF plaqué Canaletto. Embouts en fer, au plafond et au sol, avec une finition en peinture noire texturée à effet froissé. Une "coupe" en métal est fixée au plafond, à l'intérieur de laquelle est inséré un boulon d'ancrage en acier avec des rondelles métalliques réglables. Le système a un mécanisme de rotation à 360°. On peut emboîter un nombre d'étagères de 8 à 12, grâce aux trous dans les montants verticaux.

## KONCEPT

In den späten 1950er Jahren als vom Boden bis zur Decke reichendes, freistehendes Bücherregal konzipiert, war "Albero" für die Verwendung in Innenbereichen und nicht für die Serienproduktion gedacht. "Albero" wird formal mit der Neoliberty-Bewegung und in Bezug auf den Produkt-Typ mit dem vom Boden bis zur Decke reichenden Bücherregal-Systemen, die in den 50er und 60er Jahren populär waren, in Verbindung gebracht. Entworfen von Frattini, zeichnet sich die Struktur sowohl durch ihre komplexe Schrankverarbeitung, als auch durch ihre geformte Art aus und agiert als Kernstück eines Raums. Tragrahmen aus massivem Canaletto Nussbaumfurnier mit speziellen Zahnstangengelenk und Regalböden aus MDF mit Furnier aus Canaletto. Eisenkappen, an Decke und Boden, mit schwarzer, texturierter Lackierung mit Knittereffekt. Ein Metall-"Becher", in dem ein Stahlankerbolzen mit verstellbaren Metallhülsen eingesetzt ist, wird an der Decke befestigt. Das System hat einen 360°-Schwenkmechanismus. Eine beliebige Anzahl von 8 bis 12 Regalböden kann durch die Löcher in den Ständern angebracht werden.



Roberto  
Lazzeroni

# Babel



## CONCEPT

Roberto Lazzeroni disegna come per gioco il mobile bar Babel. Un oggetto piccolo, nomade e lussuoso. Dotato di quattro ruote piroettanti, Babel si sposta facilmente da uno spazio all'altro creando, dove si preferisce, un angolo di elegante socialità e relax. Compatto e funzionale, il mobile bar si struttura come una mini torre a più piani. Il piano di base è completo di divisorio portabottiglie. Una delle ali laterali è strutturata per accogliere i bicchieri, l'altra è una scatola porta accessori. Il design è pulito, i materiali ricercati. Poltrona Frau dedica grande cura ai minimi particolari e alle lavorazioni. L'esterno di Babel è rivestito completamente in Cuoio Saddle® Extra con profilature in Pelle Frau® del Color System. Interni in Alcantara® rossa con dettagli in legno di ebano. I divisori dei contenitori sono in tubolare di acciaio cromato, mentre il fondo esterno è rifinito con vernice nera antigraffio. Un meccanismo in acciaio permette la rotazione dei due contenitori superiori, entrambi corredati di maniglia in Cuoio Saddle® Extra, per accedere a quello inferiore.

## CONCEPT

Roberto Lazzeroni has designed the playful Babel drinks cabinet. A small, nomadic and luxurious item. Equipped with four castors, Babel is easy to move from one area to another to create an elegantly sociable and relaxing corner wherever you wish. Compact and functional, the mobile bar is structured like a mini-tower with multiple levels. The base level includes a bottle holder. One of the lateral wings is designed to hold glasses, while the other is a container for holding accessories. The design is clean, the materials refined. Poltrona Frau focuses close attention on the smallest of details and on the processing. The exterior of the Babel is completely covered in Cuoio Saddle® Extra leather with trim in Pelle Frau® leather from the Color System. The internal parts are in red Alcantara® with ebony wood details. The dividers in the containers are made from chromium-plated tubular steel while the exterior of the bottom is finished with a coating of black scratch-proof paint. The two containers at the top are both equipped with a handle in Cuoio Saddle® Extra leather, and a steel mechanism allows you to rotate these containers so you can access the one below.

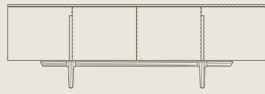
## CONCEPT

Roberto Lazzeroni conçoit, comme par jeu, le meuble bar Babel. Un objet petit, nomade et luxueux. Equipé de quatre roulettes pivotantes, Babel est facile à déplacer d'un espace à l'autre, en créant, là où l'on désire, un coin élégant de détente et de partage. Compact et fonctionnel, ce meuble bar est structuré

comme une mini tour à plusieurs niveaux. La tablette de base est pourvue d'un casier range-bouteilles. Une des ailes latérales est structurée pour recevoir les verres, l'autre aile est une boîte porte-accessoires. Le design est précis, les matières sont recherchées. Poltrona Frau consacre beaucoup de soin aux moindres détails et finitions. L'extérieur de Babel est complètement revêtu de cuir Cuoio Saddle® Extra, avec les profilages en cuir Pelle Frau® du Color System. Les parties internes sont en Alcantara® rouge, avec des détails en ébène. Les cloisons entre les différents casiers sont en tubes d'acier chromé, tandis que le fond extérieur est fini à la peinture noire anti-rayures. Un mécanisme en acier permet de faire tourner les deux casiers supérieurs, tous deux munis d'une poignée en cuir Cuoio Saddle® Extra, pour accéder au casier inférieur.

## KONCEPT

Roberto Lazzeroni kreiert das Barmöbel Babel fast spielerisch anmutend. Ein kleines, nomadenhaftes und luxuriöses Objekt. Mit seinen vier Drehrädern lässt sich Babel wunderbar einfach transportieren. Man kann es nach Belieben immer wieder neu kombinieren und somit im Handumdrehen eine elegante, kommunikative und entspannende Ecke kreieren. Kompakt und funktionell, präsentiert sich das Barmöbel wie ein kleiner Turm mit mehreren Etagen. Die unterste Etage besitzt ein Trennelement mit Flaschengestell. Einer der Seitenflügel ist mit einer Gläserhalterung, der andere mit einer Ablagebox ausgestattet. Das Design ist schlicht, die Materialien edel. Poltrona Frau legt größtes Augenmerk auf kleinste Details und auf eine sorgfältige Verarbeitung. Außen ist Babel komplett mit Cuoio Saddle® Extra-Leder mit Besatz aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System bezogen. Interieur aus rotem Alcantara® mit Details aus Ebenholz. Die Trennelemente der Behälter sind aus röhrenförmigem, verchromtem Stahl, die Bodenaußenseite weist eine schwarze Kratzschutzlackierung auf. Ein Stahlmechanismus erlaubt die Drehung der zwei oberen Behälter, beide jeweils mit einem Griff aus Cuoio Saddle® Extra-Leder, um zum unteren Behälter zu gelangen.



Roberto  
Lazzeroni

377

# Fidelio

## CONCEPT

Il design è volutamente asciutto, i materiali preziosi. Dettagli funzionali diventano elementi estetici fortemente caratterizzanti, come le maniglie a gola che segnano graficamente le superfici. Intenso anche il contrasto fra i toni caldi e scuri del Cuoio Saddle Extra e del legno che riveste gli esterni, e l'esplosione luminosa dell'acero naturale chiarissimo che si svela nei vani. Essenzialità formale e rifiniture sofisticate per una collezione trasversale e facilmente abbinabile a tutti gli altri arredi Poltrona Frau, ma con una personalità ben definita. Nel low cabinet, la struttura portante è in legno massello di frassino e multistrato di betulla con impiallacciatura in frassino colore moka. Il mobile poggia su un cavalletto in legno massello di frassino che ne accentua la leggerezza visiva, perfetta negli spazi del living.

## CONCEPT

Deliberately lean design, precious materials. Functional details become highly characteristic aesthetic elements, such as the recessed handles that provide interesting graphics on the surfaces. Intense contrast also between the dark, warm hues of Cuoio Saddle Extra leather and the wood covering the outside and the bright explosion of the very pale natural maple used inside the compartments. Formal minimalism and sophisticated finishes for an across-the-board collection, an easy match for all the Poltrona Frau furnishings yet with its own very defined personality. The low cabinet has a supporting frame in solid ash and birch plywood with moka coloured ash veneer. The unit stands on a solid ash easel structure emphasising its visual lightness, perfect for living areas.

## CONCEPT

Le design est délibérément sec, les matières sont recherchées. Des détails fonctionnels deviennent des éléments esthétiques fortement distinctifs, comme les poignées rainurées qui marquent les surfaces graphiquement. Le contraste est intense entre les tons chauds et foncés du cuir Cuoio Saddle Extra et du bois qui recouvrent les parties

externes, et l'explosion lumineuse de l'érable naturel, très clair, qui se dévoile à l'intérieur des placards. Essentialité des formes et finitions sophistiquées, pour une collection polyvalente et facile à assortir à tous les autres meubles de Poltrona Frau tout en exprimant une personnalité bien définie. Dans le low cabinet, la structure portante est en frêne massif et multiplis de bouleau, avec placage en frêne couleur moka. Le meuble repose sur un chevalet en frêne massif qui accentue sa légèreté visuelle, parfaite pour les espaces du salon.

## KONCEPT

Das Design ist gewollt schlicht, die Materialien kostbar. Funktionale Details werden zu ästhetisch stark hervorstechenden Elementen, wie die gerillten Griffe, welche die Oberflächen graphisch prägen. Intensiv auch der Kontrast zwischen den warmen und dunklen Tönen des Cuoio Saddle Extra-Leders und des Holzes auf der Außenseite und der Lichtexplosion des extrahellen, naturbelassenen Ahornholzes, das sich in den Fächern und in den Schubladen offenbart. Formale Einfachheit und anspruchsvolle Oberflächen für eine vielseitige Kollektion, die sich einfach mit allen anderen Poltrona Frau Möbeln kombinieren lässt und doch eine gut definierte Persönlichkeit aufweist. Beim niedrigen Schrank besteht die Tragstruktur aus massiver Esche und Multischicht-Birkenholz mit Furnier aus moka-farbener Esche. Der Schrank stützt sich auf ein Gestell aus massivem Eschenholz, das seine visuelle Leichtigkeit betont, die in den Livingbereichen perfekt zur Geltung kommt.



Roberto  
Lazzeroni

# Fred



## CONCEPT

Geometrie leggere, quasi aeree. Il piacere visivo di una superficie continua in cuoio in cui delicate incisioni e marcature a freddo eseguite a mano creano delicati decori grafici. Un particolare procedimento artigianale permette di ottenere la curvatura frontale del cuoio senza necessità di supporti interni. Compagna ideale di Fred è la sedia Ginger, progettata per rendere ancora più completa e armoniosa la zona studio della casa. La struttura di Fred è in legno massello di frassino tinto Wengé con profilo a sezione triangolare che ne esalta la leggerezza. Stesso materiale anche per il cassetto che completa la scrivania, montato su guide metalliche con chiusura ammortizzata. Il piano è in Cuoio Saddle Extra. Il bordo a taglio netto è rifinito con tinta e cera protettiva. Accessori in metallo con trattamento galvanico canna di fucile e vernice protettiva.

## CONCEPT

A featherlight structure and the beauty of an uninterrupted leather surface. Handmade delicate carvings and cold markings create delicate graphic decorations on its surface. A special craft process allows the front of the leather to curve without internal supports. The Ginger chair is a perfect partner for Fred, designed to complement and complete your domestic study area. Fred's frame is in wenge coloured solid ash wood with a triangular profile for greater lightness. The same material is also used for the desk drawer, mounted on metal soft-close runners. The top is in Saddle Leather Extra. The front edge is dyed and finished with protective wax. Accessories come in galvanised gunmetal with a protective varnish.

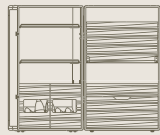
## CONCEPT

Une structure légère comme une plume et la beauté d'une surface en cuir ininterrompue. De délicates incisions faites à la main et des marquages à froid créent des décorations graphiques délicates sur sa surface. Un procédé artisanal spécial permet d'obtenir le cintrage frontal du cuir sans besoin de supports internes. Le fauteuil Ginger est le partenaire

idéal pour Fred, conçu pour compléter votre espace d'études à la maison. La structure de Fred est en frêne massif teinté wengé, avec un profil triangulaire pour plus de légèreté. Le même matériau est utilisé également pour le classeur, qui est monté sur des glissières métalliques à fermeture amortie. Le dessus est en cuir Saddle Extra. Le bord frontal est teinté et fini avec une cire de protection. Accessoires en métal galvanisé avec un vernis de protection.

## KONCEPT

Eine federleichte Struktur und die Schönheit einer ununterbrochenen Lederoberfläche. Von Hand gefertigte, feine Schnitzereien und kalte Markierungen erzeugen edle Grafik-Decorationen auf der Oberfläche. Ein spezielles Fertigungsverfahren sorgt für eine gebogene Lederfront ohne innere Stützen. Der Stuhl Ginger ist ein perfekter Partner für Fred, entworfen, um Ihren Arbeitsbereich zu Hause zu ergänzen und zu vervollständigen. Der Rahmen von Fred besteht aus wengéfarbenem, massivem Eschenholz mit dreieckigem Profil für mehr Leichtigkeit. Das gleiche Material wird auch für die Schreibtischschublade verwendet, die auf Soft Close-Metallschienen montiert ist. Die Tischplatte besteht aus Saddle Extra-Leder. Die Vorderkante ist gefärbt und mit Schutzwachs behandelt. Das Zubehör ist aus galvanisiertem Geschützmetall mit Schutzlackierung.



Jean-Marie  
Massaud

381

# Isidoro



## CONCEPT

La casa riscopre il rito personale e conviviale del cocktail. Il mobile bar diventa un segno di stile e di atmosfera. Nella originale versione di Jean-Marie Massaud è un elegante contenitore su ruote con apertura a libro, maniglia esterna e chiusure a scatto. Un oggetto prezioso, realizzato con materiali pregiati e studiato nel minimo dettaglio. L'attenta costruzione degli spazi interni prevede vani porta bicchieri e portabottiglie corredati di mini ringhiere in metallo. Una mensola ribaltabile è utilizzabile come confortevole piano di lavoro. Il rivestimento esterno è in cuoio Saddle. Mensole e cassetti in multistrato di pioppo impiallacciato in noce canaletto. Accessori in metallo cromato. Una raffinata tela decora le pareti interne del mobile.

## CONCEPT

The home discovers the personal and convivial cocktail-bar feel. The drinks cabinet becomes a sign of style and atmosphere. In Jean-Marie Massaud's original version it is an elegant container on wheels that opens like a book with an external handle and a click-to-close mechanism. A precious object, crafted in precious materials and studied down to the last detail. The thoughtful layout of the internal spaces includes glass and bottle holders with metal rings and a folding shelf that can be used as a convenient preparation surface. The external covering is in Saddle leather and the shelves and drawers are in multi-layer poplar wood veneered in a walnut. Accessories in chromium metal. A refined fabric decorates the internal walls of the unit.

## CONCEPT

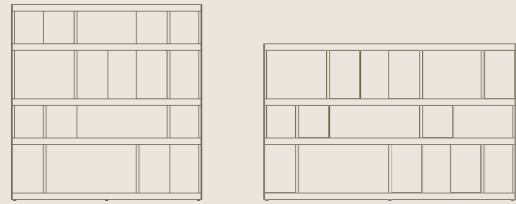
La maison découvre l'esprit du bar à cocktails personnel et convivial. Le meuble-bar devient un signe de style et d'ambiance. Dans la version originale de Jean-Marie Massaud, c'est une élégante armoire sur roulettes, qui s'ouvre comme un livre, avec une poignée extérieure et un mécanisme de fermeture à déclic. Un meuble précieux, fait

de matières de haute qualité et étudié dans les moindres détails. La disposition soignée des espaces internes comprend des supports pour verres et bouteilles avec des anneaux en métal, et une étagère rabattable que l'on peut utiliser commodément comme plan de travail. Le revêtement extérieur est en cuir Saddle et les étagères et les tiroirs sont en multiplis de peuplier plaqué noyer. Accessoires en métal plaqué chrome. Un tissu raffiné décore les parois internes de cette unité.

## KONCEPT

Das Zuhause entdeckt das persönliche und gemütliche Cocktail-Bar-Feeling. Die Hausbar wird ein Zeichen von Stil und Atmosphäre. In Jean-Marie Massauds Originalversion ist sie ein elegantes Behältermöbel auf Rädern, das sich mit einem externen Griff und einem Klick-Schließ-Mechanismus wie ein Buch öffnen lässt. Ein kostbares Objekt, aus kostbaren Materialien gefertigt und bis ins letzte Detail studiert. Die durchdachte Anordnung der Innenräume enthält Glas- und Flaschenhalter mit Metallringen und ein Klappregal, das als bequeme Arbeitsfläche verwendet werden kann. Die äußere Hülle ist aus Saddle-Leder und die Regale und Schubladen sind aus Multischicht-Pappelholz mit Nussfurnier. Zubehör aus Chrommetall. Ein raffinierter Stoff ziert die Innenwände des Möbels.





Rodolfo  
Dordoni

# Jobs Bookcase

## CONCEPT

L'High Cabinet è un contenitore e libreria insieme, alterna vani a giorno, mensole e vani con ante. Da parete o centro stanza, è utilizzabile anche per definire, dividere e organizzare gli spazi. Jobs High Cabinet è sofisticato nelle finiture e nei materiali come l'intera collezione. Acciaio tinto piombo per i montanti verticali, con la caratteristica sezione a T che torna in tutti gli elementi Jobs. Pelle Frau® del Color System per il rivestimento degli sportelli in MDF. Stesso materiale per tutti gli altri elementi, mensole, vani e pannello posteriore: l'impiallacciatura in rovere tinto piombo o tinto tabacco alterna con eleganza superfici lucide e opache. I Jobs Low Cabinet hanno la struttura realizzata in pannello di fibra di legno a media densità impiallacciato in Rovere Piombo o Rovere Tabacco con finitura lucida ad eccezione del top rifinito con finitura opaca. La base è in acciaio satinato verniciato piombo con piedini regolabili e traversa centrale di collegamento verniciata nero testurizzato antigraffio. Il retro del Cabinet è dotato di uno sportello ribaltabile che consente l'accesso ad un piccolo vano interno utile alla fuoriuscita dei cavi che, dal pavimento, salgono fino al top attraverso la fessura presente lungo tutta la lunghezza del piano.

## CONCEPT

High Cabinet is a versatile and multipurpose, it is both storage and bookcase, alternating open compartments, shelves and cupboards. Positioned against a wall or in the middle of a room, it can also be used to define, divide and organise the spaces. The structure of the Jobs Low Cabinets is made of medium-density wood fibre with a Lead Oak or Tobacco Oak veneer and a polished finish; the top features a matte finish. The base, in lead-painted brushed steel, has adjustable feet and a connecting cross-section that is painted black with a texturized, non-scratch finish. The back of the Cabinet is equipped with a folding door that offers access to a small interior compartment. This compartment allows cables, which come up from the floor and reach the top of the desk, to come out through the slot that runs along the entire length of the top.

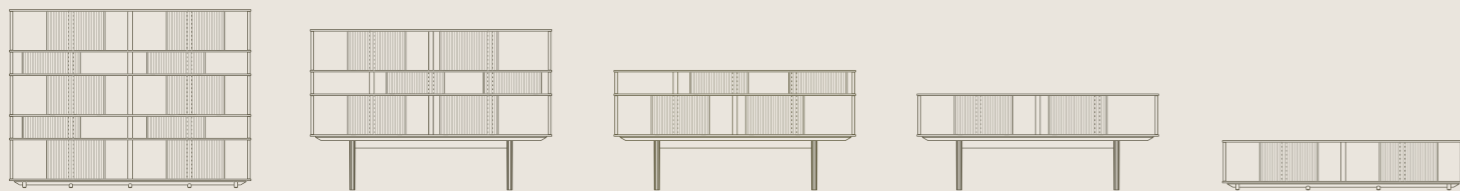
## CONCEPT

Au nombre des compléments, voici le High Cabinet. Polyvalent et multifonction. À la fois placard et bibliothèque, il alterne des compartiments ouverts, des étagères et des compartiments à portes. Fixé au mur ou debout, on peut aussi l'utiliser pour définir, diviser et organiser les espaces. La structure des placards

Jobs Low Cabinets est faite en fibre de bois à moyenne densité plaquée Chêne couleur plomb ou Chêne couleur tabac avec finition brillante; le dessus a une finition mate. La base, en acier brossé peint couleur plomb, a des pieds réglables et une traverse centrale peinte en noir avec une finition texturée anti-rayures. Le dos du placard est équipé d'un volet rabattable qui donne accès à un petit compartiment interne. Ce compartiment permet aux fils, qui arrivent du sol et atteignent le dessus du bureau, de sortir par une fente qui parcourt toute la longueur du dessus. Le Low Cabinet est disponible en deux longueurs

## KONCEPT

Unter den Accessoires, High Cabinet. Flexibel und vielseitig einsetzbar. Behältermöbel und Bücherregal in einem, mit offenen Fächern, Regalbrettern und Fächern mit Türen. Mit Wandmontage oder freistehend, kann es auch verwendet werden, um Räume abzugrenzen, zu teilen und zu organisieren. Die Struktur der Jobs Low Cabinets ist aus mitteldichten Holzfasern mit Furnier aus Eiche Blei oder Eiche Tabak und poliertem Finish; die Oberseite weist ein mattes Finish auf. Die Basis aus bleilackiertem, gebürstetem Stahl, hat verstellbare Füße und eine Verbindungsquerstrebe mit einem schwarzen texturierten Kratzschutzanstrich. Die Rückseite des Cabinets ist mit einer Falttür ausgestattet, die Zugang zu einem kleinen Innenraum bietet. Dank diesem Fach gelangen die Kabel vom Boden zur Tischplatte und werden aus dem Schlitz herausgeführt, der entlang der gesamten Länge der Oberseite verläuft.



## Jean-Marie Massaud

# Lloyd

### CONCEPT

Jean-Marie Massaud progetta Lloyd, sistema di contenitori e librerie a geometria variabile. Sottili bacchette di legno verticali formano griglie leggere, che scorrono per tutta la lunghezza su invisibili binari orizzontali. Ogni griglia è spostabile a piacere per creare sequenze sempre diverse. Una partitura cangiante di pieni e vuoti, di luci e ombre.

Un gioco sensuale che lascia intravedere il contenuto, libri e oggetti, senza svelarlo del tutto. La tecnologia più evoluta incontra i materiali della tradizione, legno e cuoio, per dare vita a una struttura solida e essenziale. Gli elementi orizzontali su cui scorrono le griglie sono in stratificato HPL, materiale che anche in spessori molto sottili garantisce stabilità e resistenza, placcato con piallaccio naturale di rovere. I montanti verticali, in Cuoio Saddle o Saddle Extra, sono disposti a distanza regolare l'uno dall'altro, per dare ritmo e esaltare il libero gioco delle griglie. Ogni singola griglia è un minuzioso lavoro di ebanisteria. Le bacchette, in massello di rovere, sono intagliate in spessori diversi e poi incollate a mano una a una.

### CONCEPT

Jean-Marie Massaud has designed Lloyd, a system of storage units and bookcases, with variable geometries. A series of thin vertical wooden rods form light grids that run from top to bottom on invisible horizontal rails. Each grid can be moved as desired creating different sequences each time. A fluctuating score of solids and voids, of light and shade. A playful game that allows a glimpse of the contents, books and objects, without fully revealing them. The most advanced technology is combined with traditional materials, wood and saddle leather, forming a solid and minimalistic structure. The horizontal elements on which the grids slide are made from HPL, a material which even in very thin layers guarantees stability and strength, with a natural oak veneer. The vertical uprights, covered with Cuoio Saddle or Cuoio Saddle Extra leather, are placed at regular intervals to give the piece a rhythm and enhance the effect of the movable grids. Each grid is a meticulous phase of cabinetwork. The solid oak rods are cut in different thicknesses and then individually glued by hand.

### CONCEPT

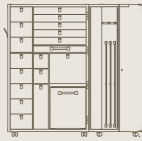
Jean-Marie Massaud conçoit Lloyd, un système de casiers et de bibliothèques à géométrie variable. De fines baguettes de bois verticales forment des grilles légères qui glissent, sur toute la longueur, sur des rails horizontaux invisibles. Chaque grille est déplaçable au gré des envies pour créer des séquences toujours différentes. Une parti-

tion chatoyante de pleins et de vides, d'ombres et de lumière. Un jeu sensuel, qui fait entrevoir le contenu, les livres et les objets, sans les dévoiler complètement.

La technologie la plus évoluée s'allie aux matériaux de la tradition, le bois et le cuir, pour donner vie à une structure solide et essentielle. Les éléments horizontaux sur lesquels glissent les grilles sont en stratifié HPL, un matériau avec un placage de chêne rouvre naturel qui, même en épaisseurs très fines, garantit résistance et stabilité. Les montants verticaux, revêtus de cuir Cuoio Saddle ou cuir Cuoio Saddle Extra, sont disposés à une distance régulière l'un de l'autre, pour donner du rythme et mettre en valeur le libre jeu des grilles. Chaque grille est le fruit d'un travail d'ébénisterie minutieux. Les baguettes, en chêne rouvre massif, sont coupées en épaisseurs différentes et ensuite collées une par une, à la main.

### KONCEPT

Jean-Marie Massaud entwirft Lloyd, das Schrank- und Bücherregalsystem mit variabler Geometrie. Dünne vertikale Holzstäbchen bilden leichte Gitter, die über die gesamte Länge auf unsichtbaren horizontalen Schienen gleiten. Jedes Gitter ist beliebig verschiebbar, um immer wieder neue Abfolgen zu erzeugen. Eine changierende Partitur aus Füll- und Leerräumen, aus Licht und Schatten. Ein sinnliches Spiel, das den Inhalt, Bücher und Gegenstände, erahnen lässt, ohne sie gänzlich zu offenbaren. Modernste Technologie trifft auf traditionelle Materialien, Holz und Leder, um eine robuste und essentielle Struktur zu erschaffen. Die horizontalen Elemente, auf denen die Gitter gleiten, bestehen aus HPL, einem Verbundwerkstoff, der auch bei sehr geringer Dicke Stabilität und Widerstandsfähigkeit gewährleistet, und sind mit naturbelassenem Eiche-Furnier bezogen. Die vertikalen, mit Cuoio Saddle-Leder oder Cuoio Saddle Extra-Leder bezogenen Streben aus MDF sind in gleichem Abstand zueinander angeordnet, um für Rhythmus zu sorgen und das freie Spiel der Gitter zur Geltung zu bringen. Jedes einzelne Gitter ist das Ergebnis einer minutiösen Kunstschlerarbeit.



Andrée  
Putman

387

# Oceano



## CONCEPT

Evoca lo spirito delle crociere di un tempo, a bordo dei grandi transatlantici. È il baule da camera dove riporre oggetti, capi d'abbigliamento, accessori. La struttura è in multistrato di betulla. All'interno, un ricco mosaico di cassetti di ogni dimensione, in MDF con vernice goffrata antigraffio color latte. La composizione è impreziosita da una fila di tre cassetti impiallacciati in rovere naturale. Sempre all'interno, a sorpresa, il mini scrittoio ribaltabile con pouf imbottito estraibile. Il rivestimento in Pelle Frau® del Color System, con una leggera imbottitura, copre tutta la superficie esterna del baule, il pouf e il piano dello scrittoio. Accessori in metallo cromato e in cuoio Saddle.

## CONCEPT

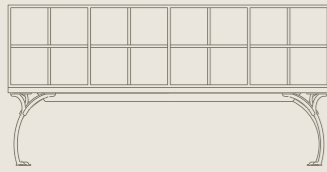
Oceano evokes the spirit of the cruises of once upon a time, aboard the great transatlantic ships. The bedroom trunk is for storing objects, clothing or accessories. Its frame is made of multilayer birch. The interior houses a rich mosaic of drawers in all sizes, made from MDF with textured, non-scratch paint in milk color. The composition is embellished by a row of three drawers in natural oak. Hidden away inside the trunk there is also a folding mini-desk with a removable padded pouf. The lightly padded upholstery in Pelle Frau® leather from the Color System covers the entire exterior surface of the trunk, the pouf and the writing table top. Accessories are in chromed metal and Saddle leather.

## CONCEPT

Oceano évoque l'esprit des croisières d'autrefois, sur les grands transatlantiques. Ce coffre de chambre sert à ranger des objets, des habits ou des accessoires. Sa structure est en multiplis de bouleau. L'intérieur abrite une riche mosaïque de tiroirs de toutes tailles, en MDF avec une peinture texturée anti-rayures, couleur lait. La composition est embellie d'une rangée de trois tiroirs en chêne naturel. Caché à l'intérieur du coffre se trouve également un mini-secrétaire pliant avec un pouf rembourré escamotable. Le revêtement légèrement rembourré en cuir Pelle Frau® du Color System recouvre toute la surface extérieure du coffre, du pouf, et le dessus du secrétaire. Les accessoires sont en métal chromé et cuir Saddle.

## KONCEPT

Oceano erinnert an den Geist der Kreuzfahrten von einst, an Bord der großen transatlantischen Schiffe. Im Schrankkoffer können Utensilien, Kleidung oder Accessoires verstaut werden. Der Rahmen ist aus Multischicht-Birkenholz gefertigt. Im Inneren befindet sich ein buntes Mosaik von Schubladen in allen Größen aus MDF mit texturiertem Kratzschutzanstrich in Milchfarbe. Die Komposition ist durch eine Reihe von drei Schubladen in Eichenatur verziert. Im Schrankkoffer verbirgt sich auch ein klappbarer Mini-Schreibtisch mit einem abnehmbaren gepolsterten Hocker. Der leicht gepolsterte Bezug aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System verläuft über die gesamte Außenfläche des Koffers, des Hockers und der Schreibtischplatte. Das Zubehör ist aus verchromtem Metall und Saddle-Leder.



Achille Castiglioni  
& Michele De Lucchi

389

# Sangirolamo Bookcase

## CONCEPT

Essenziale, quasi austero, è un sistema di arredi (tavolo-scrivania-libreria) pensati per accogliere, dialogare o riunirsi in situazioni diverse. Caratterizzati dal rapporto straordinario fra leggerezza figurativa e peso strutturale, il tavolo e la libreria a scaffali, sono in legno multistrato di forte spessore, sostenuti da gambe sottili in ghisa che il piano serve a "trattenere" strutturalmente. La finitura è in noce canaletto, che può essere, anche in laccato bordeaux per il tavolo, proposto in quattro misure differenti, nelle varianti ovale e quadrato.

## CONCEPT

This furnishing system (table-desk-bookcase) is so essential as to be almost austere. Specially designed to provide a welcoming environment in which to converse or meet in various different situations. Characterised by the incredible combination of decorative lightness and structural weight. The table and bookshelves are made from thick multi-layer wood, supported by slim cast iron legs held in place by the top. Black walnut finishing, that can also be painted bordeaux red for the table. Available in four different sizes, and with an oval or square top.

## CONCEPT

Ce système (table-bureau-bibliothèque) est si essentiel qu'il en est presque austère. Conçu spécialement pour fournir un milieu accueillant pour converser ou se rencontrer dans différentes situations. Caractérisé par la combinaison incroyable de la légèreté décorative et de la lourdeur structurelle. La table et les rayonnages sont en multiplis

épais, supporté par de minces pieds en fonte tenus en place par le dessus de la table.

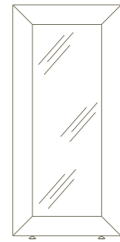
Finition noyer noir, qui, pour la table, peut aussi être peinte en rouge bordeaux. Disponible en quatre tailles différentes, et avec le dessus de table ovale ou carré.

## KONCEPT

Dieses Einrichtungssystem (Tisch-Schreibtisch-Bücherregal) ist so essentiell, dass es schon fast streng wirkt. Speziell entwickelt, um eine einladende Umgebung zu schaffen, wo man sich verschiedenen Situationen unterhalten oder treffen kann. Geprägt durch die unglaubliche Kombination aus dekorativer Leichtigkeit und strukturellem Gewicht. Der Tisch und die Regale sind aus dickem Multischicht, gestützt durch schlanke Gusseisenbeine, die von der Oberseite an Ort und Stelle gehalten werden. Schwarzes Nussbaum-Finish, das beim Tisch auch Bordeauxrot lackiert werden kann. Erhältlich in vier verschiedenen Größen und mit einer ovalen oder quadratischen Oberseite.



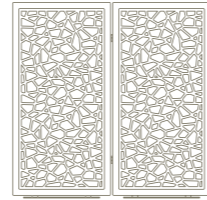
Dorian — 393



Gigas — 395



Le Lampade — 397



Moucharabieh — 399



Ren — 401

La Collezione  
Poltrona Frau

391

# Comple- mentary Units

Dorian — Gigas — Le Lampade  
Moucharabieh — Ren



Roberto  
Lazzeroni

393

# Dorian

## CONCEPT

Per la zona notte un nuovo, sofisticato protagonista. Specchio Dorian. Un semplice rettangolo che accosta con eleganza la superficie in vetro, fredda e luminosa, al calore del cuoio che riveste la cornice. Minimalismo garbato e dettagli meditati ne fanno un complemento trasversale, perfetto in ogni ambiente della casa. Sui due lati una leggera imbottitura, piacevolmente morbida quando la si sfiora. Cuciture tono su tono o a contrasto, eseguite come tutte le lavorazioni con abilità manuale. Un oggetto che riflette tutti i valori di Poltrona Frau. Artigianalità, purezza, cultura della pelle. E un'eleganza intima, sussurrata, che conferma l'affinità fra la visione di Roberto Lazzeroni e lo spirito del marchio. Dorian è completo di tutti gli accessori per essere utilizzato nella versione da appoggio o fissato alla parete. La struttura portante è composta da un pannello in multistrato di faggio, rivestito sul retro in tela jacquard nera, e da una cornice in multistrato di betulla con traverse in massello di faggio. Rivestimento della cornice in Cuoio Saddle o Cuoio Saddle Extra con impunture tono su tono o a contrasto. Specchio in cristallo argento spessore 5mm. Pellicola antischeggia di sicurezza per la lastra interna.

## CONCEPT

A sophisticated new player for the bedroom. Dorian Mirror. A simple rectangle that elegantly combines the stark, bright glass surface with the warmth of the leather-bound frame. Genteel minimalism and well-thought details make it an across-the-board furnishing accessory, perfect in any room in the home. Two sides are slightly padded, pleasantly soft to the touch. Same-colour or contrasting stitching, like all the process carried out with manual skills. An object that reflects all the values of Poltrona Frau. Craftsmanship, pureness, culture of leather. And an intimate, whispered elegance that confirms the affinity between Roberto Lazzeroni's vision and the brand's spirit. Dorian comes complete with all the accessories needed for it to be leant against the wall or wall hung. The supporting frame is a beech plywood panel, covered on the back in black jacquard cloth, and the frame is in birch plywood with cross-pieces in solid beech. The frame is covered in Cuoio Saddle or Cuoio Saddle Extra Leather with same-colour or contrasting stitching. 5 mm thick silvered glass mirror. Anti-shatter safety film for the internal layer.

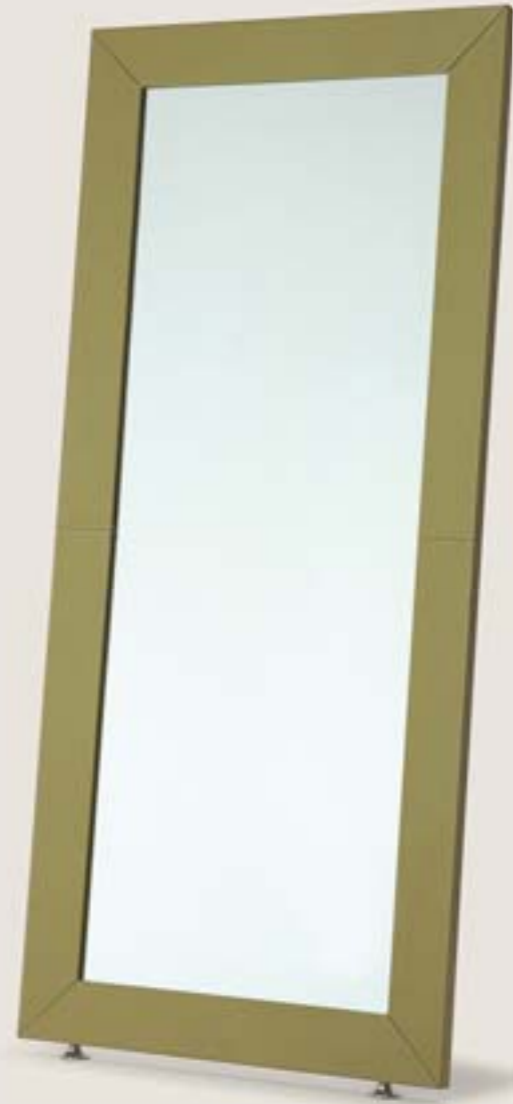
## CONCEPT

Pour la zone nuit, un nouveau protagoniste sophistiqué. Miroir Dorian. Un simple rectangle, qui, en toute élégance, allie à la chaleur du cuir qui revêt le cadre la surface de verre froide et lumineuse. Son minimalisme gracieux

et ses détails pondérés en font un complément polyvalent, parfait dans toutes les pièces de la maison. Les deux côtés sont légèrement rembourrés, agréablement doux au toucher. Des coutures ton sur ton ou bien en contraste exécutées, comme tous les détails de fabrication, avec une grande habileté manuelle. C'est un objet qui reflète toutes les valeurs de Poltrona Frau. Artisanat, pureté, culture du cuir. Et une élégance intime, chuchotée, qui confirme l'affinité entre la vision de Roberto Lazzeroni et l'esprit de notre marque. Dorian est doté de tous les accessoires nécessaires pour qu'on puisse l'utiliser posé sur un meuble ou fixé au mur. La structure portante se compose d'un panneau en hêtre multiplis revêtu, au dos, d'une toile noire en jacquard, et d'un cadre en bouleau multiplis, avec des traverses en hêtre massif. Revêtement du cadre en cuir Cuoio Saddle ou Cuoio Saddle Extra, avec des piqûres en contraste ou ton sur ton. Miroir en cristal argent, épaisseur 5 mm. Pellicule anti-rayures de sécurité pour la plaque interne.

## KONCEPT

Für das Schlafzimmer ein neuer, raffinierter Protagonist. Spiegel Dorian. Ein einfaches Rechteck, das mit Eleganz die Oberfläche aus kaltem und strahlendem Glas mit der Wärme des Leders kombiniert, mit dem der Rahmen überzogen ist. Manierlicher Minimalismus und durchdachte Details machen ihn zu einem vielseitigen Accessoire, der sich perfekt in jeden Raum des Hauses einfügt. Auf beiden Seiten eine leichte Polsterung, angenehm weich im Griff. Ton-in-Ton- oder kontrastfarbene Nähte, wie alle Prozesse mit manueller Kunstfertigkeit durchgeführt. Ein Objekt, das alle Werte von Poltrona Frau widerspiegelt. Handwerk, Reinheit, Kultur des Leders. Eine intime, subtile Eleganz, die die Affinität zwischen der Vision von Roberto Lazzeroni und dem Esprit der Marke bestätigt. Dorian wird komplett mit allem Zubehör geliefert, um als Stand- oder Wandspiegel verwendet zu werden. Die Tragestruktur besteht aus einer Platte aus Multischicht-Buchenholz, auf der Rückseite mit schwarzem Jacquardstoff bezogen, und aus einem Rahmen aus Multischicht-Birkenholz mit Quertägern aus massiver Buche. Bezug des Rahmens aus Saddle-Leder oder Cuoio Saddle Extra®-Leder mit Ton-in-Ton- oder kontrastfarbenen Nähten. Spiegel aus versilbertem Glas mit 5 mm Stärke. Sicherheits-Splitter-schutzfolie bei der Innenscheibe.



## Poltrona Frau R. & D.

395

# Gigas

### CONCEPT

Una grande cornice rivestita in Pelle Frau®, oppure in cuoio, circonda due grandi specchi rettangolari da fissare a parete o poggiare a terra grazie ai piedini snodati in metallo.

La struttura è realizzata in estruso di alluminio. Lo specchio è in cristallo argentato da 5 mm. Lo specchio può essere appoggiato a parete con un'inclinazione massima di 5°, montato verticalmente o orizzontalmente. Il rivestimento della cornice è in Pelle Frau® o Saddle.

### CONCEPT

A large frame with a leather finishing, in Pelle Frau® leather, surrounds two large rectangular mirrors, to be fixed to a wall or indeed laid on the ground, thanks to its hinged metal legs.

Extruded aluminium structure. The mirror is made from 5mm silver-finished crystal glass. The mirror can be rested against a wall with a maximum angle of inclination no greater than 5° degrees, hung on the wall horizontally or vertically. Upholstered in Pelle Frau® or Saddle leather.

### CONCEPT

Un grand cadre revêtu de cuir Pelle Frau® ou de cuir sellerie entoure deux grands miroirs rectangulaires, à fixer au mur ou à poser au sol grâce aux pieds métalliques articulés.

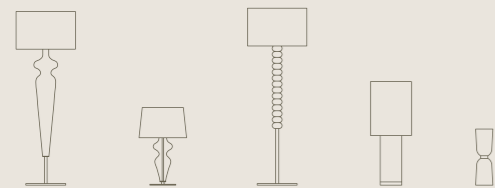
La structure est fabriquée en aluminium extrudé. Le miroir est en cristal argenté de 5 mm. Le miroir peut être appuyé contre le mur en formant un angle d'inclinaison de 5° maximum, monté à la verticale ou à l'horizontale.

### KONCEPT

Le revêtement du cadre est en cuir Pelle Frau® ou Saddle.

Ein großer Rahmen, bezogen mit Pelle Frau®-Leder oder Kernleder, umgibt zwei große rechteckige Spiegel, die an einer Wand befestigt oder dank klappbarer Metallbeine auf den Boden gestellt werden.

Die Struktur besteht aus stranggepresstem Aluminium. Der Spiegel besteht aus versilbertem Glas mit 5 mm Stärke. Der Spiegel kann mit einer maximalen Neigung von 5° an die Wand gelehnt und vertikal oder horizontal montiert werden. Der Bezug des Rahmens ist aus Pelle Frau®- oder Saddle-Leder.



Jean-Marie  
Massaud

397

# Le Lampade

## CONCEPT

Un'opera unica. Disegnate da Jean-Marie Massaud e prodotte in esclusiva a mano dai maestri vetrai di Murano. Lampade da tavolo e da terra.

Cinque sculture di luce esaltate dalla purezza del vetro soffiato. Alma è composta da due campane sviluppate in altezza a formare una clessidra luminosa. Dido, Fedea e Holly hanno il paralume realizzato in doppio strato con esterno in tela e interno in PVC.

## CONCEPT

A unique piece. Designed by Jean-Marie Massaud and exclusively hand produced by glass masters from Murano.

Five sculptures in light enhanced by the purity of the blown glass. Alma is made by two bells stacked vertically to form a luminous hourglass. Dido, Fedea and Holly have a double layered lampshade with external cover in fabric and internal in PVC.

## CONCEPT

Une œuvre unique. Elles sont conçues par Jean-Marie Massaud et produites en exclusivité, à la main, par les maîtres verriers de Murano. Lampes de table et au sol.

Cinq sculptures de lumière, mises en valeur par la pureté du verre soufflé. Alma se compose de deux cloches qui se développent en hauteur pour former un sablier

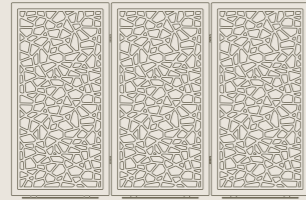
lumineux. L'abat-jour de Dido, Fedea et Holly est fabriqué avec une couche double: de la toile du côté externe et du PVC du côté interne.

## KONCEPT

Ein einzigartiges Kunstwerk. Entworfen von Jean-Marie Massaud und exklusiv von Hand von den Glasbläsermeistern in Murano hergestellt. Tisch- und Stehlampen.

Fünf Lichtskulpturen, die von der Reinheit des geblasenen Glases zur Geltung gebracht werden. Alma besteht aus zwei in der Höhe entwickelten Glocken, die eine leuchtende Sanduhr bilden. Dido, Fedea und Holly haben einen doppelschichtigen Lampenschirm mit Außenseite aus Stoff und Innenseite aus PVC.





Jean-Marie  
Massaud

399

# Moucharabieh

## CONCEPT

Un elegante separé ideato da Jean-Marie Massaud per Poltrona Frau che si compone di un incastro di poligoni dalle forme e dalle dimensioni varie. Struttura composta da telai realizzati con profili di alluminio rinforzati sugli angoli con giunti in acciaio e materiale plastico. I pannelli vengono collegati tramite cerniere in acciaio cromato che consentono di variare l'orientamento dei singoli pannelli. La base è realizzata in alluminio con trattamento di anodizzazione brillante. Il rivestimento è in Pelle Frau® del Color System.

## CONCEPT

The elegant screen, designed specially for Poltrona Frau, boasts a pattern of polygons of various shapes and sizes. The structure is made up of frames with aluminium profiles, the corners strengthened by steel and plastic. The panels are linked by means of chrome-finished steel joints that allow each panel to be tilted individually as desired. The aluminium base has been anodised to provide a bright, shiny finish. Upholstered in Pelle Frau® leather from the Color System.

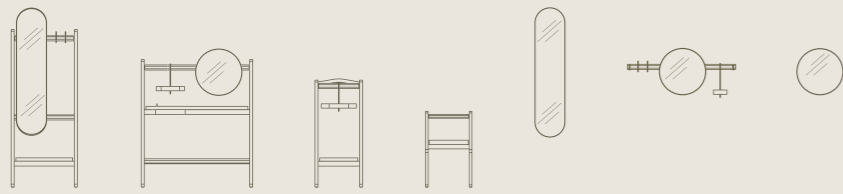
## CONCEPT

Ce paravent élégant, conçu spécialement pour Poltrona Frau, est rehaussé d'un motif de polygones de différentes formes et dimensions. La structure se compose de cadres faits en profilés d'aluminium, dont les coins sont renforcés par de l'acier et de la matière plastique. Les panneaux sont reliés entre eux par des charnières en acier finition chrome, qui

permettent à chaque panneau d'être orienté individuellement au gré du client. La base en aluminium a été anodisée pour donner une finition claire et brillante. Le revêtement est en cuir Pelle Frau® du Color System.

## KONCEPT

Der elegante Schirm, der speziell für Poltrona Frau entworfen wurde, verfügt über ein Muster von Polygonen in verschiedenen Formen und Größen. Die Struktur besteht aus Rahmen mit Aluminiumprofilen, die Ecken sind mit Stahl und Kunststoff verstärkt. Die Paneele werden mittels verchromter Stahlgelenke verbunden, sodass jedes Paneel nach Belieben individuell gekippt werden kann. Die Aluminiumbasis wurde eloxiert, um eine helle, glänzende Oberfläche zu bieten. Bezug aus Pelle Frau®-Leder aus dem Color System.



# Ren

**CONCEPT**

Specchio appendiabiti da terra, tavolino, console, specchio appendiabiti da parete e servo muto. Tutti realizzati in legno, ottone, e cuoio. Raffinati nelle lavorazioni e nelle forme per dare il benvenuto con l'eleganza di Poltrona Frau. Neri & Hu hanno tratto dall'ideogramma cinese "ren", che significa "persona, essere umano", il segno che caratterizza i fianchi di ogni complemento. Il tono personale, intimo e accogliente della collezione traspare dal design essenziale, dalla ricchezza dei dettagli e degli accessori, dalla molteplicità e praticità dei possibili utilizzi, dal calore dei materiali. Tutti i complementi sono utilizzabili nei diversi spazi, dal living alla zona notte, dalla stanza da bagno allo studio. Progettati per completare la casa con un tocco discreto e confortevole. I vari complementi si compongono di elementi analoghi che in ognuno si combinano diversamente. La struttura portante è in legno massello di noce canaletto. Tutti i piani d'appoggio sono in multistrato di betulla, rivestiti in Cuoio Saddle e impiallacciati sui fianchi in noce canaletto. Tutte le parti in ottone sono protette da un trattamento superficiale trasparente opaco.

**CONCEPT**

Free-standing mirror coat rack, small table, console table, wall-mounted mirror coat rack and valet stand. Each product of the collection is in wood, brass and leather and are refined in the manufacture and shape, welcoming the guests with the undistinguishable elegance of Poltrona Frau. For each side of these accessories, Neri & Hu has copied the shape of the Chinese ideogram "ren", which means "person, human being". This collection provides a personal and a private feel thanks to its minimalist design, details and accessories. All the items can also be used in different rooms of the home, from living areas to bedrooms, bathrooms or even studies. Ren Collection has been designed to complete the look of the living space with a discrete and comfortable approach. Each complementary furnishing unit features a different combination of similar elements. The supporting frame is in solid Canaletto walnut. All the flat surfaces are in birch plywood covered in Saddle Extra leather, with the sides finished in Canaletto walnut veneer. The brass parts have been given a protective clear matt surface treatment.

**CONCEPT**

Miroir porte-manteaux sur pieds, petite table, console, miroir porte-manteaux mural, et valet de nuit. Tous fabriqués en bois, laiton et cuir. Les exécutions et les formes sont raffinées, pour recevoir avec l'élégance de Poltrona Frau. Neri & Hu ont choisi l'idéogramme chinois "ren", qui signifie «personne, être humain», comme signe qui caractérise les flancs de chaque objet.

Le ton personnel, intime et accueillant de cette collection est exprimé par un design essentiel: richesse des détails et des accessoires, multiplicité et praticité des usages possibles et afin chaleur des matériaux. Tous les meubles peuvent être utilisés dans les différentes pièces de la maison, du salon à l'espace nuit, de la salle de bain au bureau. Conçus pour compléter les intérieurs en lui apportant une touche discrète et confortable, Les différents meubles se composent d'éléments analogues, qui s'associent différemment. La structure portante est en noyer canaletto massif. Tous les plans d'appui sont en multiplis de bouleau, revêtus de cuir Cuoio Saddle Extra et plaqués noyer canaletto sur les flancs. Les parties en laiton sont protégées par un traitement superficiel transparent mat.

**KONCEPT**

Spiegel mit Garderobenständer, Tischchen, Konsole, Spiegel mit Wandgarderobe und stummer Diener. Allesamt aus Holz, Messing und Leder. Raffiniert in Verarbeitung und Formen, um Besucher mit der Eleganz von Poltrona Frau zu begrüßen. Neri & Hu haben sich am chinesischen Symbol "Ren" (was soviel bedeutet wie "Person, menschliches Wesen") orientiert. Dieses Zeichen ziert die Seiten jedes Möbels. Der persönliche, intime und einladende Ton der Kollektion wird durch das essentielle Design, den Reichtum der Details und der Accessoires, die Vielzahl und Funktionalität der Einsatzmöglichkeiten, sowie die Wärme der Materialien ersichtlich. Sie wurden eigens dafür entworfen, um jedem Ambiente einen diskreten und komfortablen Touch zu verleihen. Die verschiedenen Möbel bestehen aus ähnlichen Elementen, die immer wieder anders kombiniert werden. Die Tragestruktur ist aus massivem "Canaletto" Nussbaumholz gefertigt. Alle Auflageflächen sind aus Multischicht-Birkenholz mit Bezug aus Cuoio Saddle Extra-Leder und mit Furnier aus "Canaletto" Nussbaumholz an den Seiten gefertigt. Alle Messingteile weisen eine matte und transparente Oberflächenschutzbehandlung auf.



# Leathership®

## LEATHERSHIP®

Leathership®. Un neologismo. Un marchio registrato. Una parola coniata da Poltrona Frau per definire il suo primato nella cultura della pelle. Dal 1912 la pelle continua a essere materiale d'elezione dell'azienda di Tolentino, l'abito elegante dei suoi arredi icona, storici e contemporanei. Oltre cento anni di conoscenze, continuamente approfondite e sedimentate, per riuscire a valorizzare le ricche potenzialità espressive di questo materiale, sia tattili che visive. La Leathership® di Poltrona Frau è anche nell'eccezionale vocabolario cromatico che ha saputo creare.

Poltrona Frau ha sviluppato nel tempo una relazione privilegiata con una rosa ristretta e selezionatissima di storiche concerie italiane, insieme a cui sviluppa trattamenti inediti. L'obiettivo è ricercare, anche attraverso lo scambio con designer e architetti, una dimensione estetica e funzionale della pelle sempre nuova e d'eccellenza. Oggi la Leathership® di Poltrona Frau è riconosciuta a livello internazionale. Poltrona Frau sa più di ogni altro come lavorare la pelle e esaltarne la bellezza.

## LEATHERSHIP®

Leathership®. A neologism. A trademark. A word coined by Poltrona Frau to describe its primacy in the world of leather. Leather has been the material of choice of the Tolentino-based company since 1912, used to elegantly dress its iconic, historic and contemporary items of furniture. Over a hundred years of knowledge has been continuously expanded and consolidated in order to make the most of the rich tactile and aesthetic potential of this material. Poltrona Frau's Leathership® also lies in the exceptional colour spectrum it has created.

Poltrona Frau has developed a privileged relationship with a restricted and highly select group of time-honoured Italian tanneries, with which it develops original treatments. The goal is to develop, also through dialogue with designers and architects, a consistently new and high-quality aesthetic and functional dimension with regard to the leather. Poltrona Frau's Leathership® is now internationally recognised.

## LEATHERSHIP®

Leathership®. Un néologisme. Une marque déposée. Un mot forgé par Poltrona Frau pour définir sa suprématie dans la culture du cuir. Depuis 1912, le cuir continue d'être la matière de prédilection de l'entreprise de Tolentino, le vêtement élégant de ses meubles icônes, historiques et contemporains. Plus de cent ans de connaissances, constamment approfondies et sédimentées,

pour arriver à mettre en valeur les riches potentialités expressives de cette matière, aussi bien tactiles que visuelles. Le Leathership® de Poltrona Frau s'affiche également dans l'exceptionnel vocabulaire chromatique que l'entreprise a su créer.

Poltrona Frau a développé au fil du temps une relation privilégiée avec une liste restreinte et soigneusement sélectionnée de tanneries italiennes historiques et excellentes. Aujourd'hui, le Leathership® de Poltrona Frau est reconnu à l'échelle internationale. Poltrona Frau est la première entreprise à savoir comment traiter le cuir et en exalter la beauté.

## LEATHERSHIP®

Leathership®. Ein Neologismus. Ein eingetragenes Warenzeichen. Ein von Poltrona Frau geprägtes Wort, um seine Vorherrschaft in der Welt der Lederkultur zu definieren. Seit 1912 ist Leder das Material der Wahl für das Unternehmen aus Tolentino, das elegante "Kleid" für seine kulthaftern, historischen und zeitgenössischen Möbel. Über hundert Jahre Know-how, das sich immer weiter vertieft und gefestigt hat, um das reiche expressive Potential dieses Materials sowohl in taktiler, als auch in optischer Hinsicht auszuschöpfen. Die Leathership® von Poltrona Frau steckt auch im außergewöhnlichen chromatischen "Vokabular", das das Unternehmen aufgebaut hat.

Poltrona Frau hat im Laufe der Zeit eine privilegierte Beziehung zu einer Handvoll ausgewählter, historischer italienischer Gerbereien entwickelt. Mit ihnen zusammen werden neuartige Behandlungen entwickelt. Das Ziel besteht darin, auch über den Austausch mit Designern und Architekten eine stets neue, exzellente ästhetische und funktionelle Dimension des Leders zu finden. Heute ist die Leathership® von Poltrona Frau international anerkannt. Poltrona Frau weiß mehr als alle anderen, wie Leder zu verarbeiten ist und seine Schönheit am besten zur Geltung kommt.

# Pelle Frau® Color System Frau®

## COLOR SYSTEM FRAU®

Pelle Frau® Color System è la migliore materia prima di origine europea declinata in 96 diverse nuance. Lo speciale procedimento di tintura passante colora la pelle per tutto il suo spessore. Il colorante organico all'anilina penetra in modo omogeneo preservando inalterato il fascino naturale della pelle con le sue impercettibili imperfezioni, che fanno di ogni manto qualcosa di unico. Interessante per le caratteristiche di resistenza e per l'eccellente rispondenza nelle fasi d'uso e di manutenzione, Pelle Frau® Color System acquista con il tempo ulteriore eleganza.

## COLOR SYSTEM FRAU®

Pelle Frau® leather from the Color System is the best raw material of European origin and comes in 96 different shades. Its special through-dyeing process colours the leather right through. The organic aniline colorant evenly penetrates the material, maintaining the natural elegance of the leather with its imperceptible imperfections, which make every hide totally unique. Notable for its toughness and excellent response during use and maintenance, Pelle Frau® leather from the Color System becomes increasingly elegant over time.

## COLOR SYSTEM FRAU®

Pelle Frau® Color System est la meilleure matière première d'origine européenne, déclinée en 96 nuances différentes. Le procédé spécial de teinture passante colore le cuir sur toute son épaisseur. Le colorant organique à l'aniline pénètre de manière homogène, sans altérer le charme naturel du cuir avec ses imperfections imperceptibles qui font de chaque peau quelque chose d'unique. Un fait intéressant est que, grâce à ses caractéristiques de résistance et à sa tenue excellente dans les phases d'utilisation et d'entretien, le cuir Pelle Frau® Color System acquiert encore plus d'élégance avec le temps.

## COLOR SYSTEM FRAU®

Pelle Frau® Color System ist das beste Rohmaterial europäischer Herkunft in 96 verschiedenen Nuancen. Der spezielle Durchfärbeprozess färbt das Leder in der gesamten Dicke. Der biologische Anilinfarbstoff dringt gleichmäßig ein und erhält die natürliche Faszination des Leders mit seinen kaum wahrnehmbaren Unregelmäßigkeiten, die jede Haut zu einem Einzelstück machen. Pelle Frau® Color System ist überaus robust und wird allen Anforderungen bei Gebrauch und Pflege mehr als gerecht. Außerdem gewinnt es im Laufe der Zeit noch zusätzlich an Eleganz.





## PELLE FRAU® SOUL

Pelle Frau® Soul esalta le caratteristiche sensoriali della pelle e la morbidezza della materia viva. Solo 10 pelli su 100 lasciano trasparire le proprie caratteristiche naturali e possono diventare Pelle Frau® Soul. La colorazione in botte conferisce trasparenza al materiale e pienezza ai colori passanti, creando una nuvolatura naturale che mantiene le irregolarità e i movimenti di superficie. I processi di lavorazione restituiscono profondità ai toni. Pelle Frau® Soul è disponibile in 12 colori.

## PELLE FRAU® SOUL

Pelle Frau® Soul leather enhances the sensory qualities of the leather and the softness of the living material. Only 10 out of every 100 hides reveal their natural qualities and can become Pelle Frau® Soul leathers. The drum-dyeing process leaves the material transparent and the dyed-through colours full, creating a natural clouding effect that maintains the irregularity and dynamism of the surfaces. The processing gives the tones depth. Pelle Frau® Soul leather is available in 12 colours.

## PELLE FRAU® SOUL

Pelle Frau® Soul met en valeur les caractéristiques sensorielles du cuir et la douceur de la matière vive. Seulement 10 cuirs sur 100 font transparaitre leurs propres caractéristiques naturelles et peuvent devenir Pelle Frau® Soul. La coloration en tonneau donne de la transparence à la matière et de la plénitude aux couleurs passantes, en créant un effet ombragé naturel, qui maintient les irrégularités et les mouvements de la surface. Les procédés de traitement redonnent de la profondeur aux tons. Le cuir Pelle Frau® Soul est disponible en 12 couleurs.

## PELLE FRAU® SOUL

Pelle Frau® Soul bringt die sensorischen Eigenschaften des Leders und die Weichheit des lebendigen Materials besonders gut zur Geltung. Nur 10 von 100 Leder lassen ihre natürlichen Eigenschaften erkennen und können zu Pelle Frau® Soul werden. Die Fassfärbung verleiht dem Material Transparenz und den durchgehenden Farben Tiefe, sodass ein natürlicher Wolkeneffekt entsteht, der die Unregelmäßigkeiten und die Oberflächenbewegungen bewahrt. Die Verarbeitungsprozesse geben den Farben Tiefe zurück. Pelle Frau® Soul ist in 12 Farben erhältlich.



## PELLE FRAU® NEST

Pelle Frau® Nest, ricca, forte, solida, eppure eccezionalmente morbida al tatto. La colorazione avviene in botti di rovere, dove i pigmenti vengono assorbiti in modo naturale. Il risultato sono colori pieni e radianti in grado di rivelare la preziosa irregolarità della superficie, che rimane intatta. A rendere unica questa tipologia di pelle, la grana evidente insieme all'aspetto di lucente eleganza, definito tecnicamente "millepunte". Pelle Frau® Nest è disponibile in 23 nuance, ispirate ai colori in natura.

## PELLE FRAU® NEST

Pelle Frau® Nest leather is rich, strong and solid, yet incredibly soft to the touch. It is coloured in oak drums where the pigments are absorbed naturally. The result is full and radiant colours that reveal the precious irregularity of the surface, which remains intact. This type of leather is made unique by its visible grain and its elegant sheen, known technically as the dotted leather look. Pelle Frau® Nest leather is available in 23 shades, inspired by the colours of nature.

## PELLE FRAU® NEST

Le cuir Pelle Frau® Nest est riche, fort, solide, et pourtant exceptionnellement doux au toucher. La coloration se fait dans des tonneaux en rouvre, où les pigments sont absorbés de manière naturelle. Le résultat est une couleur pleine et radieuse, en mesure de révéler la précieuse irrégularité de la surface, qui reste intacte. Ce type de cuir est rendu vraiment unique par son grain évident et par son aspect élégant et brillant, défini techniquement "millepunte". Le cuir Pelle Frau® Nest est disponible en 23 nuances, qui s'inspirent des couleurs de la nature.

## PELLE FRAU® NEST

Pelle Frau® Nest, üppig, stark, robust, und doch mit außergewöhnlich weichem Griff. Die Färbung erfolgt in Eichenbottichen, wo die Pigmente natürlich aufgenommen werden. Das Resultat sind volle und strahlende Farben, welche die edle Unregelmäßigkeit der Oberfläche zur Geltung bringen können, die somit intakt bleibt. Einzigartig wird diese Lederart durch die offensichtliche Narbung und den eleganten Glanz, in der Fachsprache der Gerber "millepunte" genannt. Pelle Frau® Nest ist in 23 Nuancen verfügbar, die ihre Inspiration in den Farben der Natur finden.



## PELLE FRAU® HERITAGE

Pelle Frau® Heritage, volutamente non trattata e di altissima qualità, premia il colore, la morbidezza e l'odore della pelle naturale. Regala il piacere di accarezzare, toccare, guardare la pelle, percependo il valore, quando è in tensione, delle irregolarità cromatiche e dei segni del tempo. Disponibile in 6 colori, esalta in particolare la bellezza dei pezzi storici e la preziosità delle finiture.

## PELLE FRAU® HERITAGE

Pelle Frau® Heritage leather, deliberately untreated and of extremely high quality, brings the colour, softness and aroma of the natural leather to the fore. It gives you the pleasure of caressing, touching, looking at the leather, and when it is taught, of perceiving the value of its irregular colour and signs of ageing. Available in six colours, it particularly enhances the beauty of historic pieces and the preciousness of the finishes.

## PELLE FRAU® HERITAGE

Le cuir Pelle Frau® Heritage, délibérément non traité et de très grande qualité, valorise la couleur, la douceur et l'odeur du cuir naturel. Il donne le plaisir de caresser, de toucher, de regarder le cuir, en percevant la valeur, quand il est tendu, des irrégularités chromatiques et des marques du temps. Disponible en 6 couleurs, il exalte en particulier la beauté des pièces historiques et la délicatesse des finitions.

## PELLE FRAU® HERITAGE

Pelle Frau® Heritage, von höchster Qualität und bewusst nicht behandelt, unterstreicht die Farbe, die Weichheit und den Geruch des natürlichen Leders. Es ist ein Hochgenuss, über das Leder zu streichen, es anzufassen und anzusehen. Wenn es aufgespannt ist, lässt sich sein Wert in den Farbunregelmäßigkeiten und den Spuren der Zeit besonders gut ermessen. Verfügbar in 6 Farben, bringt es insbesondere die Schönheit der historischen Stücke und das kostbare Finish zur Geltung.



## PELLE FRAU® CENTURY

Pelle Frau® Century, delicata e preziosa, va protetta e trattata con cura. Corposa e dalle sfumature tridimensionali, si distingue per le cromie amalgamate ed intense. Il processo di tintura fa sì che ogni modello rivestito in Pelle Frau® Century sia unico e irripetibile nel suo colore. Solo questa pelle, sottoposta a lunghe ore di lavorazione artigianale, può raccontare cento anni di storia e avvolgere i prodotti Poltrona Frau con il fascino unico degli oggetti vissuti nel tempo.

## PELLE FRAU® CENTURY

Delicate and precious, Pelle Frau® Century leather must be protected and treated with care. Full-bodied and with 3D nuances, it stands out for its blended and intense colours. The dyeing process ensures that each model upholstered in Pelle Frau® Century leather stands out for its unique and inimitable colours. Only this leather, subjected to many hours of hand craftsmanship, can communicate a hundred years of history and give Poltrona Frau products the unique charm of timeworn objects.

## PELLE FRAU® CENTURY

Le cuir Pelle Frau® Century, délicat et précieux, doit être protégé et traité avec soin. Riche, aux nuances tridimensionnelles, il se distingue par ses tons amalgamés et intenses. Le procédé de teinture rend chaque modèle revêtu de cuir Pelle Frau® Century unique et inimitable dans sa propre couleur. Seul ce cuir, soumis à de longues heures de travail artisanal, peut raconter cent années d'histoire, et revêtir les produits de Poltrona Frau du charme unique des objets qui ont un vécu temporel.

## PELLE FRAU® CENTURY

Pelle Frau® Century, edel und kostbar, muss geschützt und sorgsam behandelt werden. Voluminös und mit dreidimensionalen Schattierungen, zeichnet es sich durch gemischte und intensive Farben aus. Der Färbeprozess sorgt dafür, dass jedes mit Pelle Frau® Century bezogene Modell einzigartig und unnachahmlich in seiner Farbgebung ist. Nur dieses Leder, das in unzähligen Stunden kunstvoll von Hand verarbeitet wurde, kann von einer hundertjährigen Geschichte erzählen und den Produkten von Poltrona Frau die einzigartige Faszination antiker Gegenstände schenken.

# Pelle Frau®

## Saddle — Saddle H — Saddle Extra



### PELLE FRAU® SADDLE

La collezione comprende diverse tipologie, che variano nella corposità e nella lavorazione. La più prestigiosa è Pelle Frau® Saddle Extra. Dai 3,5 ai 4,5 mm di spessore, per un effetto di ricca consistenza. La concia è al 100% vegetale, con prodotti completamente ecologici. La tintura con anilina è eseguita completamente in botte e senza rifinitura, esaltando l'aspetto naturale del cuoio, proposto in 6 varianti colore. Concia mista cromo/vegetale e tintura all'anilina per Pelle Frau® Saddle H, con uno spessore da 1,6 a 1,8 mm e due varianti colore. Pelle Frau® Saddle, infine, ha uno spessore fra 1,2 e 1,5 mm. Anche in questo caso concia mista cromo/vegetale e tintura all'anilina e rifinitura con lacca a base acquosa. Disponibile in 15 colori offre il giusto equilibrio fra elasticità e rigidità.

### PELLE FRAU® SADDLE

The collection includes various types that differ in terms of their thickness and processing. The most prestigious is Pelle Frau® Saddle Extra leather. It is 3.5 to 4.5 mm thick, to give a rich textural effect. The tanning process is 100% vegetable with completely environmentally-friendly products. The dyeing with aniline is carried out exclusively in drums and without any finish, bringing out the natural colour of the leather, which comes in six colour variants. Mixed chrome/vegetable tanning and aniline dyeing is used for Pelle Frau® Saddle H leather, with a thickness of between 1.6 and 1.8 mm and two colour variants. Pelle Frau® Saddle leather is between 1.2 and 1.5 mm thick. Mixed chrome/vegetable tanning and aniline dyeing is also used in this case, with finish in water-based lacquer. Available in 15 colours, it offers the right balance of elasticity and rigidity.

### PELLE FRAU® SADDLE

Cette collection comprend différents types de produits, qui varient en corps et en traitement. Le plus prestigieux est le cuir Pelle Frau® Saddle Extra. Son épaisseur varie entre 3,5 à 4,5 mm, pour obtenir un effet de consistance riche. Le tannage est végétal à 100%, avec des produits complètement écologiques. La teinture à l'aniline est exécutée intégralement en tonneau et sans aucun travail de finition, en exaltant l'aspect naturel du cuir, proposé en 6 variantes de couleur. Tannage mixte chrome/végétal, et teinture à l'aniline pour le cuir Pelle Frau® Saddle H, avec une épaisseur de 1,6 à 1,8 mm, et deux variantes de couleur. Enfin le cuir Pelle Frau® Saddle a une épaisseur qui varie entre 1,2 et 1,5 mm. Dans ce cas aussi, tannage mixte chrome/végétal, teinture à l'aniline et finition avec une laque à base aqueuse. Disponible en 15 couleurs, il offre le bon équilibre entre élasticité et rigidité.

### PELLE FRAU® SADDLE

Die Kollektion umfasst verschiedene Typologien, die in der Voluminosität und Verarbeitung variieren. Das edelste ist Pelle Frau® Saddle Extra. Von 3,5 bis 4,5 mm Dicke, für eine üppige, konsistente Wirkung. Die Gerbung ist rein pflanzlich mit 100% biologischen Produkten. Die Anilinfärbung erfolgt zur Gänze im Fass und ohne Zurichtung, sodass die natürliche Optik des Leders, das in 6 Farbvarianten angeboten wird, gut zur Geltung kommt. Gemischte Chrom-/Pflanzengerbung und Anilinfärbung bei Pelle Frau® Saddle H, mit einer Dicke zwischen 1,6 und 1,8 mm und zwei Farbvarianten. Pelle Frau® Saddle, schließlich, hat eine Dicke zwischen 1,2 und 1,5 mm. Auch in diesem Fall gemischte Chrom-/Pflanzengerbung, Anilinfärbung und Zurichtung mit Lack auf Wasserbasis. Verfügbar in 15 Farben, bietet es die richtige Balance aus Elastizität und Steifigkeit.

# Pelle Frau®

## Cavallino



### PELLE FRAU® CAVALLINO

Pelle Frau® Cavallino è pelle di origine bovina disponibile in 5 varianti colore, 4 monocromatiche e una maculata. Quest'ultima viene accuratamente selezionata per omogeneità di maculatura, in modo da garantire l'armonia del rivestimento. Le dimensioni variegiate delle chiazze rendono ogni arredo rivestito sempre diverso e quindi unico. Il Cavallino non è sottoposto ad alcun trattamento, conservando intatta la sua naturale bellezza.

### PELLE FRAU® CAVALLINO

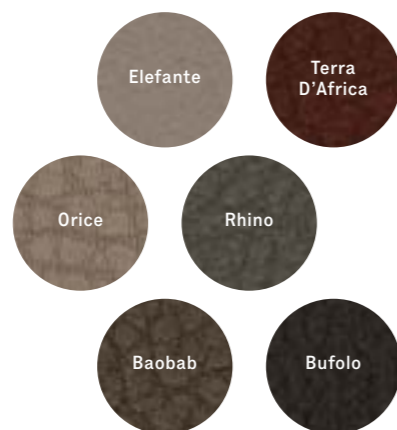
Pelle Frau® Cavallino leather is of bovine origin and comes in five colour variants, with four plain colours and a speckled version. The latter is painstakingly selected for evenness of markings to ensure the harmony of the cover. The varying dimensions of the patches make each upholstered piece of furniture different and therefore unique. In order to conserve its natural beauty, Cavallino leather is not subject to any kind of treatment.

### PELLE FRAU® CAVALLINO

Le cuir Pelle Frau® Cavallino est un cuir d'origine bovine, disponible en 5 variantes de couleur, 4 monochromatiques et une tachetée. Cette dernière est sélectionnée attentivement par homogénéité des taches, pour garantir l'harmonie du revêtement. Les dimensions variées des taches rendent chaque meuble qui est revêtu de ce cuir toujours différent, et donc unique. Le cuir Cavallino n'est soumis à aucun traitement, pour conserver intacte sa beauté naturelle.

### PELLE FRAU® CAVALLINO

Pelle Frau® Cavallino ist ein in 5 Farbvarianten (4 einfarbige und eine fleckige Variante) verfügbares Rindsleder. Bei letzterer Variante wird besonders sorgsam auf die Einheitlichkeit des Fleckenmusters geachtet, um eine harmonische Optik beim Bezug zu gewährleisten. Aufgrund der unterschiedlichen Größen der Flecken sieht jedes dieser Möbel anders und somit einzigartig aus. Pelle Frau® Cavallino wird keinerlei Behandlung unterzogen, sodass seine natürliche Schönheit erhalten bleibt.



## PELLE FRAU® SAFARI

Una pelle pieno fiore eccezionalmente consistente e forte. Una grana estremamente evidente, profonda e tridimensionale, esaltata dalle lavorazioni completamente naturali.

Ne scaturisce un'esperienza sensoriale magnetica, che ricorda paesaggi selvaggi e potenti come quelli africani.

Lo spessore varia fra i 3 e i 4 mm. Sostenuta e corposa e al tempo stesso con accentuata morbidezza, Pelle Frau® Safari veste disegnando pieghe e curve molto ampie. Per ottenerla vengono selezionati solo i manti dalla struttura più corposa. La tintura all'anilina viene accompagnata da una fase di bottalatura eseguita dolcemente e in tempi molto più lunghi rispetto alle consuete lavorazioni. Questo speciale procedimento esalta la grana naturale in tutte le sue variazioni, da piccola, a media, a grande.

## PELLE FRAU® SAFARI

An exceptionally consistent and strong full-grain leather with an extremely evident, deep and three-dimensional grain, enhanced by the completely natural workings to create a magnetic sensory experience, reminiscent of wild and powerful landscapes like the African plains. The thickness varies between 3 and 4 mm. Substantial yet with a pronounced softness at the same time, Pelle Frau® Safari dresses with folds and wide curves. Only pelts with the most substantial structures are chosen to produce this leather. The aniline dye is accompanied by a milling process executed gently and over a much longer period than for standard leatherworking. This special process enhances the natural grain in all its variations, from small, to medium, to large.

## PELLE FRAU® SAFARI

Un cuir pleine fleur exceptionnellement fort et consistant. Un grain extrêmement évident, profond et tridimensionnel, dont la beauté est soulignée par des traitements complètement

naturels. Le résultat est une expérience sensorielle magnétique, qui évoque des paysages sauvages et puissants comme ceux de l'Afrique. L'épaisseur varie entre 3 et 4 mm. Le cuir Pelle Frau® Safari, soutenu et riche tout en ayant une douceur accentuée, en dessinant des plis et des courbes très larges. Pour obtenir ce cuir on choisit uniquement les robes dont la structure est la plus riche. La teinture à l'aniline est accompagnée d'une phase de lustrage exécutée en douceur et beaucoup plus longtemps que pour les traitements habituels. Ce procédé spécial renforce le grain naturel dans toutes ses variations, de petit à moyen et à grand.

## PELLE FRAU® SAFARI

Ein außergewöhnlich festes und starkes vollnarbiges Leder. Eine besonders augenfällige, tiefe und dreidimensionale Narbung, die durch die komplett naturbelassene Verarbeitung zur Geltung gebracht wird. Daraus entspringt eine geradezu magnetische Sinneserfahrung, die an wilde, ursprüngliche und kraftvolle Landschaften wie in Afrika erinnert. Die Dicke variiert zwischen 3 und 4 mm. Zurückhaltend, voluminös und gleichzeitig von einer akzentuierten Weichheit, kleidet Pelle Frau® Safari mit sehr üppigen Falten und Kurven. Für seine Herstellung werden nur Häute mit besonders körperreicher Struktur ausgewählt. Zur Anilinfärbung gesellt sich eine Walkphase, die im Vergleich zur herkömmlichen Verarbeitungsphase besonders sanft vonstattengeht und sehr lange dauert. Diese spezielle Vorgehensweise bringt die natürliche Narbung in all ihren Variationen - klein, mittel und groß - zur Geltung.



## PELLE FRAU® CUOIETTO

La nobiltà del tipico cuoietto toscano, la sua lucentezza e struttura sostenuta, unite a una piacevole morbidezza e a un tatto vellutato.

Un materiale che Poltrona Frau riserva ai pezzi dal disegno più lineare e asciutto e alle lavorazioni capitonné. La pelle pieno fiore viene tinta all'anilina in botte e sottoposta poi a elaborati procedimenti che le donano l'aspetto liscio e la mano compatta dei preziosi cuoietti utilizzati nella pelletteria più lussuosa. In particolare, la fase di asciugatura viene eseguita lentamente attraverso tre differenti passaggi: retorsa, sottovuoto e al vento. Un trattamento delicato che dona alla pelle la struttura e la corposità dei cuoietti toscani e un leggero e naturale strato protettivo.

## PELLE FRAU® CUOIETTO

The class, shine and supportive structure of traditional Tuscan cuoietto leather are united with a pleasant softness and a velvety feel. Poltrona Frau reserves this material for its most linear and sober furnishings and for buttoned upholstery. The full-grain leather is treated in casks with an aniline dye before being subjected to elaborate processes to achieve its smooth aspect and the handcrafted style of the most precious cuoietto leathers of the luxury leather goods sector. In particular, the drying phase is completed slowly through three different stages: rotary machine, vacuum and air-drying. This delicate treatment gives the leather the structure and body of Tuscan cuoietto leathers as well as a light and natural protective layer.

## PELLE FRAU® CUOIETTO

La noblesse du "cuoietto toscano" typique, sa brillance et sa structure soutenue, associées à une agréable douceur et à un toucher velours.

Une matière que Poltrona Frau réserve pour les pièces dont le design est le plus sec et linéaire, et pour les réalisations capitonnées. Le cuir pleine fleur est teint à l'aniline en tonneau, puis soumis à des procédés élaborés qui lui donnent l'aspect lisse et le toucher compact des précieux "cuoietti" utilisés dans la maroquinerie la plus luxueuse. En particulier la phase de séchage est exécutée lentement, en trois passages différents: palissonnage, séchage sous vide et mise au vent. Un traitement délicat qui donne au cuir la structure et la richesse des "cuoietti" toscans et une couche protectrice légère et naturelle.

## PELLE FRAU® CUOIETTO

Die noble Optik des typischen toskanischen Cuoietto-Leders, sein Glanz und seine zurückhaltende Struktur, gepaart mit einer angenehmen Weichheit und einem samtigen Griff. Ein Material, das Poltrona Frau für besonders lineare und nüchterne Designerstücke und Capitonné-Verarbeitungen vorbehält. Das vollnarbige Leder wird mittels Anilinfärbung im Fass gefärbt und danach raffinierten Verfahrnsweisen unterzogen, durch die es das glatte Aussehen und den kompakten Griff des edlen, in der Luxuslederbranche verwendeten Cuoietto-Leders erhält. Insbesondere die Trocknung erfolgt langsam und in drei Durchgängen: Spannrahmen-, Vakuum- und Lufttrocknung. Eine sanfte Bearbeitung, die dem Leder die Struktur und das Volumen des toskanischen Cuoietto-Leders sowie eine leichte und natürliche Schutzschicht verleiht.



# Poltrona Frau Fabrics

## POLTRONA FRAU FABRICS

Colori in armonia con i toni naturali della pelle. Questo il leitmotiv di una collezione che genera spontanee sintonie fra tessuto e Pelle Frau®. Sofisticati accostamenti che Poltrona Frau suggerisce anche in catalogo.

Per le fantasie, motivi di ampio respiro, visivamente ricchi ma sempre discreti. Come i temi vegetali. Stampe sfumate che ben si accordano con i marroni e i neri della Pelle Frau®. Grandi foglie tropicali per una esuberante serra di città. Nei toni del verde e del marrone, o dell'azzurro e del beige su fondo cachi, nuovo ed elegante colore non colore. E poi un grande erbario. Corolle e rami sinuosi, semplici, eleganti. Monocolore, su fondo bianco, in blu o marrone. Contemporanei toile de jouy. Spirali giganti per un tema grafico di impatto, senza essere invasivo. Pensato per ampie campiture come la testata del letto. Antracite o rosso, su fondo bianco. Prosegue anche la ricerca di Poltrona Frau sulle sensazioni materiche. Con la piacevolezza tattile delle evidenti tramature dei falsi uniti bicolori, e degli spigati beige o antracite. E con i supercanvas. Di grana grossa ma di eccezionale morbidezza al tatto. In giallo, celeste, malva, tortora, arancio e blu. Tele fini, compatte, modernissime, con rigature leggere su fondo azzurro o marrone, assumono nostalgici effetti moiré grazie a preziose lavorazioni tratte dal passato.

## POLTRONA FRAU FABRICS

Colours in harmony with the natural tones of leather. This is the leitmotiv of a collection that generates spontaneous blends of fabric and Pelle Frau®. Sophisticated combinations that Poltrona Frau also offers in its catalogue. Patterns have wide-ranging motifs, visually rich yet also discreet. For example, the vegetation themes, mellow prints that blend well with the browns and blacks of Pelle Frau®. Large tropical leaves for an exuberant city greenhouse. In shades of green and brown, or blue and beige against a khaki background, new and elegant colour-no colour. And then a big herbarium: sinuous corollas and branches, simple and elegant. In single colours against a white background, in blue or brown. Contemporary toile de jouy. Huge spirals for a graphic theme that has impact, yet is not invasive, designed for large backgrounds such as the headboard, in anthracite or red on a white background. Poltrona Frau's research into material sensations also continues. Tactile pleasure is brought by the visible interweaving of false two-colour tones, and beige or anthracite herring-bone. With the supercanvases: coarse-grained yet exceptionally soft to the touch, in yellow, light blue, mauve, dove-grey, orange and blue. Fine cloths, compact and very modern, with light stripes against a royal blue or brown background, take on nostalgic moiré effects thanks to the detailed workmanship drawing from the past.

## POLTRONA FRAU FABRICS

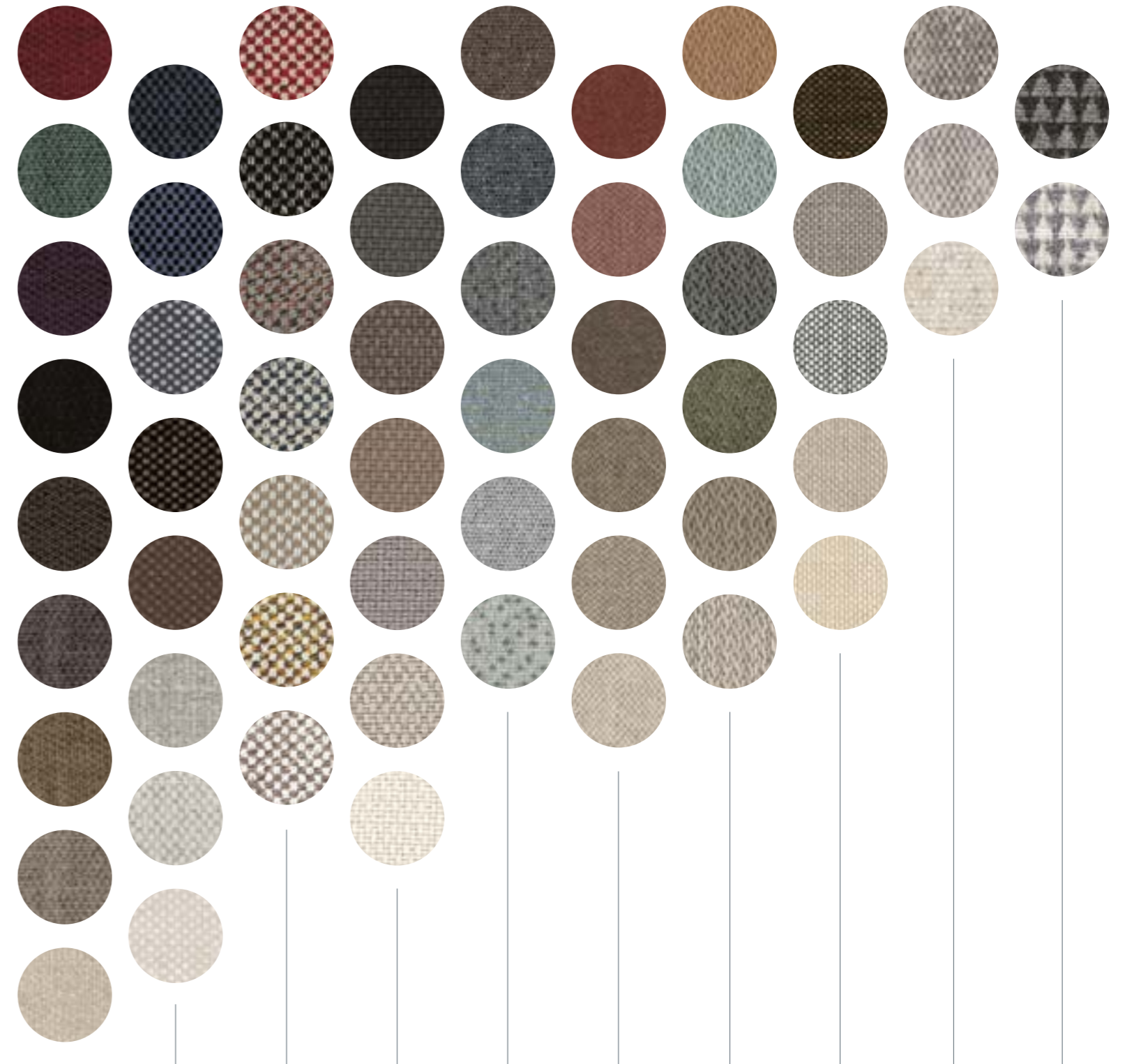
Couleurs en harmonie avec les tons naturels du cuir. Voici le leitmotiv d'une collection qui établit des accords spontanés entre les tissus et le cuir Pelle Frau®. Des associations sophistiquées que Poltrona Frau suggère également dans son catalogue.

## POLTRONA FRAU FABRICS

Pour les fantasies, d'amples motifs, visuellement riches mais toujours discrets. Comme les thèmes végétaux. Des impressions nuancées qui s'accordent à merveille avec les marrons et les noirs du cuir Pelle Frau®. De grandes feuilles tropicales pour une serre exubérante en pleine ville. Dans les tons vert et marron ou bleu et beige sur un fond kaki, la nouvelle et élégante couleur non-couleur. Ensuite un grand herbier. Des corolles et des branches sinueuses, simples, élégantes. Monochrome, sur fond blanc, en bleu ou marron. Des toiles de Jouy contemporaines. Des spirales géantes pour un thème graphique qui est frappant sans être invasif. Conçu pour de larges décorations de fond comme la tête du lit. Anthracite ou rouge sur fond blanc. La recherche inlassable de Poltrona Frau sur les sensations des matériaux continue. Avec le plaisir tactile des trames évidentes des faux unis bicolores et des beiges ou anthracites à chevrons. Avec les super canevas. Un tissu à gros grain, mais très moelleux au toucher. Disponible en jaune, bleu ciel, mauve, tourterelle, orange et bleu. Des toiles fines, compactes, très modernes, avec de légères rayures sur fond bleu ou marron se parent d'effets moirés pleins de nostalgie obtenus grâce à d'anciens procédés.

## POLTRONA FRAU FABRICS

Die Farben der neuen Stoffe sind im Einklang mit den Naturtönen des Leders ausgewählt. Dies ist das Leitmotiv einer Kollektion, die eine Harmonie zwischen Stoff und Pelle Frau® Leder erzeugt. Raffinierte Kombinationen, die Poltrona Frau im Katalog vorstellt. Die Muster sind breit gefächert, sie zeigen visuelle Fülle und sind doch stets diskret. Zum Beispiel die Pflanzen-Motive: verschwommene Drucke, die gut zu den Braun- und Schwarztönen des Pelle Frau® Leders passen. Große tropische Blätter für ein üppiges städtisches Gewächshaus. In Grün- und Brauntönen oder hellblau und beige auf khakifarbenem Untergrund. Gewundene, einfache, elegante Blumenkronen und Zweige einfarbig, auf weißem Untergrund, blau oder braun. Zeitgenössischer Toile de Jouy. Riesige Spiralen für ein eindrucksvolles graphisches jedoch unaufdringliches Thema. Entworfen für größere Flächen wie Kopfenden von Betten in anthrazit oder rot, auf weißem Untergrund. Die neuen Canvas-Stoffe: Grobe Stoffe, die sich dennoch außerordentlich weich anfühlen, in den Farben gelb, himmelblau, malve, taubengrau, orange und blau. Feine, kompakte, moderne Gewebe mit leichten Streifen auf hellblauem oder braunem Untergrund nehmen dank der kostbaren traditionellen Verarbeitungsweise nostalgische Moiré-Effekte an.



HERMOSO	PENELOPE	DAMIÈ	GUATEMALA	NILO	GIANO	MILANO	GANGE	PALTÒ	CHEOPE
05	1724	429090	Lavagna	12201/8	9 darker side	06	MM61	Testa di moro	Nero/Grigio
07	1779	429052	Piombo	12201/13	9 lighter side	09	LL14	Topo	Grigio/Bianco
17	1722	429110	Castoro	12199/16	7 darker side	10	AA2	Bianco	
11	1762	429032	Sughero	12201/1	7 lighter side	11	LL12		
24	1760	429031	Grigio	12201/3	3 darker side	05	BB32		
10	1710	429058	Ecru	12199/18	3 lighter side	03			
08	1705	429011	Bianco						
09	1700								
01									

# La Collezione

418 — *Armchairs and Ottomans*

428 — *Sofas and Armchairs*

438 — *Sofas and Benches*

445 — *Sofa Beds*

446 — *Modular Sofas*

472 — *Small Armchairs and Chairs*

478 — *Stools*

480 — *Tables*

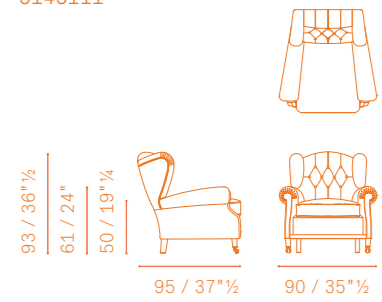
486 — *Small Tables*

491 — *Furniture*

499 — *Complementary Units*

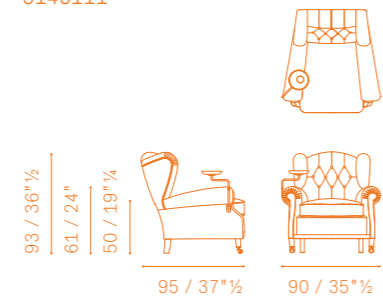
## 1919 — Armchair

5145111



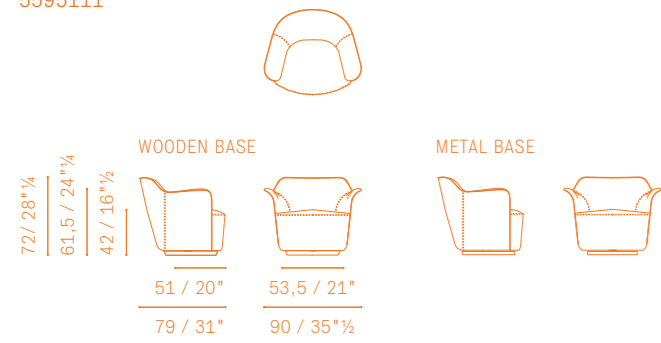
## 1919 — Armchair with plate

5145111



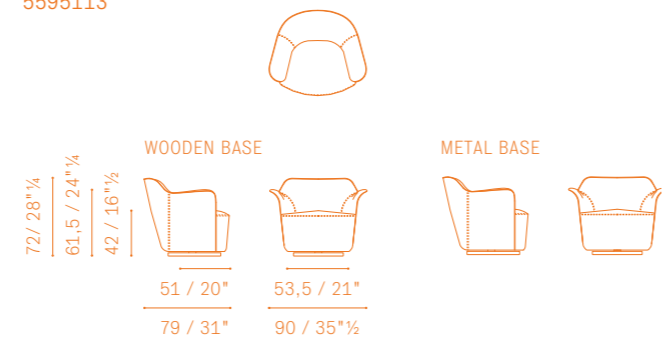
## Aida — Armchair

5595111



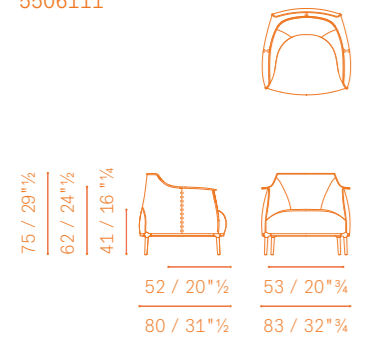
## Aida — Swivel Armchair

5595113



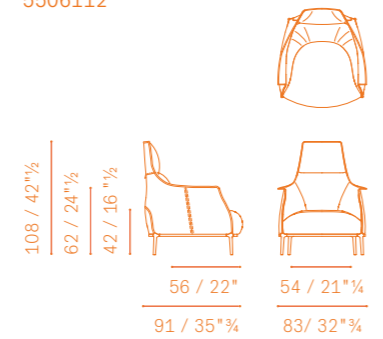
## Archibald King — Armchair

5506111



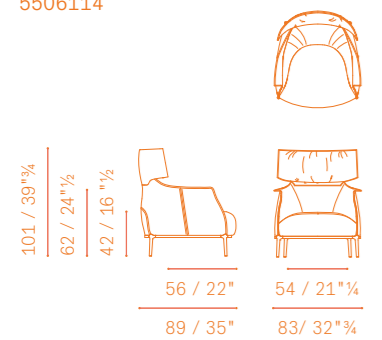
## Archibald A — Armchair

5506112



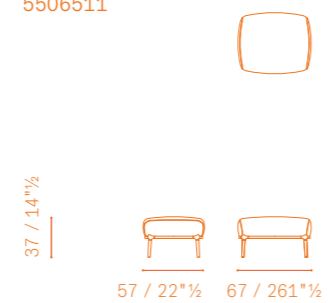
## Archibald King — Armchair

5506114



## Archibald — Ottoman

5506511

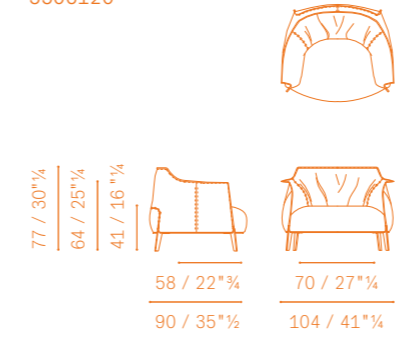


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

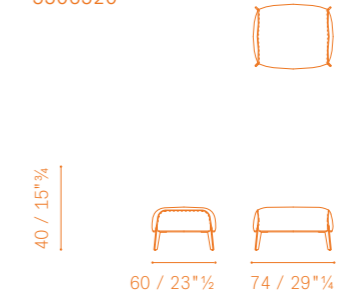
## Archibald Gran Comfort — Armchair

5506120



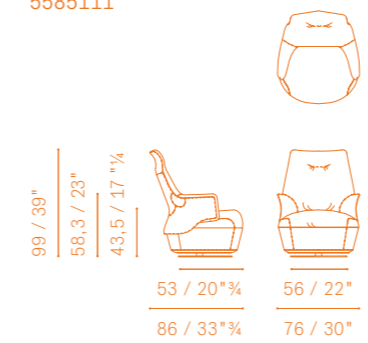
## Archibald Gran Comfort — Ottoman

5506520



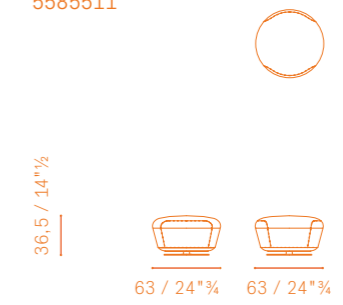
## Assaya — Armchair

5585111



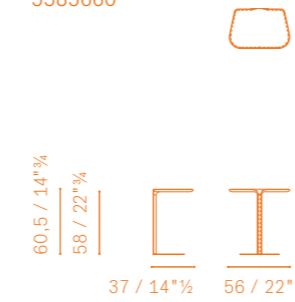
## Assaya — Ottoman

5585511



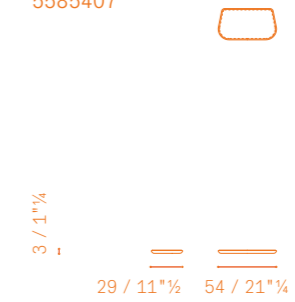
## Assaya — Side Table

5585660



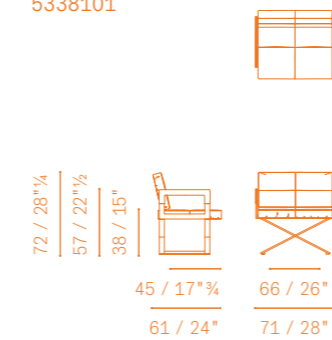
## Assaya — Laptray

5585407



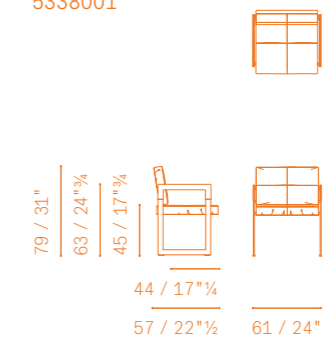
## Aster X — Armchair

5338101



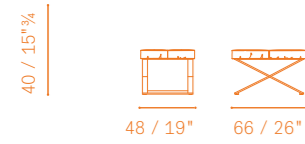
## Aster X — Chair

5338001



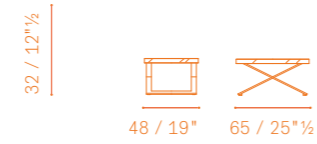
## Aster X — Ottoman

5338511



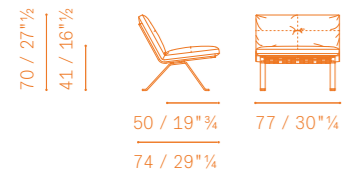
## Aster X — Table

5338621



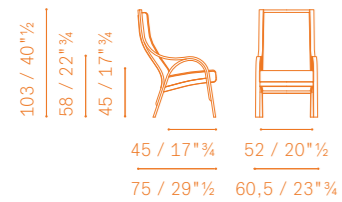
## Brooklyn — Armchair

5510111



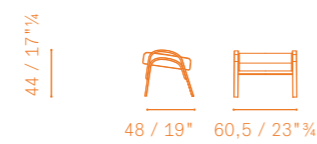
## Cavour — Armchair

5105111



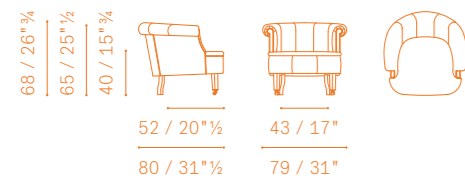
## Cavour — Ottoman

5105511



## Club — Armchair

5356111

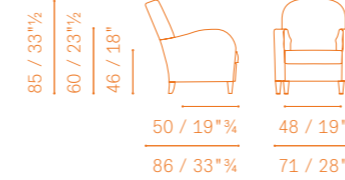


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

## Daisy — Armchair

5261111



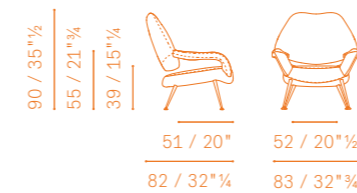
## Don'do — Armchair

5345106



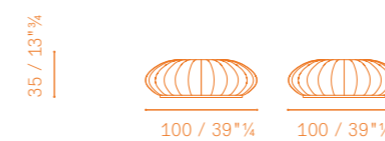
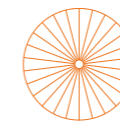
## DU 55 — Armchair

5564111



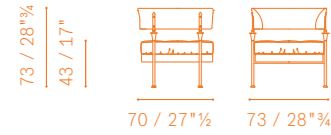
## Esedra — Ottoman

5371516



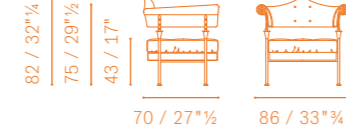
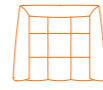
## Hydra — Castor

5138111



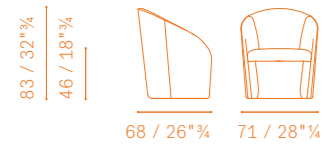
## Hydra — Enif

5137111



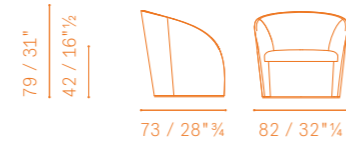
## Intervista — Armchair

5124111



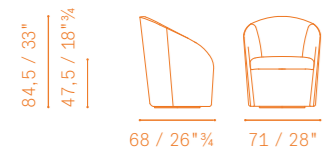
## Intervista — "Twist" Armchair

5124112



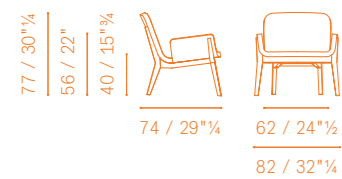
## Intervista — Swivel Armchair

5124113



## Jockey — Armchair

5385111

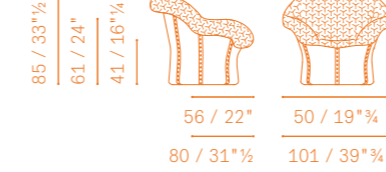
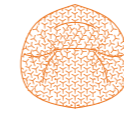


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

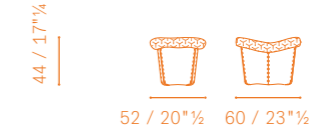
## Juliet — Armchair

5557111



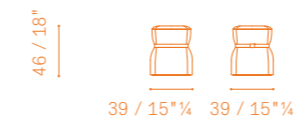
## Juliet — Ottoman

5557511



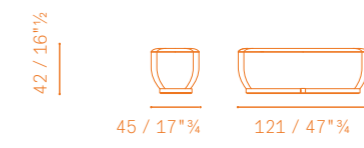
## Lepilì — Ottoman 39x39

5598510



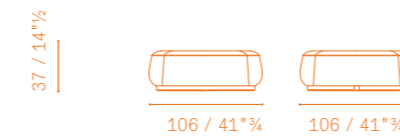
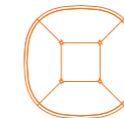
## Lepilì — Ottoman 45X121

5598511



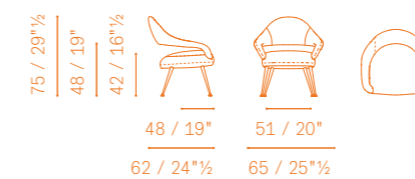
## Lepilì — Ottoman 106x106

5598512



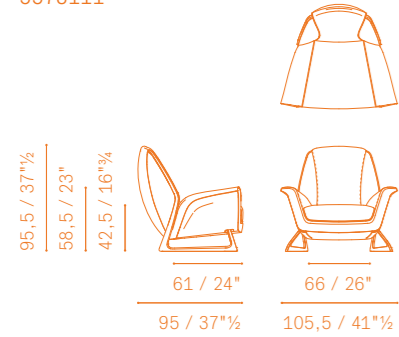
## Letizia — Armchair

5563111



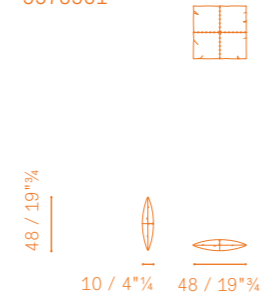
## Luft — Armchair

5573111



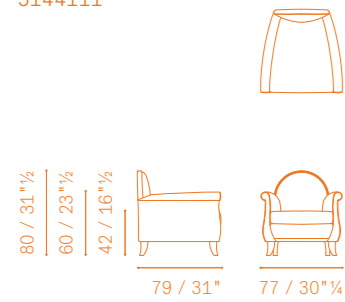
## Luft — Lumbar Cushion

5573561



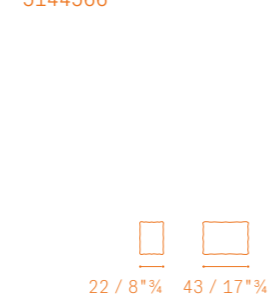
## Lyra — Armchair

5144111



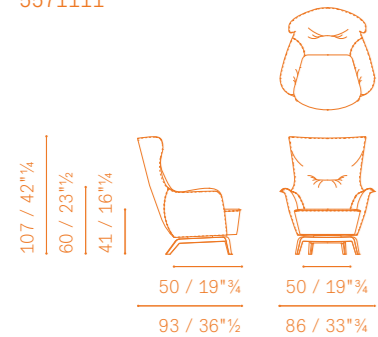
## Lyra — Lumbar Cushion

5144566



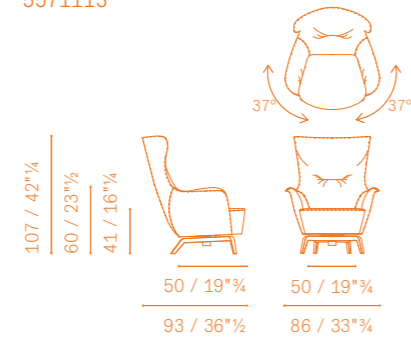
## Mamy Blue — Armchair

5571111



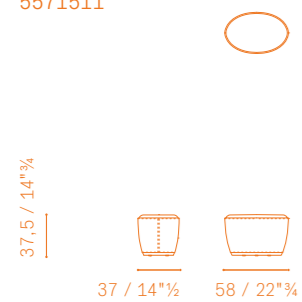
## Mamy Blue — Swivel Armchair

5571113



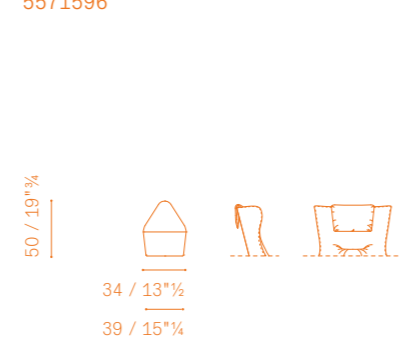
## Mamy Blue — Ottoman

5571511



## Mamy Blue — Headrest

5571596

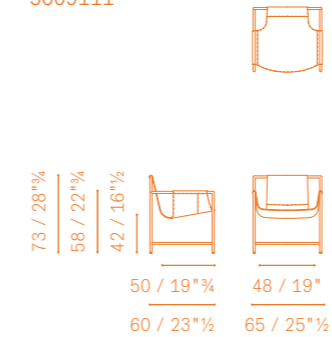


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

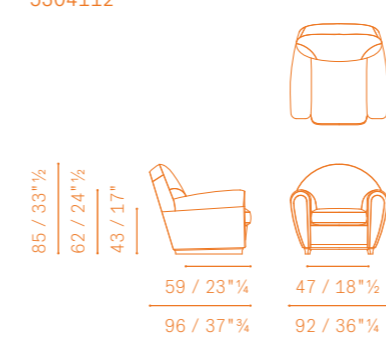
## Ming's Heart — Armchair

5609111



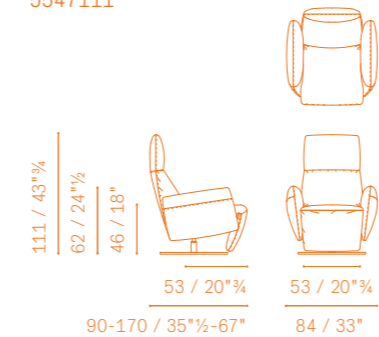
## New Deal — Armchair

5304112



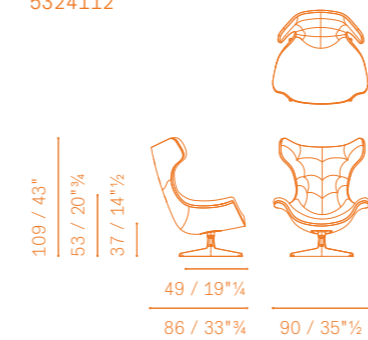
## Pillow — Armchair

5547111



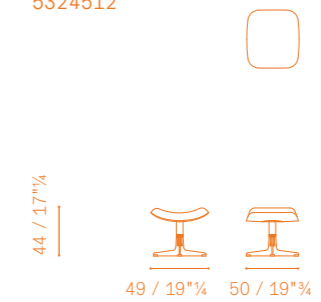
## Regina II — Armchair

5324112



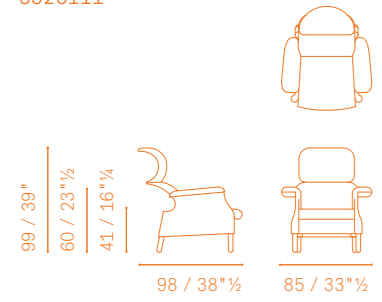
## Regina II — Ottoman

5324512



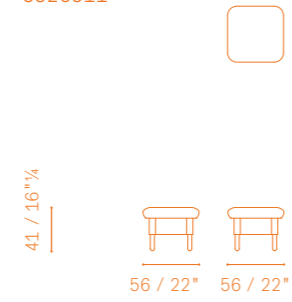
**Sanluca — Armchair**

5326111



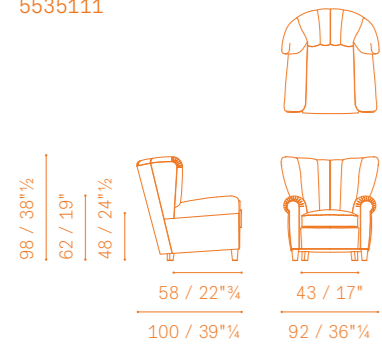
**Sanluca — Ottoman**

5326511



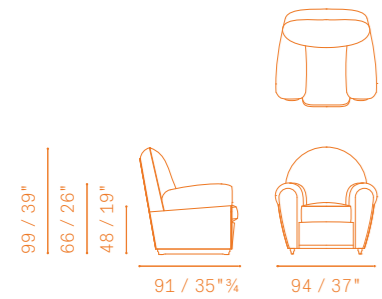
**Savina — Armchair**

5535111



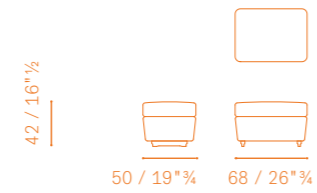
**Vanity Fair — Armchair**

5163111



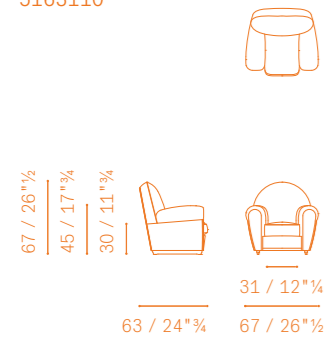
**Vanity Fair — Ottoman**

5163511



**Vanity Fair — Baby Armchair**

5163110

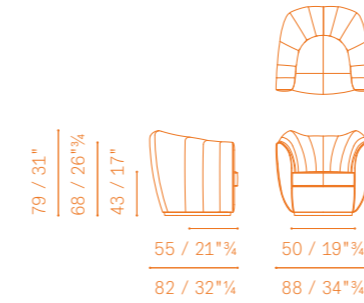


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

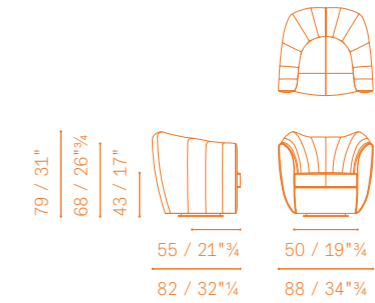
**Willy — Armchair**

5536111



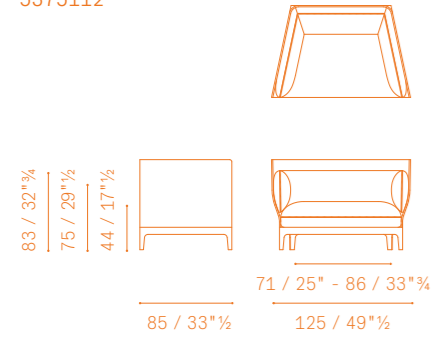
**Willy — Swivel Armchair**

5536113



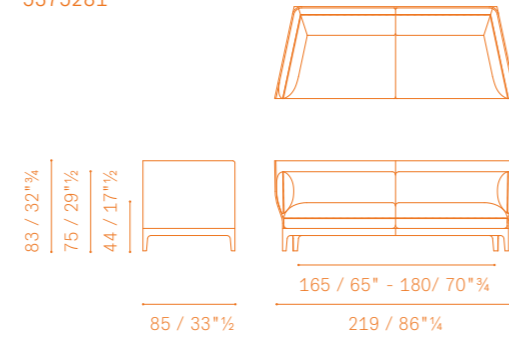
**Alone — Armchair**

5375112



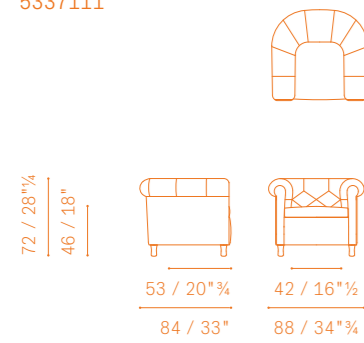
**Alone — 2 seater Sofa**

5375281



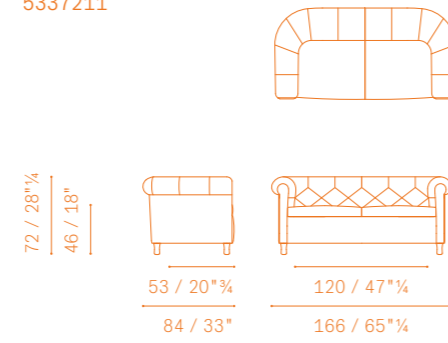
**Arcadia — Armchair**

5337111



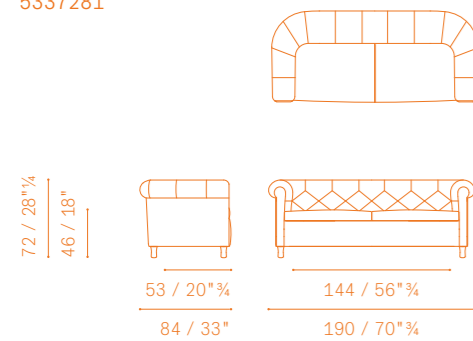
**Arcadia — 2 seater Sofa**

5337211



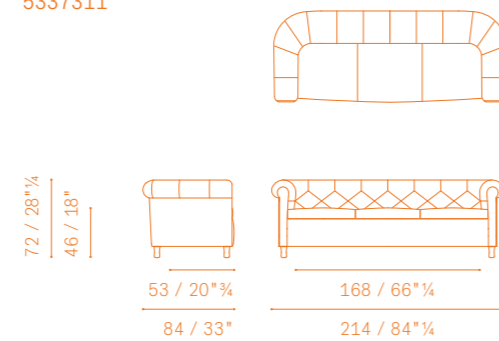
**Arcadia — Large 2 seater Sofa**

5337281



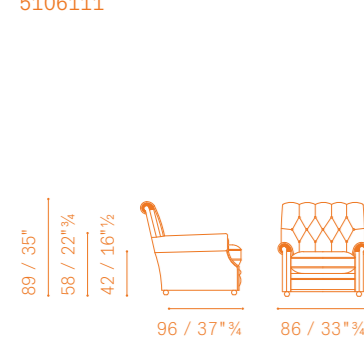
**Arcadia — 3 seater Sofa**

5337311



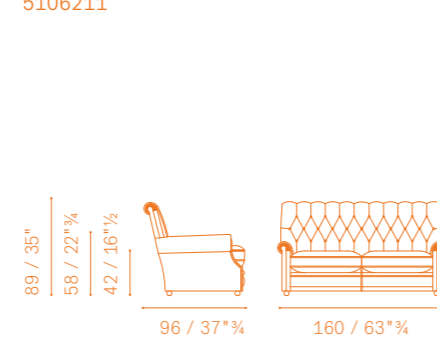
**Bonnie — Armchair**

5106111



**Bonnie — 2 seater Sofa**

5106211

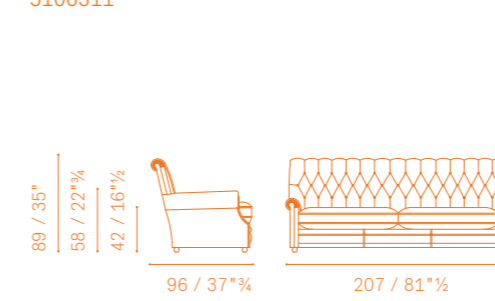


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

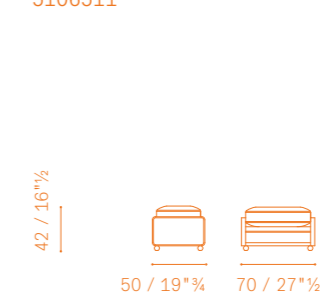
**Bonnie — 3 seater Sofa**

5106311



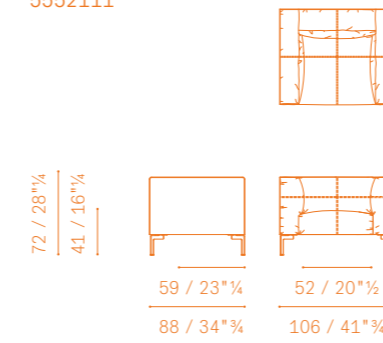
**Bonnie — Ottoman**

5106511



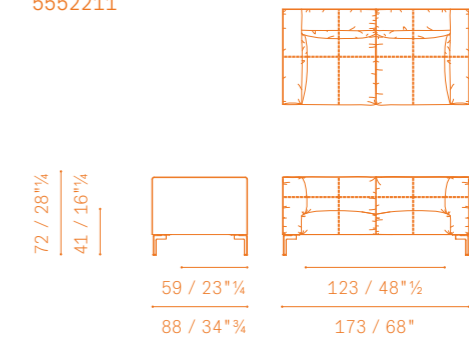
**Bosforo — Armchair**

5552111



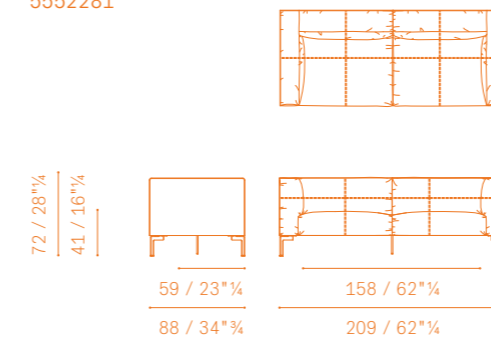
**Bosforo — 2 seater Sofa**

5552211



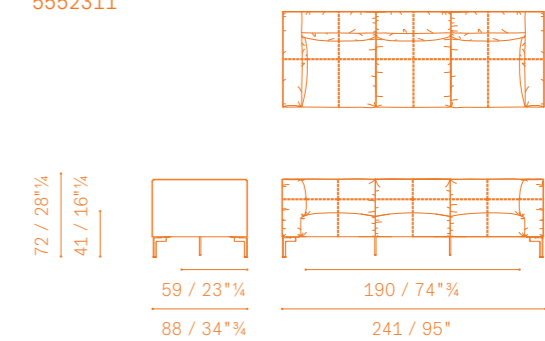
**Bosforo — Large 2 seater Sofa**

5552281



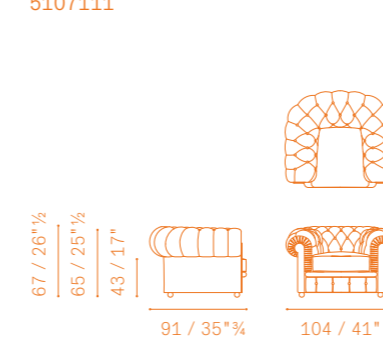
**Bosforo — 3 seater Sofa**

5552311



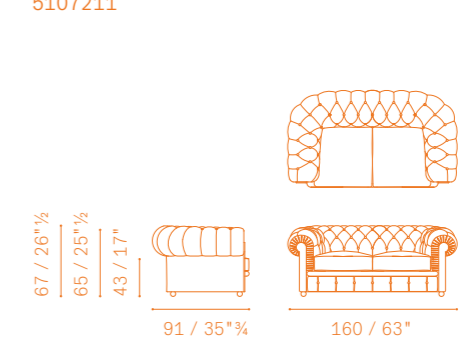
**Chester — Armchair**

5107111



**Chester — 2 seater Sofa**

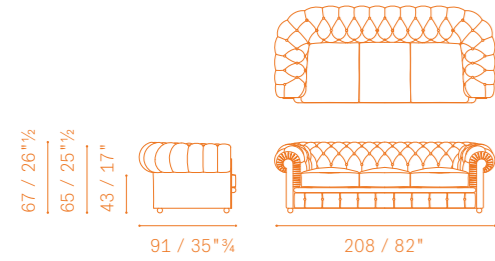
5107211





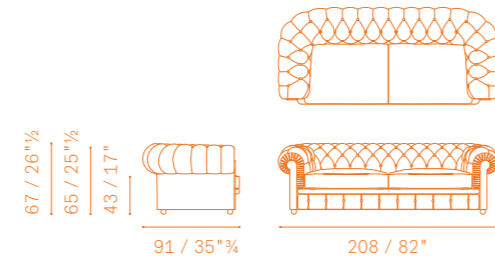
**Chester — 3 seater Sofa**

5107311



**Chester — 3 seater Sofa with two cushions**

5107311



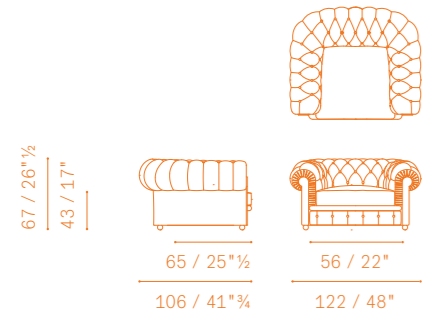
**Chester — Ottoman**

5107511



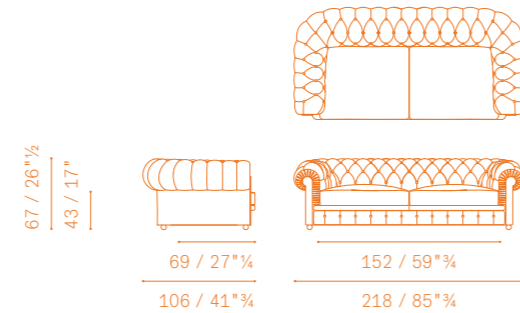
**Chester One — Armchair**

5107112



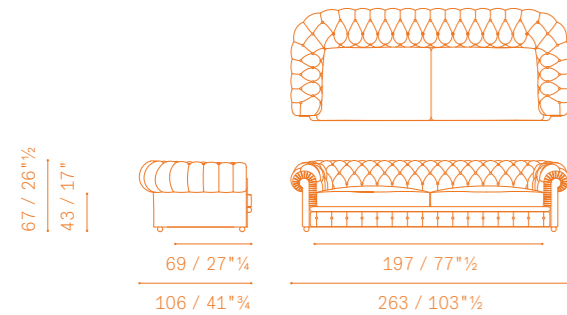
**Chester One — 3 seater Sofa**

5107312



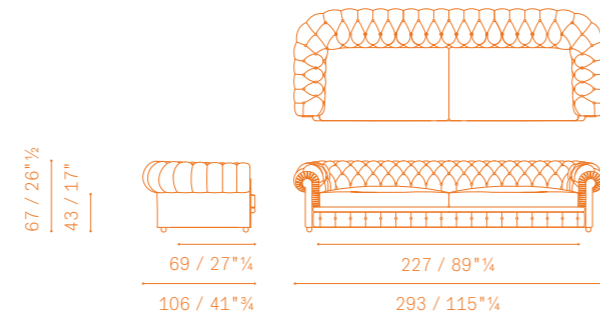
**Chester One — 4 seater Sofa**

5107411



**Chester One — 5 seater Sofa**

5107551

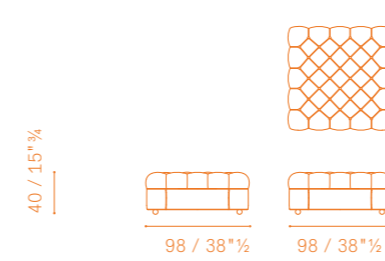


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

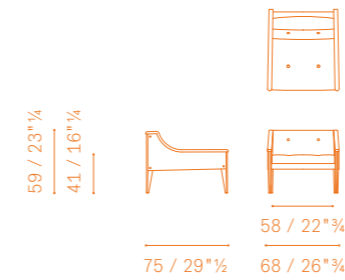
**Chester One — Ottoman**

5107512



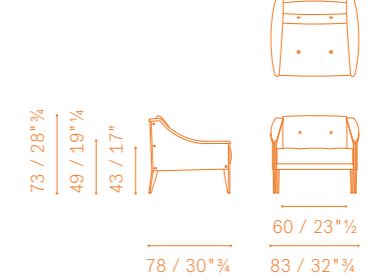
**Dezza — Armchair 12**

5293110



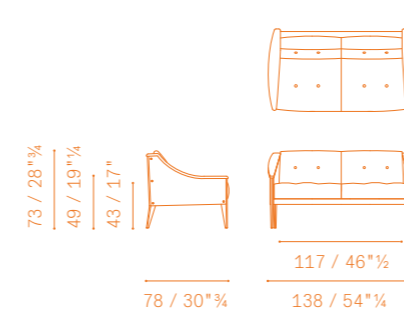
**Dezza — Armchair 24**

5293111



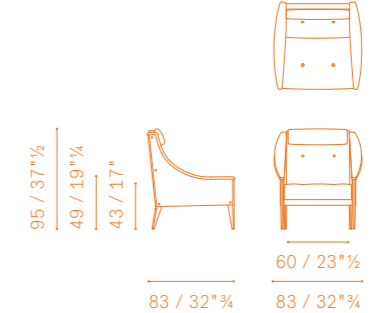
**Dezza — Sofa 24**

5293211



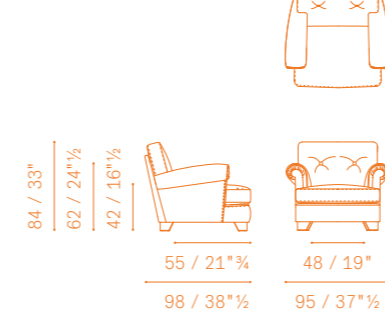
**Dezza — Armchair 48**

5293112



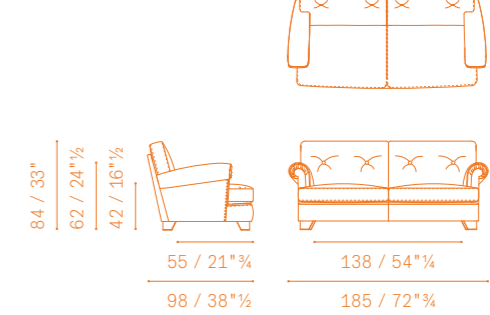
**Dream On — Armchair**

5568111



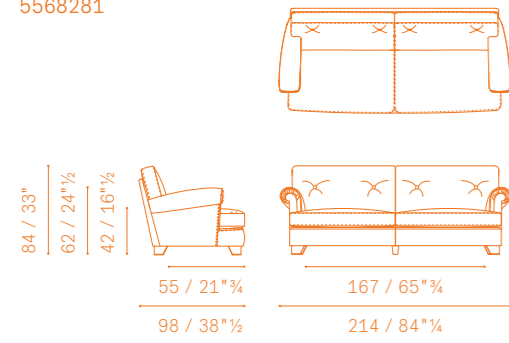
**Dream On — 2 seater Sofa**

5568211



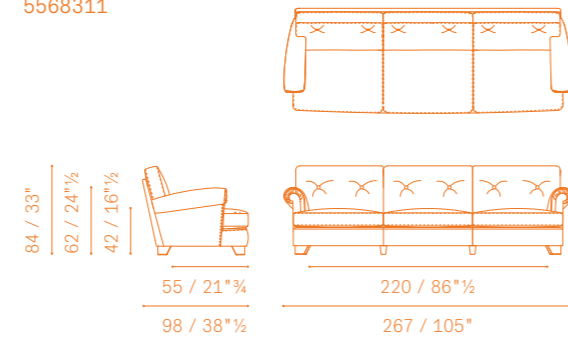
## Dream On — Large 2 seater Sofa

5568281



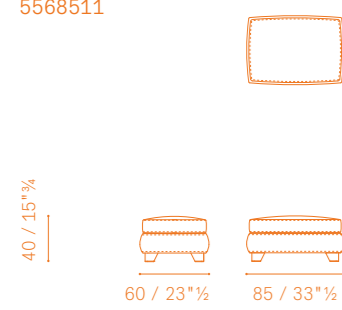
## Dream On — 3 seater Sofa

5568311



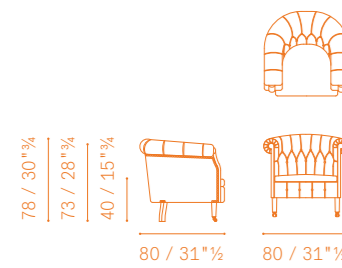
## Dream On — Ottoman

5568511



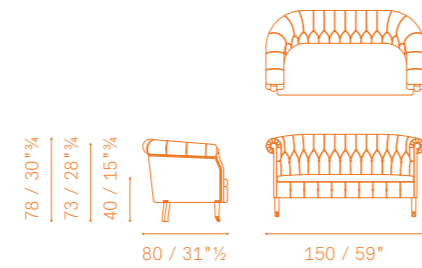
## Fumoir — Armchair

5155111



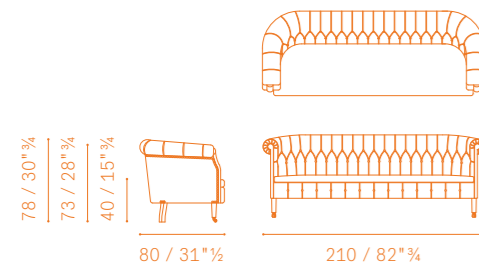
## Fumoir — 2 seater Sofa

5155211



## Fumoir — 3 seater Sofa

5155311

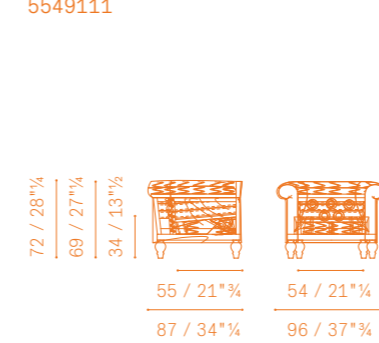


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

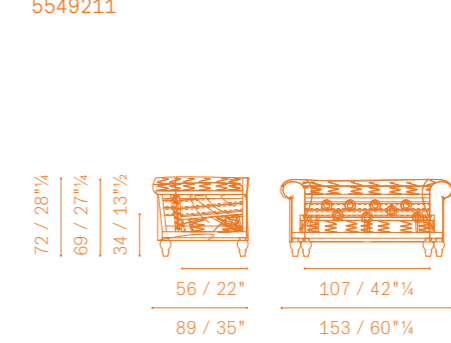
## Ghostfield — Armchair

5549111



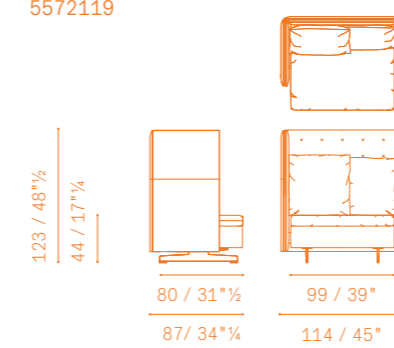
## Ghostfield — 2 seater Sofa

5549211



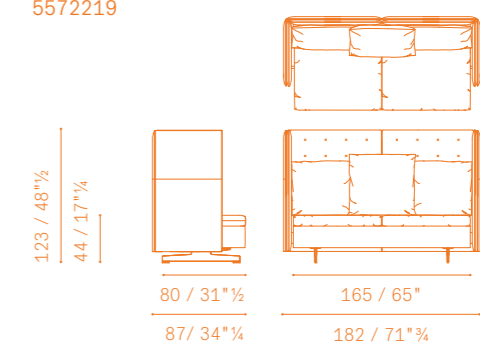
## GranTorino HB — Large Armchair

5572119



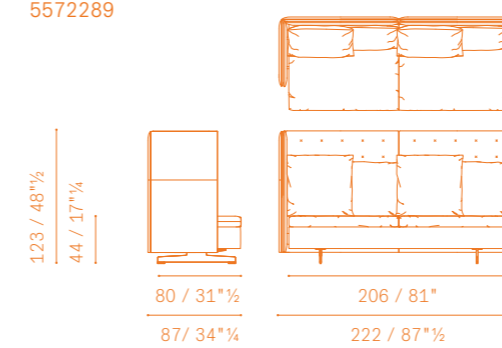
## GranTorino HB — 2 seater Sofa

5572219



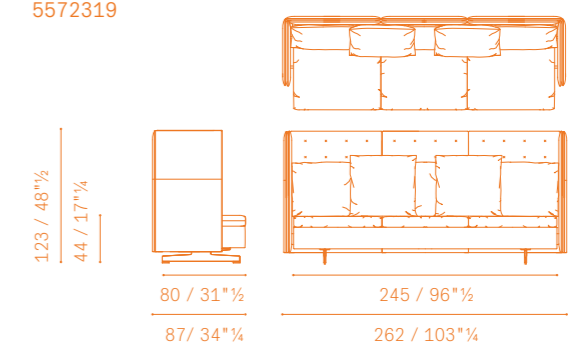
## GranTorino HB — Large 2 seater Sofa

5572289



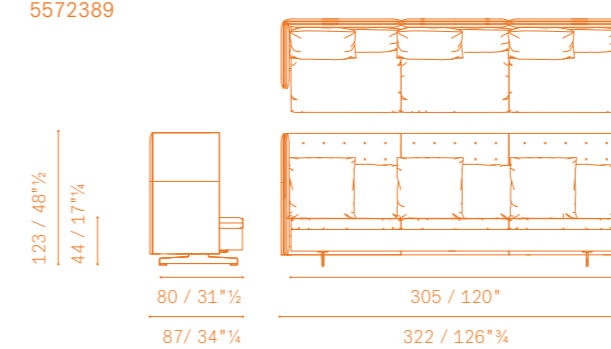
## GranTorino HB — 3 seater Sofa

5572319



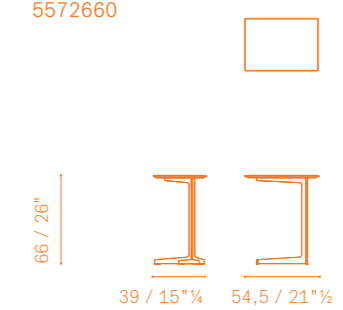
## GranTorino HB — Large 3 seater Sofa

5572389



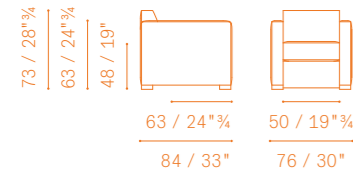
## GranTorino HB — Side Table

5572660



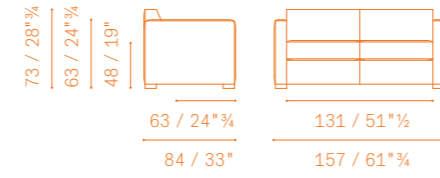
## Linea A — Armchair

5377111



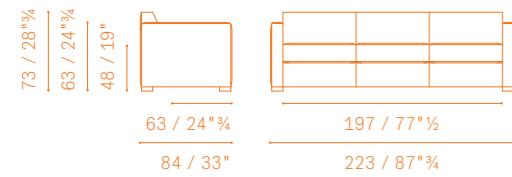
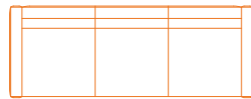
## Linea A — 2 seater Sofa

5377211



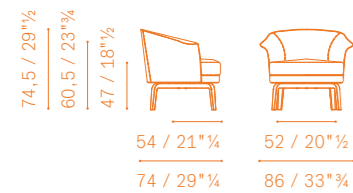
## Linea A — 3 seater Sofa

5377311



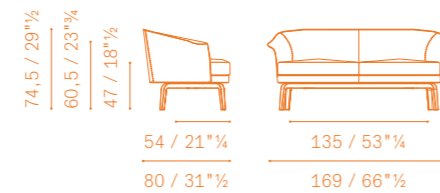
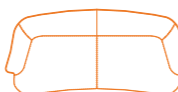
## Nivola — Armchair

5576111



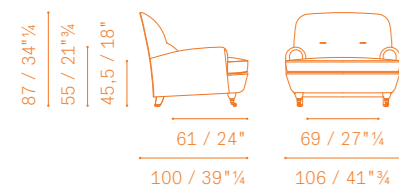
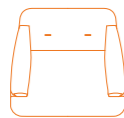
## Nivola — 2 seater Sofa

5576211



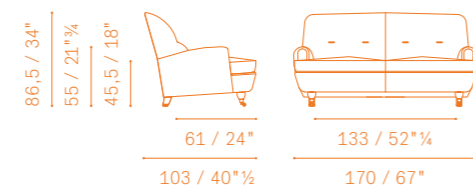
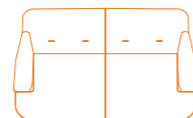
## Novecento — Armchair

5583111



## Novecento — 2 seater Sofa

5583211

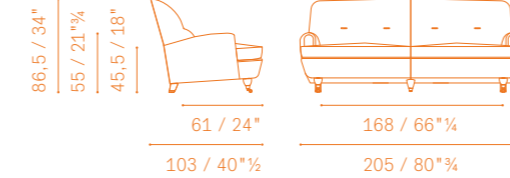
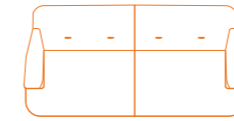


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

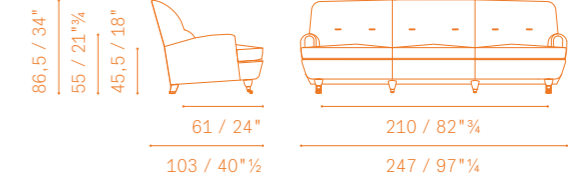
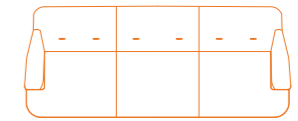
## Novecento — Large 2 seater Sofa

5583281



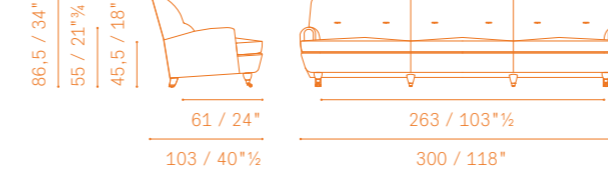
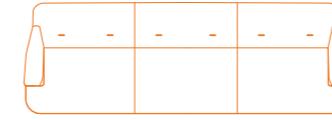
## Novecento — 3 seater Sofa

5583311



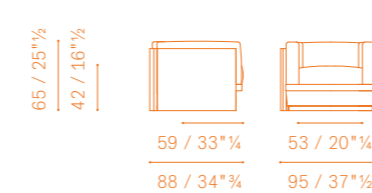
## Novecento — Large 3 seater Sofa

5583381



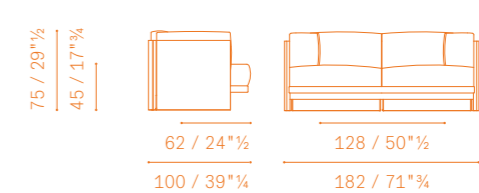
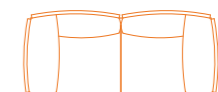
## Polo — Armchair

5351111



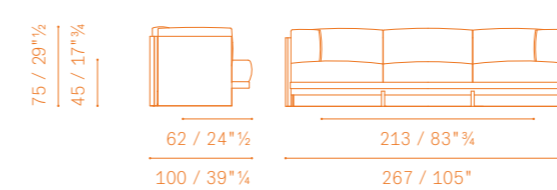
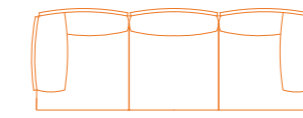
## Polo — 2 seater Sofa

5351211



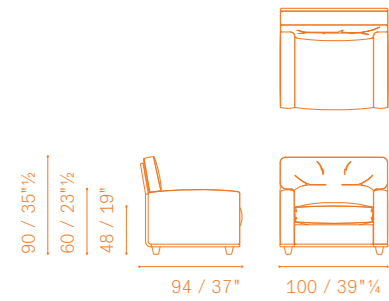
## Polo — 3 seater Sofa

5351311



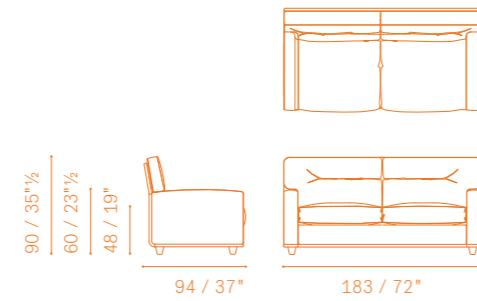
**Salomè — Armchair**

5219111



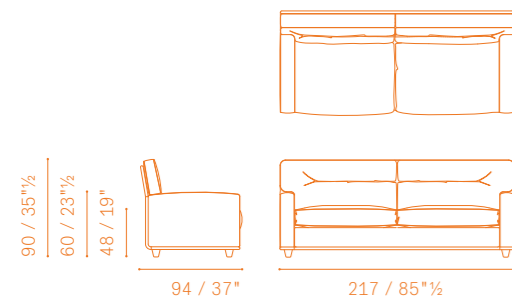
**Salomè — 2 seater Sofa**

5219211



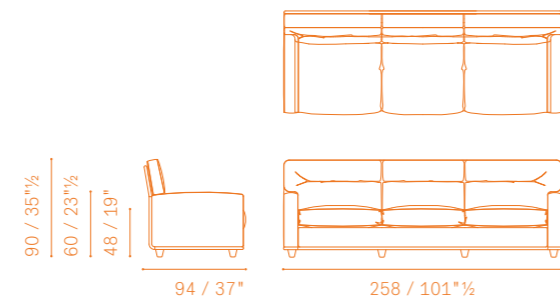
**Salomè — Large 2 seater Sofa**

5219281



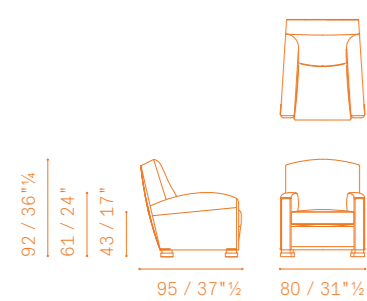
**Salomè — 3 seater Sofa**

5219311



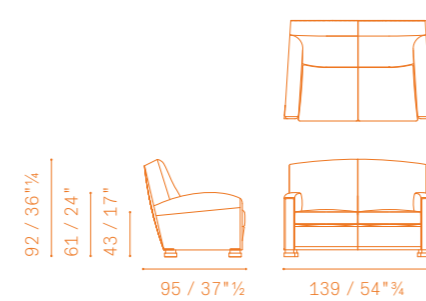
**Tabarin — Armchair**

5165111



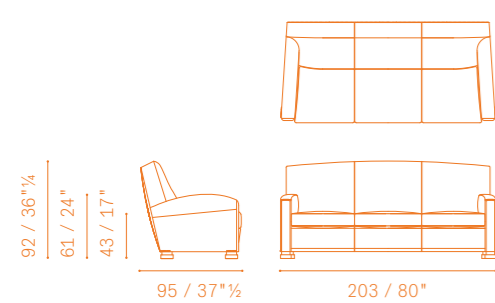
**Tabarin — 2 seater Sofa**

5165211



**Tabarin — 3 seater Sofa**

5165311

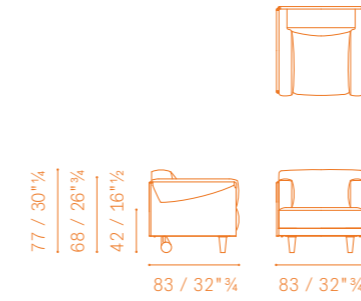


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

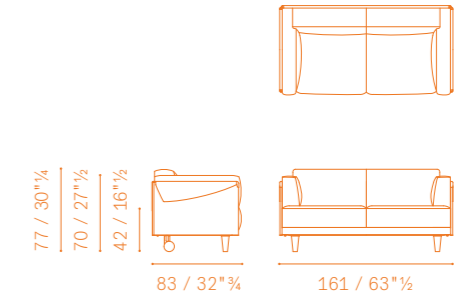
**Twice — Armchair**

5225101



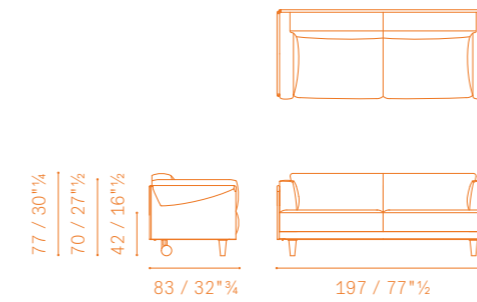
**Twice — 2 seater Sofa**

5225211



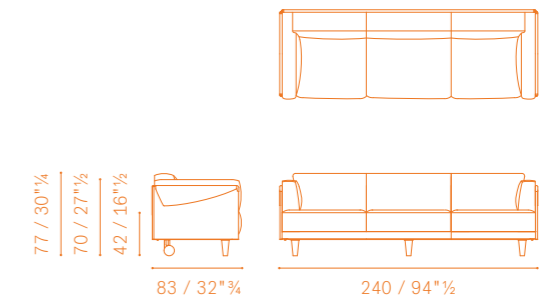
**Twice — Large 2 seater Sofa**

5225281



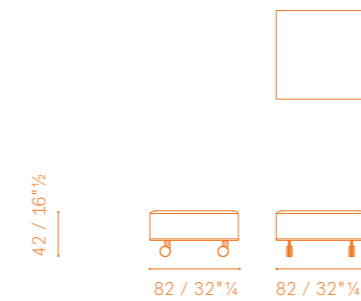
**Twice — 3 seater Sofa**

5225311



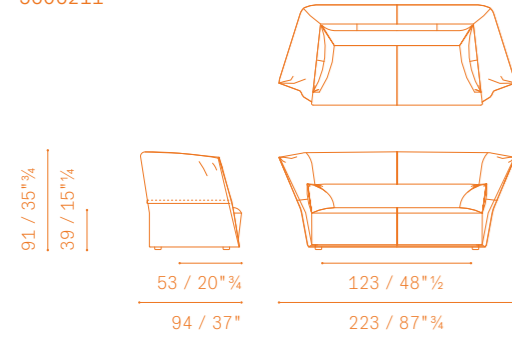
**Twice — Ottoman**

5225511



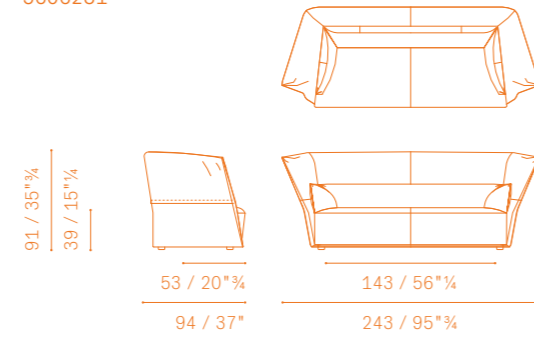
**Almo — 2 seater Sofa**

5606211



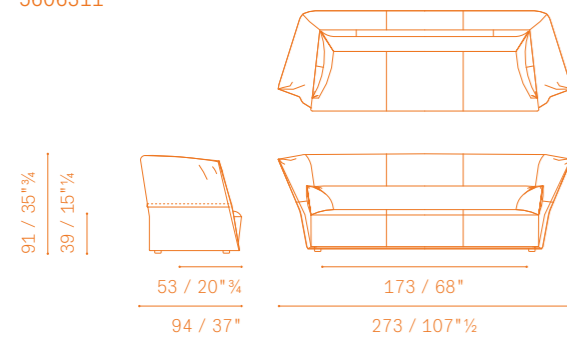
**Almo — Large 2 seater Sofa**

5606281



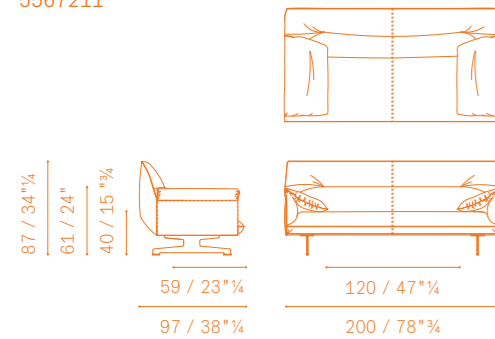
**Almo — 3 seater Sofa**

5606311



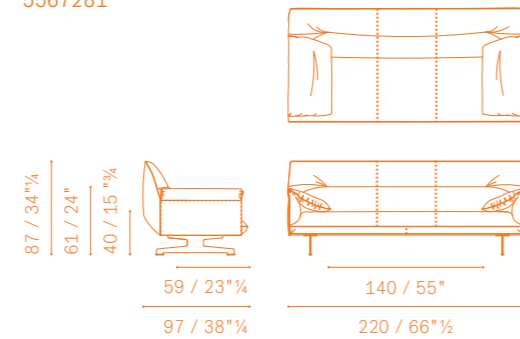
**Antohn — 2 seater Sofa**

5567211



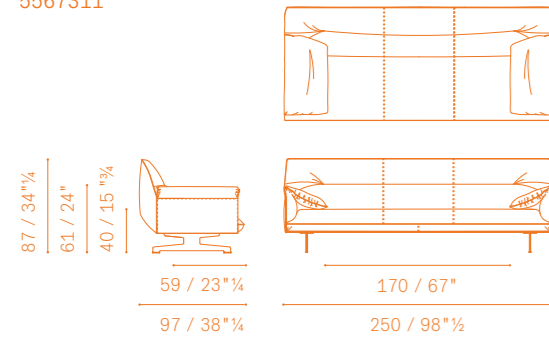
**Antohn — Large 2 seater Sofa**

5567281



**Antohn — 3 seater Sofa**

5567311

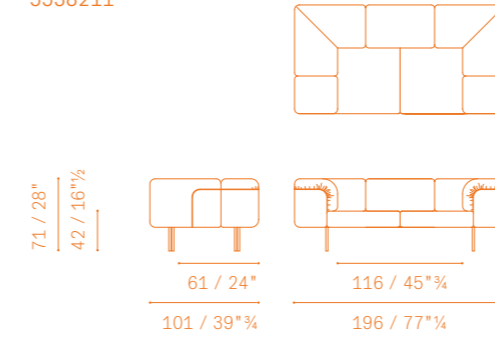


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

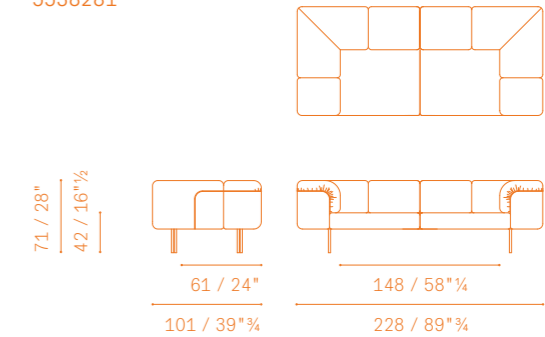
**Bebop — 2 seater Sofa**

5538211



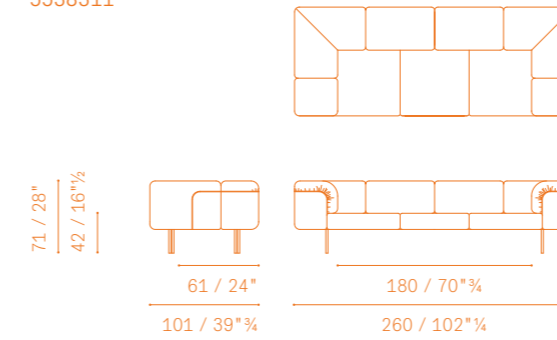
**Bebop — Large 2 seater Sofa**

5538281



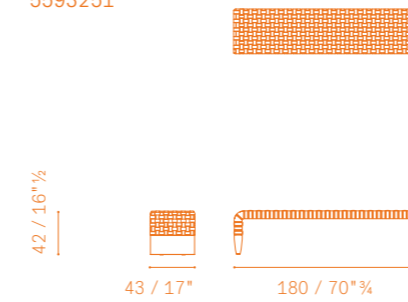
**Bebop — 3 seater Sofa**

5538311



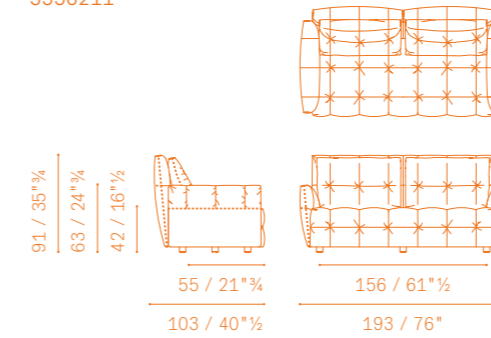
**Brera — Bench**

5593251



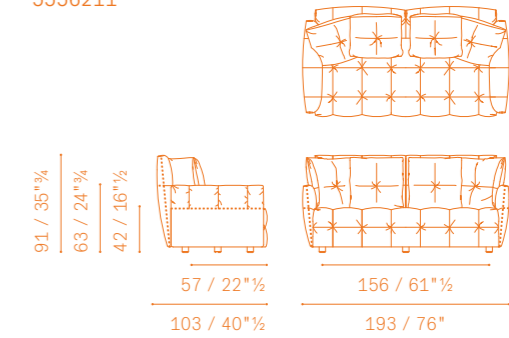
**Duvet — 2 seater Sofa**

5556211



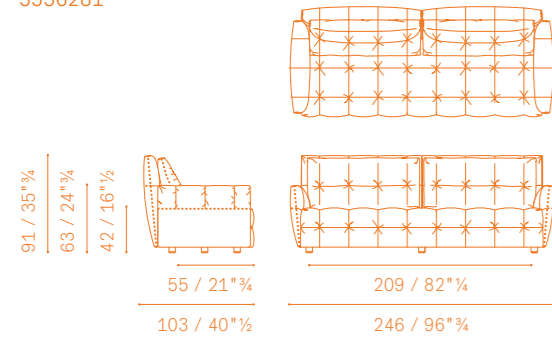
**Duvet — 2 seater Sofa**

5556211



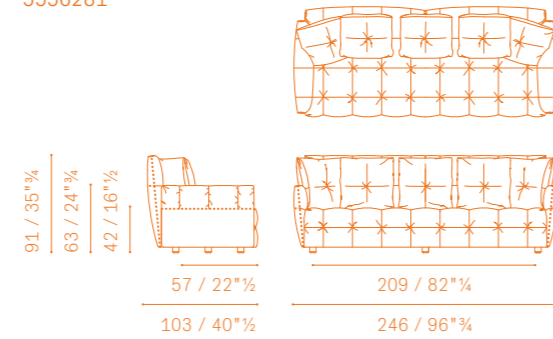
## Duvel — Large 2 seater Sofa

5556281



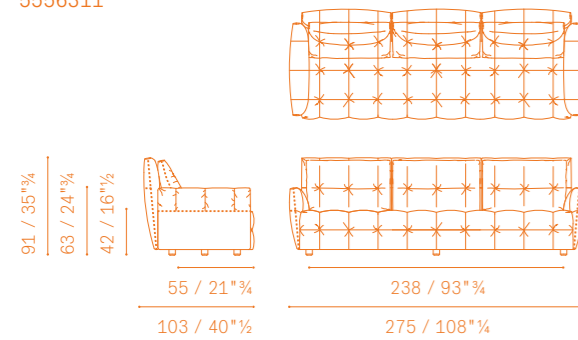
## Duvel — Large 2 seater Sofa

5556281



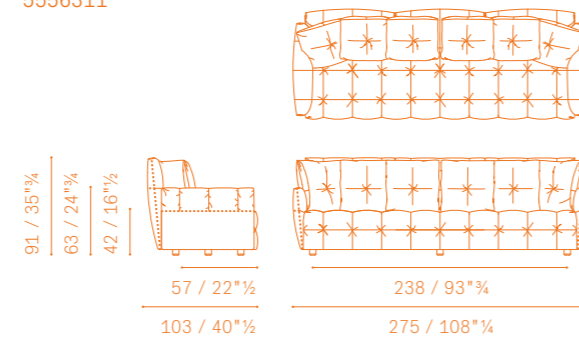
## Duvel — 3 seater Sofa

5556311



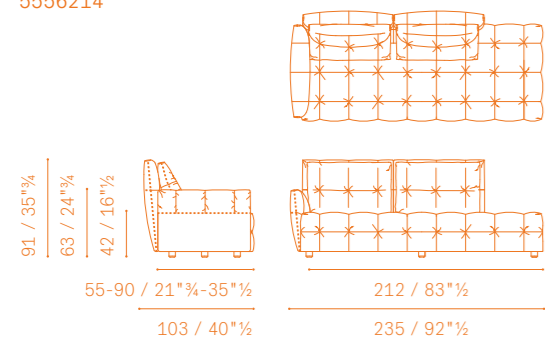
## Duvel — 3 seater Sofa

5556311



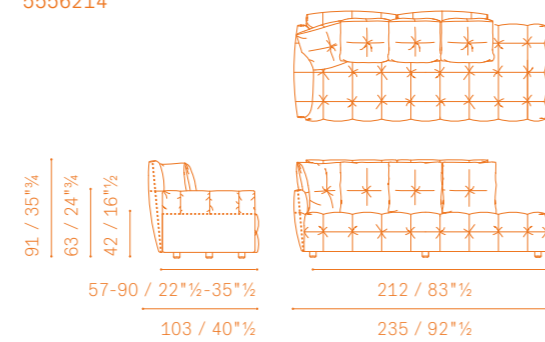
## Duvel — 2 seater Sofa with 1 armrest bench

5556214



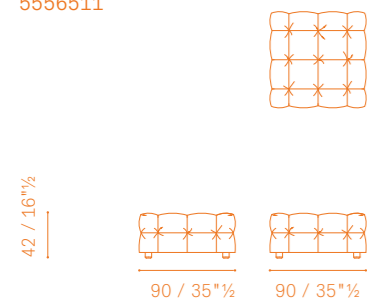
## Duvel — 2 seater Sofa with 1 armrest bench

5556214



## Duvel — Cushion

5556511

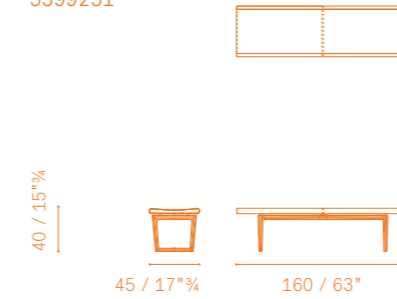


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

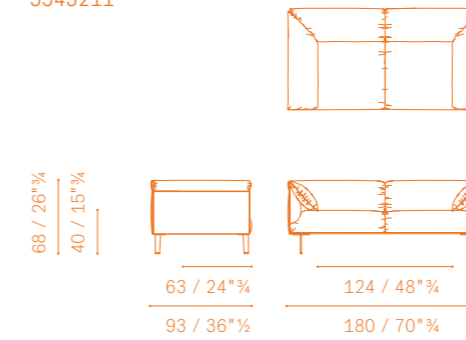
## Fidelio — Bench

5599251



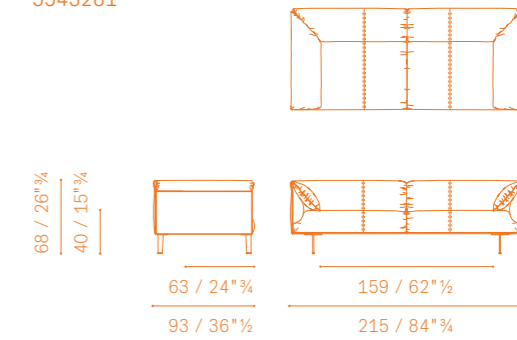
## John-John — 2 seater Sofa

5543211



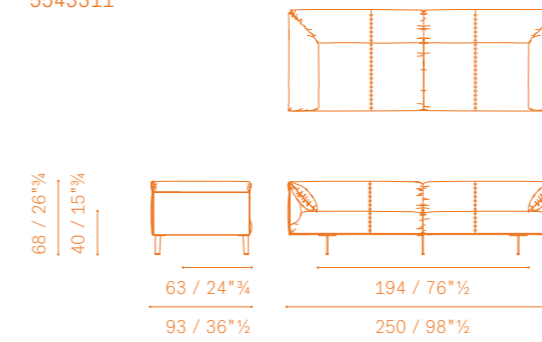
## John-John — Large 2 seater Sofa

5543281



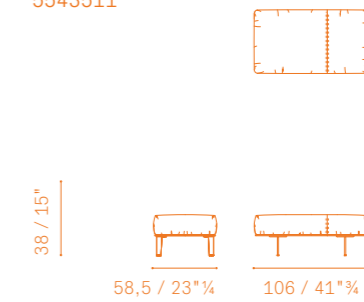
## John-John — 3 seater Sofa

5543311



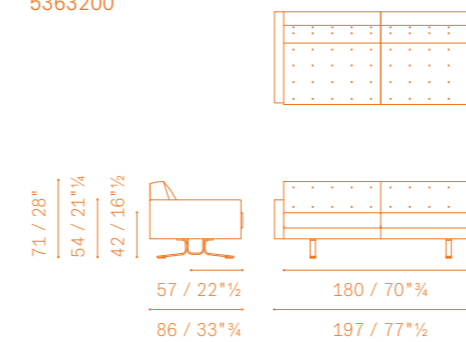
## John-John — Ottoman

5543511



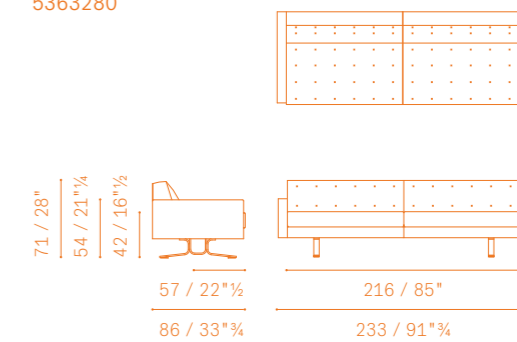
## Kennedee JR — 2 seater Sofa

5363200



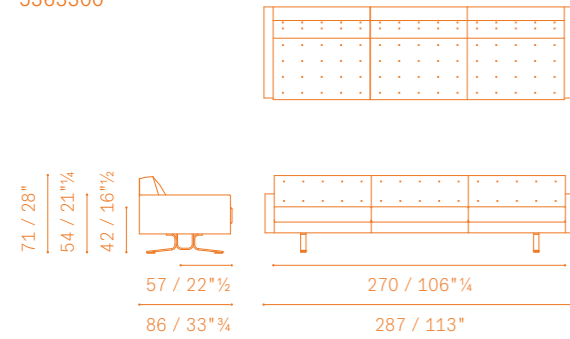
## Kennedee JR — Large 2 seater Sofa

5363280



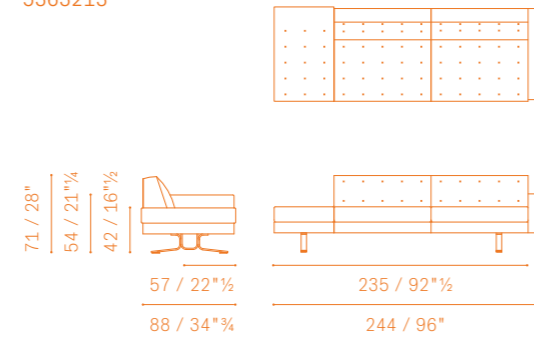
## Kennedee JR — 3 seater Sofa

5363300



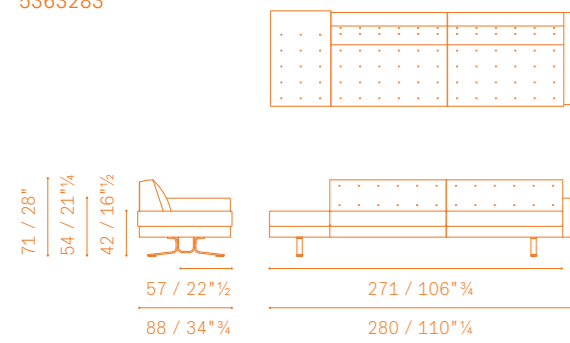
## Kennedee JR — 2 seater Sofa 1 arm with bench

5363213



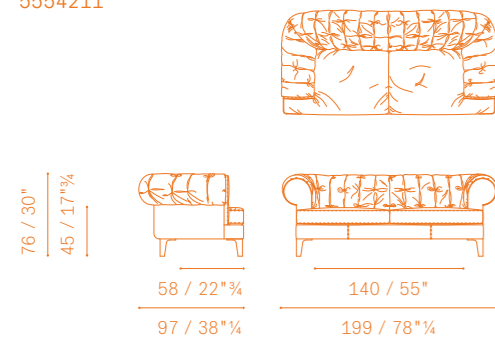
## Kennedee JR — Large 2 seater Sofa 1 arm with bench

5363283



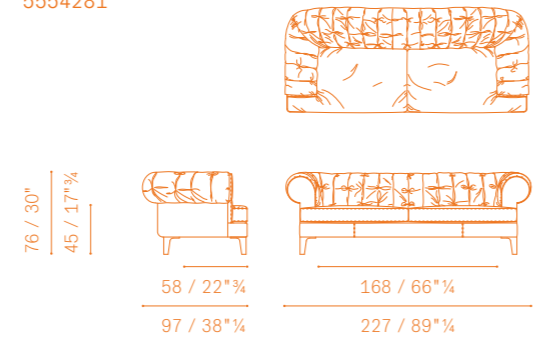
## Mantò — 2 seater Sofa

5554211



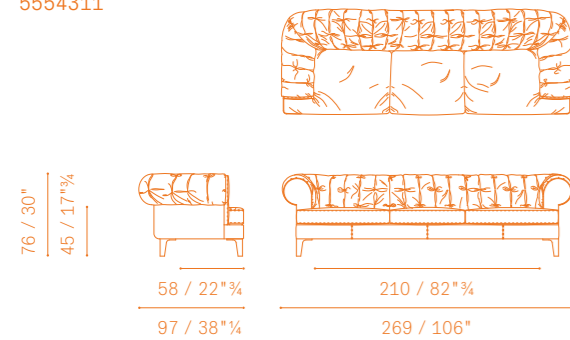
## Mantò — Large 2 seater Sofa

5554281



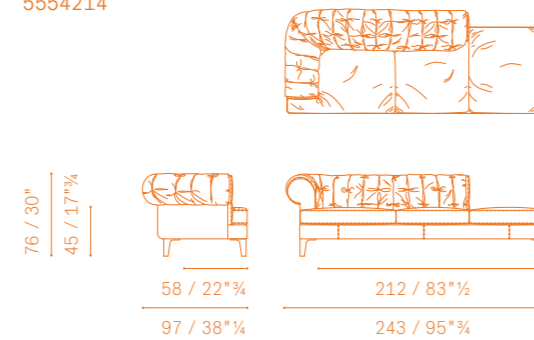
## Mantò — 3 seater Sofa

5554311



## Mantò — Large 2 seater Sofa 1 arm with bench

5554214

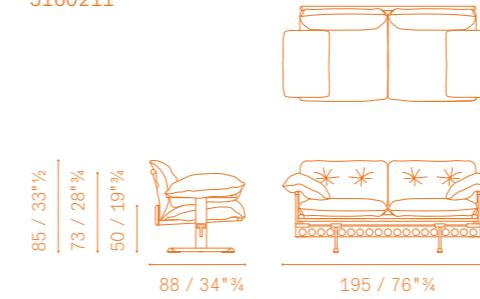


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

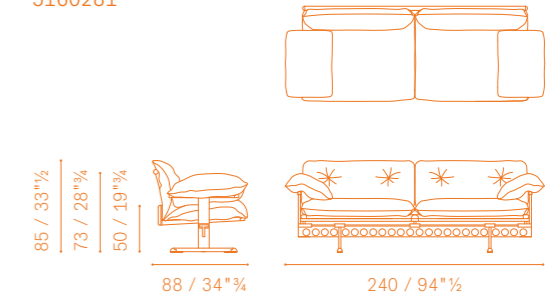
## Ouverture — 2 seater Sofa

5160211



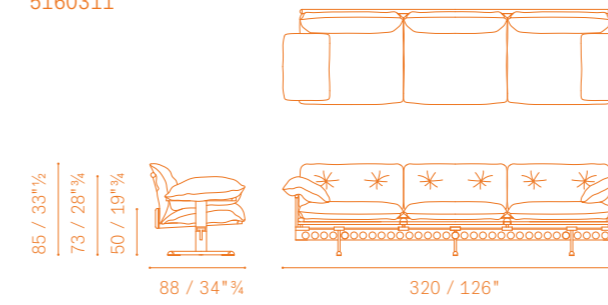
## Ouverture — Large 2 seater Sofa

5160281



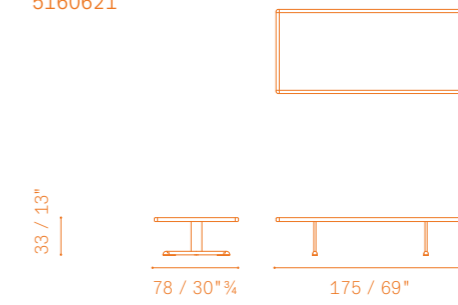
## Ouverture — 3 seater Sofa

5160311



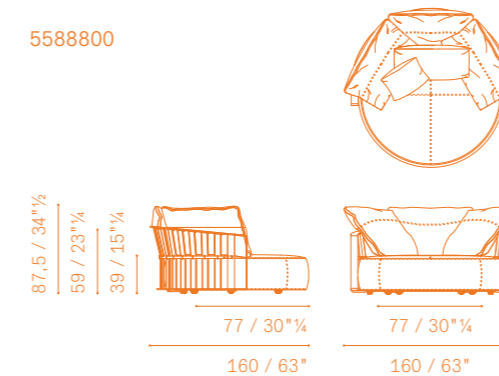
## Ouverture — Table

5160621



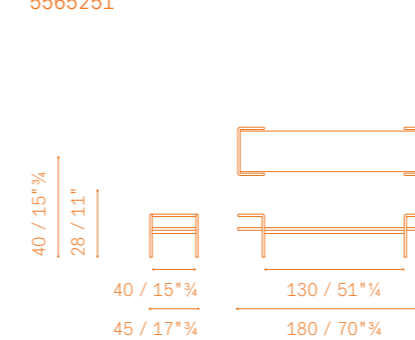
## Scarlett — Round Sofa

5588800



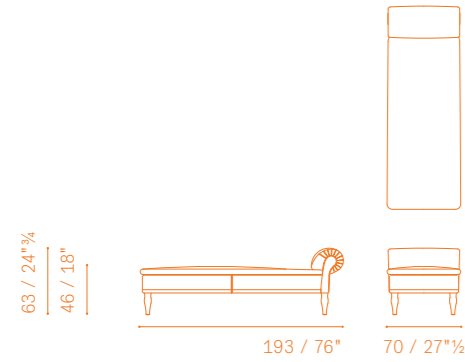
## T 904 — Bench

5565251



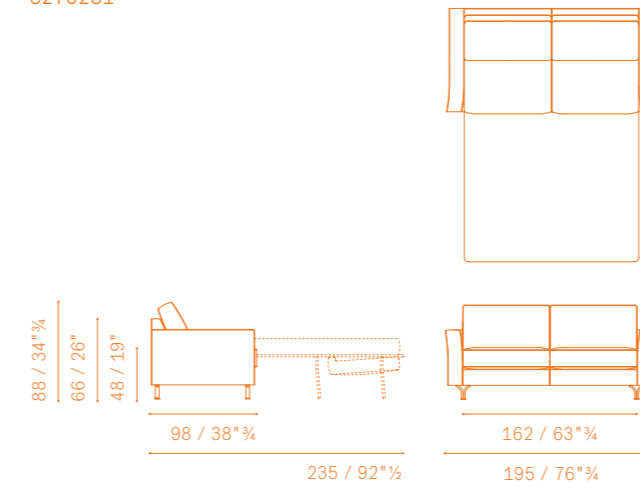
## Vesta — Dormeuse

5342141



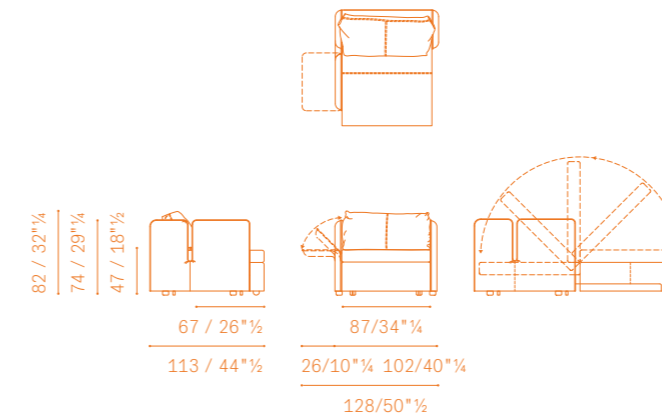
## Metamorfozi — Sofa Bed

5270231



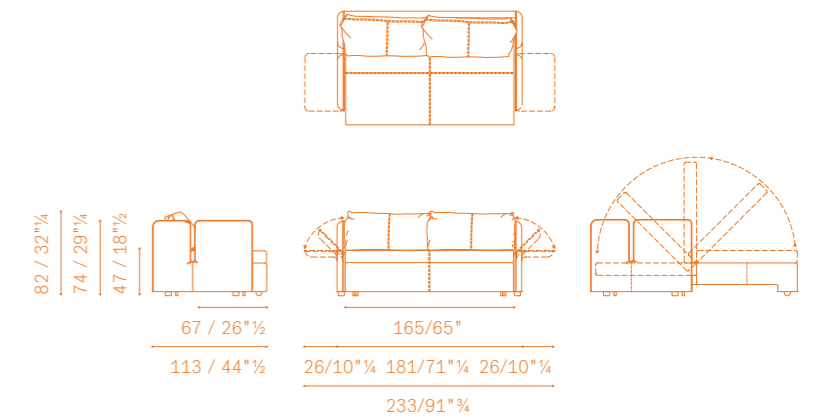
## Naidei — Armchair Bed

5550131



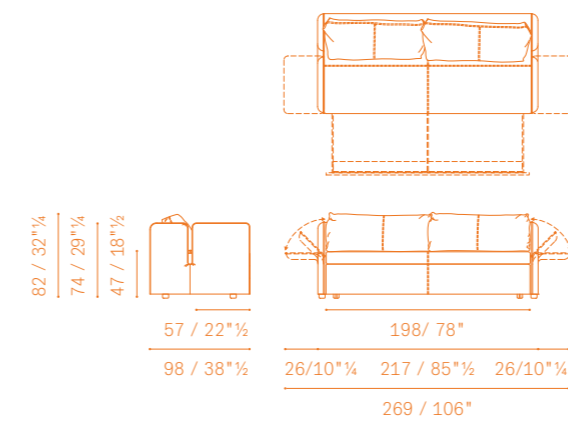
## Naidei — Sofa Bed

5550231



## Naidei — Day Bed

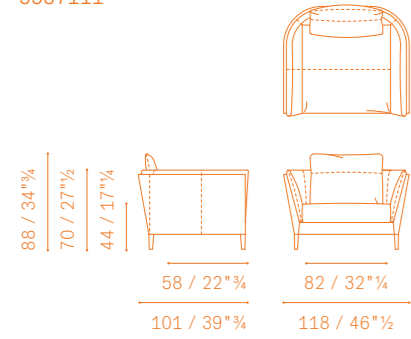
5550232





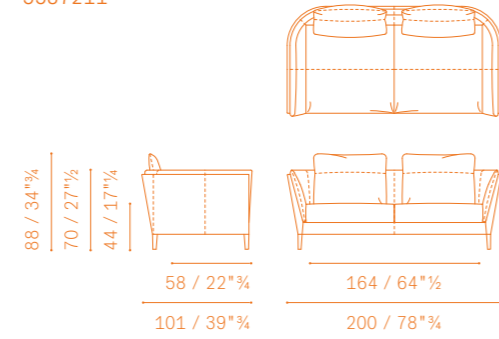
## Bretagne — Armchair

5537111



## Bretagne — 2 seater Sofa

5537211

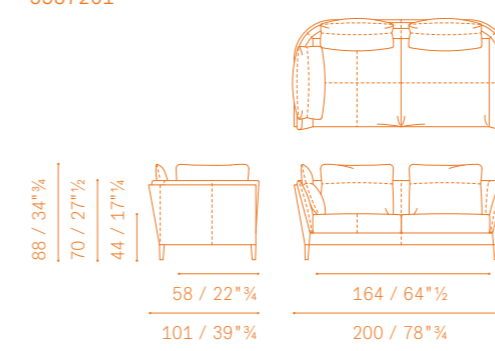


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

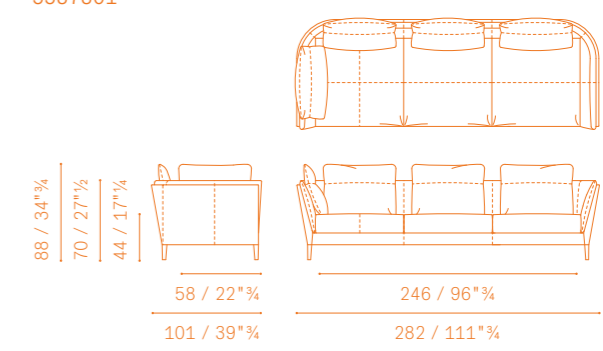
## Bretagne — Corner 2 seater Sofa

5537201



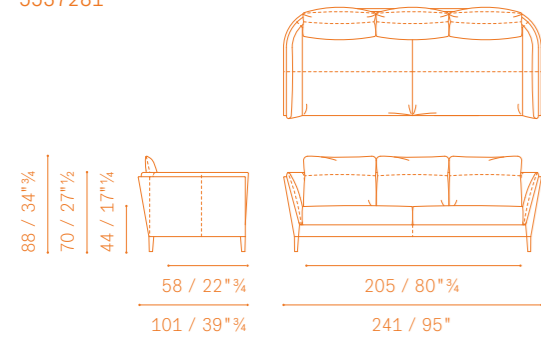
## Bretagne — Corner 3 seater Sofa

5537301



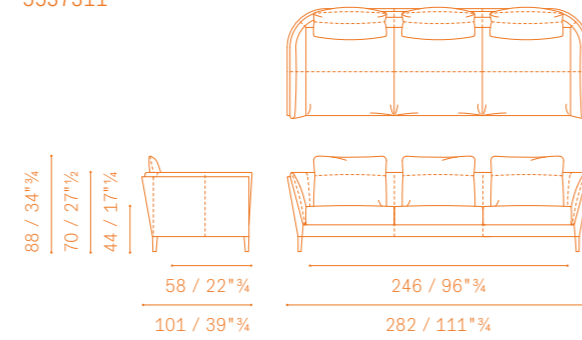
## Bretagne — Large 2 seater Sofa

5537281



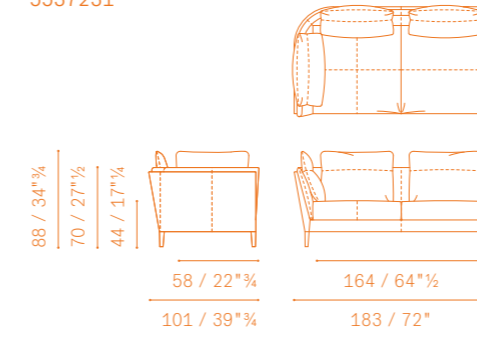
## Bretagne — 3 seater Sofa

5537311



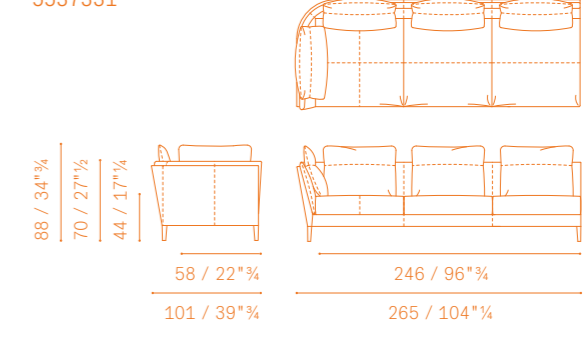
## Bretagne — Corner 2 seater Sofa

5537231



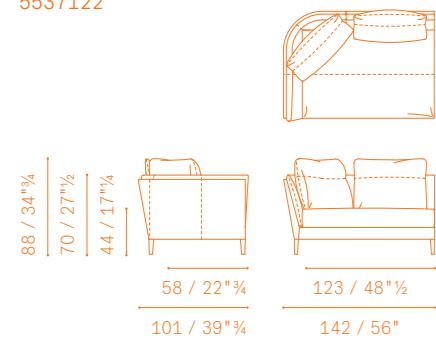
## Bretagne — Corner 3 seater Sofa

5537331



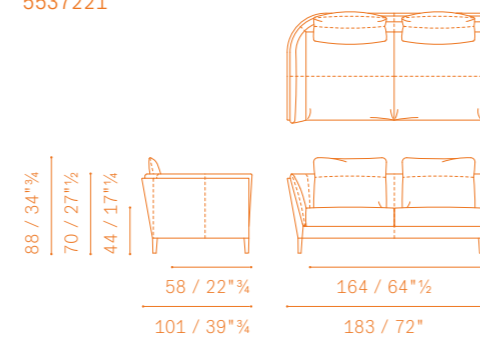
## Bretagne — Armchair

5537122



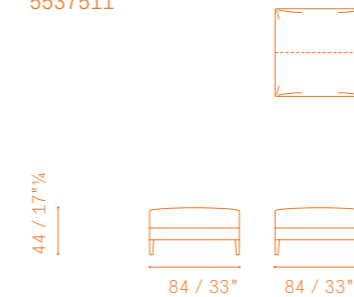
## Bretagne — 2 seater Sofa

5537221



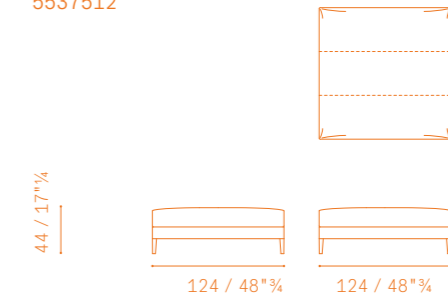
## Bretagne — Ottoman

5537511



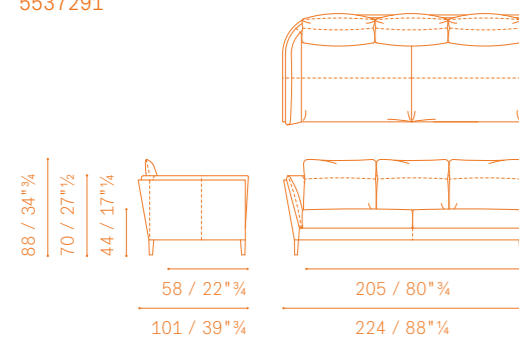
## Bretagne — Large Ottoman

5537512



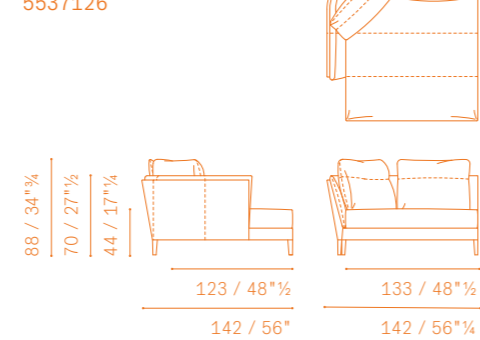
## Bretagne — Large 2 seater Sofa

5537291



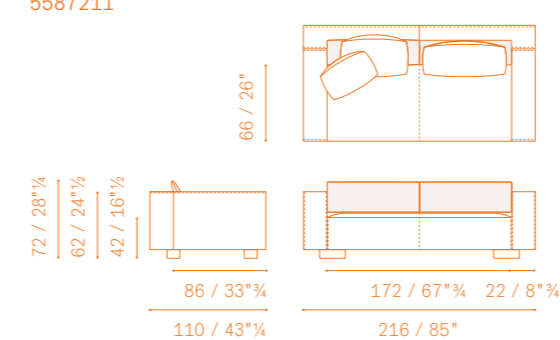
## Bretagne — Large 2 seater Sofa

5537126



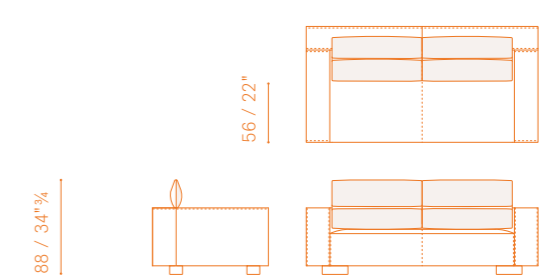
## Bullit — 2 seater Sofa

5587211



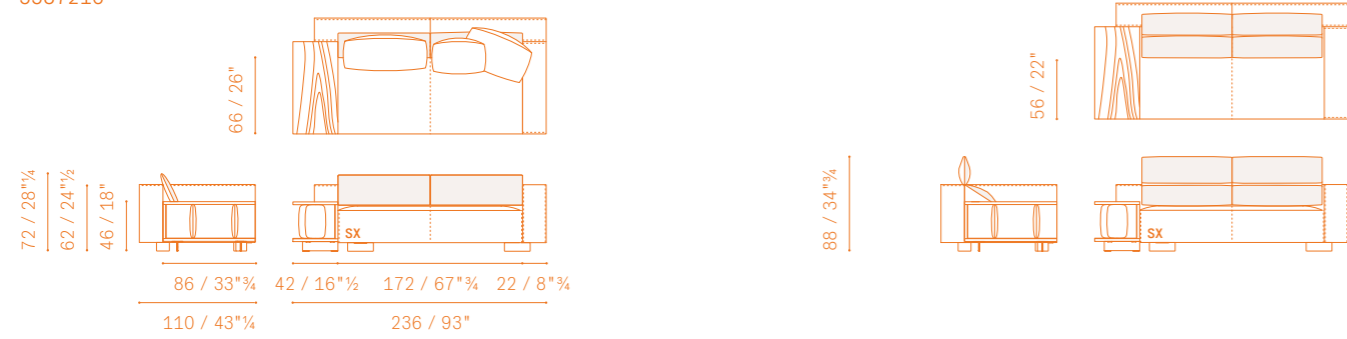
## Bullit — 2 seater Sofa

5587212



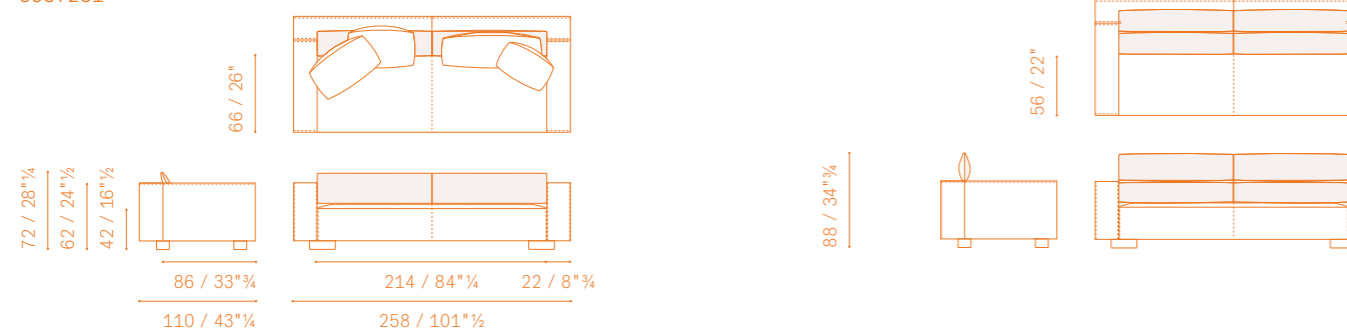
## Bullit — Asymmetrical 2 seater Sofa

5587216



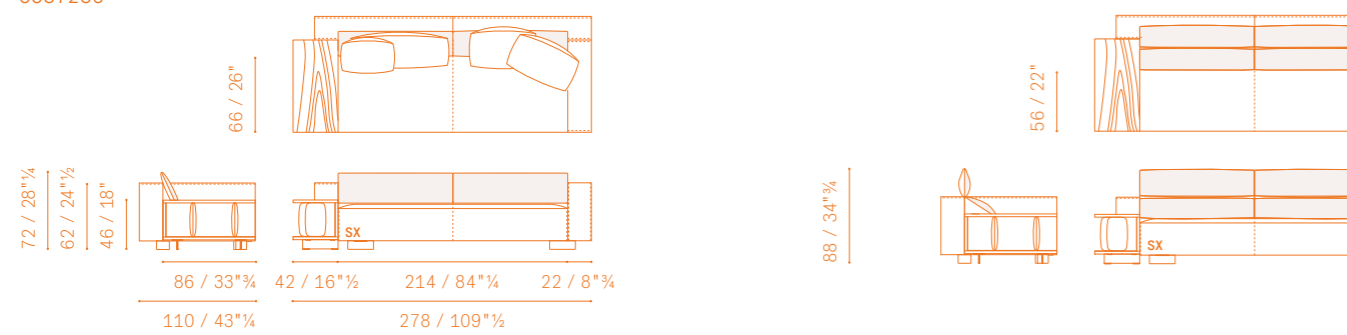
## Bullit — Large 2 seater Sofa

5587281



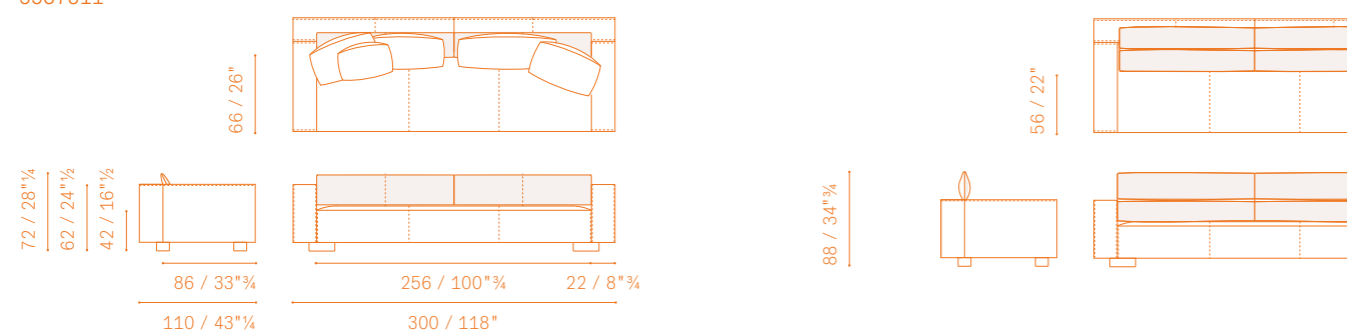
## Bullit — Large 2 seater Sofa

5587286



## Bullit — 3 seater Sofa

5587311

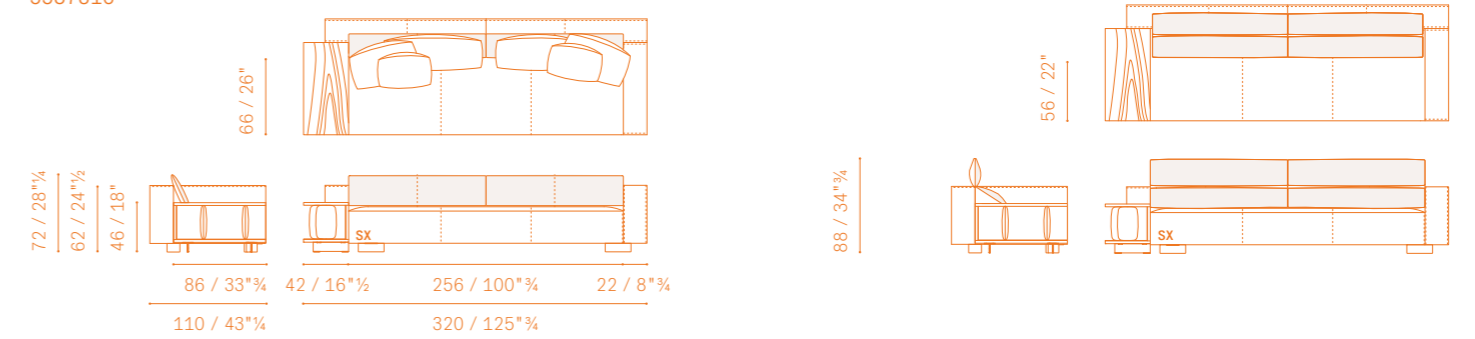


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

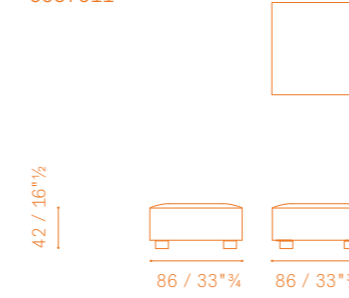
## Bullit — Asymmetrical Corner 3 seater Sofa

5587316



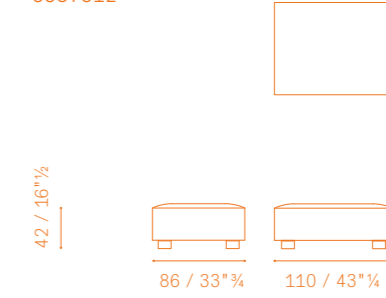
## Bullit — Ottoman 84x84

5587511



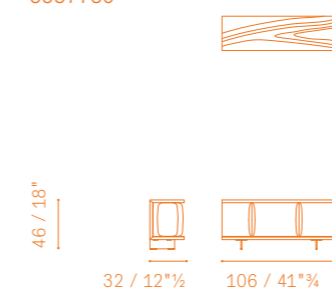
## Bullit — Ottoman 84x110

5587512



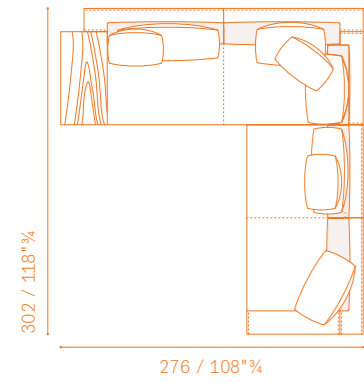
## Bullit — Mobile Jolly

5587780



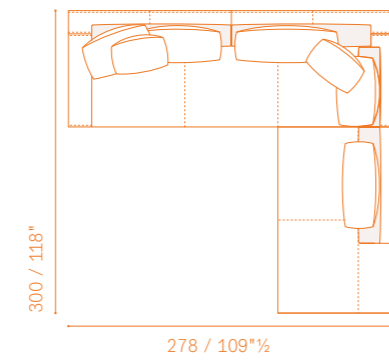
**Bullit** — Layout Example No. 1

5587276 Corner large 2 seater Sofa DX with end top  
5587221 2 seater Sofa DX



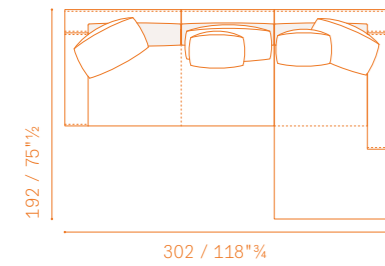
**Bullit** — Layout Example No. 2

5587301 Corner 3 seater Sofa DX  
5587121 Sectional Armless Chair with bench DX



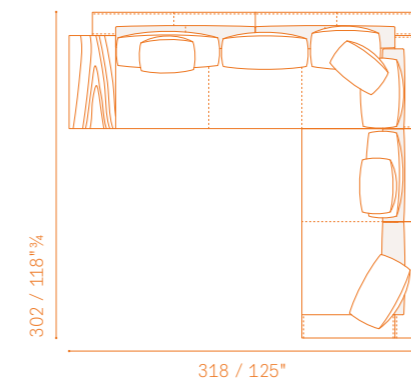
**Bullit** — Layout Example No. 5

5587121 Armless armchair with bench SX  
5587271 Corner large 2 seater Sofa DX without arm  
5587291 Large 2 seater Sofa DX



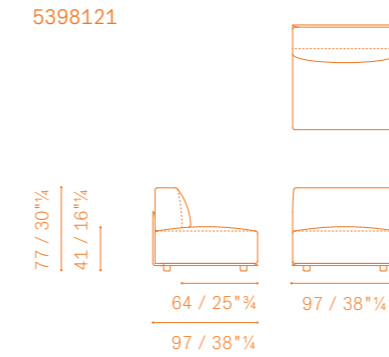
**Bullit** — Layout Example No. 6

5587296 Large 2 seater Armless Sofa with end top SX  
5587126 Freestanding module DX

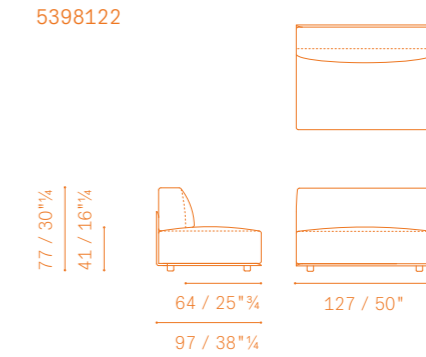


**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

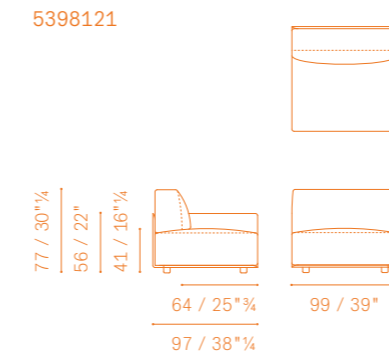
**Cassiopea** — Armless Armchair



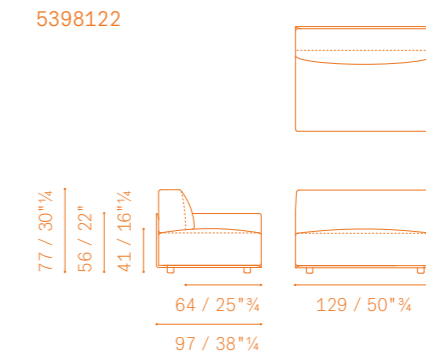
**Cassiopea** — Large Armless Armchair



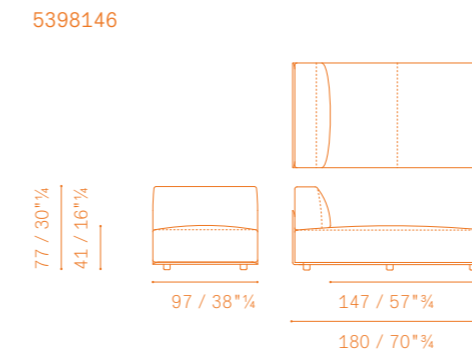
**Cassiopea** — Armchair with 1 arm



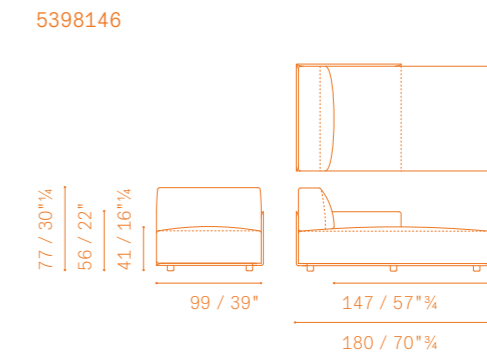
**Cassiopea** — Large Armchair with 1 arm



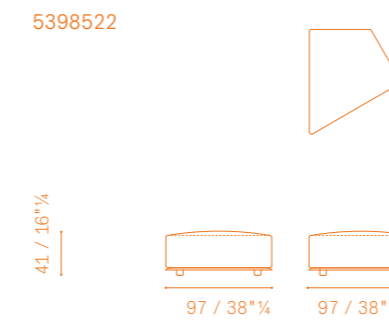
**Cassiopea** — Armless Chaise Longue



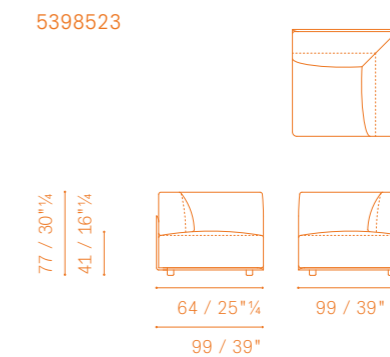
**Cassiopea** — Chaise Longue with 1 arm



**Cassiopea** — Corner 60°

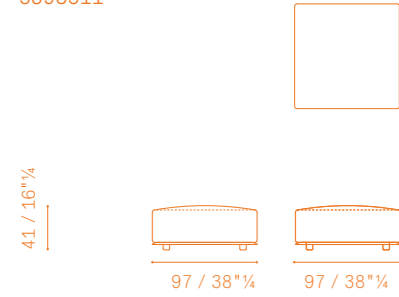


**Cassiopea** — Corner Unit 90°



## Cassiopea — Ottoman

5398511

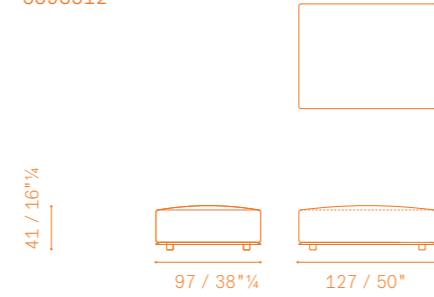


41 / 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

97 / 38<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 97 / 38<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

## Cassiopea — Large Ottoman

5398512

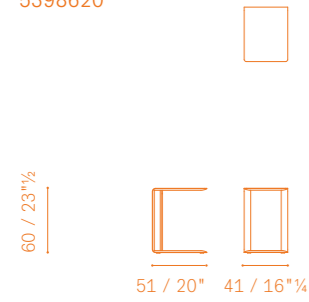


41 / 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

97 / 38<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 127 / 50"

## Cassiopea — End Top

5398620

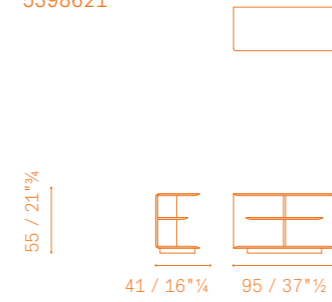


60 / 23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

51 / 20" 41 / 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

## Cassiopea — Multipurpose Top

5398621

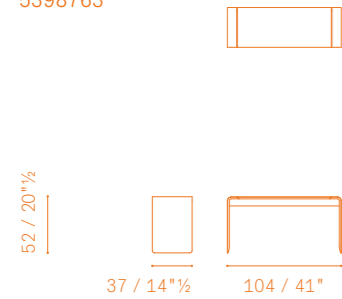


55 / 21<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

41 / 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" 95 / 37<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

## Cassiopea — Storage Console

5398763

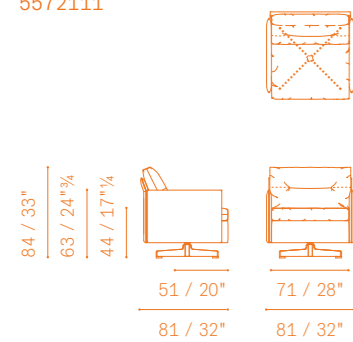


52 / 20<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

37 / 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" 104 / 41"

## GranTorino — Armchair

5572111

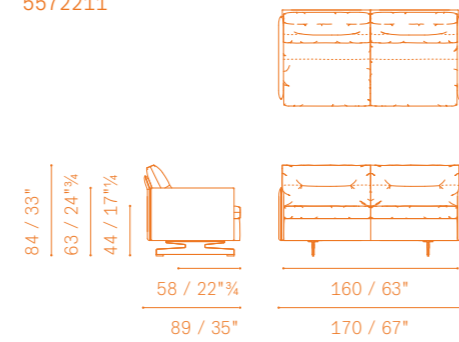


84 / 33"  
63 / 24<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

51 / 20" 71 / 28"  
81 / 32" 81 / 32"

## GranTorino — 2 seater Sofa with high arms

5572211



84 / 33"  
63 / 24<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

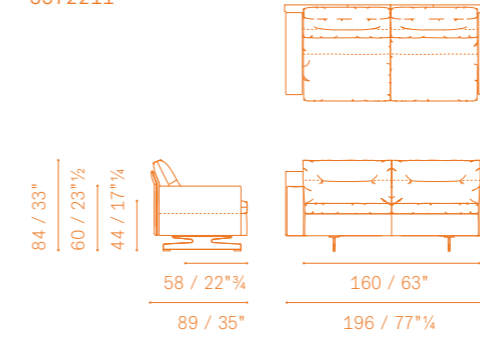
58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 160 / 63"  
89 / 35" 170 / 67"

## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

## GranTorino — 2 seater Sofa with medium arms

5572211

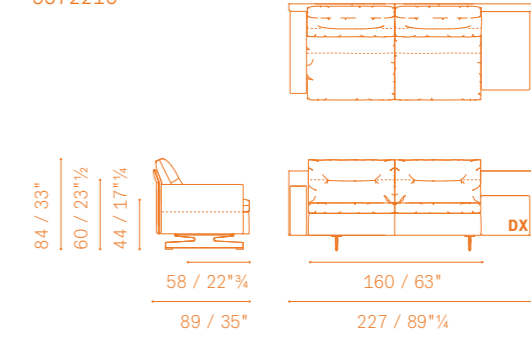


84 / 33"  
60 / 23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 160 / 63"  
89 / 35" 196 / 77<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

## GranTorino — Asymmetrical 2 seater Sofa with medium/low arms

5572216

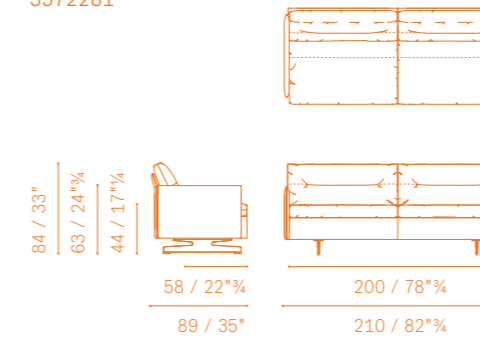


84 / 33"  
60 / 23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 160 / 63"  
89 / 35" 227 / 89<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

## GranTorino — Large 2 seater Sofa with high arms

5572281

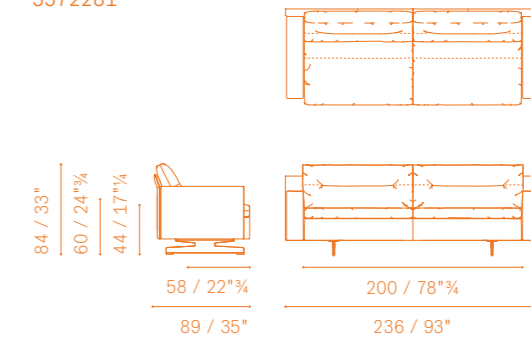


84 / 33"  
63 / 24<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 200 / 78<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
89 / 35" 210 / 82<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

## GranTorino — Large 2 seater Sofa with medium arms

5572281

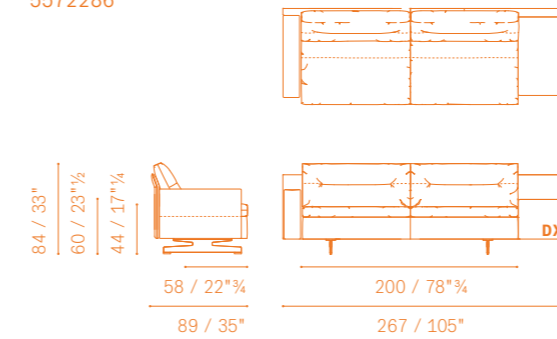


84 / 33"  
60 / 24<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 200 / 78<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
89 / 35" 236 / 93"

## GranTorino — Asymmetrical large 2 seater Sofa with medium/low arms

5572286

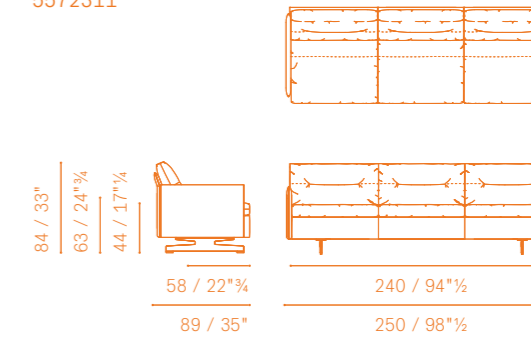


84 / 33"  
60 / 23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 200 / 78<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
89 / 35" 267 / 105"

## GranTorino — 3 seater Sofa with high arms

5572311

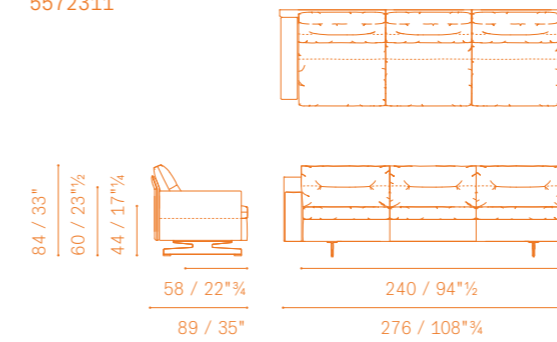


84 / 33"  
63 / 24<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 240 / 94<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"  
89 / 35" 250 / 98<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

## GranTorino — 3 seater Sofa with medium arms

5572311

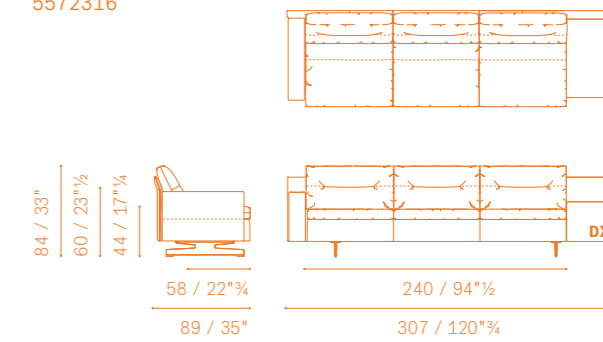


84 / 33"  
60 / 23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 240 / 94<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"  
89 / 35" 276 / 108<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

## GranTorino — Asymmetrical 3 seater Sofa with medium/low arms

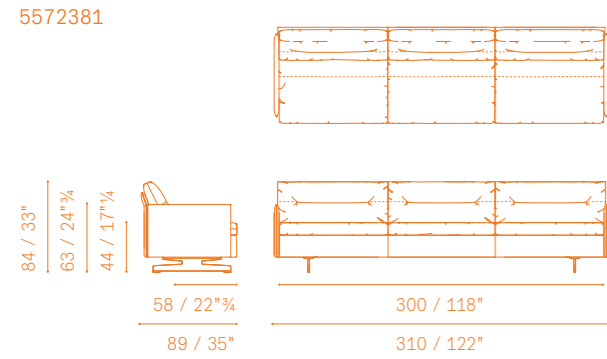
5572316



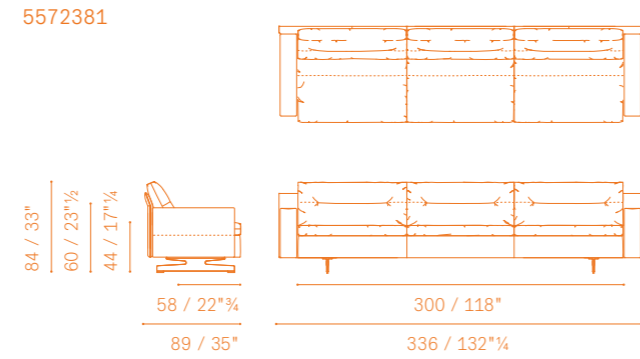
84 / 33"  
60 / 23<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"  
44 / 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

58 / 22<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" 240 / 94<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"  
89 / 35" 307 / 120<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**GranTorino** — 3 seater Sofa with high arms

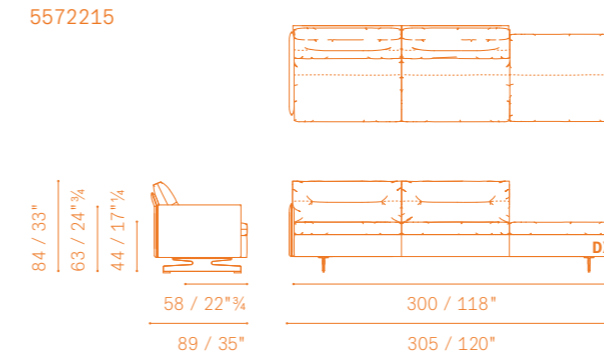


**GranTorino** — 3 seater Sofa with medium arms

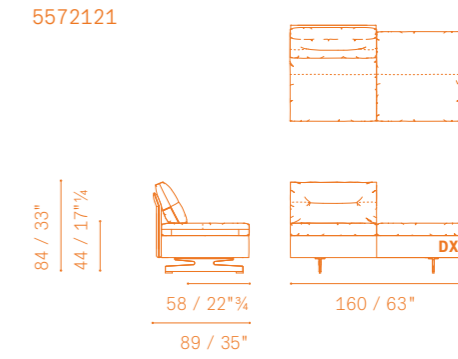


**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

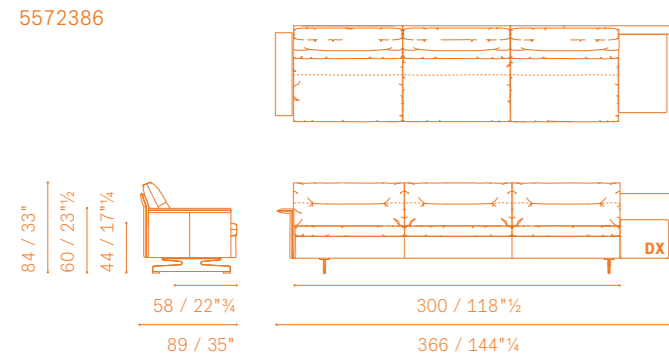
**GranTorino** — Large 2 seater Sofa 1 high arm with bench



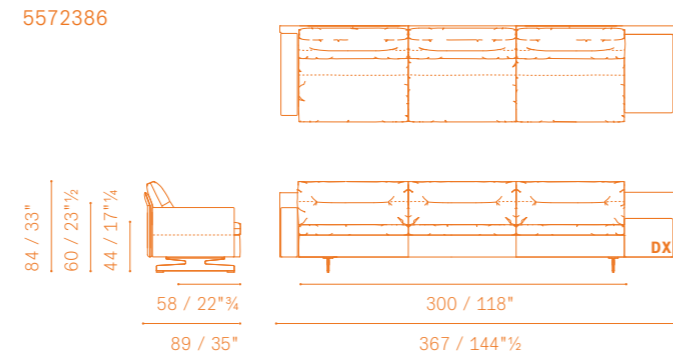
**GranTorino** — Armless Chair with bench



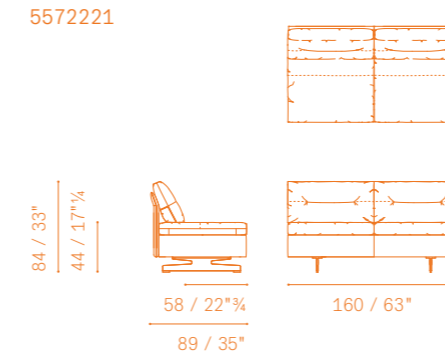
**GranTorino** — Asymmetrical Large 3 seater Sofa with flat/low arms



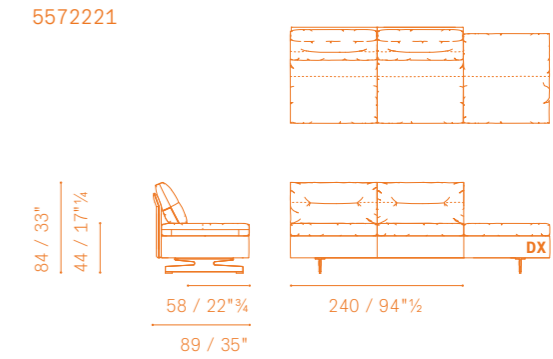
**GranTorino** — Asymmetrical Large 3 seater Sofa with medium/low arms



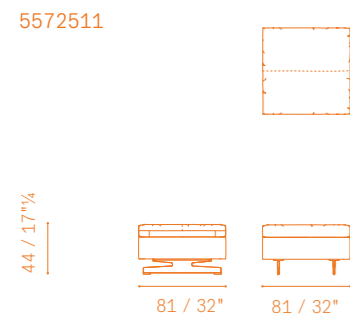
**GranTorino** — Armless 2 seater Sofa



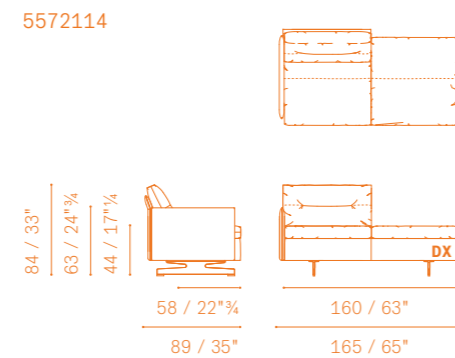
**GranTorino** — Armless 2 seater Sofa with bench



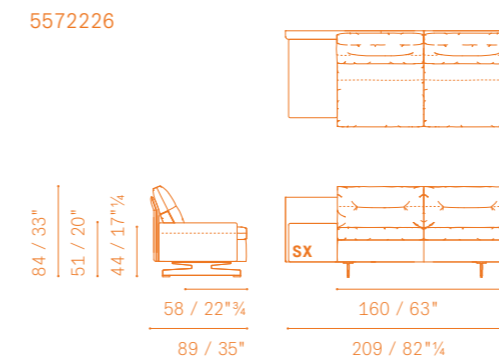
**GranTorino** — Ottoman



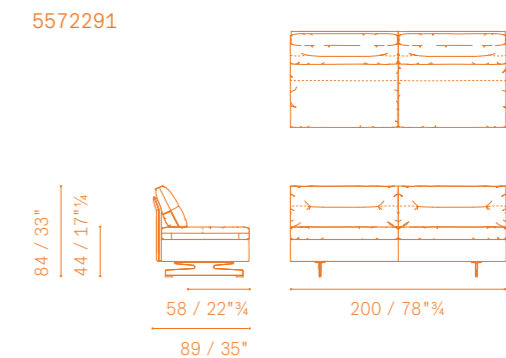
**GranTorino** — Armchair 1 high arm with bench



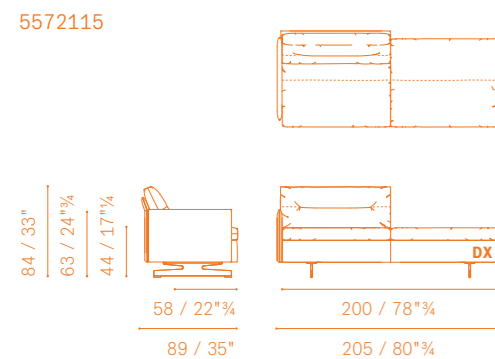
**GranTorino** — 2 seater Sofa 1 low arm



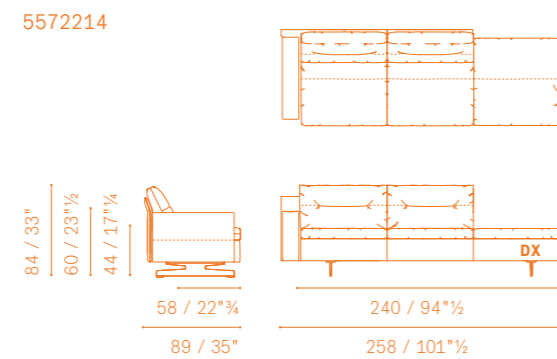
**GranTorino** — Large Armless 2 seater Sofa



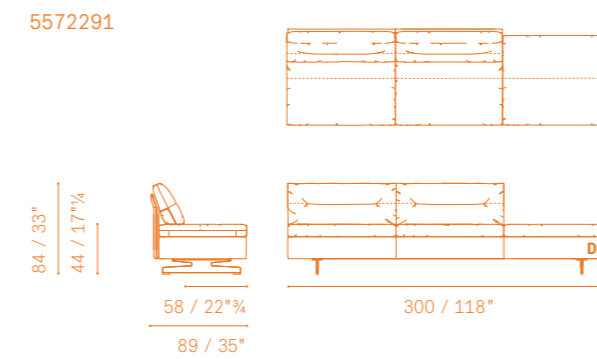
**GranTorino** — Large Armchair 1 high arm with bench



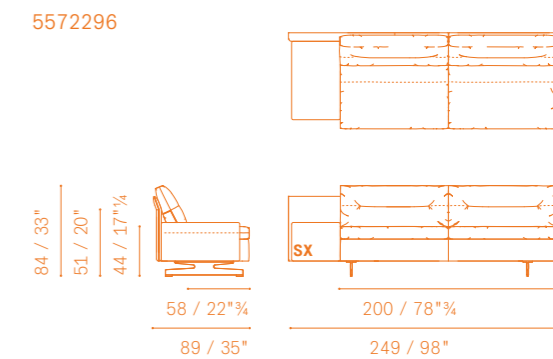
**GranTorino** — 2 seater Sofa 1 medium arm with bench



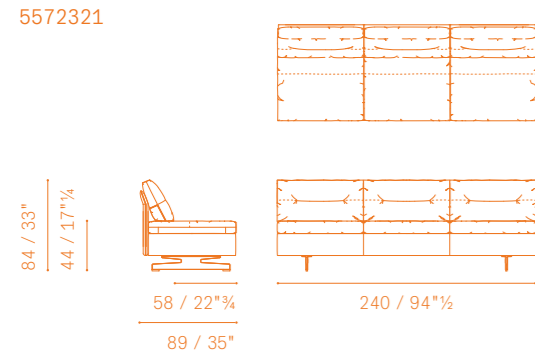
**GranTorino** — Large Armless 2 seater Sofa with bench



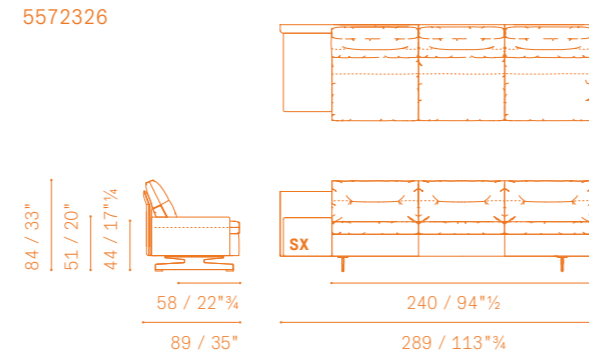
**GranTorino** — Large 2 seater Sofa 1 low arm



**GranTorino** — Armless 3 seater Sofa

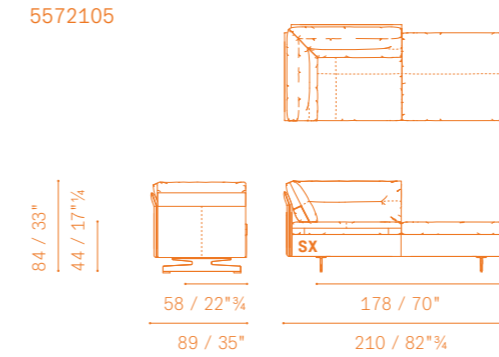


**GranTorino** — 3 seater Sofa 1 low arm

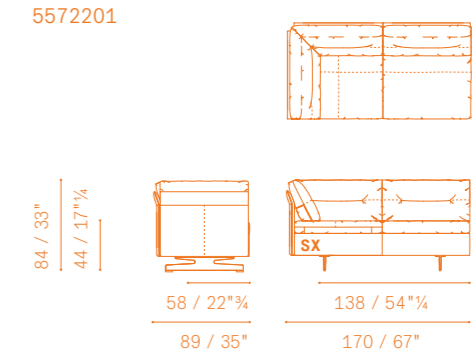


**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

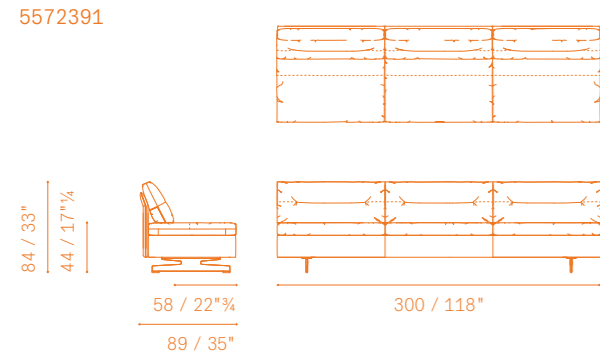
**GranTorino** — Large Corner Armchair with bench



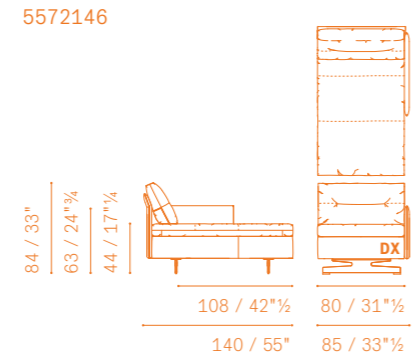
**GranTorino** — Corner 2 seater Sofa



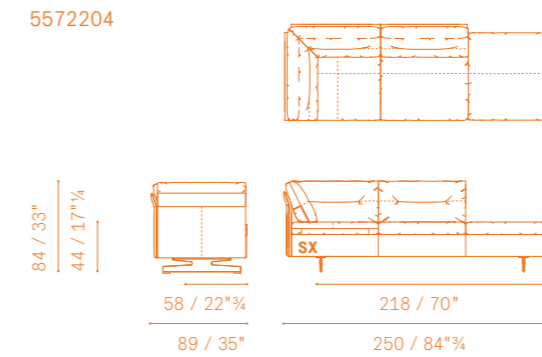
**GranTorino** — Large 3 seater Sofa



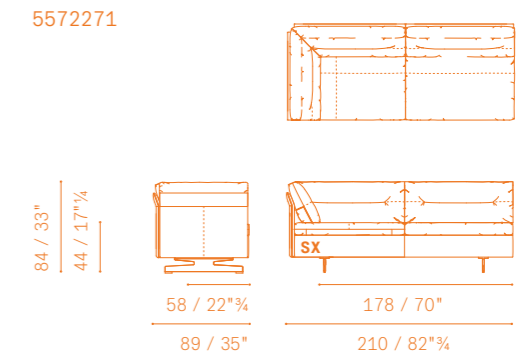
**GranTorino** — Chaise Longue 1 high arm



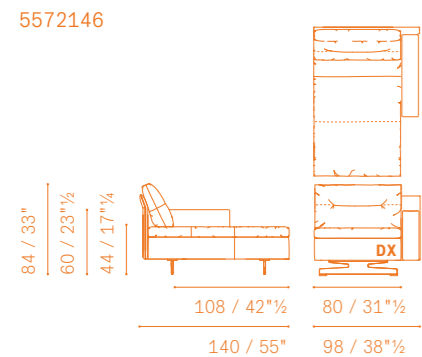
**GranTorino** — Corner 2 seater Sofa with bench



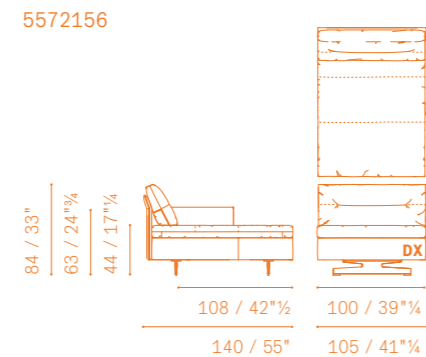
**GranTorino** — Large Corner 2 seater Sofa



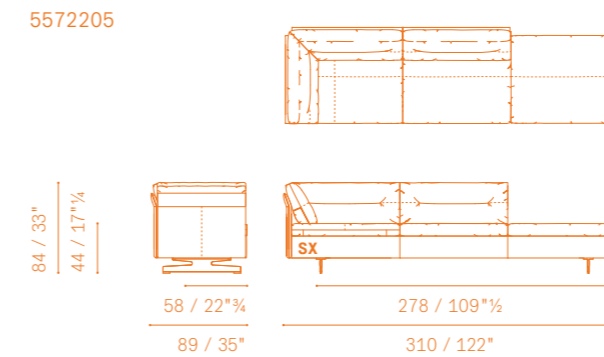
**GranTorino** — Chaise Longue 1 medium arm



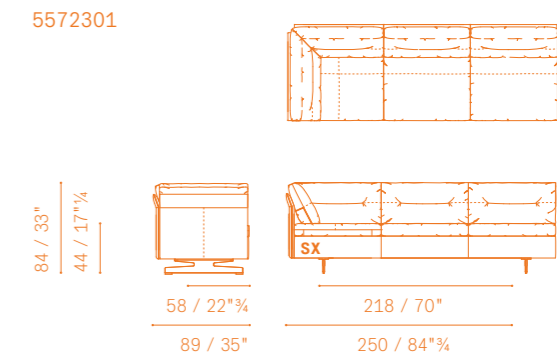
**GranTorino** — Large Chaise Longue 1 high arm



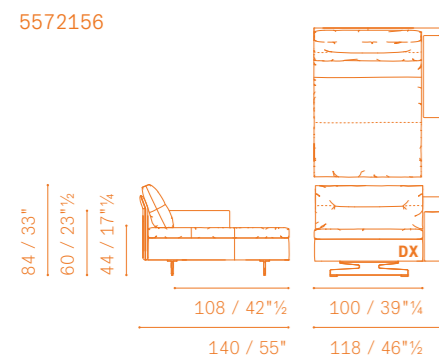
**GranTorino** — Large Corner 2 seater Sofa with bench



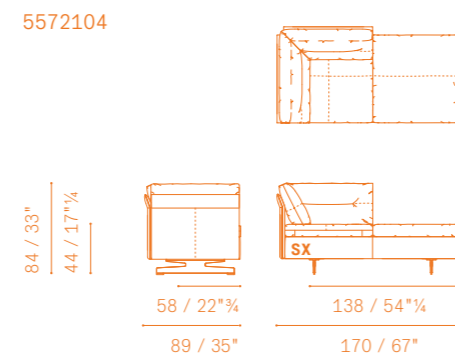
**GranTorino** — Corner 3 seater Sofa



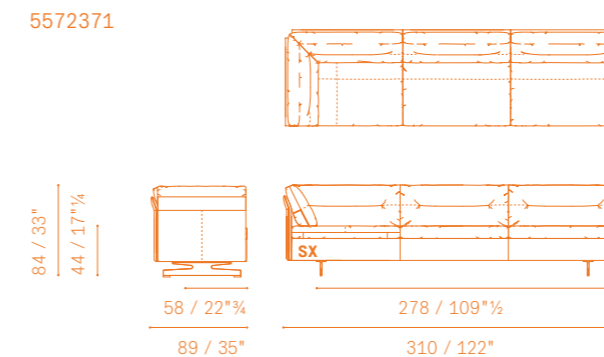
**GranTorino** — Large Chaise Longue 1 medium arm



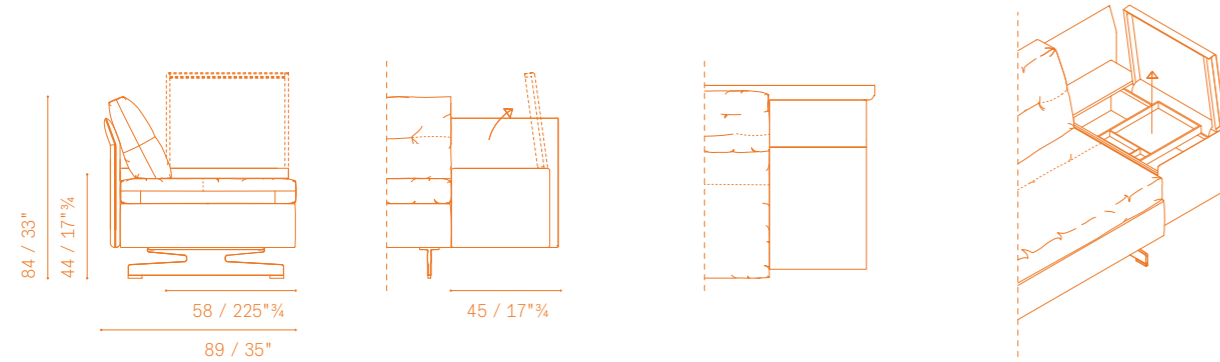
**GranTorino** — Corner Armchair with bench



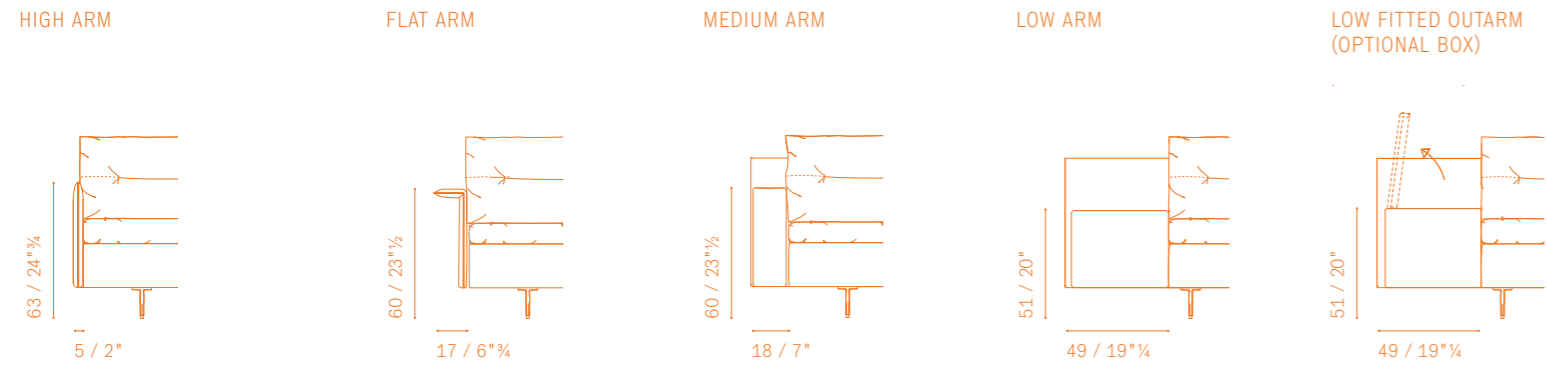
**GranTorino** — Large Corner 3 seater Sofa



## GranTorino — Optional Box

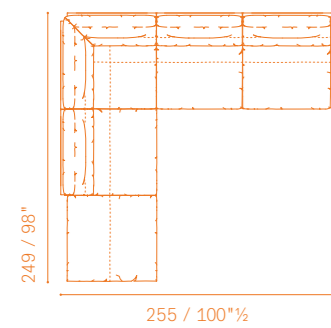


## GranTorino — Available Armrests



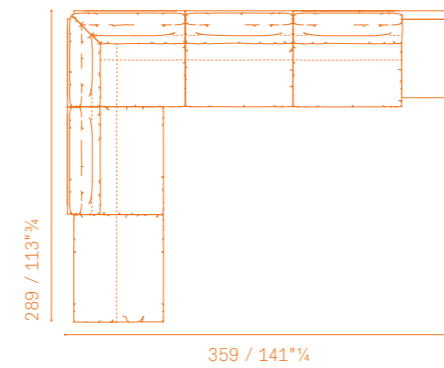
## GranTorino — Layout Example No. 1

5572301 Corner 3 seater Sofa SX high arm  
5572121 Armless armchair with bench S



## GranTorino — Layout Example No. 4

5572376 Corner large 3 seater Sofa SX low arm with optional box  
5572122 Large Armless armchair with bench SX

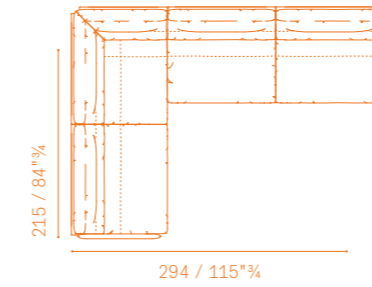


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

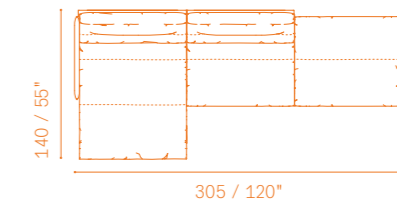
## GranTorino — Layout Example No. 6

5572271 Corner large 2 seater Sofa DX high arm  
5572291 Large 2 seater Sofa high arm DX



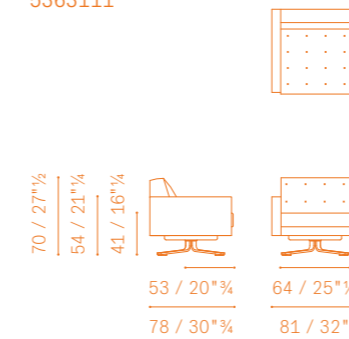
## GranTorino — Layout Example No. 7

5572156 Large chaise longue high arm SX  
5572122 Large Armless armchair with bench DX



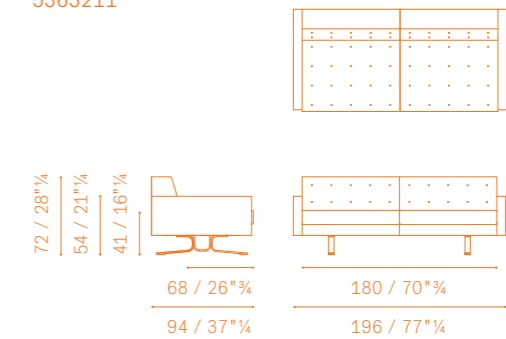
## Kennedee — Swivel Armchair

5363111



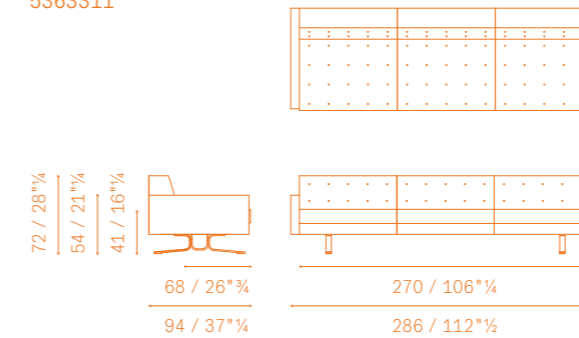
## Kennedee — 2 seater Sofa

5363211



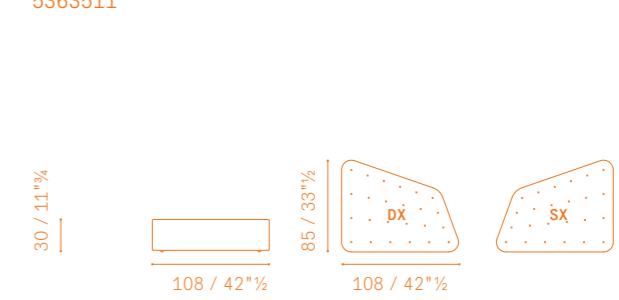
## Kennedee — 3 seater Sofa

5363311

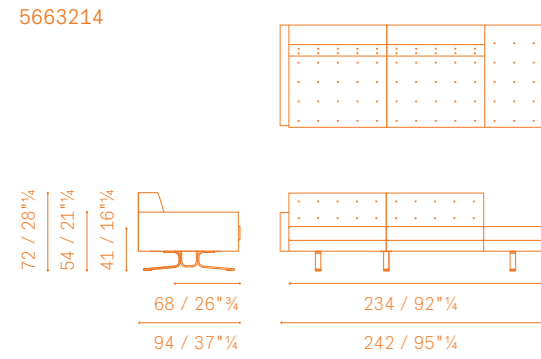


## Kennedee — Ottoman

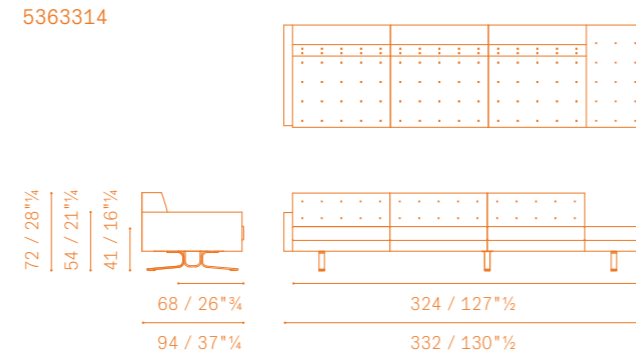
5363511



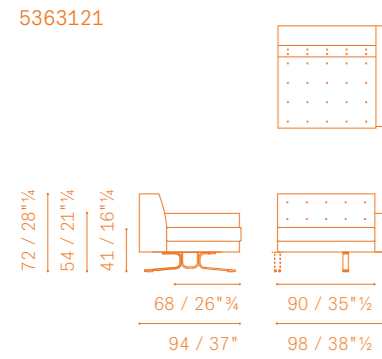
**Kennedee** — 2 seater Sofa 1 arm with bench



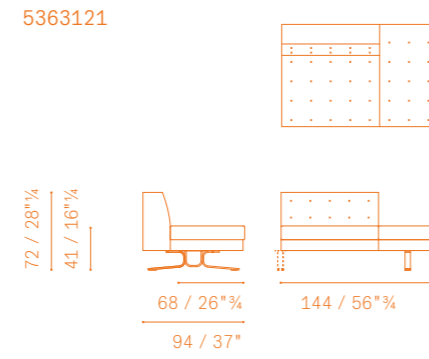
**Kennedee** — 3 seater Sofa 1 arm with bench



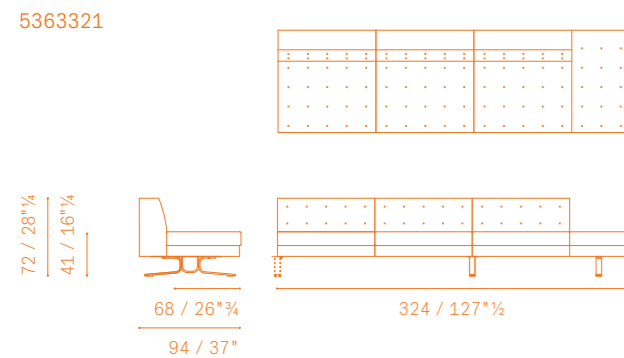
**Kennedee** — Armchair



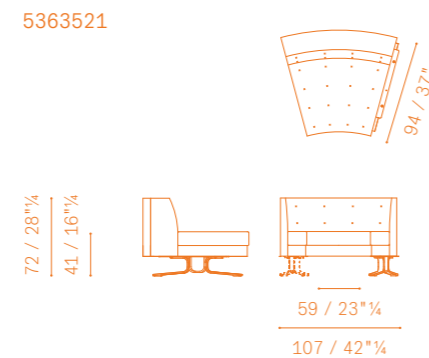
**Kennedee** — Armless Armchair with bench



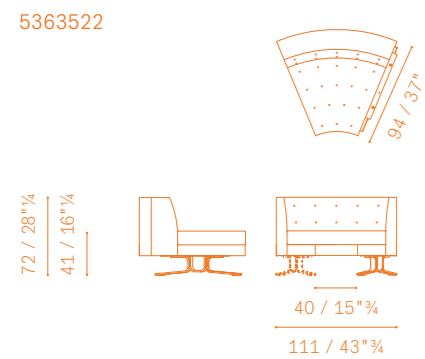
**Kennedee** — Armless 3 seater Sofa 1 arm with bench



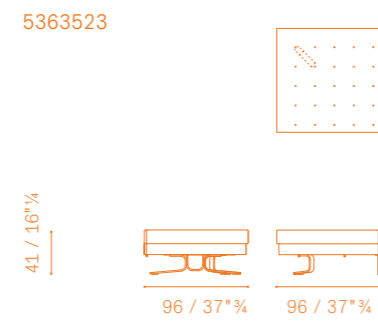
**Kennedee** — Corner 30°



**Kennedee** — Corner 45°

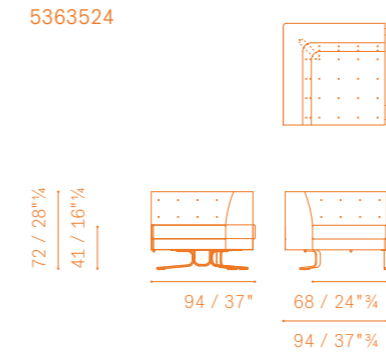


**Kennedee** — Corner 90°

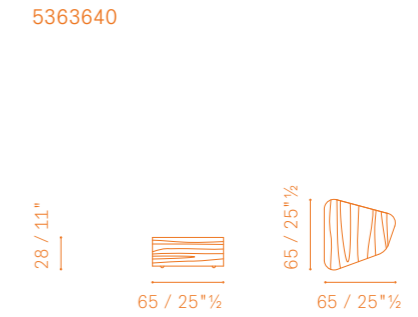


**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

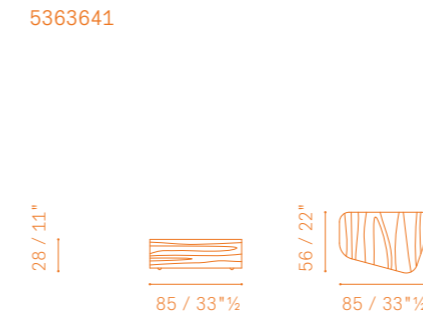
**Kennedee** — Corner 90° with backrest



**Kennedee** — Coffee Table 65x65

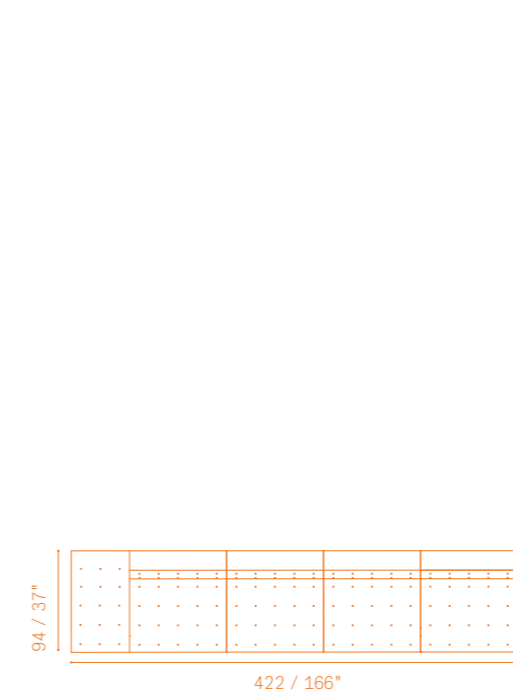


**Kennedee** — Coffee Table 85x56



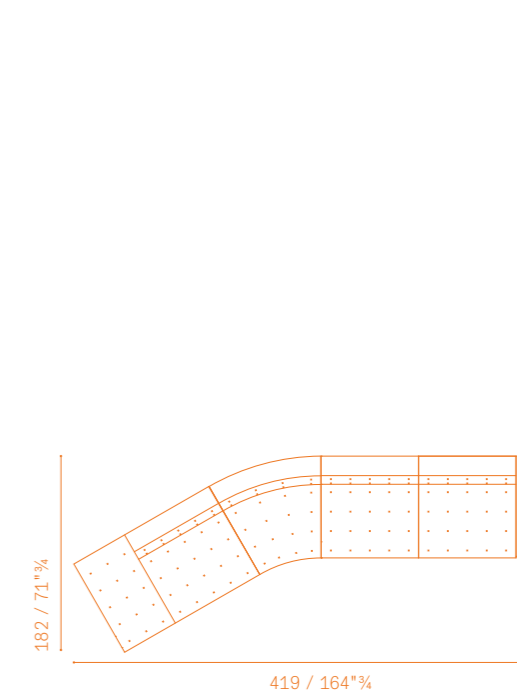
**Kennedee** — Layout Example No. 1

5363321 3 seater Armless Sofa with bench SX  
5363121 Armchair DX



**Kennedee** — Layout Example No. 3

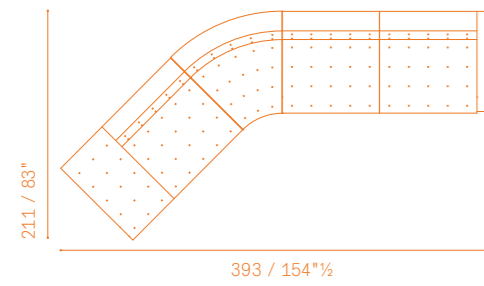
5363121 Armless armchair with bench SX  
5363521 Corner 30°  
5363221 2 seater Sofa 1 arm DX





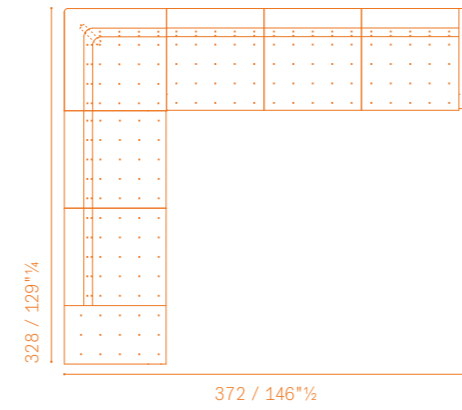
## Kennedee — Layout Example No. 5

- 5363121 Armless armchair with bench SX
- 5363522 Corner 45°
- 5363221 2 seater Sofa 1 arm DX

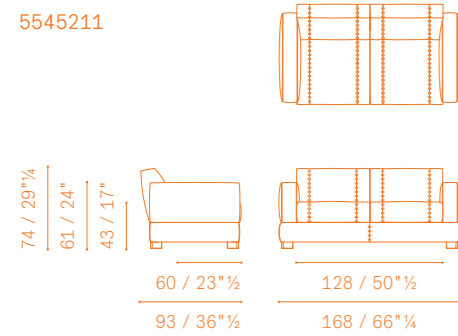


## Kennedee — Layout Example No. 9

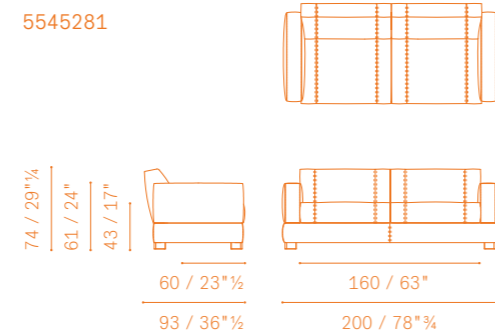
- 5363221 2 seater Armless Sofa with bench SX
- 5363524 Corner 90° with backrest
- 5363321 3 seater Sofa 1 arm DX



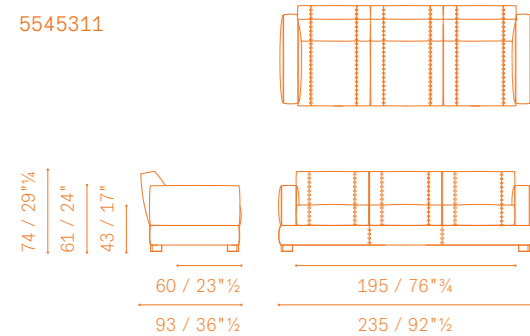
## Larry — 2 seater Sofa



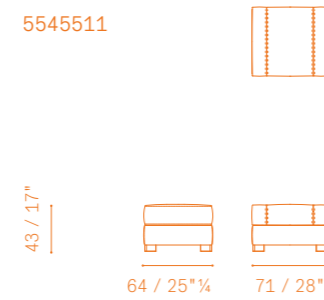
## Larry — Large 2 seater Sofa



## Larry — 3 seater Sofa



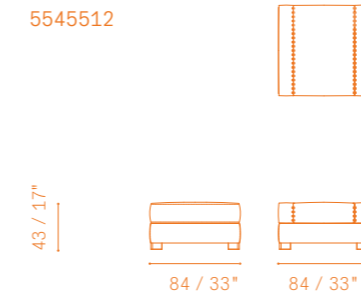
## Larry — Ottoman



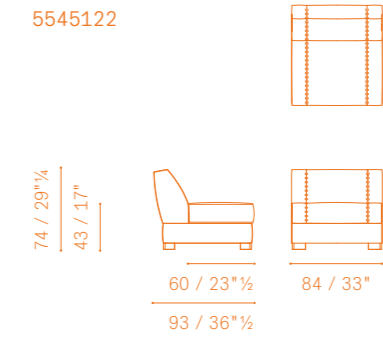
### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

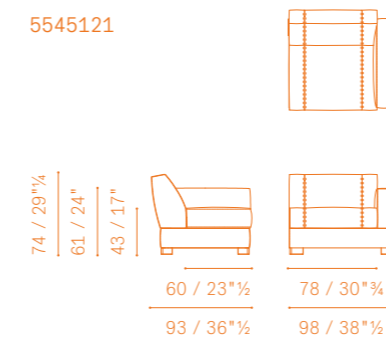
## Larry — Large Ottoman



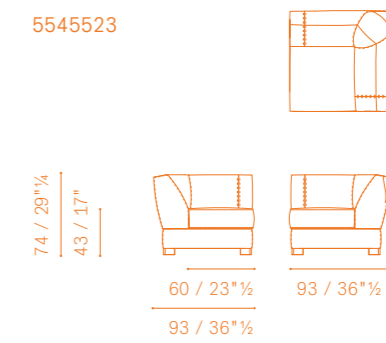
## Larry — Armless Armchair



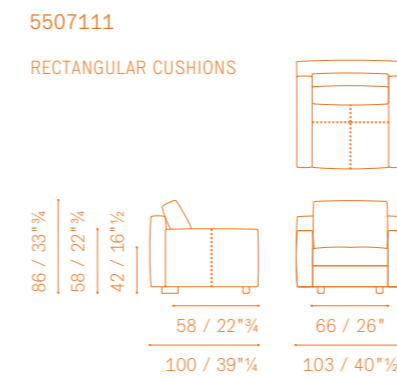
## Larry — Armchair with 1 arm



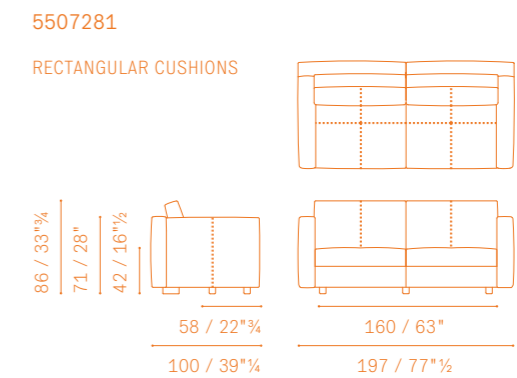
## Larry — Corner 90°



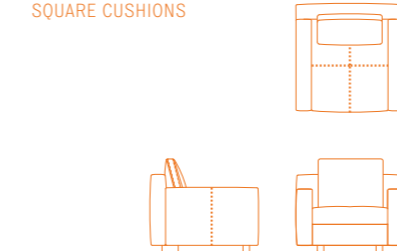
## Massimosistema — Armchair



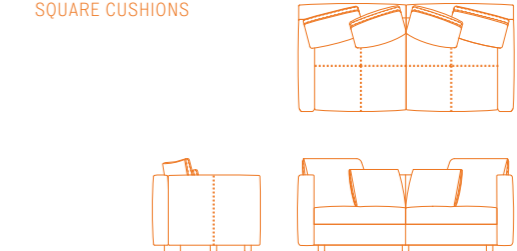
## Massimosistema — 2 seater Sofa



## SQUARE CUSHIONS

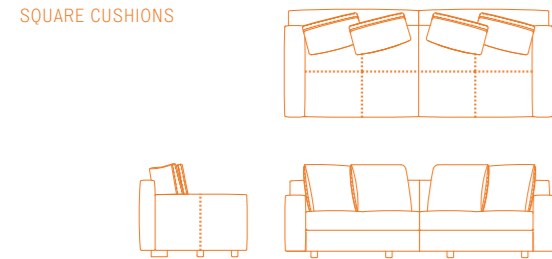
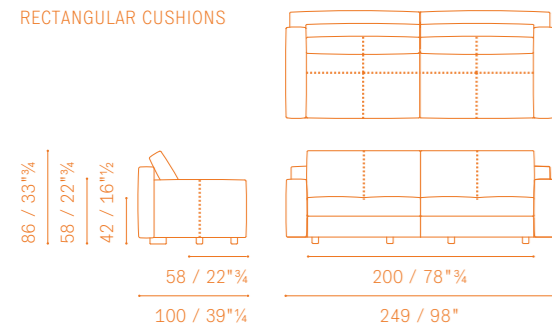


## SQUARE CUSHIONS



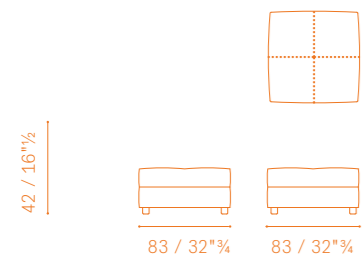
## Massimosistema — Large 2 seater Sofa

5507282



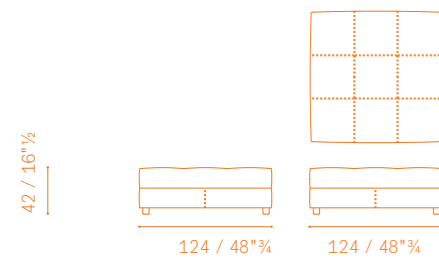
## Massimosistema — Ottoman

5507511



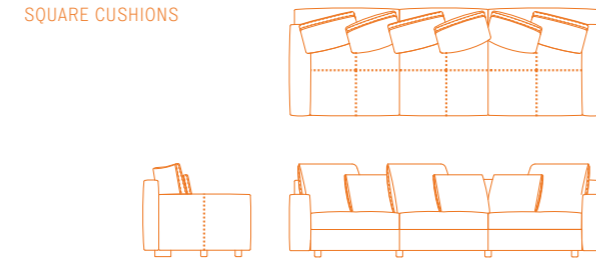
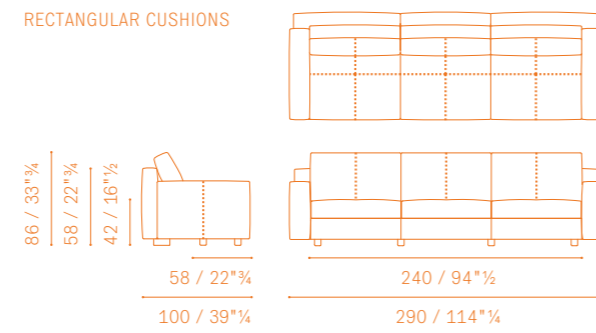
## Massimosistema — Large Ottoman Plus

5507512



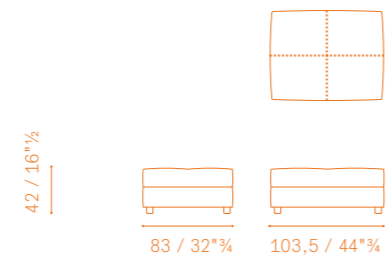
## Massimosistema — 3 seater Sofa

5507311



## Massimosistema — Large Ottoman

5507516

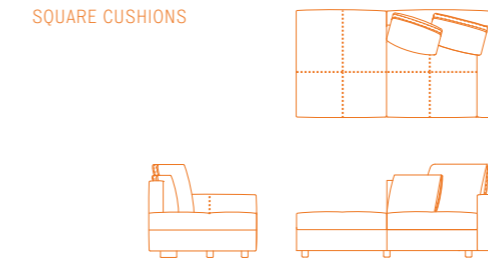
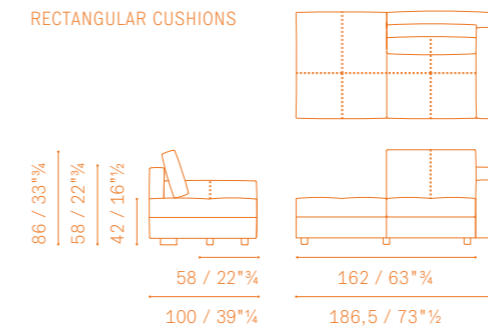


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

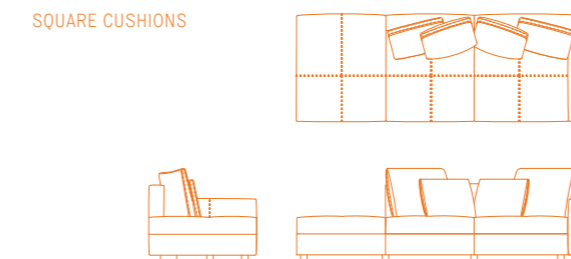
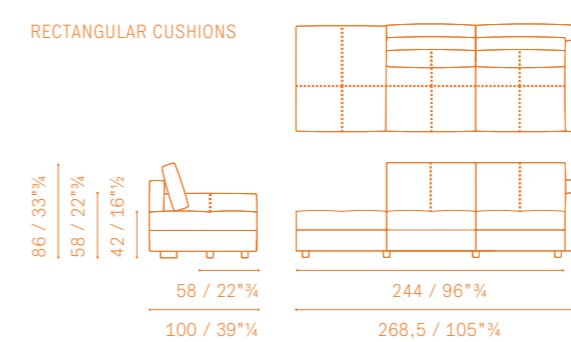
## Massimosistema — Large 2 seater Sofa with bench

5507295



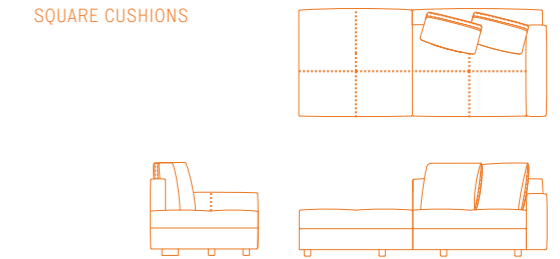
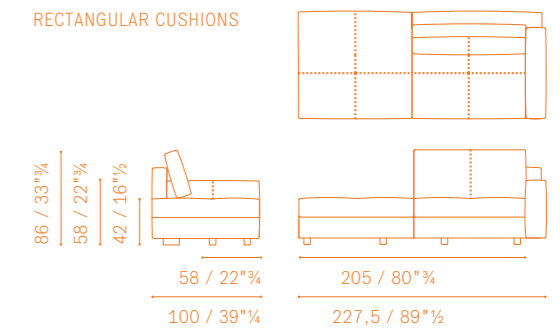
## Massimosistema — 3 seater Sofa with bench

5507325



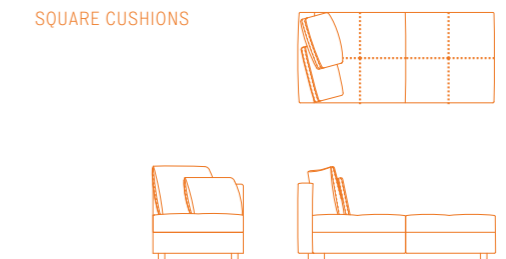
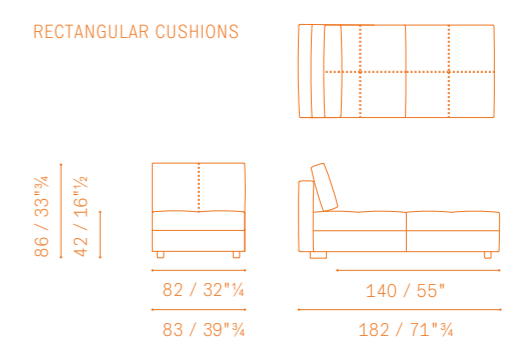
## Massimosistema — Large 2 seater Sofa with bench

5507296



## Massimosistema — Chaise Longue Armless

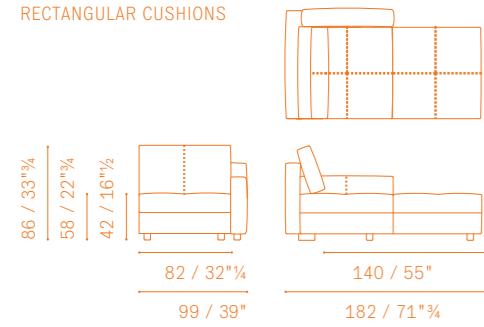
5507156



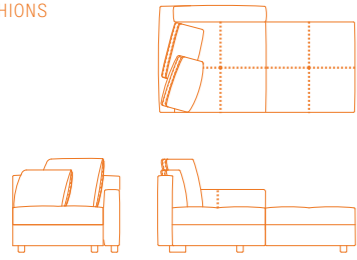
## Massimosistema — Chaise Longue

5507156

RECTANGULAR CUSHIONS



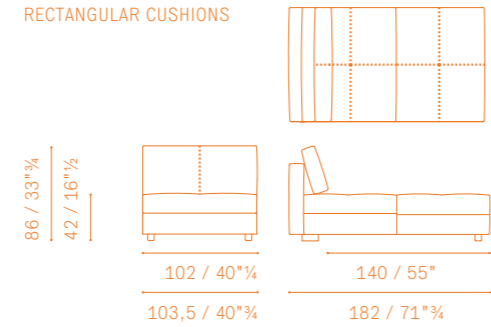
SQUARE CUSHIONS



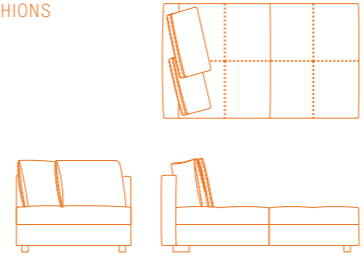
## Massimosistema — Chaise Longue Plus Armless

5507166

RECTANGULAR CUSHIONS



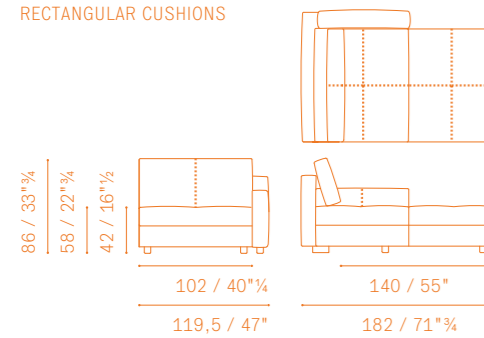
SQUARE CUSHIONS



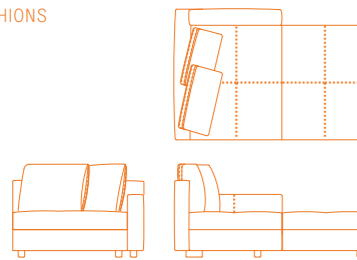
## Massimosistema — Chaise Longue Plus

5507166

RECTANGULAR CUSHIONS



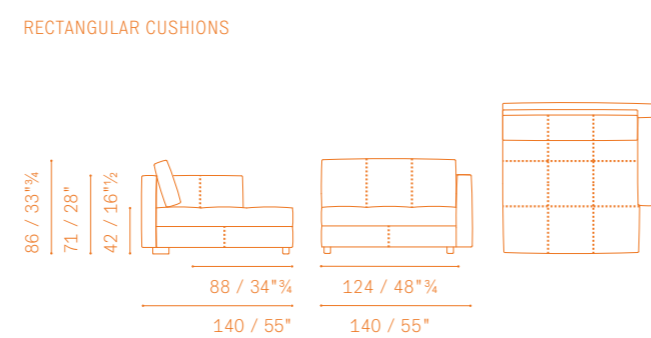
SQUARE CUSHIONS



## Massimosistema — Free Standing Module

5507121

RECTANGULAR CUSHIONS



SQUARE CUSHIONS

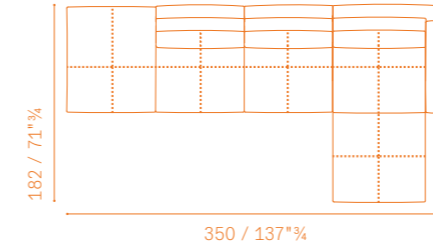


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

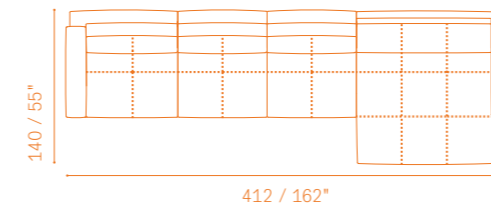
## Massimosistema — Layout Example No. 1

5507325 3 seater Armless Sofa 2 backrests with bench SX  
5507165 Chaise Longue low arm DX



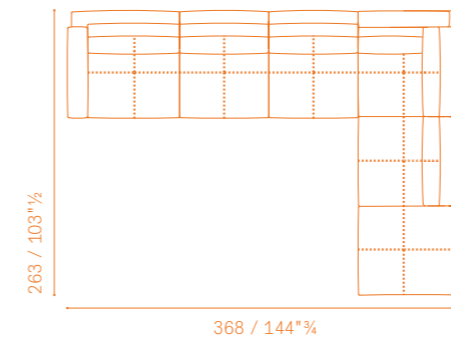
## Massimosistema — Layout Example No. 3

5507321 3 seater Sofa 1 low arm SX  
5507121 Freestanding module 1 medium arm DX



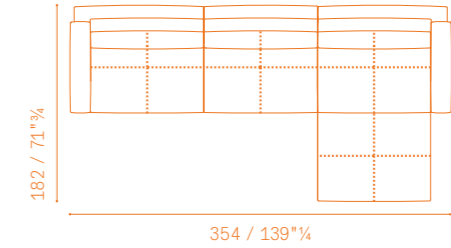
## Massimosistema — Layout Example No. 5

5507321 3 seater Sofa low arm SX  
5507325 3 seater Sofa with high SX arm 2 backrests with bench DX  
5507565 Back cushion 60



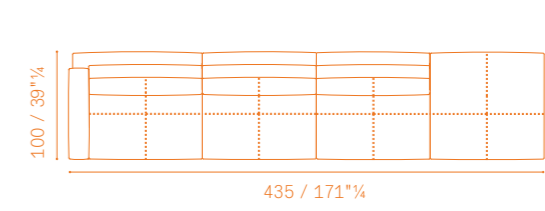
## Massimosistema — Layout Example No. 2

5507286 Large 2 seater Sofa Plus low arm SX  
5507166 Chaise longue Plus low arm DX



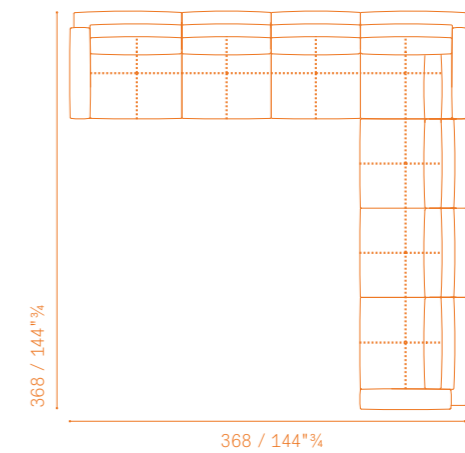
## Massimosistema — Layout Example No. 4

5507286 Large 2 seater Sofa Plus low arm DX  
5507296 Large 2 seater Armless Sofa Plus 1 backrest with bench



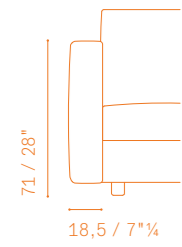
## Massimosistema — Layout Example No. 6

5507291 Large 2 seater Sofa low arm SX  
5507291 Large 2 seater Sofa high arm DX  
5507565 Back cushion 60  
5507321 3 seater Sofa low arm DX

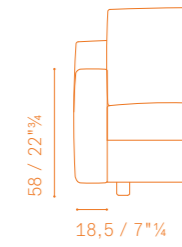


## Massimosistema — Available Armrests

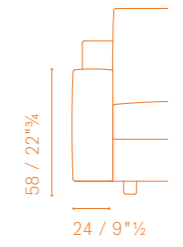
HIGH ARM



MEDIUM ARM

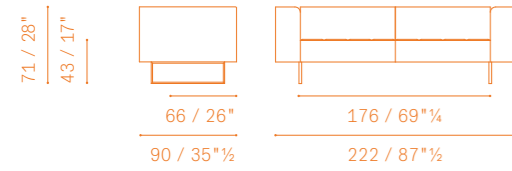
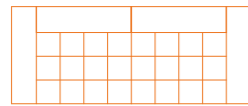


LOW ARM



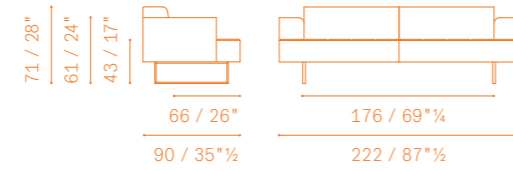
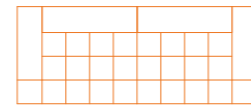
## Quadra — 2 seater Sofa with high arms

5282211



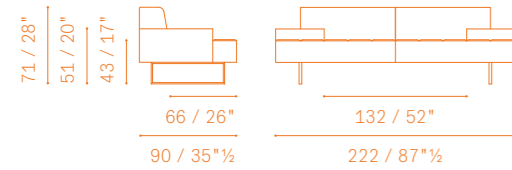
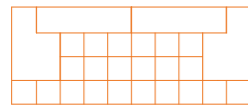
## Quadra — 2 seater Sofa with medium arms

5282211



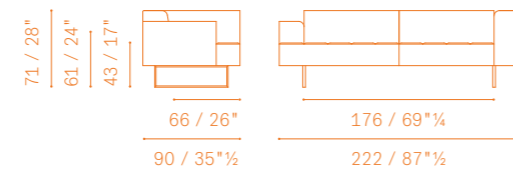
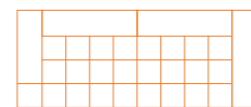
## Quadra — 2 seater Sofa with low arms

5282211



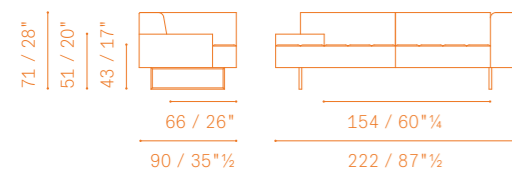
## Quadra — Asymmetrical 2 seater Sofa with medium/high arms

5282214



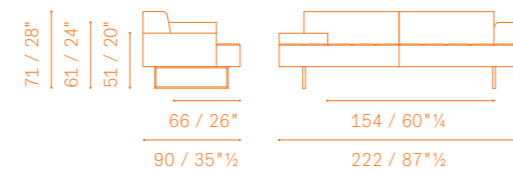
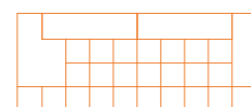
## Quadra — Asymmetrical 2 seater Sofa with low/high arms

5282214



## Quadra — Asymmetrical 2 seater Sofa with low/medium arms

5282214

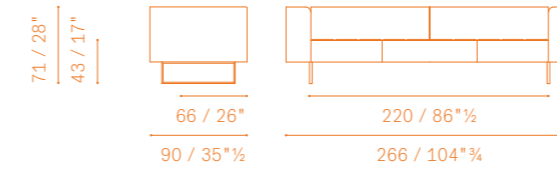
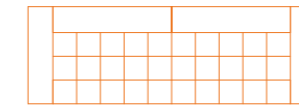


## Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

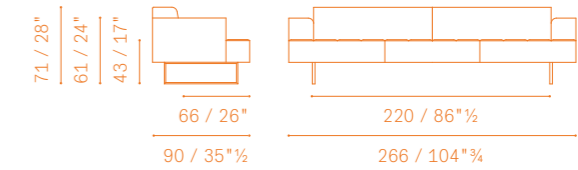
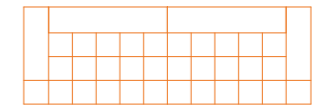
## Quadra — Large 2 seater Sofa with high arms

5282281



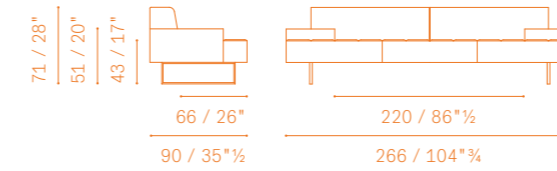
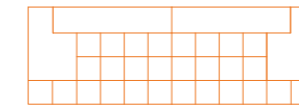
## Quadra — Large 2 seater Sofa with medium arms

5282281



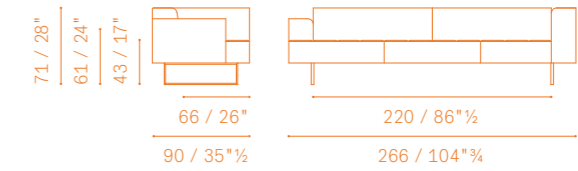
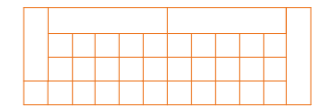
## Quadra — Large 2 seater Sofa with low arms

5282281



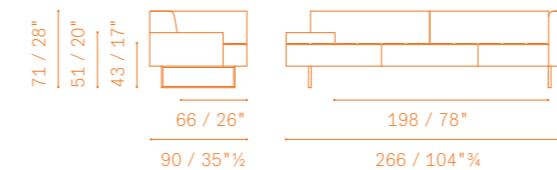
## Quadra — Asymmetrical Large 2 seater Sofa with medium/high arms

5282284



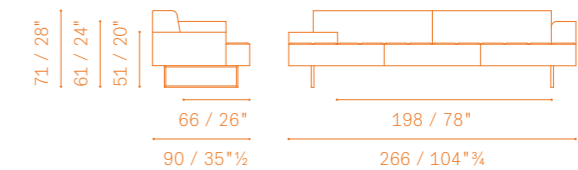
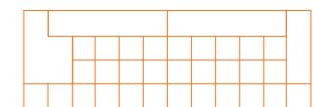
## Quadra — Asymmetrical Large 2 seater Sofa with low/high arms

5282284



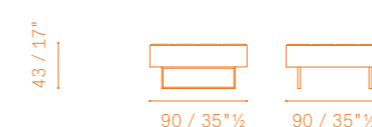
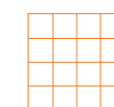
## Quadra — Asymmetrical Large 2 seater Sofa with low/medium arms

5282284



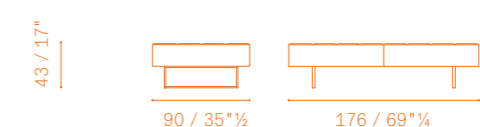
## Quadra — Ottoman

5282511



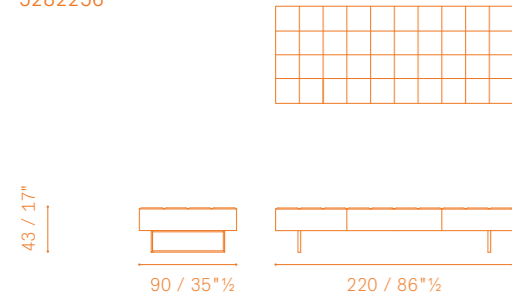
## Quadra — 2 seater Bench

5282246



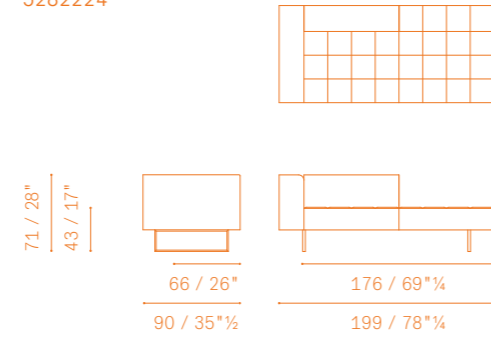
**Quadra** — Large 2 seater Bench

5282256



**Quadra** — 2 seater Sofa 1 high arm

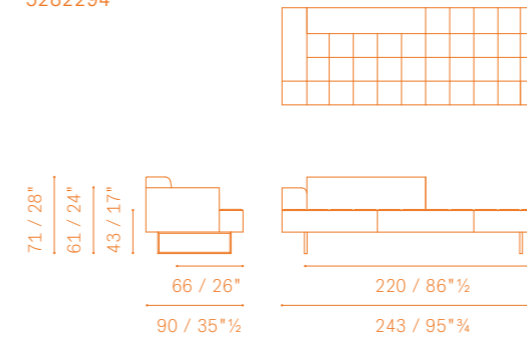
5282224



**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

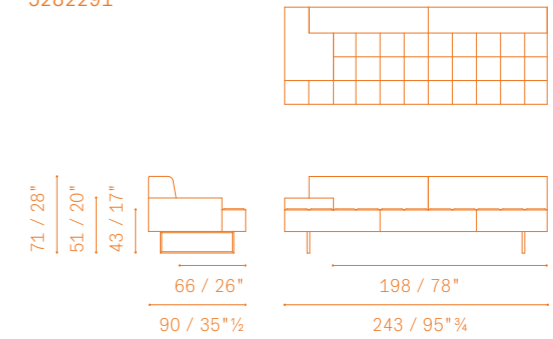
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 medium arm

5282294



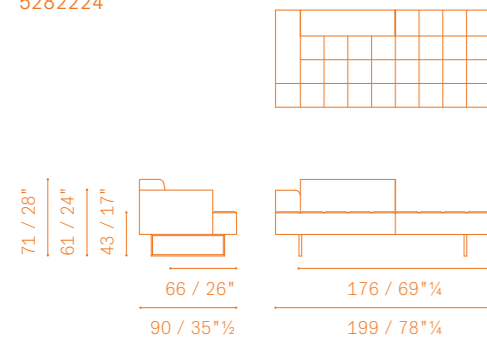
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 low arm

5282291



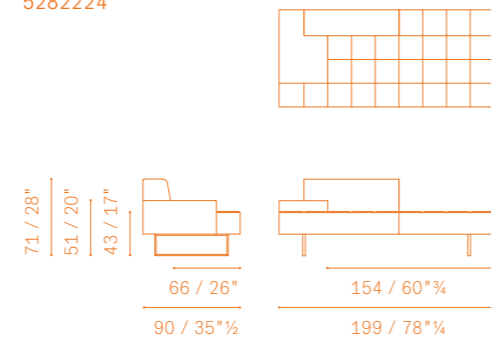
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 medium arm

5282224



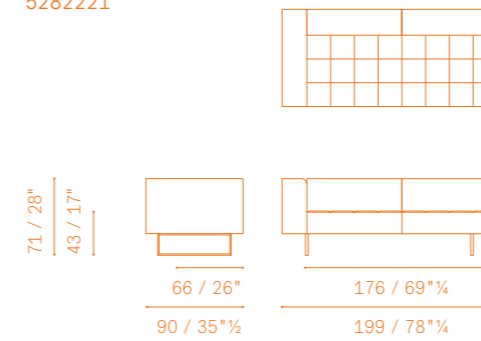
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 low arm

5282224



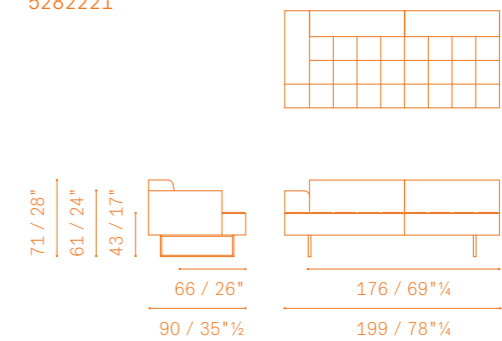
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 high arm

5282221



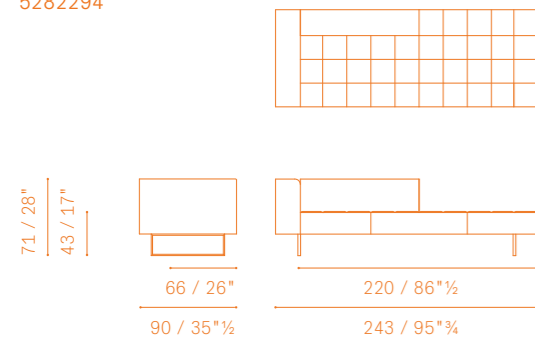
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 medium arm

5282221



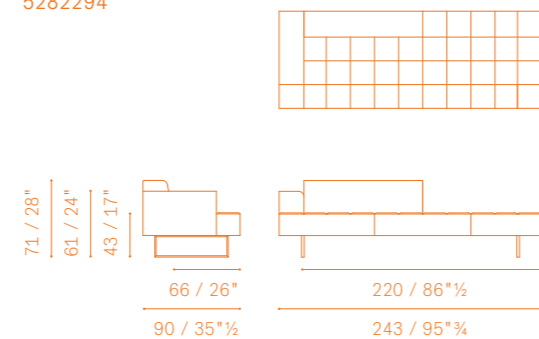
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 high arm

5282294



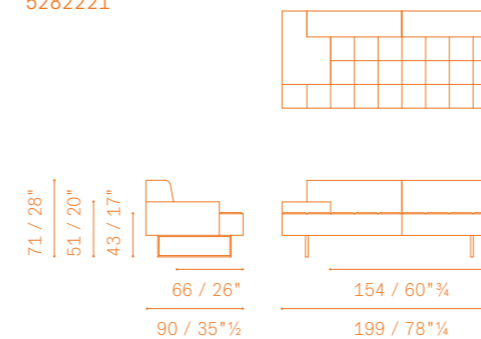
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 medium arm

5282294



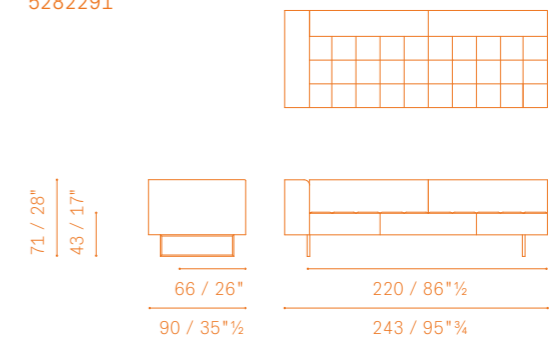
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 low arm

5282221



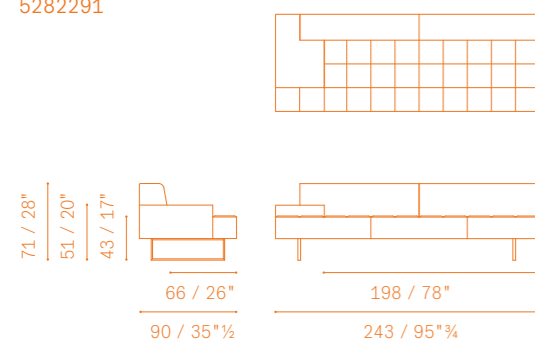
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 high arm

5282291



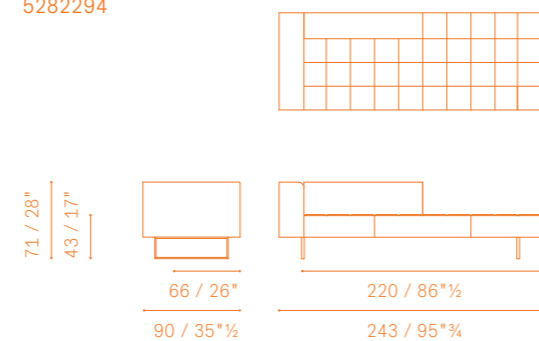
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 low arm

5282291



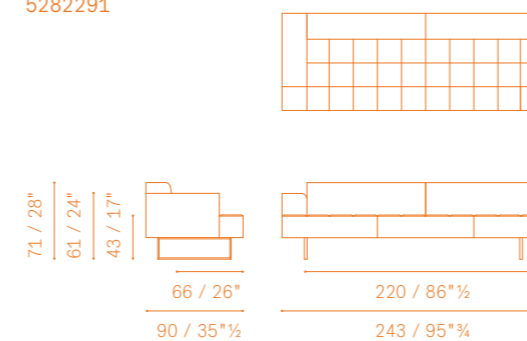
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 high arm

5282294



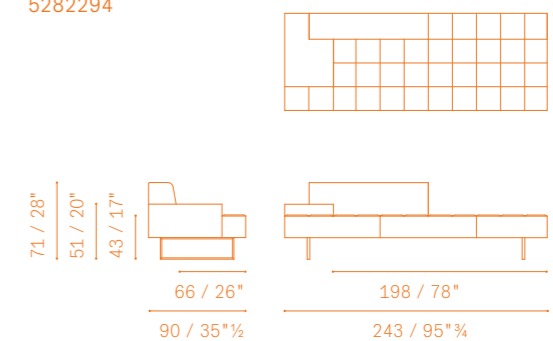
**Quadra** — Large 2 seater Sofa 1 medium arm

5282291



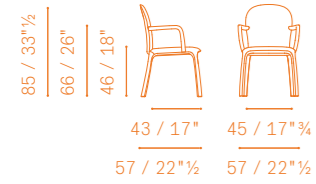
**Quadra** — 2 seater Sofa 1 low arm

5282294



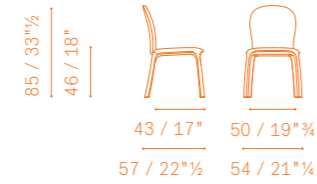
**Amelie** — Armchair

5532001



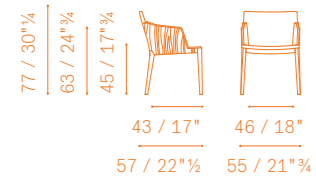
**Amelie** — Chair

5532001



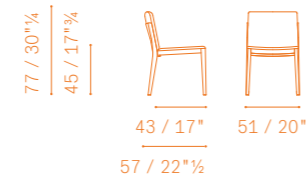
**Beatrice** — Armchair

5374101



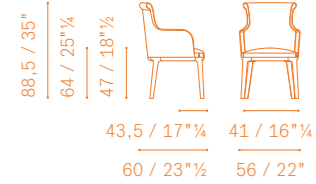
**Beatrice** — Chair

5374001



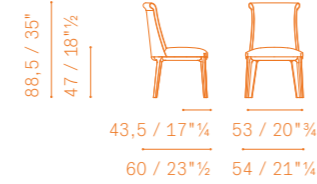
**Diva** — Armchair

5597101



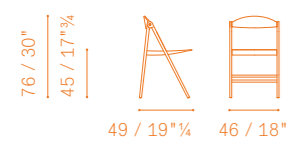
**Diva** — Chair

5597001



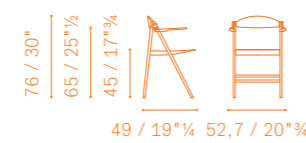
**Donald** — Chair

5272001



**Donald** — Chair with arms

5272001

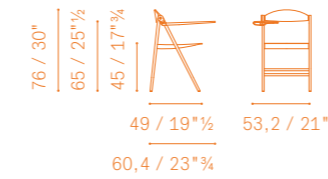


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

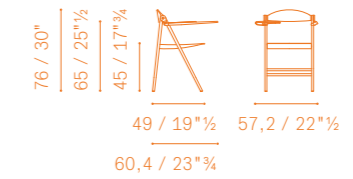
**Donald** — Chair with writing table

5272001



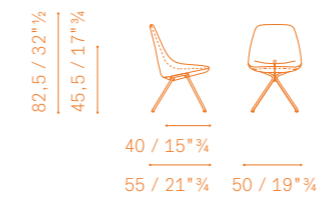
**Donald** — Chair with writing table 1 arm

5272001



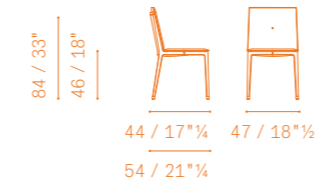
**DU 30** — Chair

5578001



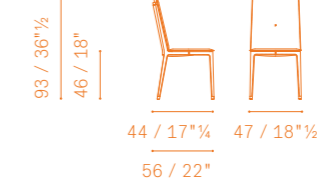
**Fitzgerald** — Chair

5533001



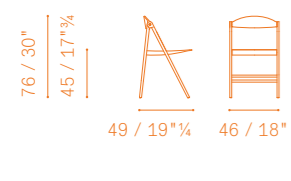
**Fitzgerald** — High Chair

5533002



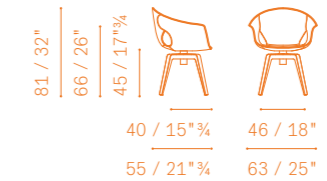
**Ginger** — Fixed Armchair

5542101



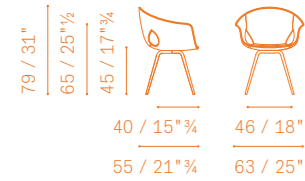
**Ginger** — Swivel armchair with "back to position"

5542101



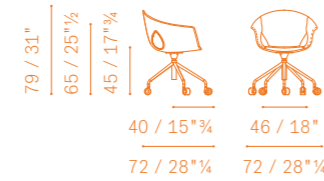
**Ginger Ale** — Armchair 4-legs base

5542102



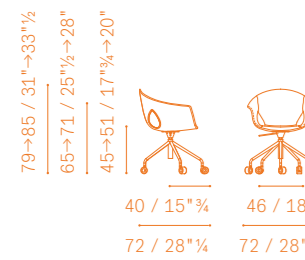
**Ginger Ale** — Armchair 5-spokes base with castors

5542017



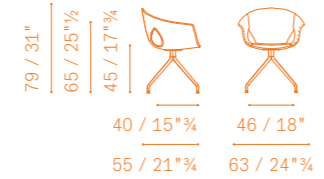
**Ginger Ale** — Armchair 5-spokes base with castors / adjustable height

5542017



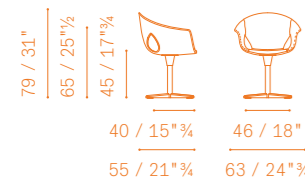
**Ginger Ale** — Armchair column base / fixed

5542018



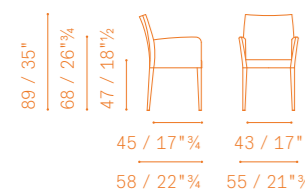
**Ginger Ale** — Armchair column base / swivel

5542016



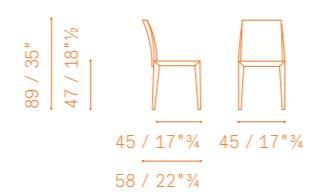
**Liz** — Armchair

5275101



**Liz** — Chair

5275001

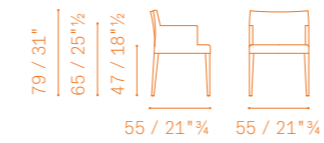


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

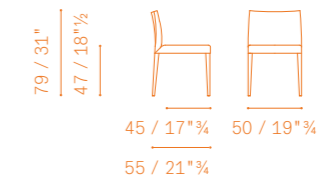
**Liz\_B** — Armchair

5341101



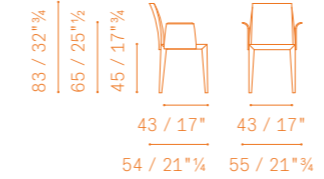
**Liz\_B** — Chair

5341001



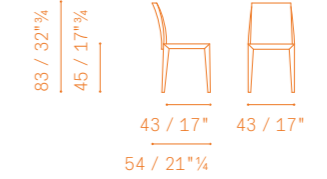
**Lola** — Small Armchair

5249001



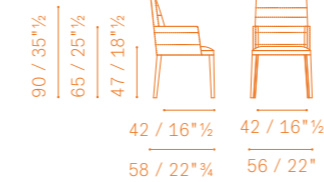
**Lola** — Chair

5249001



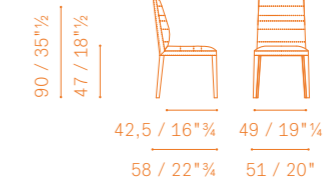
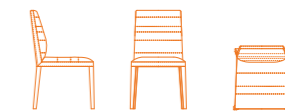
**Louise** — Armchair

5577101



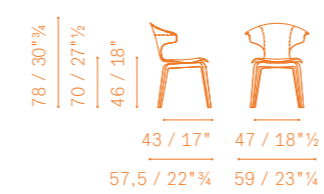
**Louise** — Chair

5577001



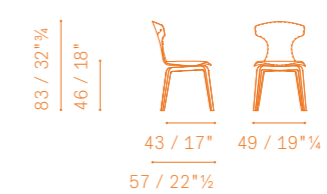
**Montera** — Armchair

5559101



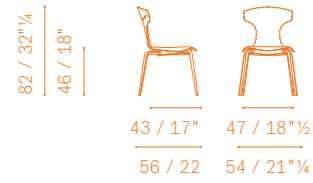
**Montera** — Chair

5559001



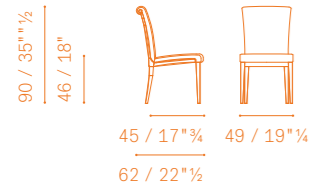
## Montera — Stackable Chair

5559002



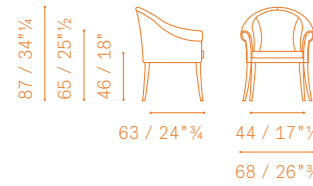
## Samo — Chair

5373001



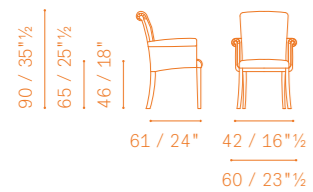
## Sinan — Armchair

5231111



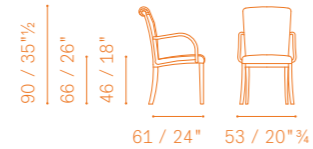
## Vittoria — Armchair

5247101



## Vittoria — Chair with arms

5247001



### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

## Vittoria — Chair

5247001





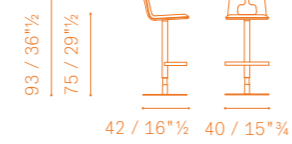
## Alo — Revolving Stool

5362091



## Alo — Revolving Stool 95

5362091

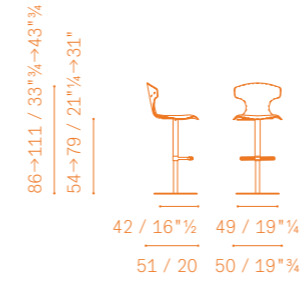


### Please note:

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

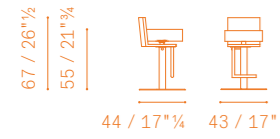
## Montera — Column-base Stool

5559091



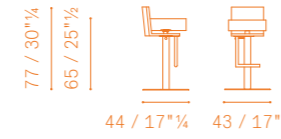
## Le Spighe — Revolving Stool 67

5323091



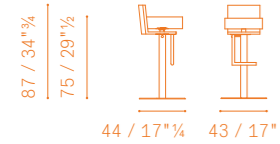
## Le Spighe — Revolving Stool 67

5323091



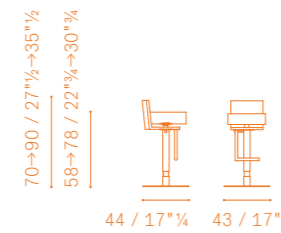
## Le Spighe — Revolving Stool 87

5323091



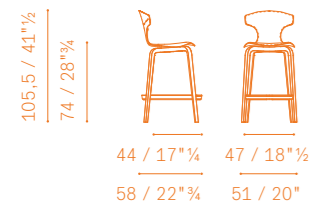
## Le Spighe — Revolving Stool

5323091



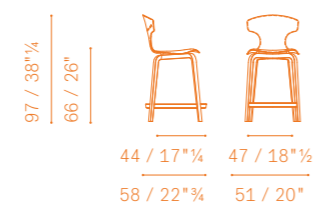
## Montera — Stool H 74

5559091



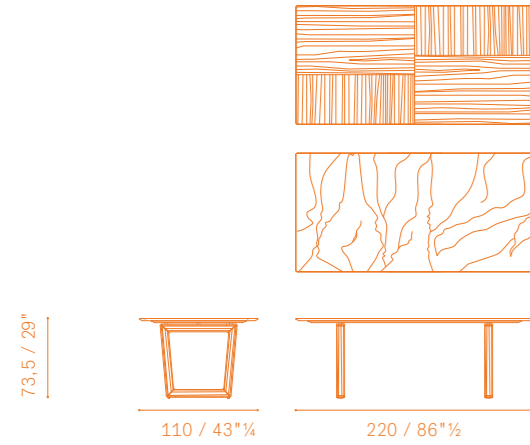
## Montera — Stool H 66

5559090



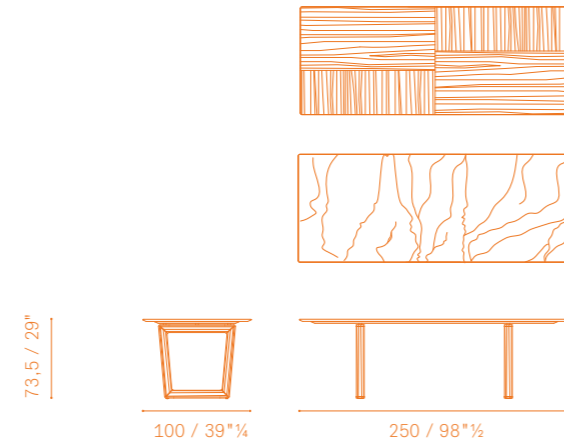
**Bolero** — Table 220x110

5566619



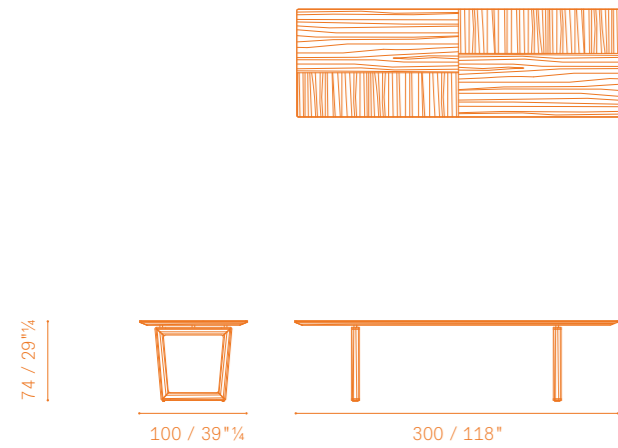
**Bolero** — Table 250x110

5566620



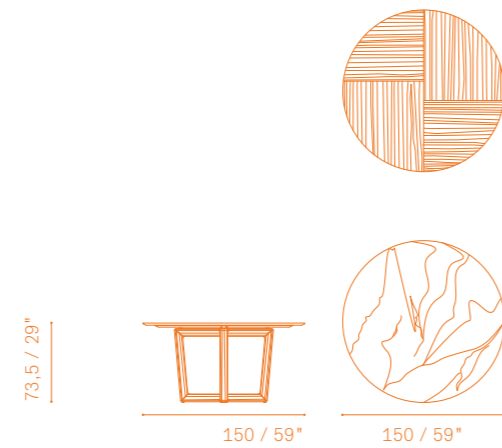
**Bolero** — Table 300x100

5566622



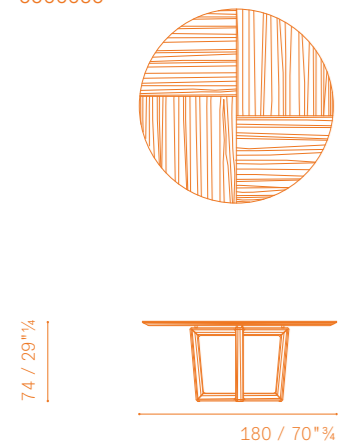
**Bolero** — Table Ø 150

5566633



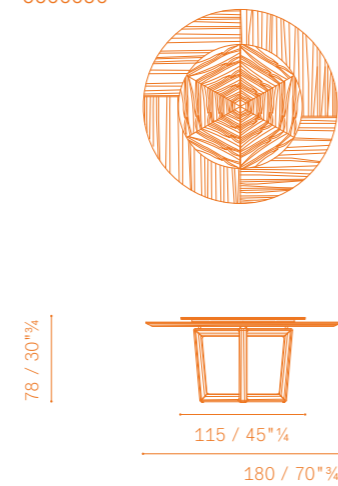
**Bolero** — Table Ø 180

5566635



**Bolero** — Table Ø 180 Lazy Susan

5566636

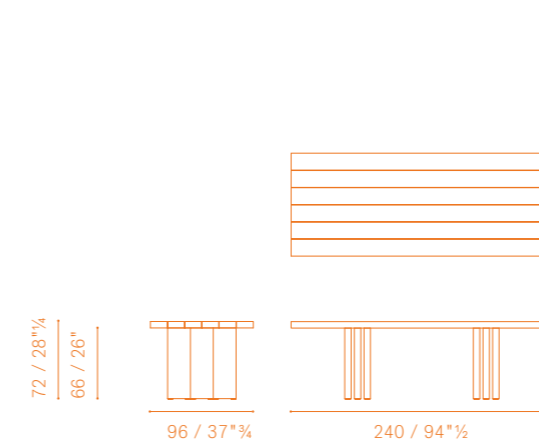


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

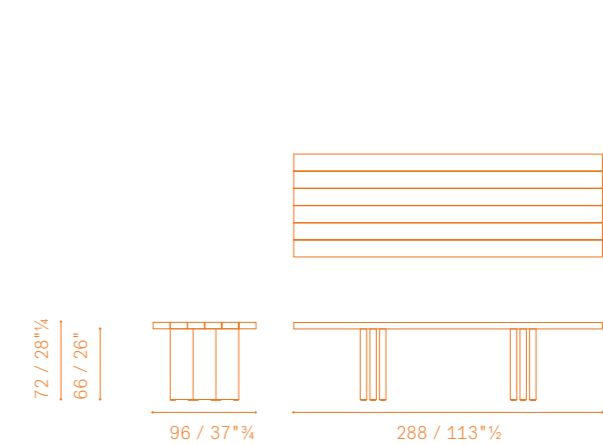
**H\_T** — Table 240x96

5361620



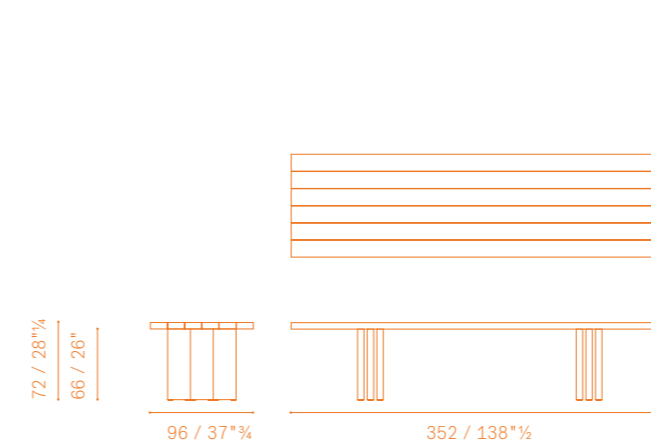
**H\_T** — Table 288x96

5361621



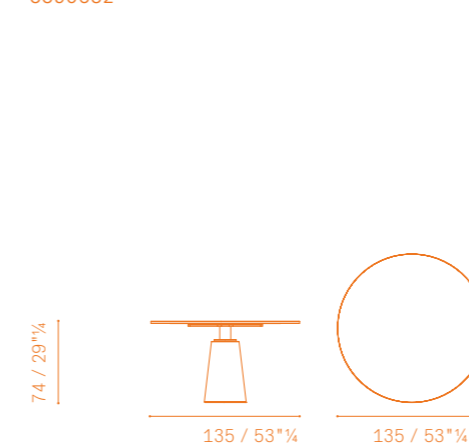
**H\_T** — Table 352x96

5361622



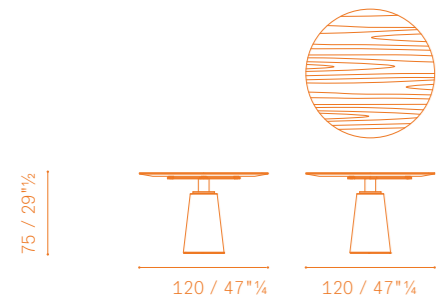
**Mesa** — Table Ø 135

5590632



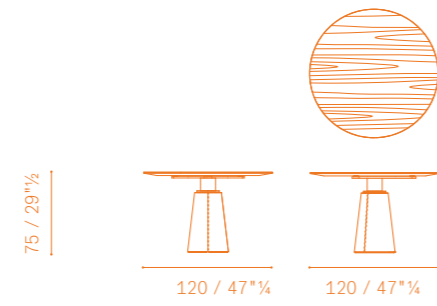
**Mesa Due** — Table Ø 120

5590631



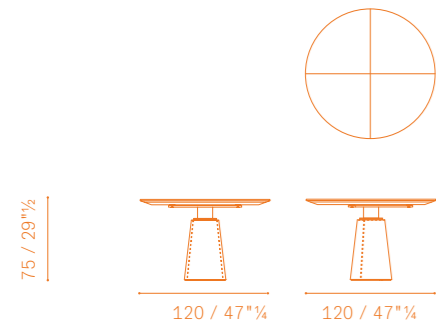
**Mesa Due** — Table Ø 120

5590631



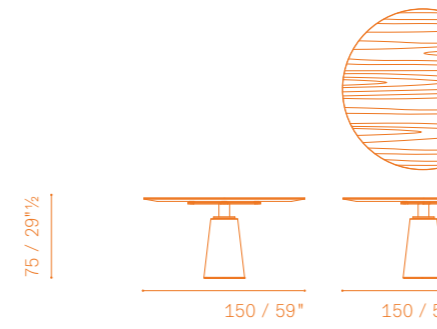
**Mesa Due** — Table Ø 120

5590635



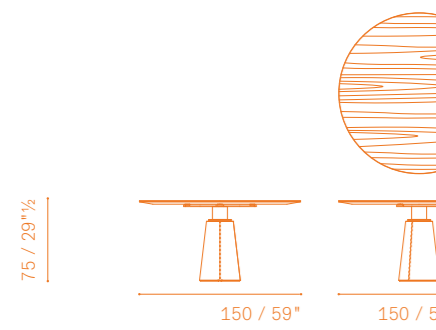
**Mesa Due** — Table Ø 150

5590633



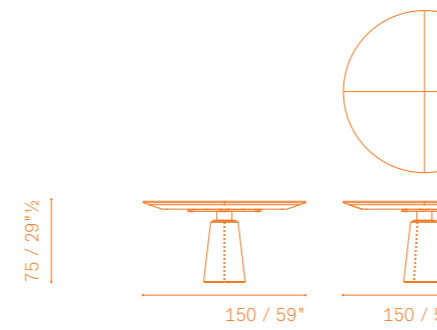
**Mesa Due** — Table Ø 150

5590633



**Mesa Due** — Table Ø 150

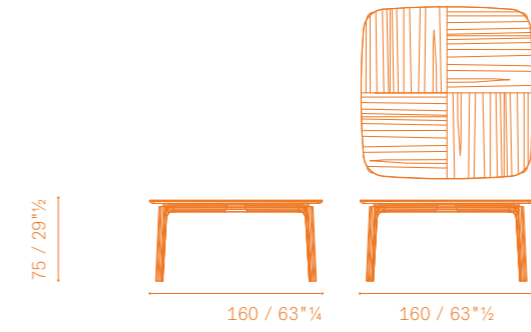
5590637



**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

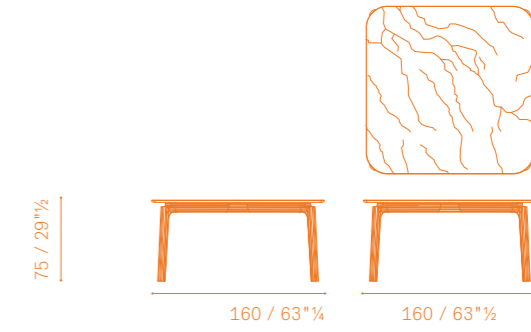
**Nabucco** — Table 160x160

5603611



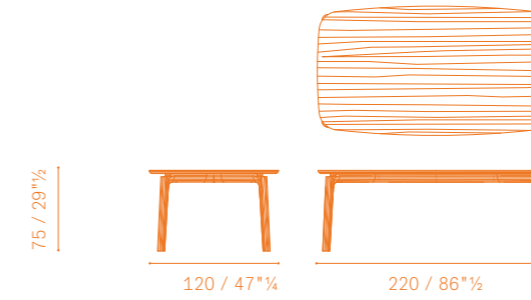
**Nabucco** — Table 160x160

5603611



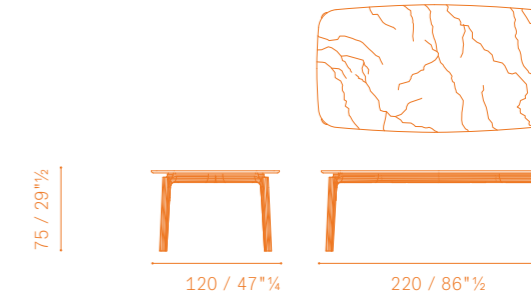
**Nabucco** — Table 220x120

5603620



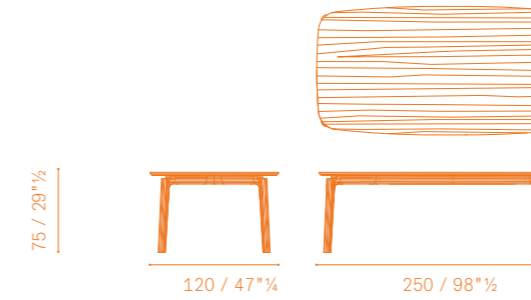
**Nabucco** — Table 220x120

5603620



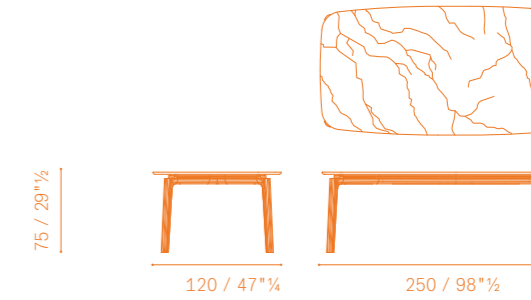
**Nabucco** — Table 250x120

5603621



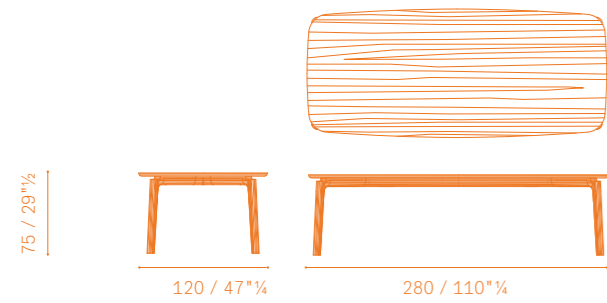
**Nabucco** — Table 250x120

5603621



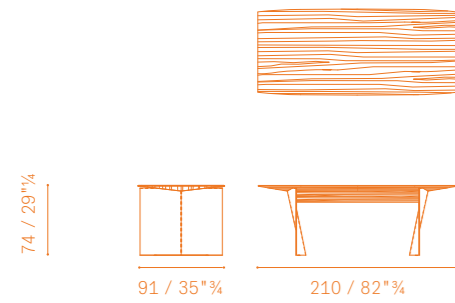
**Nabucco** — Table 280x120

5603622



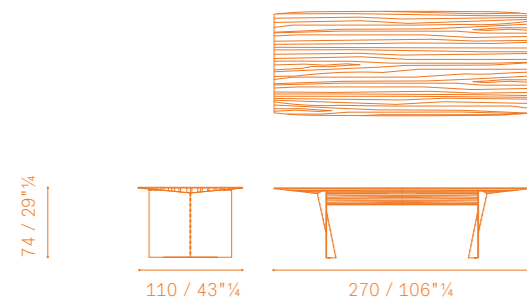
**Palio** — Table 210x91

5534621



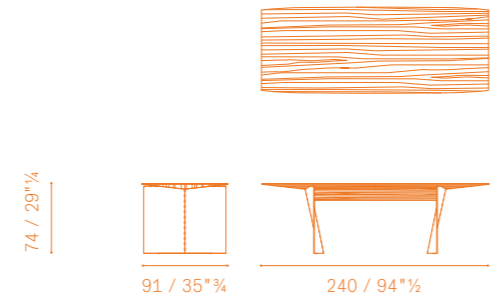
**Palio** — Table 270x110

5534623



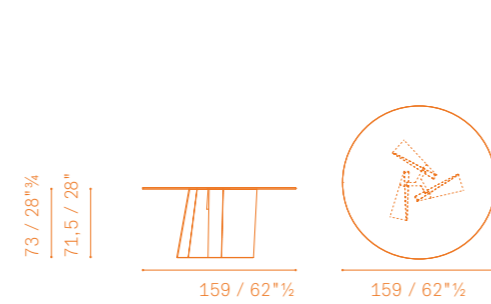
**Palio** — Table 240x91

5534622



**Palio** — Table Ø 160

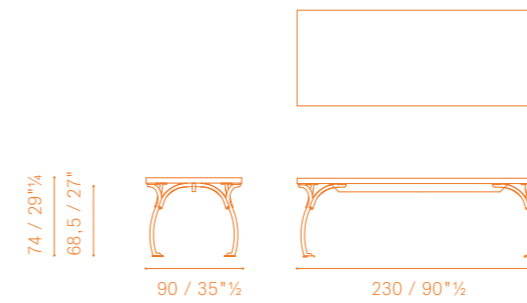
5534633



**Please note:**  
this catalogue shows only some technical drawings, in order  
to know all the availabilities please refer to the current price list.

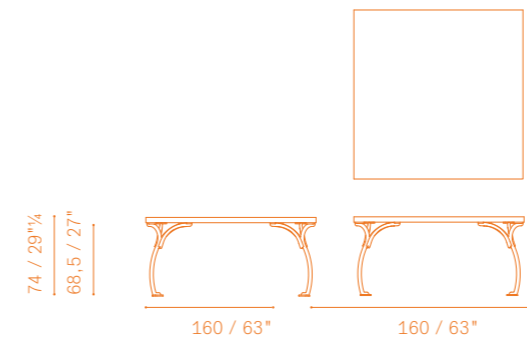
**Sangirolamo** — Table 230x90

5325621



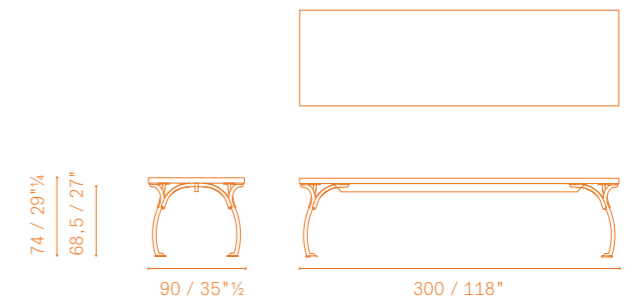
**Sangirolamo** — Table 160x160

5325611



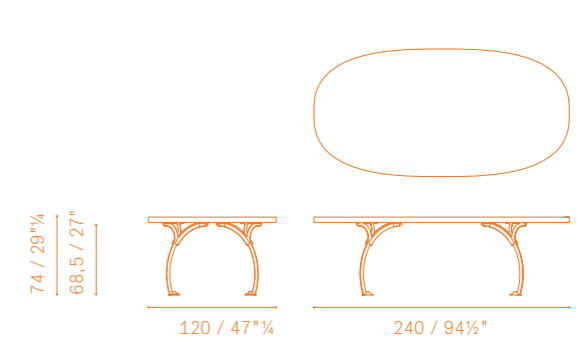
**Sangirolamo** — Table 300x90

5325622



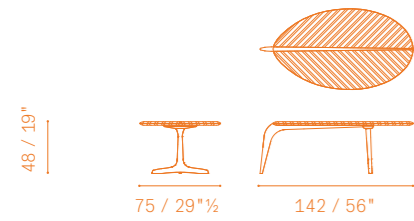
**Sangirolamo** — Oval Table 240x120

5325601



**Bird** — Coffee Table

5591601



**Bob** — Coffee Table Ø 45 h 52

5364631



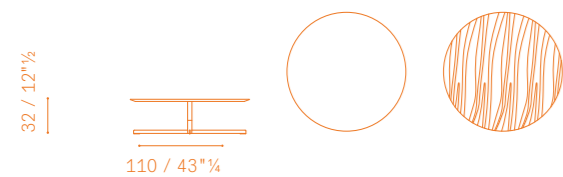
**Bob** — Coffee Table Ø 60 h 43

5364632



**Bob** — Coffee Table Ø 110 h 32

5364634



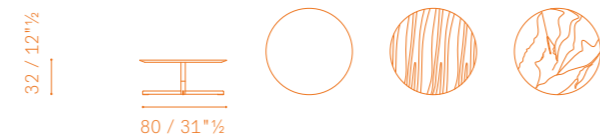
**Bob** — Coffee Table Ø 45 h 43

5364631



**Bob** — Coffee Table Ø 80 h 52

5364633

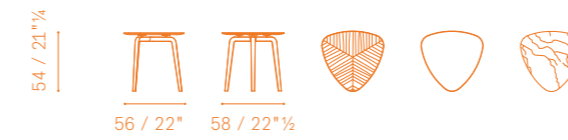


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

**Fiorile** — Coffee Table 58x56 h 54

5570606



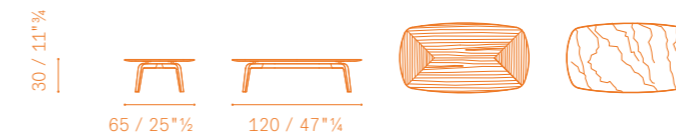
**Fiorile** — 90x90 h 37

5570611



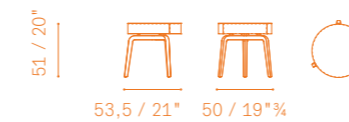
**Fiorile** — Coffee Table 120x65 h 30

5570621



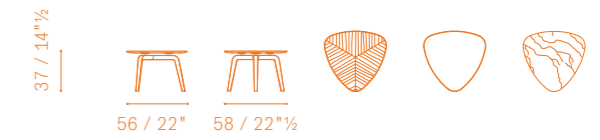
**Fiorile** — Side Table with drawer

5570861



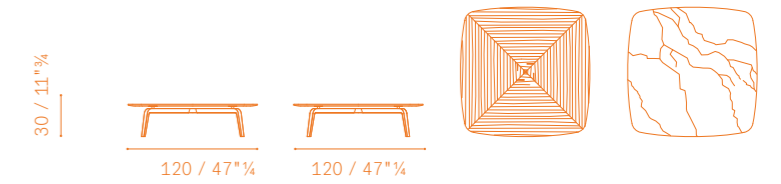
**Fiorile** — Coffee Table 58x56 h 37

5570605



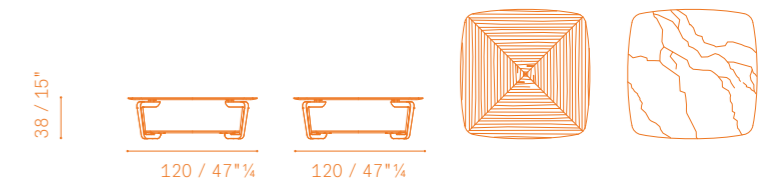
**Fiorile** — Coffee Table 120x120 h 30

5570612



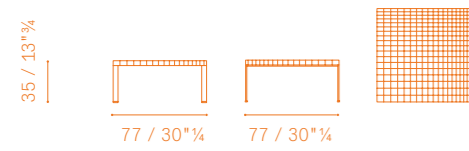
**Fiorile** — Coffee Table 120x120 h 38

5570615



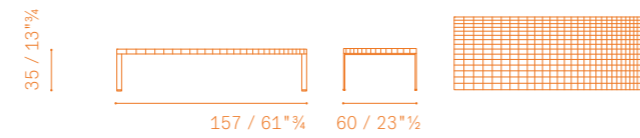
**Geometrie** — Coffee Table 77x77

5349611



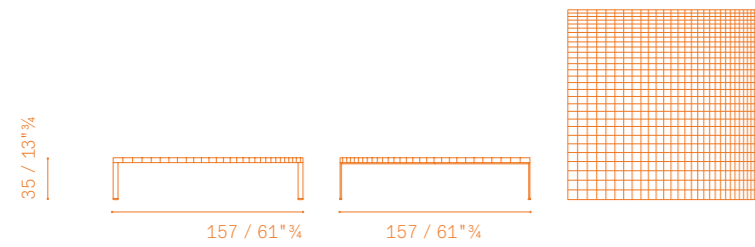
**Geometrie** — Coffee Table 157x60

5349621



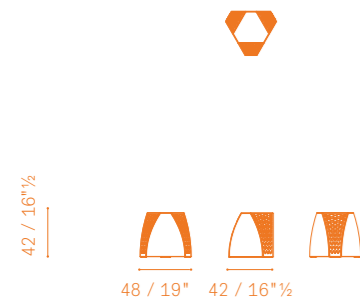
**Geometrie** — Coffee Table 157x157

5349612



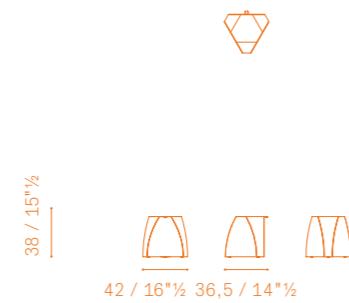
**Hudson** — Coffee Table

5594640



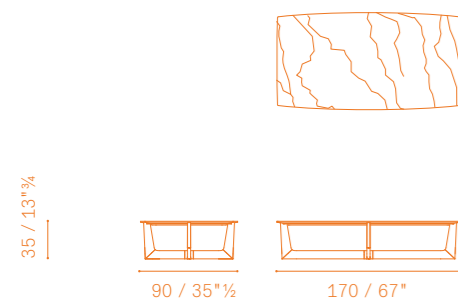
**Hudson** — Ottoman / Coffee Table

5594511



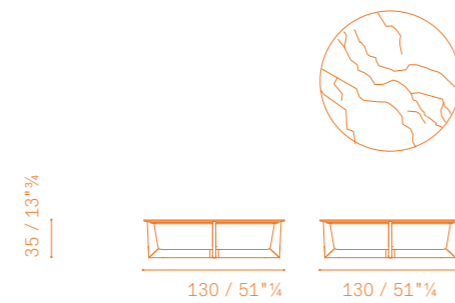
**Ilary** — Coffee Table 170x90

5592662



**Ilary** — Coffee Table Ø 130 h 35

5592634

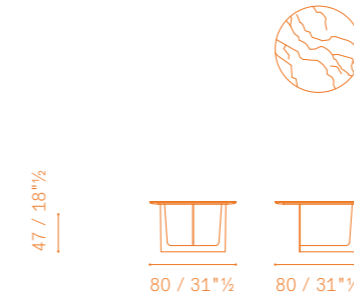


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

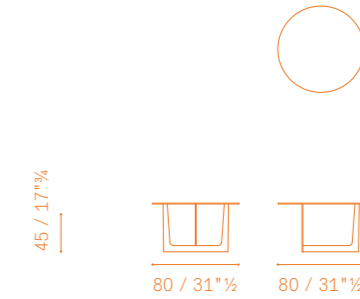
**Ilary** — Coffee Table Ø 80 h 47

5592632



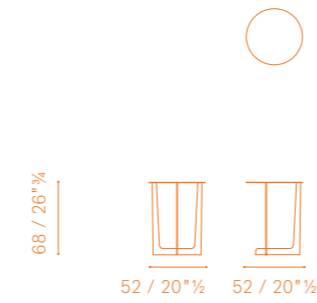
**Ilary** — Coffee Table Ø 80 h 45

5592632



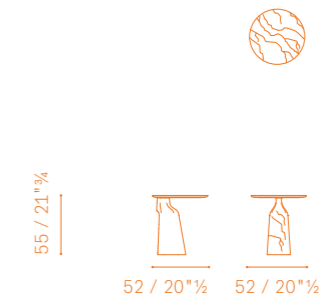
**Ilary** — Coffee Table Ø 52 h 68

5592631



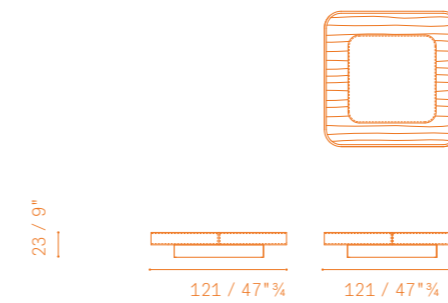
**Ilary** — Monolithic Coffee Table Ø 55 h 55

5592630



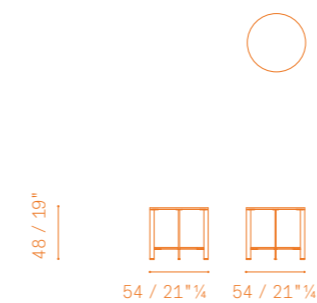
**Ninfea** — Low Table

5394611



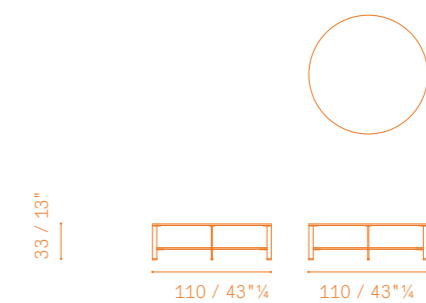
**Regolo** — Coffee Table Ø 54

5344631



**Regolo** — Coffee Table Ø 110

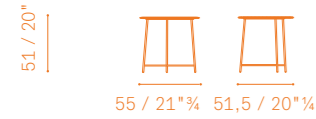
5344633



# Small Tables

**Sasso** — Coffee Table h 55

5558606



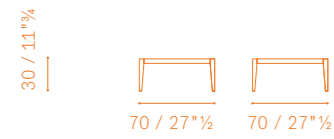
**Sasso** — Coffee Table h 31

5558605



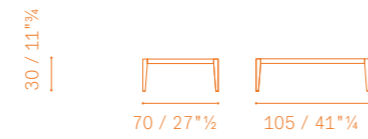
**Tablino** — Coffee Table 70x70

5539611



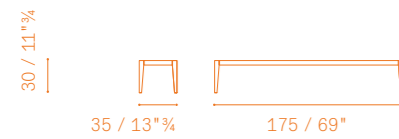
**Tablino** — Coffee Table 105x70

5539621



**Tablino** — Coffee Table 175x35

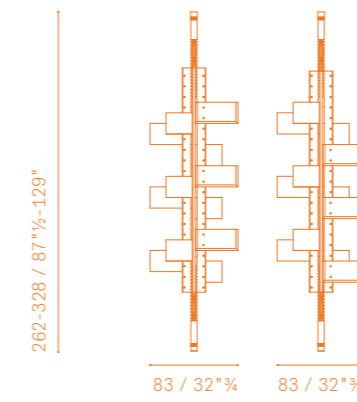
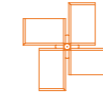
5539626



# Furniture

**Albero** — Bookshelf

5584786



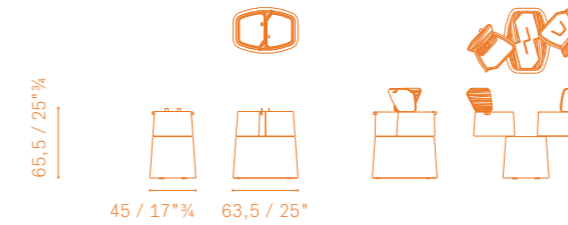
**Albero** — Shelf Top

5584430



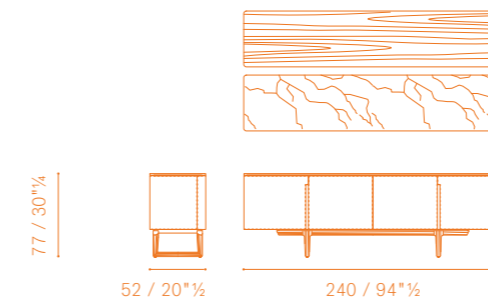
**Babel** — Drinks Cabinet

5579881



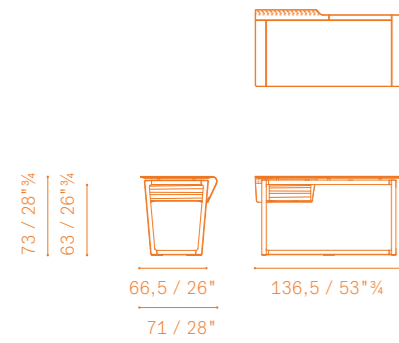
**Fidelio** — Low Cabinet

5599782



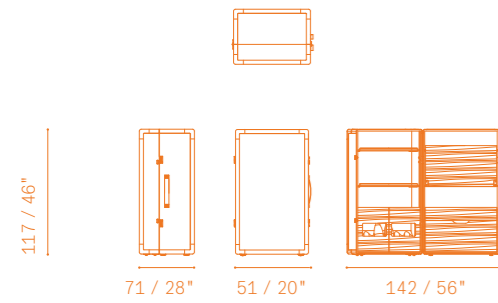
**Fred** — Home Desk

5541701



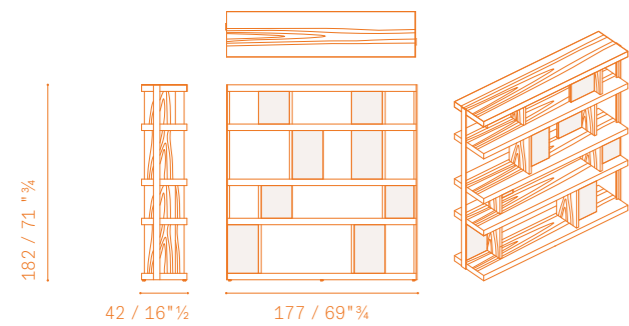
**Isidoro** — Drinks Cabinet

5381881



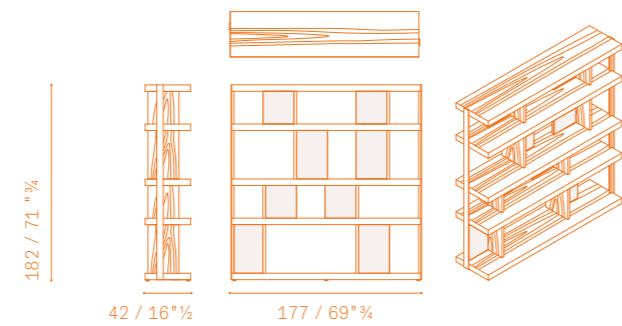
**Jobs Bookcase** — Bookcase 177x182 Freestanding

5580786



**Jobs Bookcase** — Bookcase 177x182 Wall

5580796

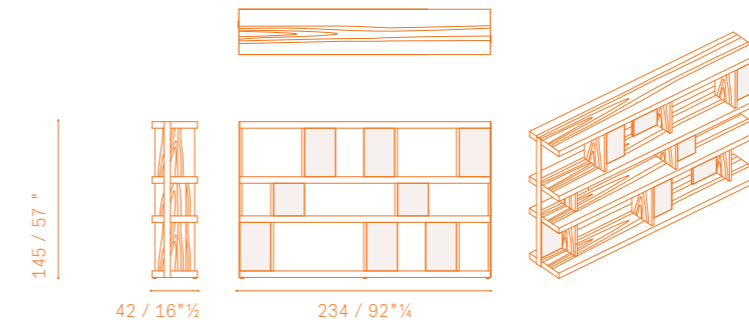


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

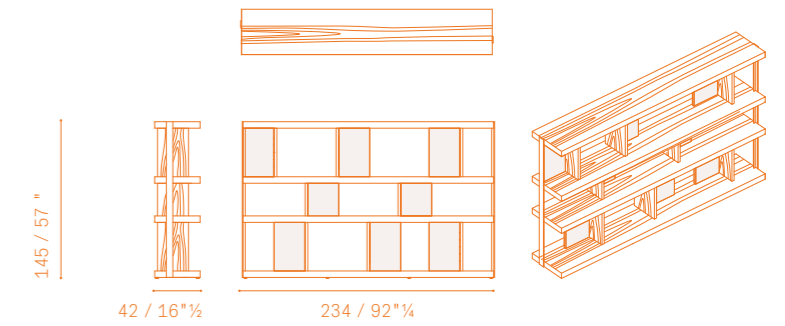
**Jobs Bookcase** — Bookcase 234x145 Freestanding

5580787



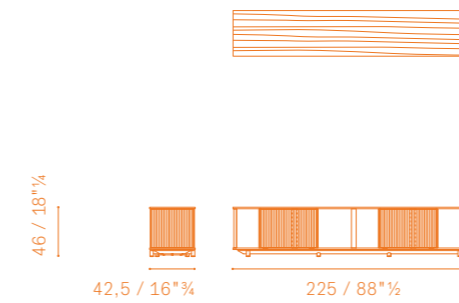
**Jobs Bookcase** — Bookcase 234x145 Wall

5580797



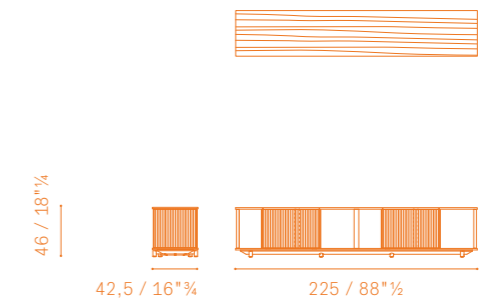
**Lloyd** — Low Cabinet 225x46 Freestanding

5607780



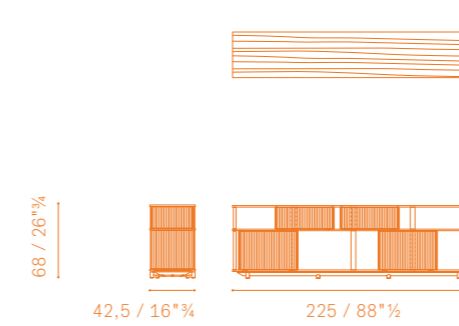
**Lloyd** — Low Cabinet 225x46 Wall

5607790



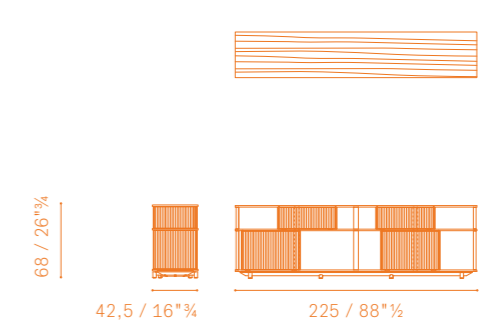
**Lloyd** — Low Cabinet 225x68 Freestanding

5607781



**Lloyd** — Low Cabinet 225x68 Wall

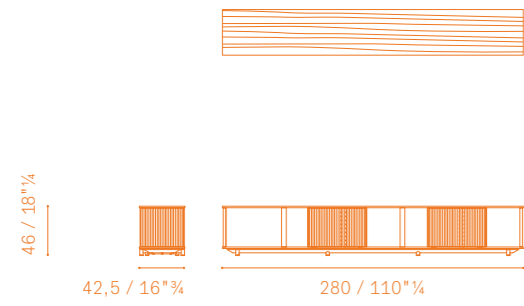
5607791





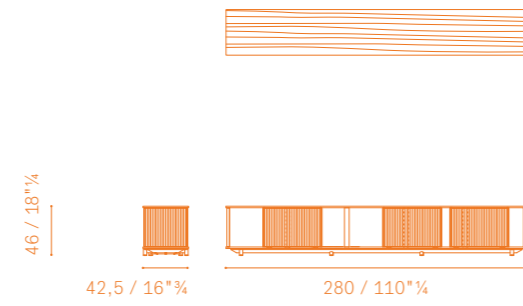
**Lloyd — Low Cabinet 280x46 Freestanding**

5607782



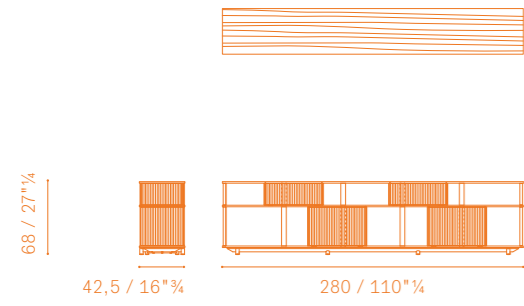
**Lloyd — Low Cabinet 280x46 Wall**

5607792



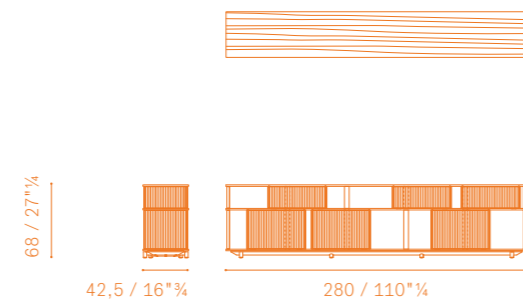
**Lloyd — Low Cabinet 280x68 Freestanding**

5607783



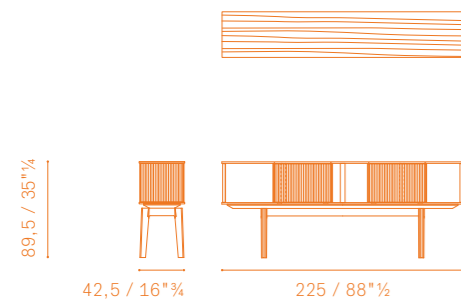
**Lloyd — Low Cabinet 280x68 Wall**

5607793



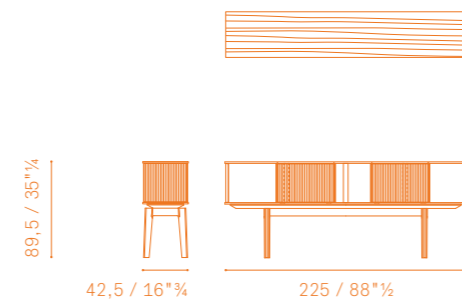
**Lloyd — High Cabinet 225x89,5 Freestanding**

5607762



**Lloyd — High Cabinet 225x89,5 Wall**

5607772

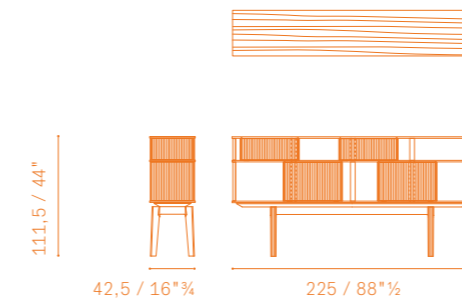


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

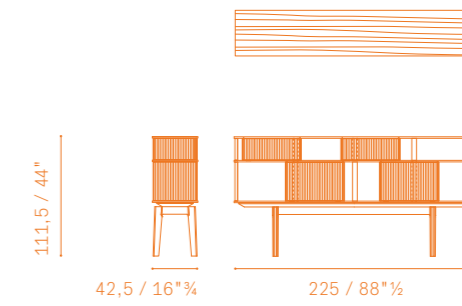
**Lloyd — High Cabinet 225x111,5 Freestanding**

5607760



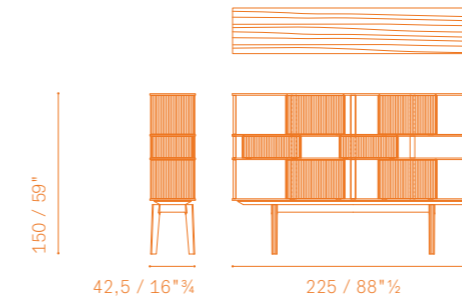
**Lloyd — High Cabinet 225x111,5 Wall**

5607770



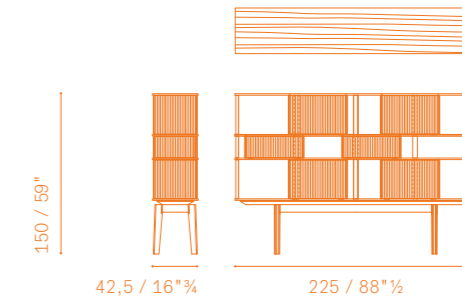
**Lloyd — High Cabinet 225x150 Freestanding**

5607761



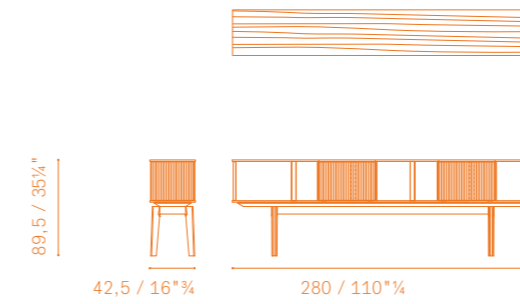
**Lloyd — High Cabinet 225x150 Wall**

5607771



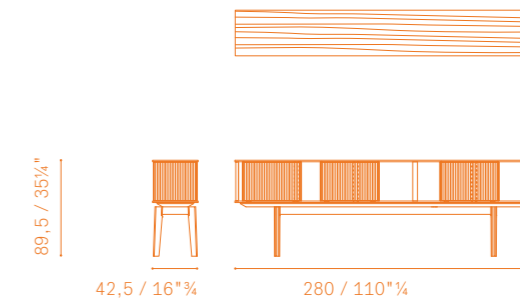
**Lloyd — High Cabinet 280x89,5 Freestanding**

5607765



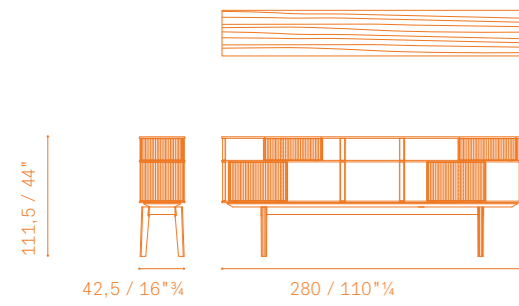
**Lloyd — High Cabinet 280x89,5 Wall**

5607775



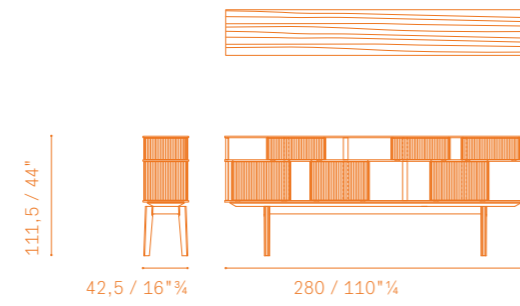
**Lloyd — High Cabinet 280x111,5 Freestanding**

5607763



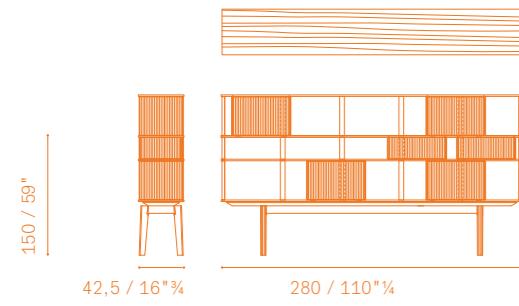
**Lloyd — High Cabinet 280x111,5 Wall**

5607773



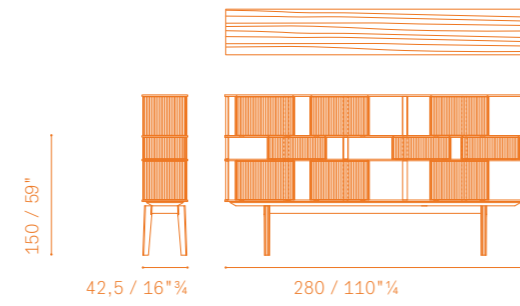
**Lloyd — High Cabinet 280x150 Freestanding**

5607764



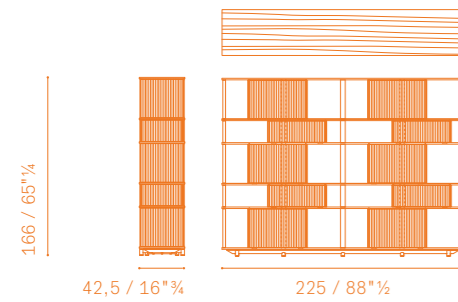
**Lloyd — High Cabinet 280x150 Wall**

5607774



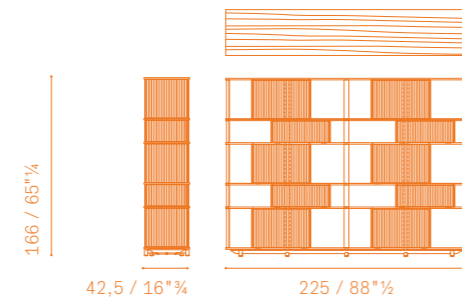
**Lloyd — Bookcase 225x166 Freestanding**

5607785



**Lloyd — Bookcase 225x166 Wall**

5607795

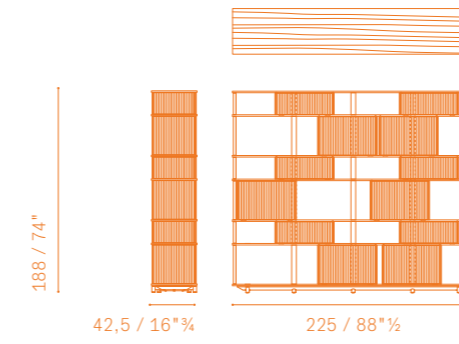


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

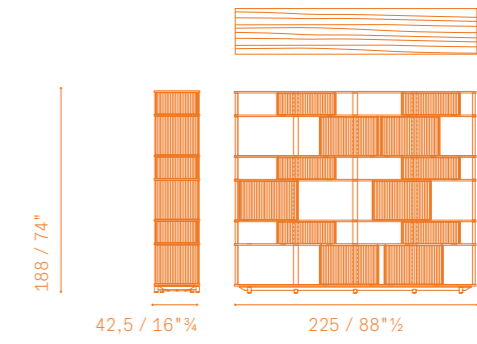
**Lloyd — Bookcase 225x188 Freestanding**

5607786



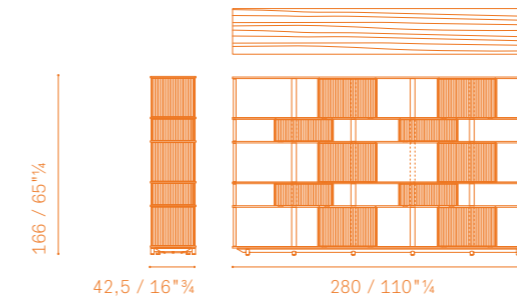
**Lloyd — Bookcase 225x188 Wall**

5607796



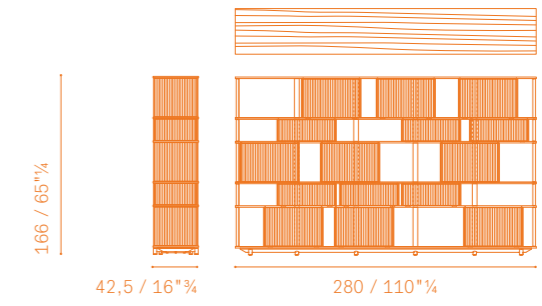
**Lloyd — Bookcase 280x166 Freestanding**

5607787



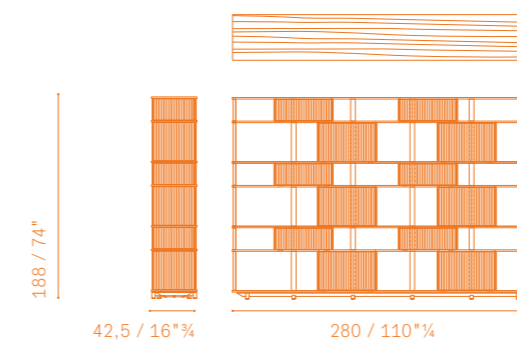
**Lloyd — Bookcase 280x166 Wall**

5607797



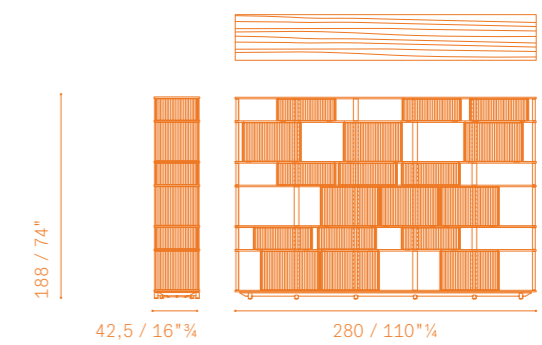
**Lloyd — Bookcase 280x188 Freestanding**

5607788



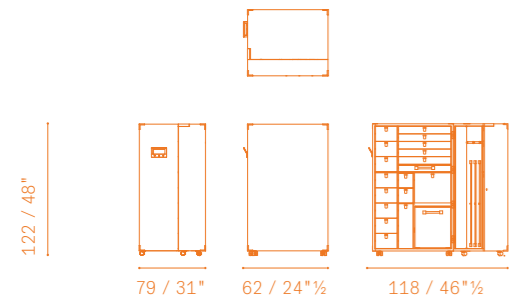
**Lloyd — Bookcase 280x188 Wall**

5607798



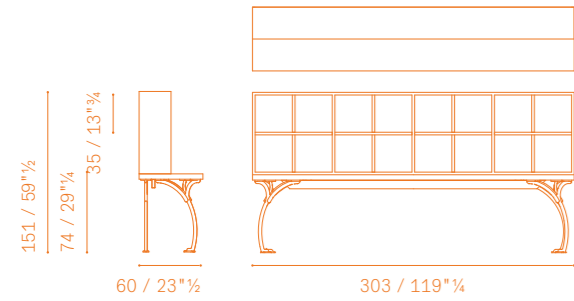
Oceano — Trunk

5382881



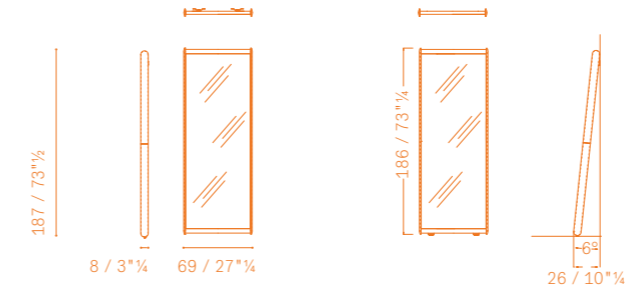
Sangirolamo Bookcase — Bookcase

5325786



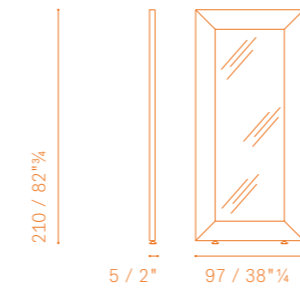
Dorian — Mirror

5613425



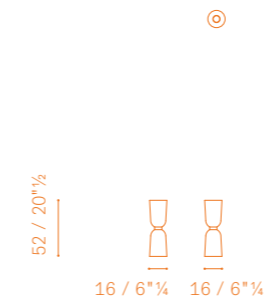
Gigas — Mirror

5026425



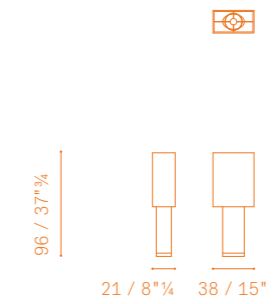
Le Lampade — Table Lamp

5511501



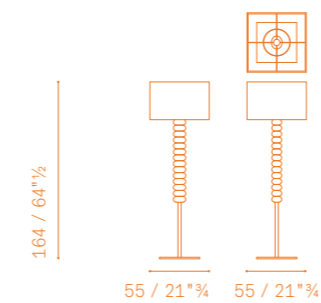
Le Lampade — Table Lamp

5511502



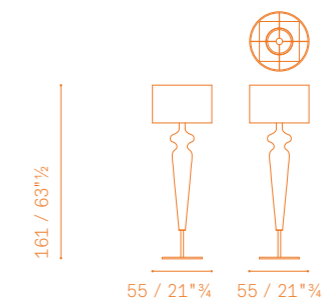
Le Lampade — Lamp

5511503



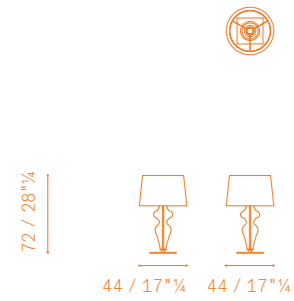
Le Lampade — Lamp

5511504



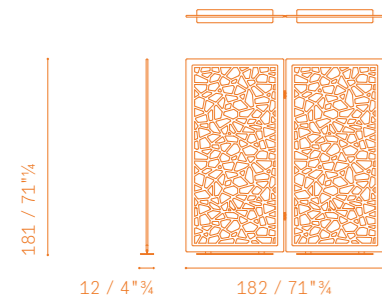
**Le Lampade** — Holly Table Lamp

5511505



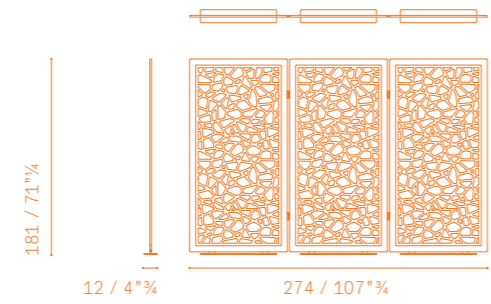
**Moucharabieh** — Two panel screen

5368875



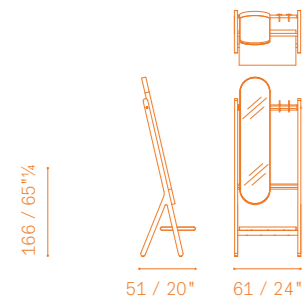
**Moucharabieh** — Three panel screen

5368875



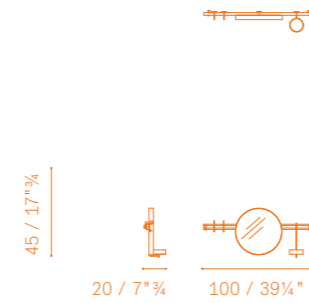
**Ren** — Standing Mirror with hangers

5608420



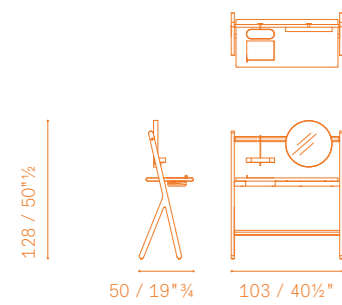
**Ren** — Wall Mirror with hangers

5608421



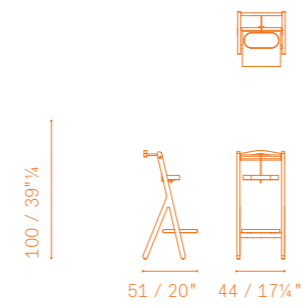
**Ren** — Dressing Table

5608778



**Ren** — Valet Stand

5608777

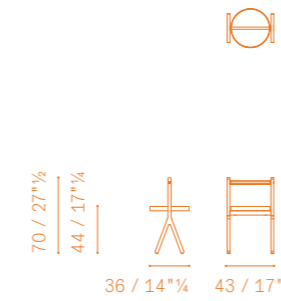


**Please note:**

this catalogue shows only some technical drawings, in order to know all the availabilities please refer to the current price list.

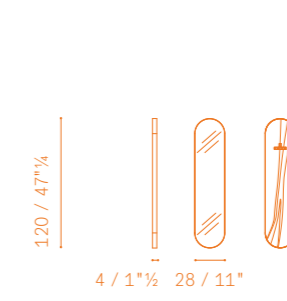
**Ren** — Side Table

5608631



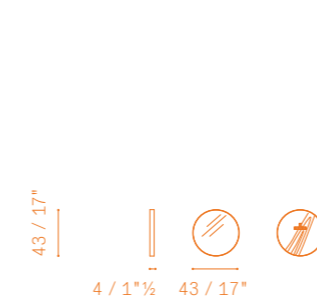
**Ren** — Oval Mirror

5608425



**Ren** — Round Mirror

5608426



## CONTACTS

Poltrona Frau S.p.A  
Via Sandro Pertini, 22  
62029 Tolentino MC - Italy

Tel. +39 0733 909.1  
Fax +39 0733 909246

[www.poltronafrau.com](http://www.poltronafrau.com)

## CREDITS

Art direction / Graphic design  
studio FM milano

Photography  
Adriano Brusaferrì  
8→51, 72→119

Bianca Puleo  
52→71

Still-life Photography  
Alessio D'Aniello  
Franco Chimenti  
Oriani e Origone  
Pietro Carrieri  
Riccardo Bianchi  
Santi Caleca

Copywriter  
Mavi Cerenza

Creative direction / Styling  
Designcorporate

Post production / Color selection  
Pan Image World

Printing  
O.G.M. - Padova - Italy

## COURTESY OF

aMDL Michele De Lucchi  
Antoñito y Manolín  
Apalazzo Gallery-Nathalie Du Pasquier  
Bertoni 1949  
Dedar  
Daniele Innamorato  
De Vecchi Milano  
DWA Design Studio  
Edita Materia  
Galleria O. Roma  
Galleria Salvatore Lanteri  
Georg Jensen  
Giustini-Stagetti  
Hands on Design  
J. Hill's Standard  
Lalique  
KnIndustrie  
Kueng Caputo  
Matteo Thun Atelier  
Michael Anastassiades  
Nude Glass

Officine Saffi  
Oluce  
Oekotherm  
Paolo Canevari  
Paolo Gonzato  
Pulpo  
Royal Doulton  
Sahrai  
San Lorenzo Argenti  
Santa&Cole  
S.C. Artroom  
Scandola Marmi  
Stagetti Galleria O. Roma  
Stelton  
Studio Formafantasma  
Studio Sabine Marcelis  
Studio Salocchi  
Valentina De' Mathà  
Viabizzuno  
Viasaterna  
When Objects Work

© POLTRONA FRAU 2017

Poltrona Frau reserves the right to modify the products and the components in this catalogue, without any prior notice. Company with certified Quality Management System in accordance with ISO 9001, certified Environmental Management System in accordance with ISO 14001 and certified Occupational Health and Safety Management System in accordance with BS OHSAS 18001

Company subject to management and co-ordination of Haworth Italy Holding S.r.l

## A LOVE AFFAIR

Dino Buzzati

Translated by Joseph Green  
Published by Dell Publishing Co.,  
Inc. 750 Third Avenue, New York,  
N.Y. 10017

Copyright © 1963,  
by Arnoldo Mondadori Editore

Dell ® TM 681510, Dell Publishing Co.,  
Inc. All rights reserved

Reprinted by arrangement with Farrar,  
Straus & Company, New York, New York  
First Dell printing - March 1965

## ACQUAINTED WITH GRIEF

Carlo Emilio Gadda

English translation Copyright © 1969,  
by George Braziller, Inc.

Originally published in Italian under  
the title *La cognizione del dolore*  
Copyright © 1963, by Giulio Einaudi  
Editore, Torino

All rights reserved.  
For information, address the publisher:  
George Braziller, Inc. One Park Avenue,  
New York 10016 Library of Congress  
Catalog Card Number: 69-12804

## RAISED FROM THE GROUND

José Saramago

First published in Great Britain in 2012  
by Harvill Secker

Random House  
20, Vauxhall Bridge Road,  
London SW1V 2SA

Copyright © José Saramago & Editorial  
Caminho, SA, Lisbon 1980  
by arrangement  
with Literarische Agentur Mertin,  
Inh. Nicole Witt e.K.,  
Frankfurt am Main, Germany

English translation Copyright ©  
Margaret Jull Costa 2012

First published with the title:  
*Levantado do Chão* in 1980  
by Editorial Caminho, SA, Lisbon

## TENDER IS THE NIGHT

Francis Scott Fitzgerald

Scribner 1230 Avenue of the Americas,  
New York, NY 10020  
Copyright © 1925  
by Charles Scribner's Sons

Copyright © renewed 1953  
by Frances Scott Fitzgerald Lanahan

## THE RELAY TOWER

Jaroslav Seifert

The poetry of Jaroslav Seifert

Translated from the Czech  
by Ewald Osers

Edited and with prose translations  
by George Gibian

Copyright © 1998 Ewald Osers  
and George Gibian

Original Czech texts Copyright ©  
1921, 1923, 1925, 1926, 1929, 1933,  
1936-1938, 1940, 1945, 1965, 1967,  
1978, 1983 by Jaroslav Seifert

## CATBIRD PRESS

16 Windsor Road, North Haven,  
CT 06473 800-360-2391;  
[catbird@pipeline.com](mailto:catbird@pipeline.com)

